

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

BUDGET du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1967.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance Sociale, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit:

Titre 1. - Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1967 afférentes au Ministère de la Prévoyance Sociale et énumérées au tableau du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 15 756 925 000 francs.

Art., 2,

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant

Kamer van Volksvertegenwoordigers

Zitting 1966-1967.

BEGROTING van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1967.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het Wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Titel 1. - Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1967 verbonden en in de tabel van titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Sociale Voorzorg worden kredieten geopend die de som van 15 756 925 000 frank belopen,

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en voor schotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Die welke toegekend zijn aan de rekenplicht-

maximum de 500 000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 11.05 du tableau I annexé à la présente loi.

Les comptables extraordinaires du Département peuvent effectuer le paiement de créances n'excédant pas 10 000 francs.

Art. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 1966,

tige van de Sociale Dienst mogen een maximumbedrag van 500 000 frank bereiken, en zij mogen aangewend worden om de uitgaven te vereffenen welk het bedrag ervan ook weze, voorzien bij artikel 11.05 van de bij deze wet gevoegde tabel I.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement mogen de schuldvorderingen betalen die 10 000 frank niet te boven gaan.

Al't. 3.

De betaling van de geboortetoeslagen en van de Vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Gegeven te Brussel, 27 september 1966.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

VAN JONINGSWEGE:

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting.

W. DE CLERCQ,

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

R. HENRI ON.

3

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I, — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967	
		Crédits sollicités	
		<u>Angevraagd</u>	<u>kredieten</u>
		par l'intermédiaire	par article
		<u>l'cr</u>	<u>artikel</u>
CHAPITRE PREMIER, — DEPENSES DE CONSOMMATION,			
§ 1, Salaires et charges sociales,			
11,01	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
11,02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		8100
11,03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, des allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté et en service) :		
1.	Administration centrale	87159	
2.	Services extérieurs	13486	
			100645
11,04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		1 353
11,05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux		1365
(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre, titre I, section I, chapitre II, il sera par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)			
	Total pour le § 1		111 888
§ 2, Achat de biens non durables et de services.			
12,01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) :		
1.	Administration centrale	2074	
2.	Services extérieurs	—	
			2071
12,02	Eau, vapeur, gaz et électricité, — Autres dépenses de consommation. — Achat/Chiffement de correspondances, — Télégrammes, — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Loyers. — Impositions, — Redevances :		
1.	Administration centrale	2520	
2.	Services extérieurs	880	
			3400
12,03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications, — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département :		
1.	Administration centrale	6600	
2.	Services extérieurs	400	
			7000
12,04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.E.F.		350
12,05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.P. ...		1900
12,06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.E.F.		90
12,07	Habillemt fourni à l'intervention de l'O.C.P.		115
12,08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.P.		47
12,09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		650

(In duizendtalfrank.)

TITEL J. - GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. - aut.) (origine dienstl.)	1965 Dépenses Littqaven	TEKSTEN	Art.
EERSTE HOOPDSTUK, -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. Lonen en sociale lasten.			
125	~25	[aarwedde en representatiekosten van de Minister]	11,01
8000	8623	[aawedden en veepocdingen van het personeel "an het Kabinet van de Minister]	11,02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of loon van het hulp personeel, de toelagen voor huwelijk en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel in dienst door werkonzeval getroffen)	11,03
		1. Hoofdbestuur 2. Buitendiensten	
92882 (31)	77 365		
1326	2207	Allerhande toelagen aan het Rijks personeel]	11,04
1365	1064	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstvervoer, andere dan aankoop van vermogensgoederen, [Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toekestaan ten laste van: dit artikel man op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden in vorm van leningen.]	11,05
103998 (31)	89684	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
		Erelonen van advocaten en geneesheren. -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken, -- Pensioengelden, -- reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, -- Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren)	12,01
		1. Hoofdbestuur 2. Buitendiensten	
1967	1709		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. -- Andere verbruiksuitgaven. -- Frankering van brieven, -- Telegrammen, -- Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, -- Vervoer, -- Huur, -- Belastingen, -- Retributies	12,02
		1. Hoofdbestuur 2. Buitendiensten	
3400	2440		
		Onderschiedsuitgaven van lokale, meubilair, materieel en machines. -- Aanschaffen van werken en publikaties. -- Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. -- Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten, -- Huur van roerende goederen, met inbegrip van mechanografische installaties. -- Publikaties door het Departement:	12,03
		1. Hoofdbestuur 2. Buitendiensten	
6818	5886		
350	219	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12,04
1800	1510	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12,05
90	---	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12,06
115	99	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12,07
45	39	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12,08
650 (7)	564	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12,19

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. ,	LIB ELL f: S	1967	
		Crédits sollicités	
		<u>Article "Angle"</u>	<u>Crédit</u>
		pur l'item	pur article
		1.	2.
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux). :		
	1. Administration centrale	1029	
	2. Services extérieurs	2571	
			3600
12.11	Dépenses de formation professionnelle (à l'intention des agents du Département et des orna- nistrucs d'intérêt public lui en dépendent)		2011
12.12	Autres menues dépenses d'administration		90
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		619
12.21	Service national de prothèse ".		15
12.22	Dépenses résultant de la remise en état d'immeubles qui ont été occupés par des services du Département ou indemnités en tenant lieu		100
12.23	Frais résultant de la collation des décorations spéciales et civiques		160
12.24	Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations- Unies		70
12.25	Dépenses résultant de l'exécution du Troisième Accord complémentaire à la Convention quée raie de Sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne		360
12.26	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, pour compte du Ministère : de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. Toutefois, les frais inhérents à la vérification des cartes «le versements seront payés directement par le compte «Produit de la vente des timbres-retraite» et prélevés sur le montant des intérêts produits par le placement des sommes provenant de la vente des timbres-retraite. Le solde des intérêts sera versé au Fonds des Veuves et des Orphelins conformément à l'article 60, 4, des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 (Moniteur belge du 21 septembre 1946)		9305
12.27	Participation de l'Etat dans les frais de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite résultant de l'application de l'article 37 de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (Moniteur belge du 2 mars 1963)		3 000
12.28	Participations, interventions diverses, achat et location de matériel en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale de la prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles ".		100
12.29	Achat d'objets d'art et autres offerts à l'occasion de manifestations relevant de la sécurité sociale (pour mémoire)		—
12.30	Organisation de journées d'études dans le cadre des activités du Département		100
12.31	Cotisation au Comité National belge de Service social (pour mémoire) ".		—
12.32	Subside accordé à des organismes, institutions ou personnes pour des manifestations à carac- tère social		25
Total pour le li 2		33370	
Total pour le Chapitre I			145258

(In duizendtal en Frank.)

TITEL 1. GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antéc.) (toel. dienst.)	1965 Dépenses Luitgnoen	TEKSTEN	Art.
		Allrehande verqoedingen aan het Rijkspersoneel voor werke lijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstrijzen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen),	12,10
		1. Hoofdbesluit nr. ... 2. Buitendiensten ...	
3291 (3)	2630		
100	46	Uitgaven voor beroepsscholing (ten voordele van het personeel van het Departement en van de eronder ressorterende Instellingen van openbaar nut),	12,11
90	75	Andere kleine bestuursuitgaven ...	12,12
750	592	Hitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame vloederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuurkosten, ens.),	12,13
15	1	Nationale Dienst VOOR kunstledematen ...	12,21
100	—	Uitgaven voortvloeiend uit het terug in goede staat brengen van gebouwen waar de diensten van het Departement werden in ondergebracht of vergoeding geldend als dusdanig,	12,22
250	99	Kesten voortspruitend uit de toekenning van bijzondere en burgerlijke cretekens ...	12,23
—	112	Deelneming aan het programma voor het ruilen van sociale werkers der Vercnigde Naties ...	12,24
450	375	Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het Derde Aanvullend Akkoord bij de A11emene Sociale Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland.	12,25
9060	8713	Bijdrage "an het Rijk in de uitgaven aan de AlfJellenC Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood. De kosten voor het nazien der stortingskaarten zullen avenwel rechtstreeks worden gedekt door de rekening (Opbrengst van de verkoop van Hijlrentezegels) en afgehouden van het bedrag der Interesten opgebracht door het beleggen der sommen voortkomende van de verkoop van Lijfrentezegels. Het saldo van de interesten zal overeenkomstig artikel 60. 40, van de bij het besluit van de Regent van 12 september 19+6 samengevoegde wetten, aan het Fonds voor Weduwen en Wenen worden gestort in Belgisch Staatsblad van 21 september 19+6),	12,26
5000	—	Tegemoetkoming van het Rijk in de kosten van de A11emene Spaar- en Lijfrentekas voort- vloeiend uit de toepassing van artikel 37 van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrli- willig vceekerden (Belgisch Staatsblad van 2 maart 1963).	12,27
100	94	Deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van de Informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zeker- heid, het voorkomen van arbeidsongevallen en van beroepslekten.	12,28
25	20	Aankoop van kunst- en andere voorwerpen aangeboden ter gelegenheid van manifestaties betreffende de sociale zekerheid (pra-memorle).	12,29
100	64	Organisatie van studiedagen in het kader van de werkzaamheden van het Departement ...	12,30
30	30	Bijdrage aan het Belgisch Nationaal Comité voor Sociale Dienst (pra-memorle) ...	12,31
—	—	Toelue toegekend aan organismen, Instellingen of personen voor manifestaties met soda al karakter.	12,32
34 96 (10)	25317	Totaal voor § 2.	
138594 (41)	115 001	Tohtal voor Hoofdstuk 1.	

(In duizendfranken.)

TITEL L --- GEWONE UITGAVEN.

K redieten (exerc. antiek.) (vorigdienstj.)	Dépenses Litouven	TEKSTEN	Art.
---	----------------------	---------	------

HOOFDSTUK III. --- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven,

142000	157125	Subsidie aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnerwerkers om de vermindering der inkomsten te compenseren ingevolge de verlaging van de bijdrage voor de aanvullende vacanfle van de arbeiders die in de ondergrond van de steekolnmijnen werken (pro memorie),	32.01
22100	27500	Subsidie aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnerwerkers ten elude het tekort aan bijdragen inzake jaarlijkse vmsnctie der mijnwerkers en ernede qlijkste lden te dekken (pro memorie).	32.02
17500	15000	Subsidie aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnerwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake blijvende vacante van de arbeiders die in de ondergrond van de steekolnmijnen werken aan te vullen,	32.03
(250000)	---	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnerwerkers bestemd om inzake invalditeitsverzekering "an de ontvooikendheid der ontvangsten te verhelpen (pro memorie).	32.04

Inkomensoverdrachten aan gezinnen,

100	28	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid tell overstaan van door zijn orpanen en door zijn bedienden gepleegde daden,	33.01
2200 (15)	1836	Toelagen aan erkende onderlinge pensioenuitslagen	33.02
987000	1065408	Toelagen ten voordele der diensten voor vrije mutualiteitsverzekering (art. 33.04 en 33.05). Verzorgingsdiensten. - Dienst ziekenvervoer. - Herstellingsdienst. - Kraamvrouwenverzekering. - Verzekering bij overlijden. - Dotale verzekering. - Vrouwen- en gezinsverzekering. - Voorhuwelijkssparen. - Preventieve luchtcuren voor kinderen. - Dienst voor primaire ongeschiktheid.	33.04
20 100	18258	Onderlinge Invaliditeitskassen	33.05
947980	1 331200	Betaling aan de gebrekkigen en verminkten bij toepassing van de wetten betreffende de gebrekkigen en verminkten (gecoördineerd 3 februari 1961). a) van de in de loop van het jaar 1967 vervallen tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van het zelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of Van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep b) van de tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop der jaren 1966 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze dienstjaren uitgetrokken kredieten niet konden vereffend worden (de bil artikel 5 van bedoelde gecoördineerde wetgeving, beoogde aanvullende ouderdomstegemoetkomingen inbegrepen).	33.06
10500	10673	Vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 1 september 1939 tot op de datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger (15 juni 1949). - Toepassing van de besluitwet van 23 oktober 1946, zoals gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947 tot tijdelijke wijziging "an de wet Van 30 december 1929 betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden (Belgisch Staatsblad van 6 november 1946 en lt-15 april 1947).	33.08
41000	11287	Lasten voortvloeiend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers, van ahonnementen of reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.	33.09
8500	16777	Aanvullende uitkering aan de grensarbeiders en aan de seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van siekte, arbeidsongeval of beroepsiekte.	33.10

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1967	
		Crédits	sollicités
		Ann. (C) (1) (2) de	kr - (1) (2) de
		par l'Etat	par l'Etat
		(1) (2) de	(1) (2) de
33.11	Subside au titre de l'encouragement à l'association sans but lucratif < Ecole centrale belge des assurances sociales >		60
33.12	Subside complémentaire de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre (pour mémoire)		—
H.n	Prise en charge du 14 ^e mois d'allocations familiales (< 47 l ^{re} indûment payée une mise de compensation (pour mémoire)		—
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sous caractère d'entrepreneur.		
41.01	Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'hospitalisation dans les préventoria		8500
41.02	Subvention à l'Œuvre nationale des Orphelins des Victimes du Travail		24000
	Transferts de revenus aux Institutions de Sécurité sociale.		
42.01	Part de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ainsi que dans les frais de paiement des pensions de vieillesse, etc.		13172
42.02	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, du chef des prestations qu'elle effectue pour le compte du Ministère de la Prévoyance sociale		5
42.03	Prise en charge par l'Etat du service des intérêts des avances de 700 millions de francs consenties en 1961 par la section des pensions de retraite du Fond national de retraite des ouvriers mineurs à celle de l'invalidité des ouvriers mineurs (pour mémoire)		—
42.04	Sécurité sociale des marins de la marine marchande. - Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. - Secteur maladie-invalidité		11511
42.05	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des-travailleurs salariés)		11100 000
42.06	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants). (L'I.N.A.M.I. est autorisé à utiliser le solde des subventions de 1964 et 1965 pour couvrir les charges de 1967 découlant de l'application de l'article 32 de l'arrêté royal du 30 juillet 1964.)		608400
42.07	Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour travailleurs salariés		584 400
42.08	Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés		572 250
42.09	Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890, à titre d'intervention de l'Etat dans les secours périodiques et temporaires accordés à certaines victimes se trouvant dans une situation malheureuse		75
42.10	Remboursement au Fonds des maladies professionnelles des dépenses effectuées, pour le compte de l'Etat, au titre d'indemnités et de secours versés à certaines victimes de maladies professionnelles, ainsi que de la quote-part dans les frais généraux occasionnés par ces opérations		550
42.11	Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs		180000
42.12	Remboursement à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail de la quote-part des frais de transport d'un travailleur entre le pays du travail et le lieu de sépulture en Belgique, lorsque la législation d'un Etat-membre de la C.E.E., prévoit la prise en charge de ces frais		100

(In duizendtal frank.)

TITEL 1. GEWONE UITGAVEN,

1966 Credits Kredieten (exerc., antéc.) (voorloendienst.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
6D	60	Toelage tot aanmoediging aan de vercrniqng zondcr winstooqmcrk . « Belgische Middenschool voor sociale verzcker-lngen . ».	2.n.U
---	81 169	Aanvullende Rijkstoclage ten voordele van de diensten VOOR vrije mutualiteitsverzekering (Lure memoric):	33,12
---	(i)	Ten laste nemen van een door een kindcrbijslagnlonds tell onrecht uitbctualdc 14" iunnd kinderbijslag 1947 (pro memor . le j,	33,13
		Inkomensoverdrachten aan londs en aan opcnbare instellingen zonder bedrijf.skaraktcr .	
9300	8993	Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor één dag veepleging in pevcntoria .	41,01
23 000	21 155	Toelage aan het Nationaal Werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers	41,02
		Inkomensoverdrachten aan de instellingen van Sociale Zekerheid .	
13 796 (437)	10 726	Bijdragen van het Rijk in de bestuurs- en werkingkosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen alsmede in de kosten voor de uitkering der ouderdomspensioenen, . . . enz,	42,01
5	5	Bijdrage van het Rijk in de uitgaven van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen veroorzaakt uit hoofde van de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Mijstetie van Sociale Voorzorg.	42,02
3 500	10500	Het ten laste nemen door de Staat van de interest op de voorschotten voor een totaal bedrag van 700 miljoen frank in 1961 toegestaan door de sectie rustpensioenen van het Nationaal Pensioenlonds voor mijnwerkers aan deze voor de invaliditeit der mijnwerkers (pro memorie),	42,03
13 378	3173	Maatschappelijke zekerheid voor de eeliden ter koopvaardij, - Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas VOOR zeevarenden onder Belgische Vlag, - Sector ziekte-invaliditeit, .	42,04
la 598 500 (111427)	7986 000	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders), .	42,05
658500	592 700	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der zelfstandigen) (Het R.J.Z.I.V. is ertoe gemachtigd het saldo van de Rijkslegemoetkomingen van 1961 en 1965 aan te wenden tot dekking van de lasten van 1967 voortvloeiend uit de toepassing van artikel 32 van het koninklijk besluit van 30 juli 1964.)	42,06
186950	620 000	Toelage bestemd om bij te dragen tot betaling van de kindeehijslag voor loonarbeiders	12,07
824 625	670 300	Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het Hnanciel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders, .	42,08
75	75	Toelage aan de Steun- en Voorzorgskas tell behoefte van de door arbeidsongevallen getroffen, . opgeicht hij de wet van 21 juli 1890, als tegemoetkoming van het Rijk in de periodieke en tijdelijke hulp verleend aan sommige getroffenen die in een ongelukkige toestand verkeren, .	42,09
500	479	Terugbetaling aan het Fonds voor Beroepssiekten van de voor rekening van het Rijk gedane uitgaven, bij wijze van vergoedingen en tegemoetkomingen aan sommige door beroepssiekten getroffen, . alsmede van het aandeel in de algemene kosten ingevolge deze verichtingen, .	42,10
132 000	424	Toelage aan het Fonds voor beroepssiekten als tegemoetkoming in de last der schadeloosstelling voor pneumoconiose van de mijnwerkers.	12,11
100	---	Terugbetaling, aan de Steun- en Voorzorgskas de behoefte van de door arbeidsongevallen getroffen, . van het aandeel in de kosten van vervoer van een werknemer tussen het land van tewerkstelling en de begraafplaats in België . ingeval de wetgeving van een Lid-Staat der E.E.G., voorziet in het ten laste nemen dezer kosten, .	12,12

TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art	LIBELLES	1967	
		Crédits sollicités	
		par l'Assemblée per. / l'Assemblée	par l'article l'Assemblée
42.13	Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédv-Saint-Vith, - Appareils orthopédiques. - Frais médicaux et pharmaceutiques. - Honoraires des médecins. - Rentes dues à des habitants de La Calamine, --- Frais d'administration pour le Service des rentes		15
42.14	Subvention à l'Institut d'assurance contre l'invalidité de des ouvriers il Malmédv (en liquidation) en vue du paiement des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survivance acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Cade allemand des assurances sociales à des habitants des cantons d'Eupen-Malmédv et Saint-Vith, de La Calamine et des communes limitrophes de la frontière allemande		2283
42.15	Paiement à l'Intervention de la Caisse de prévoyance et de secours en laveur des victimes des accidents du travail, des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail et des dommages corporels et matériels inhérents à certaines risques spéciaux clarification au chômage, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre (arrêté des 19 mai et 5 juillet 1945 et loi du 30 décembre 1950)		1036
Total pour le Chapitre III			15573657
CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX,			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		1095
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.e.F. (pour mémoire)		---
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		800
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		240
Total pour le Chapitre V			2135
CHAPITRE VI. - DIVERS.			
Amortissement de la dette publique consolidée en monnaie nationale,			
91.01	- Paiement à la Caisse de prévoyance et de secours en laveur des victimes des accidents du travail des annuités dues en remboursement des avances sans intérêts consenties à l'Etat		35500
Non réparti économiquement.			
01.01	Intervention du Département dans les frais de premier équipement, de renouvellement et de fonctionnement des centres médico-techniques pour ouvriers mineurs (pour mémoire)		---
Opérations internes.			
03.01	Versement aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui pour l'Ut, ou l'autre motif ne seront pas perçues		375
Total pour le Chapitre VI			35875
Total pour le Titre I, - Dépenses ordinaires du Ministère de la Prévoyance sociale			15756925

(In duizendtallen Frank.)

TITEL 1. --- GEWONE UITGAVEN.

Kredieten [exerc. ant. v. vorige dienst.]		1965 Dépenses Illigaven	TEKSTEN	Art.
23	5		Renten aan de door arbeidsongevallen getroffen in de ncbidsdelel Eupen-Mulmedy-Sankt-Vith. - Orthopedische toestellen, - Medische en pharmaceutische kosten. - Honoraria der geneesheren. - Aan inwoners van Kalmis vcr schuldiqde renten, - Administratiekosten voor de uitkering van renten.	42.13
1977	907		Toelage aan de VerzekeringsinstidlinH tcqcn Invaliditctt van de arbcklers te Malmedy (in verffennill met het oq op de betaling der invalditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten onder toepassing van het vroeper stelsel verkrepen, in uitvoering van het Duits Wetboek der sociale verzckerlngen ten bate van lnwoners der kautons Eupen, Malmedy en Sankt-Vith, Kalmis en aan Duitsland wenzende Belgische gemeenten,	42.14
50	42		Ikta linill door toedoen van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen, der verqoedlugen verschuldqde voor het herstel der schade voortspultende uit de arbeidsongevallen en der lichamcltjke en stoffcljke schade, cigen aan sommige bijzondere rtslco's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen van oorlogstuigen of eenvoudiq uit hoofde van de aanwezigheid ervan [beslultwctten van 19 mei en 5 juli 1915 en wet van 30 dccmhce 1950).	42.15
15051539 (361 879)	123128Cf		Totaal voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. -- AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.				
1400	389		Afkoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het GB.B. ...	74.01
75	---		Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. (pro. memorie)	74.02
1710	953		Aankoop van meubilair en van aflehande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
160	853		Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
3345	2195		Totaal voor Hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. - DIVERSEN.				
Aflossing van gevestigde overheidsschuld in nationale valuta.				
35500	20 000		Betaling aan de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen van de armukcten verschuldqde voor de terugbetaling van de voorschotten zonder interest toeqstaan aan de Staat.	91.01
			Niet economisch verdeeld.	
	9947		Bijdrage van het Departement in de kosten voor eerste uitrusting, vernieuwlng en werking van de medisch-technische centra voor mijnwerkers (pro. memorie).	01.01
			Interne verrichtlngen.	
2575	162		Storting aan de belastingontvangers van de sommen welke zij bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten moesten invorderen en die om de een of de andere reden niet zullen geind wurden.	03.01
38075	30109		Totaal voor Hoofdstuk VI.	
15231 553 (361920)	12460196		Totaal voor Titel J. - Gewone uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS - - VASTLEGGINGEN				
		Engage- ments 1965 — Vast- leggingen 1965	Autorisations 1966 — <i>Machtigingen 1966</i>		Autorisations nouvelles 1967 — <i>Nieuwe machtigingen</i> 1967	
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente <i>Overgedr.Clijen kredieten van liet voorc begrotingsjaar</i>	Crédits adaptés 1966 <i>Aangepasie kredieten 1966</i>		
1		3	4	5	6	

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

12.01 Avances récupérables au Fonds national de retraite des ouvriers
mineurs destinées à couvrir l'insuffisance dans la perception
des cotisations (pour mémoire)

Totaux pour le Chapitre II

Totaux pour le Titre II. - Dépenses extraordinaires
du Ministère de la Prévoyance sociale.

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté.
du 27 septembre 1966.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances.

R. HENRION.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS - ORDONNANCEMENTEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnances 1965	1	2	3		
	Autorisations Machtigingen	1966	1966		
Ordonnances 1965	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1966	Autorisations nouvelles 1967		
Ordonnances 1965	Overschotten kredieten in het uurtje begrotingsjaar	Aangepaste kredieten 1966	Nieuwe in 1967		
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK 11.

BUIITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

600000	662			Terugvorderbare voorschotten aan het Nationaal Pensioenfonds Voor mijnwerkers, bestemd tot dekking van de ontorekende bijdrage-inning (pro memorie).	i2,Qt
600000	662			Totale voor Hoofdstuk II,	
600000	662			Totale voor de Titel II. - Buitengewone uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	

Ons bevestigd en goedgekeurd om te worden gevoegd.
bij Ons besluit van 27 september 1966.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

De Vice-Eerste Minister en Minister (Jan Begroting,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

16

PROGRAMME JUSTIFICATIF...

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE L

TITEL I,

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

CHAPITRE PREMIER.

EERSTE HOOFDSTUK.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONS UMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten,

Art. 11.01. - *Traitement et [rais de représentation ch, Ministre.*Art. 11.01. --- *[onrioedde. en represcatatiekosten v,,, de Minister.*

1967	1966	1965
425000	425000	425000

1967	1966	1965
425 000	425000	125 000

Classification économique	1967	1966	1- 1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	375 000	375000	375000	Eigenlijk loon 111
Frais de représentation F	50000.	50 000	50000.	Representatiekosten,

Applkation de l'arrêté du Régent du 24 février 1917. fixant le régime de rétribution des Ministres.

Toepasning Van het besluit van de Regent van 24 februari 1947, houdende vaststelling van het regime van bozoldiqnq del' Ministers.

Art. 11.02. - *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Art. 11.02. --- *[aorioedden en vet goedingen van het personeel vln hei Kabinet vln de Minister.*

1967	1966	1965
8100 000	8000 000	8623000

1967	1966	1965
8100 000	8000000	8623000

Classification économique	1967	1966	1- 1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	6991797	6880 376	7872709	Eigenlijk loon 111
- dont retenue sécurité sociale ...	(450000)	(560000)	(490 0(0)	-- wüarVan werknemer sbldrage sociale zckerheld.
<i>Décomposition.</i>				<i>Snmenstelling.</i>
Traitements barémiques	1363980	4193537	5727 026	Barernabezoldiqnqen.
Indemnités de Cabinet	1110000	1 125000	1 080 000	Kabine ts verqoedl nqen.
Nominations, augmentations de traitements et indemnités éventuelles de départ.	455000	320500	200 000	Benoemingen, weddeverhoqnlqn en eventuele vergoedingen van ver-trek.
Majoration index	853817	727839	684 883	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence.	108 000	116000	86 000	Haard- en standplaatsve-qoedlnqen.
Indemnité forfaitaire allouée aUX conducteurs de l'auto ministérielle et de l'auto du Cabinet.	82800	82800	82800	Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Mnlster en van de auto van het Kabinet.
Majoration Index	18200	11 700	12000	Verhoging Index.
Totaux F	6991797	6880376	7872 709	Totalen.

Classification	Economique	1967	1966	1965	Economische class. ltcntu.
112	Allocations directes F	527 203	393624	301 086	Directe toelagen 112
	Décomposition.				
	Pécule de vacances	176 789	155656	105 131	Smneste'lint),
	Allocations familiales	289 411	197968	158584	Vcrlofgeld.
	Indemnités de naissance	10 000	10000	10000	Klndcrbijslaq.
	Majoration index	51000	30000	27371	Geboortevergoed inqen.
	Totaux F	527203	393624	301 086	Vcrhoqlnq Index.
					Totalcn.
113	Contributions patronales :				1-VcrkgclJcrsbijJr,1gen:
	— aux assurances sociales ... P	581 000	726000	4492'11	— aan socin le verzckcringen,
	Totaux généraux F	8 100000	8000 000	8623 000	Algemenc tota len,

Art. 1\02. - *Traitements et Indemnités*
du personnel du Cabinet du Min'strc.

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} mai 1966.

Art. 1\02. - *Innrivedden en vergoedingen*
inn het personeel van het Kabinet van de Min'ster.

Bczoldiqingen op basis van de effectieven op 1 mei 1966.

	Allocation tenant lieu de traitement — Als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage	Totaux — Totelen	
1 Chef de Cabinet F	—	75000	75000	1 Kabinetschef.
1 Chef de Cabinet adjoint	385400	55000	440400	1 Adjunct-Kabinetschef.
1 Secrétaire de Cabinet	263100	10000	303100	1 Kabinetssecretaris.
1 Secrétaire particulier	201900	—	201900	1 Privésecretaris.
3 Chargés de mission	564960	100000	664960	3 Opdrachthouders.
2 Attachés de Cabinet	—	60000	60000	2 Kabinetsattachés.
<i>Personnel d'exécution :</i>				
3 Chefs administratifs	548020	60000	608020	3 Bestuurschefs.
1 Sous-chef de bureau	—	20000	20000	1 Onderbureauchef.
1 Contrôleur	120'100	20000	140'100	1 Controleur.
3 Vérificateurs	38'4200	60000	444 200	3 Verificateurs.
1 Vérificateur adjoint	120400	20000	140400	1 Adjunct-verificateur.
1 Aide-verificateur	99400	20000	119400	1 Hulpverificateur.
1 Agent technique	106400	20000	126400	1 Technisch beambte.
4 Rédacteurs	328200	80000	408200	4 Opstellers.
1 Surveillant des travaux	—	20000	20000	1 Werkopzichter.
2 Commis-s ténodactylographes principaux	91400	40000	131400	2 E.a. klerken-stenotypisten.
6 Commis-sténodactylographes	547200	120000	667200	6 Klerken-stenotypisten.
1 Commis	76100	20000	96100	1 Klerk.
4 Commis-dactylographes	230000	80000	310000	4 Klerken-typisten.
1 Expéditionnaire	86900	20000	106900	1 Expeditionair.
2 Messagers-huissiers	—	40000	40000	2 Bodekamerbewaarders.
3 Téléphonistes	—	60000	60000	3 Telefonisten.
1 Conducteur d'auto-mécanicien	—	20000	20000	1 Autobestuurder-mecanicus.
2 Conducteurs d'auto	—	40000	40 000	2 Autobestuurders.
Totaux F	4153980	1090000	5243980	Totelen.

	Allocation tenant lieu de traitement <i>Als ioetide qelderule toeleqe</i>	Allocation de Cahluet <i>Knbtnets- toe/arte</i>	Totaux <i>Totalen</i>	
Nominations, augmentations de traite- ment et indemnités éventuelles de départ, etc.	625 000	60000	685000	Benocmtncn, weddeverhogingen en evntucle vcrqocdnqen voor vertrck, enz.
Majoration de 17,5 % (index)	85387	—	85387	Vcrho qnq met 17,5 % (index),
Totaux A F	5632797	1150 000	6782797	Totalen A,
Allocutions de foyer ou de résidence ...	108000	—	108000	Haard- of standplaatsvergoednqen,
Allocation forfaitaire allouée aux con- ducteurs d'auto des cabinets ministé- riels.	82800	—	82800	Forfnitaire toelage aan de autobestuur- ders van de mlnsterlck kablnccten,
Majoration de 17,5 % (index)	18200	—	18200	Verhoqnlq met 17,5 % (index).
Totaux B F	209 000	—	209 000	Totalen B.
Totaux (A + B) : Salaire proprement dit.	5841797	1150000	6991797	Totalcn (A+B): Eigenlijk loon.
Pécule de vacances	176789	—	176789	Verlofgeld.
Allocations familiales	289414	—	289414	Kindé erbijslaq.
Allocations de naissance	10000	—	10000	Geboortetoclaqen.
Majoration de 17,5 % (index)	51000	—	51000	Verhoging met 17,5 % (index).
Totaux; Allocations directes ... F	527203	—	527203	Totalen : Directe toelagen.
Cotisations patronales aux assurances sociales.	581000	—	581000	Wcrkqevcrsbljdraqen . Socia le verze- keringen.
Totaux généraux F	6950 000	1150 000	8 100 000	Algemene totalen.

Art. 11.03. *Réimnértions* du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1967	1966	1965
100 645 000	92882000 (31000)	77365000

La subdivision en « Administration centrale » et en « Services extérieurs » est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

Art. 11.03. *Bezoldiqnqen* (over het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de ver-goedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldiqn-qen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werk-ongeval getroffen),

1967	1966	1965
100 645 000	92882 000 (31000)	77365 000

De onderverdeling per « Hoofdbestuur » en per « Buitendiensten » wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuit-gave n.

Classification économique	1967	1966	1965	Economisch e c l a s s i f i c a t i e
111 Salaire proprement dit F dont:	89241670	82768500	68 547 000	Eigenlijk loon 111 waarvan :
- retenue veuves et orphelins	(4668000)	(4645000)	(4443 000)	- afhouding weduwen en wezen.
- retenue sécurité sociale	(1 952 165)	(1 500 000)	(1100000)	- werknemersbljdraq sociale zeker- held,
Décomposition.				Samenstelling.
Traitments barémiques	70 532 323	69769644	56556498	Barema bezoldiqnqen,
Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.	3107896	2634409	4209616	Illevordering en in graad en weddever- hogingen.

C. Laatste cijfers 1967		1967	1965	Economisch- en sociaal beleid
Recrutements dans la limite du cadre.	---	---	---	Oprichting van nieuwe diensten of bacteriën.
Création de services ou d'emplois nouveaux,	---	---	---	Vernieuwing van uitdiensterdiensten en openstelling van.
Réduction pour départs et mises à la pension.	---	134600	977000	Verhoging index.
Majoration Index	12792529	8334825	6252886	Verhoging van de uitkeringen voor de uitkeringen van hogere functies.
Allocations p.O.M. fondions supérieures.	663820	313 100	195000	Huid- en standplaatsverhoging van Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence.	1 750 000	1 665 000	2060000	
Majoration Index	395102	191 122	250000	
Totaux F	89241670	82768500	68547 000	Totalen.
112 Allocations directes F	8963330	8238500	7318 000	Directe toelagen 112
Décomposition.				Summenstelling.
Pécule de vacances	3241000	2885000	2400 000	Verlofgevel.
Allocations familiales	4550000	4 100 000	4000000	Kinderbijslag.
Allocations de naissance	200000	150000	140000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.	60000	30 000	30000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis kosten.
Indemnité pour accidents de travail.	25000	25000	20000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Allocations aux mutualistes libres ...	---	---	92000	Toelagen aan de zelfverzekerden.
Majoration Index	887330	748500	636000	Verhoging index.
Totaux F	8963330	8238500	7318000	Totalen.
113 Contributione poiconales :				Werkgeversbijdragen.
- aux assurances sociales ... F	2440 000	1875000	1500 000	- aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	100 645 000	92 882 000	77 365 000	Algemene totalen.

11. - Lémnnérntions sur la base des dfrctifs au 1^{er} mai 1966.

A. -- Beooldiqingen op basis van de gaastricte, Ot 1 mei 1966.

	Ad mtnstrntion centrale Hoojd- bestuur	Services extérieurs Buiten- lieristen	Totaux Totnien	
<i>Traitements de base:</i>				<i>Busisioedden :</i>
Agents définitifs F	55779905	9176120	64956025	Vast personeel,
Agents temporaires.	5235200	190 800	5426000	Tijdelijk personeel,
Agents en disponibilité	150238	60	150298	Ter beschikking gesteld personeel,
<i>Allocations et indemnités diverses :</i>				<i>Allerhunde vergoedingen eft toelagen:</i>
Agents définitifs	8790 000	1 400 000	10190000	Vast personeel,
Agents temporaires.	2025000	5t 000	2076000	Tijdelijk personeel,
Agents en disponibilité *	—	—	—	Ter beschikking gesteld personeel,
<i>Augmentations réglementaires:</i>				<i>Règlementaire verhogingen:</i>
Agents définitifs	1 257736	192 392	1450 128	Vast personeel,
Agents temporaires *	182058	5750	187808	Tijdelijk personeel,
Agents en disponibilité	—	—	—	Ter beschikking gesteld personeel,
<i>Relèvement de 17,5 % :</i>				<i>Verhoging met 17,5 %:</i>
Agents définitifs	11164276	1888116	13 052 392	Vast personeel,
Agents temporaires *	947587	53482	1001069	Tijdelijk personeel,
Agents en disponibilité *	21500	—	21500	Ter beschikking gesteld personeel,
<i>Totaux:</i>				<i>Totaal:</i>
Agents définitifs F	76991917	12656628	89648545	Vast personeel,
Agents temporaires *	8 389 815	301032	8690877	Tijdelijk personeel,
Agents en disponibilité *	171738	60	171 798	Ter beschikking gesteld personeel,
Totaux généraux F	85553500	12957720	98 511 220	Algemene totalen,

B. - Promotions éventuelles aux emplois vacants.

I. -- Administration centrale.

Agents définitifs.

1 Médecin en chef-directeur F	121380
1 Actuaire.	35700
2 Conseillers	185640
3 Conseillers adjoints	73440
1 Réviseur comptable	44 020
2 Sous-chefs de bureau	88040
12 Attes-vérificateurs	276000
1 Commis-sténodactylographe principal	15000
6 Couunls-sténodactylographes	48000
5 Commis pinctaux	75000
1 Chef-huissier.	5000
1 Téléphoniste	5000
1 Expéditionnaire	5000
10 Messagers-huissiers	74000
1 Conducteur d'auto-mécanicien	12500
— Promotions il résulter des dispositions de l'arrêté royal du 9 avril 1965 portant des mc-tures temporaires en faveur de certains agents des admtnistr-ations de l'Etat; 4 rédacteurs	88000
F	1151720

II. - Services extérieurs.

4 Inspecteurs (sociaux) F	318240
----------------------------------	--------

C. -- Transferts ou recrutements éventuels dans la limite du cadre.

I. -- Administration centrale.

Néant.

II. -- Services extérieurs.

Néant.

B. -- Eventuele bevorderingen op vacante betrekkingen.

I. -- Hoojdbestuur.

Vast personeel,

1 Hoofdqueshccr-directeur F	121380
1 Actuaris	35700
2 Adviseurs	185640
3 Adjunct-adviseurs	73440
1 Revisor-boekhouding	44020
2 Onderbureau-chefs	88040
12 Hulpverificateurs	276000
1 E.a. klerkstenoypst	15000
6 Klerken-stenotypsten	48000
5 Ee-ste-klcken	75000
1 Hoofdkamerbewaarder	5000
1 Telefonist	5000
1 Expéditionnaire	5000
10 Kamerbcwaarders	74000
1 Autobcstuurder-mec anicten	12 500
— Bevorderingen dlezullen voortspruite nult de bepallng van het korrinklijk besluit van 9 aprtl 1965 houdende tijdelijke maatregelen ten gunste van somnq amb.euarcn van de Rijksbesturen ; 4: opstellers	88000
F	1 151 720

II. -- Buitendiensten

4 (Socinal) Inspecteurs F	318240
----------------------------------	--------

C. -- Overplaatsingen of eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader.

I. -- Hoojdbestuur.

Nihil.

II. -- Buitendiensten.

Nihil.

D. --- Création des services ou d'emplois nouveaux:

I. -- Administration centrale.

Néant.

II. -- Services extérieurs,

Néant.

E. --- Allocations pour exercice de fonctions supérieures,

I. - Administration centrale,

Agents définitifs.

1 Directeur général	...	...	...	...	F	150960
1 Conseiller	...	...	...	...	...	68340
1 Conseiller-adjoint	...	...	...	...	...	24 480
10 Rédacteurs	...	...	...	...	...	110000
--- Allocations aux secrétaires des fonctionnaires	...	...	...	...	...	50 000
--- Allocations aux chefs d'équipe dans les services de dactylographie	...	...	...	...	...	50 000

F 453 780

II. -- Services extérieurs,

13 Contrôleurs sociaux ... | ... | ... | ... | F | 169000. |1 Assistant social ... | ... | ... | ... | ... | 11010 |

F 210010

Art. 11,04. - Allocations généralement acquises au personnel de l'Etat,

D. --- Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.

I. -- Hooftbestuur,

Nihil.

II. -- Buitendienst.

Nihil.

E. - Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.

I. -- Hooftbestuur,

Vast personeel,

1 Directeur-generaal	...	...	...	...	F	ISO 960
1 Adviseur	...	...	...	...	...	68340
1 Adjunct-adviseur	...	...	...	...	...	21 '180
10 Opstellers	...	...	...	...	...	110 000
--- Toelagen aan de secretarissen van de afdelings- en afdelingshoofden	...	...	...	...	...	50000
--- Toelagen aan de opleiders in de dienstdiensten	...	...	...	...	...	50000

F 453780

II. -- Buitendiensten.

13 Sociaal controleurs ... | ... | ... | ... | F | 169000 |1 Maatschappelijk assistent ... | ... | ... | ... | ... | 410'10 |

F 210 040

Art. 11,01. - Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1 353 000	1 326 000	1 227 000	Eigenlijk loon

Le crédit de 1 353 000 francs prévu pour l'année 1967 comprend:

a) l'indemnité au secrétaire de la sous-commission chargée d'arrêter les prix normaux des produits pharmaceutiques à fournir aux associations mutualistes ... | ... | ... | F | 10 000 |b) 1. les indemnités aux fonctionnaires des contributions chargés de la réception et de l'instruction des demandes en majoration de rente de vieillesse (arrêté royal du 25 mars 1964, *Moniteur belge* du 22 avril 1964) ... | ... | ... | F | 800 000 |2. les allocations aux receveurs de l'enregistrement et des domaines (arrêté royal du 25 mars 1964, *Moniteur belge* du 22 avril 1964) ... | ... | ... | F | 420 000 |c) les indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales (personnel d'exécution, de maîtrise, gens de métier et de service) ... | ... | ... | F | 123000 |

L'augmentation de 27 000 francs par rapport au crédit de l'exercice 1966 se décompose comme suit:

l'augmentation du crédit prévu sub b. 2. de 60 000 francs en raison du nombre accru de fiches de renseignements à fournir en 1967 par les receveurs de l'enregistrement et des domaines;

2° diminution de 33000 francs du crédit du littéra c;

Art. 11,05. - Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux,

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre, titre J, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé, sous forme de prêts.)

Het krediet van 1 353 000 frank waarin voor het jaar 1967 is voorzien omvat:

a) de vergoeding aan de secretarissen van de subcommissie die belast is met het vaststellen van de normale prijzen der aan de ziekenfondsverenigingen te verstrekken farmaceutische producten ... | ... | ... | F | 10 000 |b) 1. de vergoedingen aan de belastings ambtenaren die tot taak hebben de aanvragen om verhoging van het **ouderdomspensioen** in ontvangst te nemen en te onderzoeken (koninklijk besluit Van 25 maart 1964, *Belgisch Stetsblad* van 22 april 1964) ... | ... | ... | F | 800 000 |2. de toelagen toegekend aan de ontvangers van requisiëratie en domeinen (koninklijk besluit van 25 maart 1961, *Belgisch Stetsblad* van 22 april 1954) ... | ... | ... | F | 420000 |c) de vergoedingen voor bijkomende taken of bijzondere prestaties (ultvoeringspersoneel, meesterspersoneel, vakpersoneel en dienstpersoneel) ... | ... | ... | F | 123000 |

De verhoging van het krediet met 27000 frank ten opzichte van het krediet van het dienstjaar 1966 wordt als volgt verdeeld:

1° verhoging met 60 000 frank van het krediet voorziet onder b, 2, wegens het verhoogd aantal inlichtingsfiches die de ontvangers van de requisiëratie en de domeinen in 1967 dienen af te leveren;

2° vermindering van 33 000 frank van het krediet van littera c.

Art. 11,05. - Allerhande uitgaven voor maatschappelijk, dienstbetoon, erulere dan aankoop van vermoogensgoederen,

(Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor l'Orde, titre I, section I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
115 Salaire en nature	1 365 000	1 365 000	1 063 511	Loon in natura

Ce crédit doit servir à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

a) Interventions individuelles :	
1. A fonds perdus F	300 000
2. Récupérables	100 000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	50 000
c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc. :	
1. Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) ...	55 000
2. Quête-part. dans les frais de repas servis au personnel du Département soit dans un mess propre, un mess des parastataux ou un restaurant privé ...	780 000
3. Dépenses de premier équipement	50 000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux et boîtes de secours	30 000
Total F	1365 000

Cette énumération n'a qu'une valeur purement indicative.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers de l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).

1967	1966	1965
2074000	1967000	1709000

Dit krediet moet dienen om navormende uitgaven te dekken :

f) Individuele tegemoetkomingen :	
1. Niet terugvorderbare F	300 000
2. Terugvorderbare	100 000
b) Tegemoetkomingen in de voordele van de sportieve, culturele groepen, enz.	50 000
c) Tegemoetkomingen in de voordele van de restaurants, etc. :	
1. Algemene kosten [water, licht, elektriciteit, onderhoud]	55 000
2. Aandelen in de kosten van etmalen, uitgereikt aan het personeel van het Departement in een eigen mess, een mess van parastatale instellingen of een privé-restaurant	780 000
3. Uitgaven voor eet- en uitrusting	50 000
d) Tegemoetkomingen ten bate van geneeskundige kabinets- en verbandkosten	30 000
Totaal F	1365 000

Die opsomming geldt louter aanduidingshalve.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheeren. - Geccclitskosten in zake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personeel. - Bewilliging "an niet tot de Administratie behorende deskundigen" en prestaties. - Vall derden (met inbegrip van uitgaven voor vroege die zaken).

1967	1966	1965
2074 000	1967000	1 709 000

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	659 000	627 000	419 000	Algemene werkkosten 121
126 Cotit. de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	1415 000	1 340 000	1 290 000	Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut. 126

Services	Honoraires des avocats. Erelonen van advocaten.	Honoraires des médecins. Erelonen van geneesheeren.	Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken.	Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen.	Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration. Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen.	Autres prestations de tiers. Andere prestaties van derden.	Totaux. Totaal
1. Administration centrale. — Hoofdbestuur F	92 000	—	100 000	455 000	1200 0	1415 000	2 074 000
2. Services extérieurs. — Buitendienst ...	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — Totaal F	92 000	—	100 000	455 000	1200 0	1415 000	2 074 000

Le poste de 1415 000 francs "Prestations de tiers" se décompose de la façon suivante:

--- Remboursement des prestations des aqcnls de la R.T.T. mis à la disposition du Département	F 650000
--- Appel au secteur privé en matière de travaux dactylographiques	150 000
--- Honoraires aux collaborateurs de la Recueil de sécurité sociale	900000
--- Recherches par les Centres universitaires	525000
	F 1415000

Par rapport à 1966, on constate une augmentation de 106 000 francs qui provient des postes suivants:

1° « Jetons de présence » etc.: 15000 francs,

Le crédit a été mis en concordance avec les besoins présumés compte tenu du nombre de séances des commissions ressortissant au Département et de la hausse des allocations accordées pour les frais de séjour,

2° « Honoraires des avocats »: 16 000 francs.

Modification de la base des honoraires et augmentation de l'Index,

3° « Autres prestations de tiers »: 75000 francs,

L'appel au secteur privé en matière de travaux dactylographiques se faisant de plus en plus conséquent par suite du manque de personnel imputable à la carence du recrutement. Le crédit postulé à cet effet en 1967 a dû être porté à 150 000 francs contre un montant de 100 000 francs prévu en 1966. A noter que la dépense effectuée de ce chef pendant le premier semestre 1966 s'élève à plus de 70 000 francs. Sur cette base, le surplus s'élèvera donc à 50 000 francs environ,

Un montant de 525 000 francs pour « Recherches par les Centres universitaires » est proposé pour 1967.

Ce crédit se justifie par l'intérêt qu'il y a à confier aux universités cl-après deux études présentant un caractère spécial :

1° à l'Université de Louvain, l'étude de l'incidence économique de l'organisation éventuelle d'un service complet de soins à domicile, compte tenu des besoins et des structures actuelles en faveur des malades cardia-vasculaires, des malades séniles, des hémiplegiques et des accidentés.

2° à l'Université libre de Bruxelles, une étude statistique exhaustive des données médico-sociales disponibles au Fonds des maladies professionnelles en vue de mesurer l'efficacité de la législation en la matière. c'est-à-dire d'objectiver les améliorations escomptées en ce qui concerne la protection des travailleurs et de dégager les voies dans lesquelles devrait s'orienter la prévention des maladies professionnelles.

Art. 12.02. - Eau, électricité, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transport. - Loyer. - Impositions. - Redevances.

1967	1966	1965
3400000	3400000	2439834

De post van 1 415 000 frank betreffende « Prestaties van derden » wordt als volgt onderverdeeld :

--- Terugbetaling voor prestaties van de aqcnle van de RT.T. te beschikken opgesteld van het Departement	F 650 000
--- Bemep op dl' privé-sector voor dactylografische werken	150000
--- Erclonen voor medewerking aan het Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid	90 000
--- Opzoeeking door dl' universitaire centra	525000
	F 1415000

Tio.v. 1966, noteert men een verhoging van 106 000 frank, voortkomend van de volgende posten:

1° « Presen tiegeld en », enz.: IS 000 frank.

Dat krediet werd in overens temming gebracht met de verwachte bchoften, rcknirig gehouden met het aantal zittingen del' onder het Departement ressorterende commissies en met de stijging del' verhogingen voor verblijfskosten,

2° « Erclonen van advokaten »: 16000 frank.,

Vrandertuq van de basis van ercloncu en verhoging van het indexcijfer.

Y « Andere prestaties van derden »: 75 000 frank.

Daar het beroep doen op de privésector voor type-werk steeds vaker voorkomt, als gevolg van de personeelsschaarste die toe te schrijven is aan het feit dat er geen aanwervingen geschieden, moest het te dien einde voor 1967 aan de vraag krediet tot 150 000 frank worden opgevoerd tegen 100 000 frank in 1966. Daar de hier gedane uitgave voor het eerste halfjaar 1966 meer dan 70 000 frank bedraagt, is de meeruitgave, bijgevolg op ongeveer 50 000 frank te ramen.

Een bedrag van 525 000 frank voor «Onderzoek door de Universitaire Centra» wordt voorgesteld voor 1967.

Dit krediet is verantwoord door het belang aan navernelde universiteiten twee studies op te dragen die een speciaal karakter dragen:

1. aan de Universiteit te Leuven, een studie van de economische terugslag van de eventuele oprichting van een volledige verzorgingsinstelling aan huis rekening houdend met de bchoften en de huidige structuur, ten behoeve van de hart- en bloedvatlijders, van de ouderdomszaken, van de gedeeltelijk verlamden en van de door ongevallen getroffen;

2. aan de Vrije Universiteit te Brussel, een volledige statistische studie van de geneeskundige en sociale gegevens die op het Fonds voor beroepszaken beschikbaar zijn, ten einde de doelmatigheid van de terzake geldende wetgeving na te gaan. d.w.z. de verwachte verbeteringen op het stuk van de arbeidsbescherming concreet voor te stellen en de weg die de voorkoming van de beroepszaken zou dienen in te slaan, te effenen.

Art. 12.02. - Water, elektriciteit, gas en elektriciteit. - Algemeen gebruik. - Franking van brieven, - Telegrammen. - Abonnemenen op de telefoon en telefoonspreekken. - Vervoer. - Huur, - Belastingen. - Retributies.

1967	1966	1965
3400 000	3400000	2439834

Classificatie economie	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2060000	2060000	1243 673	Algemene werkingskosten 121
122 Location de bâtiments et terrains	1340000	1340000	1 196161	Huur van gebouwen en grond 122

Services Diensten	a) Eau, vapeur, gaz et électricité. a) Water, stoom, gas en electriciteit.	b) Autres dépenses de consommation. b) Andere verbruiksuitgaven.	c) Affranchissement de correspondances. c) Frankering van brieven.	d) Télégrammes. Abonnements et communications téléphoniques. d) Telegrammen. Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken.	e) Transport. e) Vervoer.	f) Loyer. Impositions. Recettes. f) Huur. Belastingen. Retributies.	Totaux. Totalen.
1. Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre). -- Hoofdbestuur (wiltst LVO-niru van ile Millitce inbceipe n) ... P	200000	30000	150000	850 000	150000	1140000	2520000
2. Services extérieurs. --- Buitelldiell. lllll ...	25 000	5000	5 000	60S 000	10000	200 000	880000
Totaux ... - Toinlen. ... P	225000	35000	155 000	1455000	190000	1340 000	3400 000

Le même crédit qu'en 1966 peut être estimé comme suffisant pour faire face aux dépenses de 1967.

Hetzelfde krediet als in 1966 mag voldoende geacht worden om de uitgaven voor 1967 te dekken.

Art. 12.03. -- Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. ~ Acquisitions d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fourniture, de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. --- Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. -- Publications par le Département.

Art. 12.03. -- Onderhoudsuitgaven over l'n lokale, meubiler, nlaterieel en machines. -- Aanschaffen van werken en publikaties. -- Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. -- Kleine uitgaven oort: materieel, blirelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten, -- Huur van roerende goederen, met inbegrip van mechnoprephische installaties. -- Publikaties door het Departement.

121 Dépenses Vénérales de fO-n-c-tl-o-n-7-00-0-00-0-6-g-1-8-00-0-ment.	5	6	A-lg-e-n'l-c-n-e-w-e-rk-l-n-g-Sk-o-s-te-n-1-2-1
--	---	---	---

	Administration centrale Hoofdbestuur	Services extérieurs Buitendiensten	
1) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines.	2200000	280000	a) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubiler, materieel en machines.
b) Acquisition d'ouvrages et de publications ...	230000	30000	b) Aanschaffen van werken en publikaties.
c) Abonnements aux journaux et publications officielles.	630000	50000	c) Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties.
d) Menues dépenses de matériel, de fourniture de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.	175000	30000	d) Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.
e) Location de biens mobiliers, y compris les Installations mécanographiques.	79000	10000	e) Huur van roerende goederen, met inbegrip van mechnoprephische installaties.
El Publications par le Département:			f) Publikaties door het Departement:
10 Revue belge de sécurité sociale et appendices ... F 1251 000			1' Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid en al-nhingsels ... P 1251000.
2' Tinet pharmacentique officiel ... 400000			2' Officiële [nrmneutisch ... torie] ... 400 000
3' Recueil des scres des sociétés mlfuafsfes ... 75 000			3' Verzameling der ukten uall: de mutu el iteits vereniqnoen ... 75 000
1' Rapport telennd reliltit il l'exécution des lois su la réperntion des dommages résultant des accidents du trm'il ... 170000			4' Driejaadiks oer-tag over de uit-voering der wetten op de ver-goeding der schade voortsprui- tend uit de arbeidsomqueellen ... 170 000

	Admīntst rntion centrale Hoofdbestuur	Services extérieurs Buitenlandscen	
5° Coördinatlons officiCIIses de la législation et de la réglemen- tation en matière de sécurité sociale 150 000			S° Offieipllse coördinatlons offici- ciële en de reglementering in akc sociale zekerheid 650000
6° Rapport annuel de la sécurité sociale 185000			6° JEIM/ijb oecslu, van de sociale zckerleid 185 000
7° Annuaire statistique (bilingue) de la sécurité sociale 205 000			7° St atistieci foarbcek (tun de sociale zckerleid ((lleetalig) 205000
8° Publications rentrant dans le cadre de l'information de l'acii- vité du Département 220000			8° Pu blik« tics in het razrn unn de informtie van de bedrijugheid. Van het Depnrtemēt 220 000
9° Feuilles d'informtion sur la sécurité sociale 130 000			9° InformatiebltdeTI over de so- etale, zekerheid 130000
	3286000		
Totaux F	6 600 000	400 000	Totalen,
	7000000		

Par l'apport à 1966 on constate une augmentation de 182 000 francs, qui provient des postes suivants;

Litt. a. - Dépenses d'entretien de locaux, de; 30000 francs, dont 50000 francs pour l'Administration centrale et -20000 francs pour les services extérieurs,

Augmentation due à la hausse des salaires et matières à prévoir pour les travaux d'entretien de toute nature et à la majoration des redevances d'entretien, etc.

Litt. b. - Acquisition d'ouvrages et de publications : -60000 francs.

Ajustement du crédit aux: besoins réels d'une part et suppression du montant de 50000 francs prévu en 1966 pour le rachat au *Moniteur belge* du fonds des coordinations officielles d'autre part.

Litt. c. - Abonnements aux Journaux et publications; 17000 francs.

Augmentation résultant de l'adaptation du crédit, compte tenu de la hausse du coût des abonnements (dans certains cas 20 %) et de la majoration proportionnelle de la taxe de transmission.

Litt. d. - Menues dépenses de matériel, etc. ; -5 000 francs.

Litt. e. - Location de biens mobiliers: 29000 francs.

Augmentation en vue de pouvoir faire face à la location de matériel ; enregistrement, reproduction, etc.

T'en opz lichte van 1966. notcrt men een verhoging van 182 000 frank, voortkomend van de volgende posten :

Litt. a. - Onderhoud van lokalen, enz.; 30000 frank, waarvan 50 000 frank voor het Hoofdbestuur en -20 000 frank voor de Buitenlandscen.

Verhoging te wijten aan de stijging van de lonen en grondstoffen te voorzien voor onderhoudswerken van alle aard en aan de verhoging van de retributies voor onderhoud, enz.

Litt. b. - Aanschaffing van werken en publicaties : -60 000 frank,

Aanpassing van het krediet eensdels aan de reële behoeften en, anderdels, ten gevolge van het afschaffen van het bedrag van 50 000 frank dat in 1966 voorzien was voor de afkoop bij het *Belgisch Staatsblad* van de voorraad van de officiële coördinaties.

Litt. c. - Abonnementen op dagbladen en publicaties ; 17000 frank.

Verhoging te wijten aan de aanpassing van het krediet, rekenend gehouden met de stijging van de kostprijs van de abonnementen (in sonnlge gevallen 20 %) en aan de proportionele verhoging van de overdrachtaks,

Litt. d. - Kleine uitgaven voor materieel, enz.; -5000 frank.

Litt. e. - Huur van roerende goederen ; 29.000 frank.

Verhoging ten elude te voorzien in de huur van materieel : opnamen, reproducties, enz.

Litt. f. -- Publications par le Département : 171 000 francs.

Litt. j. -- Publicaties door het Departement : 171000. frank.

PUBLICATIONS	Coût	Périodicité	Nature	Nombre de pages	Tirage	Nombre d'exempl. vendus en 1965	Prix unitaire
PUBLIKATIES	Kostprijs	Periodiciteit	Aard	Getal blz./tjden	Ofzet (Je	Aantal verkochte exemplaren in 1965	EenhedeSPrijs
1 Revue belge de sécurité sociale et appendices. Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid en bijvoegsels.	251 000(1)	10 " 12 numéros par an la lot 12 nummers per Jaar	Revue Tijdschrift	175	1 000 ex. Ir. 700 d. ex.	750 fr.(2) 550 t-l.	25 (3)
2. Tarif pharmaceutique officiel ... Officieel [armaceutisch] tarief ...	400000(1)	6	otvrucije de base feuillets basiswerk bladen	6	167 177 1 200 ex. fr. 1600 vl. ex.	4300 . Ir. 1600 . l.	1 000 à/a an 131 fi 4 000 à/a an 100 l'(5)
3. Recueil des actes des sociétés mutualistes. Verzameling der akten van de mutualiteits verenigingen.	75000	irrégulière onregelmatig	annexe du Moniteur belge (0) biila (Je Belgisch Staatsblad (G)	±20500 p. tirage complet ±20500 U. volledige opl11 (Je	320 260	270 abonnee munts. abonnen ienten	270 abonnee munts. abonnen ienten
4. Rapport triennal relatif à l'exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. Driejaarlijks verslag over de uitvoering der wetten op de Clergoeding der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen.	170 000	tous les trois ans om de drie jaar	Rapport Verslag	150	SaD ex. fr. 400 vl. ex.	--- - nog te bepalen	à déter miner noq te bepelen
5. Coordinations officielles de la législation et de la réglementation en matière de sécurité sociale. Officiële coördinaties van de wetgeving en de replementering Inzake sociale zekerheid.	650 000(7)	irrégulière onregelmatig	Feuillets Bladen	variable verenderlijk	variable oer anderlijk		
6. Rapport annuel de la sécurité sociale. Jaarlijk verslag van de sociale zekerheid.	185000(3)	annuel jaarlijks	Rapport Verslag	280	1 000 ex. fr. 700 ol. ex.	- à déter miner pour chèque cas	à déter miner pour chèque cas
7 Annuaire statistique de la sécurité sociale. Statistisch jaarboek van de sociale zekerheid.	205 000 (9)	annuel jaarlijks	Tableaux Tabellell	410	750 ex. fr. 350 vl. ex.	- te bepalet voor elk (Jaar) "fond edijk	te bepalet voor elk (Jaar) "fond edijk

(1) L'augmentation de 21000 francs du crédit antérieur résulte de la hausse du coût des fournitures et de la main-d'œuvre.

(2) Relevé au 31 décembre 1965.

(3) Prix de l'abonnement: Belge, 200 francs; étranger, 250 francs.
Prix du numéro: Belgique, 25 francs; étranger, 30 francs.

(4) En 1967, il y aura lieu de publier la 34^e édition du Tarif pharmaceutique officiel. Cet ouvrage de base sera valable du 1^{er} juil-

(1) De verhoging van 21 000 frank van het voor 19 krediet is het gevolg van de verhoging van de kostprijs van de leveringen en van de lonen.

(2) Cijfers op 31 december 1965.

(3) Abonnementsprijs: België, 200 frank; buitenland, 250 frank.
Prijs per nummer: België, 25 frank; buitenland, 30 frank.

(4) In 1967 zal de 34^e editie van het Officieel [armaceutisch] tabel dienen gedrukt te worden. Dit basiswerk zal geldig zijn van

PUBLICATIONS PUBLIKATIES	Coût Kostenprijs	Périodicité Periodiciteit	Nature Aard	Nombre de l'ouvrage Gedrukt bladzijden	Tirage Opmaak	Nombre d'exempl. vendus en 1965 Aantal verkochte exempl. in 1965	Prix unitaire Eenheds- prijs
8, Publications j'entrant dans le cadre de l'information en rapport avec l'activité du Département. <i>Publicaties in het kader van de infor- matie (in verband met de bedrijvig- heid) van het Departement,</i>	2XJ 000	---	Divers <i>Verspreid</i>	---	---	---	---
9, Feuilles d'information sur la sécu- rité sociale, <i>Informatiebladen over de sociale zekerheid,</i>	nOOOG (III)	---	Feuilles <i>Bladen</i>	---	---	---	---

let 1967 au 30 juin 1969 et tenu à jour au moyen de suppléments. Le
crédit proposé est nécessaire pour couvrir le coût de ces travaux,

(5) L'abonnement couvre la publication de base et les 12 suppléments.

(6) Le tirage complet comporte ±20500 pages,

(7) Le crédit demandé se justifie comme suit:

455000 francs pour les mises à jour des coordinations officielles et
195000 francs pour la réimpression d'ouvrages de base à la suite de
changements importants à intervenir dans la législation,

(8) Augmentation de 5 000 francs résultant du coût des matières
et de la main-d'œuvre.

(9) Augmentation de 15000 francs résultant du coût des matières et
de la main-d'œuvre,

(10) Concerne les feuillets d'information relatifs aux allocations
accordées aux estroplées-mutuelles.

1 juli 1967 tot 30 juni 1969 en zal bijgewerkt worden door supplementen.
Het voorgesteld krediet is nodig om de kostprijs van de re werken te
dekken.

(fi) De abonnementsprijs slaat op de gewone uitgave en de 12 sup-
plementen.

(6) De volledige oplage bevat ±20500 bladzijden.

(7) Het aanvraagd krediet wordt als volgt gerechtvaardigd;

455000 frank voor de bijwerkingen van de officiële coordinaties en
195000 frank voor de herdruk van basisswerken in gevolge de
belangrijke veranderingen die de wetteksten zullen ondergaan.

(8) Verhoging van 5000 frank in gevolge de kostprijs van papier
en van de lonen,

(9) Verhoging van 15000 frank in gevolge de kostprijs van papier
en van de lonen.

(10) Betreft informatiebladen over de tegemoetkomingen aan gebrek-
kigen en verminderden, ...

Art. 12.01. -- Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de R.G.P.

Art. 12.01. - Fictie en vlocibuic bmf., tuffell >lelcvrd door bemiddeling van he: C.B.B.

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	350 000	350000	218518	Algemene werkkingskosten 121

Le crédit de 350 000 francs se décompose comme suit:

1° Administration centrale	F	250000
2° Services extérieurs		100000
Total	F	350000

Un crédit égal à celui de 1966 suffira, compte tenu des dépenses réelles de 1965 et des frais à résulter du démarrage de certains services du Département.

Art. 12.05. -- Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de R.G.P.

Het krediet van 350 000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

1° Hoofdbestuur	IJ	250000
2° Buitendiensten		100 000
Totaal	IJ	350000

Een krediet gelijkwaardig aan dit van 1966 zal voldoende zijn, rekening gehouden met de werkelijke uitgaven van 1965 en met de kosten van verhuizing van zekere diensten van het Departement.

Art. 12.05. -- Bureaubenodigdheden, papier, driekwerken, inbdingen. !leleverd doot bemiddeling van lie: C.B.B.

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1900000	1 800000	1509553	Algemene werkkingskosten 121

Le crédit de 1 900 000 francs se décompose comme suit:

1° Administration centrale	F	1800000
2° Services extérieurs		100 000
Total	F	1900000

Par rapport au crédit de 1966, une augmentation de 100 000 francs est prévue; le crédit a été mis en concordance avec les besoins présumés.

Het krediet van 1900000 frank wordt als volgt verdeeld :

1° Hoofdbestuur	F	1 800 000
2° Buitendiensten		100 000
Totaal	F	1900000

Ten opzichte van het krediet van 1966 is een verhoging met 100 000 frank voorzien: het krediet werd in overeenstemming gebracht met de verwachte behoeften.

Art. 12.06. - Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de R.O.C.S.

Art. 12.06. - Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	90 000	90000	—	Algemene werkkingskosten 121

Un appareil à photocopier Rank-Xerox (système à sec) a été loué en 1966.

La location de cet appareil du système à sec se traduit par une plus grande facilité de travail et un rendement accru. D'autre part, les copies obtenues par ce système sont inaltérables et reproduisent les différentes couleurs tout en utilisant le papier habituel, ce qui représente un avantage appréciable.

Le crédit demandé est suffisant pour couvrir la location de la machine à reproduire.

Een fotocopie-apparaat Rank-Xerox (droog systeem) werd in 1966 gehuurd.

Het bureau van dit apparaat van het droog systeem geeft een groter gemak bij het werk en een verhoogd rendement. De door dit systeem bekomen copies zijn overigens bederfvlrij, en geven de verschillende kleuren weer, wat toch het gewoon papier wordt gebruikt, hetgeen een merkellijk voordeel betekent.

Het gevraagd krediet is voldoende om het bureau van de reproductiemachine te dekken.

Art. 12.07. -- Habillement [ourni à l'intervention de R.O.C.P.

Art. 12.07. -- Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	115000	115000	98911	Algemene werkkingskosten 121

Le crédit égal à celui de 1966 suffira, compte tenu des dépenses réelles de 1965. Il correspond aux besoins probables de l'année 1967.

Een krediet gelijkwaardig aan dit van 1966 zal voldoende zijn, rekening gehouden met de werkelijke uitgaven van 1965. Het beantwoordt aan de waarschijnlijke behoeften van het jaar 1967.

Art. 12.08. -- Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis par le P.M.C.J.

Art. 12.08. -- Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door de P.M.C.J.

Classification économique	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	-17000	45000	Algemene werkkosten ... 121

Compte tenu des dépenses de 1965, il convient de prévoir un crédit de 47 000 francs.

Rekening gehouden met de uitgaven van 1965, past het een krediet van 47 000 frank te voorzien.

Art. 12.09. -- Utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de loués.

Art. 12.09. -- Uitwijken in oerband, met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (Inbegrepen vervangingsstukken), en eventueel van af mede oortuigen.

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	650 000	650 000 (6850)	563995	Algemene werkkosten ... 121

	Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet	Mis à la disposition de l'Administration centrale Ter beschikking gesteld van de Hoofdbestuur	Totaux Totaal
a) Consommation. -- Verbruikskosten ... F	275 000	100 000	375 000
b) Entretien. -- Onderhoudskosten ...	150000	60000	210000
c) Petit matériel et pneumatiques. -- Klein materieel en rubberbanden ...	40000	15 000	55000
d) Location éventuelle de véhicules de remplacement, -- Eventueel huren van vervangingsvoertuigen ...	8000	2000	10000
Totaux, -- Totaal ... F	473 000	177000	650000

Même crédit qu'en 1966. Le crédit a été mis en concordance avec les besoins présumés de 1967.

Hetzelfde krediet als voor 1966. Het krediet werd in overeenstemming gebracht met de verwachte behoeften in 1967.

Art. 12.10.... - Indemnités /elléra/UICft quelconques nu personnel de l'Etat pout choroas réelles pt dégâts rmtérle> ainsi que le... (vrais de trnnsport, différants <aux vO/UJles de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des ahonne ments sociaux),.

Art. 12.10...., Alkr/wilde l'Crft"cdinlICll uau licl l(i;l-;l'c /-onral' P""r HJcr/u;lijl/c /a;lepu ef1 mutricle> scitui> cvcnui> Elp vcrvoelcost eu bette]-fende dinstreizen ... (met inbeUJip van de bijdmgc van de Snat-werk-qcver in de prijs, van de sociale abonnemcnten).

C.I.a. SS ification ~co~O~::~~		1_9_6_7	1_9_66_	1,965_	L.. Economische classificatie
121	Dépenses générale~ de fonctionnement.	3 [iüOOE	3291000 (3250)	2630499	Alqcmne werkingskosten 121

SEHYICES — DIENSTEN	Frais de transport afférents aux voyngcs de service Verp(orkosten betreUende dienstrei"cll				Indemnités pour changcmnt. de résidence	Indemnités pour dégâts matériels	Totaux
	Abonnements, titres de transport et transports divers (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire)	Missions à l'étranger			
	Abonnementen, reisbicioizen en atterclci l'erlloer (de bijdmgc van de Staat-werk-qever in de prijs van de sociale abonnementen inbe grepen)	Kilometer-oerqce-dingen	Reis- en verblijfkosten (de verqocling oerlecd voor de kilometers /migs de gewone weg afgelegd inbe grepen)	Opdrnchten nêult hei buitenierul	Vergoedin-ge> wegens stalldplaats-oererulerina>	Vergoedin-17en wegens mnteriele> schtule	Tata/en
1. Administration centrale. - Hoofd-bestuur II	513 000	150 000	138 000	225 000	---	3000	1029 000
2. Services extérieurs. — Buiten-diensten	788000	1 040 000	802 000	---	10000	1000	2571 000
Totaux. - Totalen F	1231000	1190000	940 000	225000	10000	1000	3600000

L'augmentation de 309000 francs par rapport au crédit de 1966 est imputable, en ordre principal, aux frais suivants:

- mise en activité d'un certain nombre de nouveaux contrôleurs sociaux dont le recrutement est prévu pour la fin de l'année 1966;
- octroi d'une indemnité de tournée de 25 francs en faveur du personnel itinérant dans les agglomérations;
- entrée en service de 2 inspecteurs des assurances;
- augmentation de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux suite au relèvement du plafond réglant l'octroi de ces abonnements;
- incidence de la hausse de l'indice des prix de détail, qui, en 1967, s'étendra à l'année entière.

Art. 12.11. - Dépenses de formation professionnelle (il l'intention des agents du Département et des organismes d'intérêt public qui en dépendent).

De verhoqing met 309000 frank t.o.v. het krediet van 1966 is voornamelijk loc te schr ijven aan de volgende fctien:

- Indienstreding van een zeker aantal nieuwe sociaal controleurs voor wie de recruitering cinde 1966 is voorzien;
- toekenning van een rondreisvergoeding van 25 frank ten voordele van het reizend personeel dat in de agglomeraties werkzaam is;
- Indienstreding van 2 inspecteurs der verzekeringen;
- verhoqing van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnemcnten inqevolq de verhoging van het plafond dal de toekenning van deze abonnemcnten regelt;
- de terugslag van de stijging van het Indexcijfer der kleinhandels-prijzen in 1967 zal zich over gans het jaar spreiden.

Art. 12.11. - Uitgaven voor beroepsscholing (ten oocdele van het personeel van het Departement en van de eronder ressorterende instellingen van openbaar nut).

Classificatioll économique		1_9_6_7	1_9_66_	1,965_	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	200000	100000	4568&	Alqcmne werkingskosten 121

Le crédit sollicité est destiné en ordre principal à couvrir les dépenses de formation professionnelle des agents du Département et des organismes d'intérêt public qui en dépendent. Ces dépenses comportent notamment la rémunération des personnes chargées de conduire les séances de formation.

Het aangevraagd krediet is in hoofdzaak bestemd tot dekking van de uitgaven voor beroepsscholing van de agenten van het departement en van de onder het departement ressorterende instellingen van openbaar nut. Deze uitgaven omvatten inz onderheid de vergoeding van de personen belast met de leiding van de vormingskursussen.

Auparavant cc crédit était destiné seulement " la formation professionnelle des agents du Département. Les organismes d'intérêt public dont les agents suivent les cycles de formation remboursent au Trésor la quote-part qui leur incombe,

Cc crédit est aussi prntie llnrnt destiné il accorder des interventions pecunaires aux agents qui suivent d'autres COtll'S de formation, de perfectionnement ou ele spécialisation professionnelle.

Art. 12.12. -o. Aulces menues dépenses d'administration,

Voorheen was dit krediet alleenlijk bestemd voor de beroepsopleiding van de agenten van het Departement. De instellingen van openbaar nut de de vormingscyclussen de Schatkist het hun rcn laste vnlle nde nandee terug.

Dit krediet is ook (Jcdeclclck) bcs trnd om gcldelijke tusscnkomst te verlcncn l'an agcntcu die audre cursussen van vormlnc, van vervol-muklnc cu vau bcrocpsspccllalsatle volgen,

Art. 12.12. -o. Andote kleine bcstunrsuitgaven,

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales dl' fonctionnement.	90000	90000	75298	Algemene werkkosten 121

a) Dépenses imprévues, non libellées au budget:

1967	1966	1965
30000	30 000	16081

Credit destiné il couvrir les frais de réception de fonctionnaires ou de délégués étrangers en visite d'étude, y compris les frais inhérents il l'accomplissement de diverses missions dans le pays, ainsi que d'autres dépenses imprévues.

b) Dépenses pour les réceptions organisées dans le cadre de l'activité du Département (C, l'exclusion de frais de réception de personnalités étrangères) :

1967	1966	1965
60000	60 000	59211

Credit destine il couvrir les frais résultant de réceptions inhérentes aux activités du Département.

Art. 12.13. - Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de locaux, frais de déménagement, etc.).

a) Onvoorzicnc uitgaven nict bijzonder vermeld in de begroting :

1967	1966	1965
30000	30 000	16081

Krediet bestemd om de kosten van outyariqst van buitenlandse afgevaardigden of ambtenaren op studiereis in ons land te dekken, Inbegrepen ele kosten iugevolgc de uitvoertng van allerlei opdrachten in het land, cvcnals andere onvoorzicnc uitgaven,

b) Uitgaven voor de recepties ingericht in het raam van de activiteiten van het Departement (met uitsluiting van de receptiekosten voor vreemde personaliteiten) :

1967	1966	1965
60 000	60 000	59211

Krediet bestemd tot dekking van de kosten die het gevolg zijn van de recepties behorend bij de activiteiten van het Departement,

Art. 12.13. - Lltzonderingsuitgaven voor- diensten en voo- aankopen "all: niet duurzame goederen [werken, en leveringen, voor inrichting vln lilelle lokelen, verhuizingen, enz.).

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	619000	750000	592000	Algemene werkkosten 121

Ce crédit est nécessaire pour permettre la continuation de l'aménagement de:

A. - Locaux nouveaux :

a) Administration centrale (Tour du Midi, rue de l'Association)	P 200 000
b) Services extérieurs (3 bureaux régionaux)	100000

B. - Locaux anciens:

Administration centrale: remise en état des locaux (peinture, tapisserie, recouvrement des sols, rideaux et tentures, etc.)	250000
---	--------

C. - Divers déménagements 69000 |

F 619000

En résulte ce crédit comporte, par rapport à celui de 1966, une réduction de 250 000 francs: en effet, un crédit de ce montant prévu erronément il l'article 74.03 en 1966 est compris dans l'article 12.13 actuellement.

Pour le surplus, il y a lieu de noter qu'au COtS de l'exercice 1967 les services du Département pourront être réunis dans trois immeubles au lieu de quatre.

Art. 12.21. - Service national de prothèse.

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	15000	15000	771	Speciflcce aankopen 123

Dat krediet is nodig voor de verdere inrichting van:

A. - Nieuwe lokalen :

a) Hoofdbestuur (Zuidtoren, Bondstraat)	P 200 000
b) Buitendiensten (3 gewestelijke kantoren)	100 000

B. - Oude lokalen :

Hoofdbestuur : opfrissingswerken van de lokalen (schilderwerk, wandbekleding, vloerbedekking, gordijnen en overgordijnen, enz.)	250000
---	--------

C. - Diverse verhuizingen 69000 |

F 619000

In ferie, bcloopt dit krediet 250000 frank mnder als. In het jaar 1966: immers een krediet ten belope van dat bedrag dat bij vergissing was uitgetrokken op artikel 74.03 is thans op artikel 12.13 inqeschreven,

Er dient hieaan te worden toegevoegd dat in de loop van het dienstjaar 1967 de diensten van het Departement in drie, in plaats van in vier, gebouwen zullen kunnen ondergebracht worden,

Art. 12.21. - Nationale dienst voor kunstledemeten .

Sommes nécessaires pour faire face aux frais de fonctionnement du Service susdit créé par l'arrêté royal du 22 février 1936 (N° 1015 du 9 et 10 mars 1936). Ce montant couvre les jetons de présence, les frais de déplacements et les fournitures diverses.

Ce montant se décompose comme suit :

a) Jeton, % de présence	...	...	...	...	...	fi	8 000
b) Frais de déplacements	...	...	...	...	...		4500
c) Frais de séjour	...	...	...	...	...		1500
d) Fournitures diverses	...	...	...	...	...		1000
						fi	15 000

Art. 12,22. - Dépenses résultant de la remise en état d'immeubles qui ont été occupés par des services du Département ou impropriétés tenant lieu.

Sorti nodig am k voorzien in de weking, kesten van voornvde Dienst opgericht bij koninklijk besluit van 22 februari 1936 (13e lili, d. Stnitsblad del. 9 en 10 maart 1936). Dit bedrag dekt perscuae qc liden, erpl' tsnqs koste n en allerct bcndip dhdcn.

Dit heetlig wordt als volgt onder verdeeld :

il) Prcs cnticqeldcn	...	...	...	...	...	F	8000
) VlrplaatslTlgskosten	...	...	...	...	...		4500
c) Vcrbluflkosrcn	...	...	...	...	...		15110
d) Al lcrcl bcndiqd hcdn	...	...	...	...	...		1000
						F	15000

Art. 12,22. -- Lltgmvn voortvlceiend uit he: temp in goede SIElt brenqen (dan qebouuien wslne de diensfen l'<ln het Departement u-er otider - of - dusdenil).

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
(23 Achats spécifiques F	100000	100 000	—	Spectifieke aankopen 123

Ce crédit est destiné à couvrir les frais à résulter de la restauration de locaux qui ont été occupés par les services du Département ou le paiement d'indemnités dues en dédommagement de dégâts locatifs.

Dit krediet is bestemd om de kosten te dekken die qernoeld zlj n met de restauratie van de door het Departement in gebruik genome n lokalen of met de betaling van de uitkeringen die nit hoofde van huurschade z zjn verschuldigd.

Art. 12,23. - Prcis résultent de la colletion des décorations spéciales et civiques.

Art. 12,23. - Kesten voortspruitend uit de toekennino van bijzondere en burgerlijke erebekens.

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	160000	230 PQO	98860	Specifieke aankopen 123

Le crédit de 250000 francs inscrit en 1966 est ramené à 160 000 francs pour 1967.

Cette diminution est due au fait que la réserve de bijoux des décorations spéciales sera partiellement utilisée pour les besoins de 1967.

Het krediet van 250 000 frank ingeschreven in 1966, wordt teruggebracht op 160000 frank voor 1967.

Deze vermindering is te wijten aan het feit dat de voorraad [uwelen van de bijzondere erebekens gedeeltelijk zal gebruikt worden voor de noodwendigheden van 1967.

Art. 12,24. - Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux.

Art. 12,24. - Deelneming aan het programma voor het ruilen (Jan sociale werkers.

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	70 000	—	112000	Specifieke aankopen 123

Ce crédit est destiné à financer des réunions d'information de travailleurs sociaux.

L'expérience prouve qu'il est indispensable de mettre constamment à jour l'information des nombreux travailleurs sociaux chargés d'appliquer la législation de la sécurité sociale.

De telles réunions peuvent faciliter l'action décidée dans le sens de l'humanisation de la sécurité sociale.

Dit krediet is bestemd om de informatievergaderingen van de sociale werkers te financieren.

De ervaring heeft uitgewezen dat het onontbeerlijk is de informatie der talrijke sociale werkers, die er mede belast zijn de sociale zekerheidswetgeving toe te passen, voortdurend op de hoogte te houden.

Dergelijke vergaderingen kunnen de, in de lijn van de humanisatie der sociale zekerheid, besliste actie vermakkelijken.

Art. 12,25.. - Dépense... résultant de l'exécution du Traité... An'ord
complémentaire à la Convention internationale de sécurité et sociale entre la
Belgique et la République fédérale d'Allemagne

Art. 12.25 .. - 11/11/11/cn uODrlucloclend iir eLe uitvocrim; Uijn liet Dente
Aunvullent. Akkoord bi; de A/W'''lene Sociale Zekerheidsoperen-
kmsr 111.6%('11' Be/llie' ell de Borulscnpbliek Düttslancl.

123	Aclwts	spécifiques	...	...	...	1 ²	360000	-ISO 000	374 539	1	Spesifieke aankopen	...	...	...	123
-----	--------	-------------	-----	-----	-----	----------------	--------	----------	---------	---	---------------------	-----	-----	-----	-----

POI' la loi du 21 janvier 1963 (Moniteur belge du 21 février 1964) la Convention. >générale de sécurité sociale entre 14 Belgique et la République fédérale d'Allemagne a été approuvée, ainsi que différents Accords. complémen-taires, dont notamment le Troisième Accord l'attribuant au paiement des pensions et l'entes dues pour la période (Intérieure et la mise en vigueur de la Convention.

Ce dernier Accord a spécialement pour but de régler définitivement les problèmes du passé, c'est-à-dire la situation des personnes qui, résidant sur le territoire de l'une des parties contractantes, ont droit ou peuvent prétendre, conformément à la législation de l'une des parties ou des deux parties, au paiement d'une pension ou rente complète ou partielle en matière de sécurité sociale, compte tenu de la réouverture des délais de prescription intervenue par lesdits Accords complémentaires.

Les dépenses se décomposent comme suit:

1.	Besoins du service en matière de photocopie	...	F	230000
2.	Fournitures de bureau (30 agents)	...	...	30 000
3.	Matériel de bureau (rayonnages pour le classement et meubles)	...	...	40000
4.	Intervention dans les frais de la mission de recherches à Bonn	...	...	50 000
5.	Dépenses diverses	...	...	10000
			F	360 000

Par rapport au crédit de l'exercice 1966, on constate une diminution de 90 000 francs, qui provient d'une réduction de matériel de photocopie,

Art. 12,26, - Intervention de l'Etat dans le; dépenses occasionnées
 par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle
 expose on des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère
 de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

Door de wet van 21 januari 1963 (*Het J. c. h. Stnntsbul*) van 21 februari 1964) werd de Alqnu-nu Sociale Ze khrdcsdsvcrcomkst tusse n Belgi' en de Bondsrepubliek Duitsland goed-ekurd alsmed e verschillc ndc aanvullende Akkoor dcn, inzonderheid het Dc:rdc Akkoord betreffende de bitalin- der pcnsolecn en rcnten verschul, diqd voor de l'ti'de vóór de inwerkingtreding van de Ovcrcnkomst.

Dit laatste Akkoord heeft in het bijzonder tot doel definitief de
vraagstukken van het verleden te regelen, namelijk de toestand del'
personen, die op het grondgebied van een der contracterende partijen
verblijven en, over eenkomstig de overgeving van een der partijen, of
van beide partijen, recht hebben op kunnen aanspraak maken op de
uitbetaling van een volledige of gedeeltelijke pensioen of andere in zake
sociale zekerheid, rekening houdend met het heropenen van de verja-
ringstermijnen, voorzien in gezamenlijk aanvullend Akkoord.

De uitgaven verdelen zich als volgt:

1.	Behoeftcn van de dienst voor het maken der photo-copies	F	230000
2.	Bureaukosten (JO agenten)		30 000
3.	Bureaukosten (vakken voor het klasseren en meubelen)		40 000
4.	Tussenkosten in de kisten van de opzoekingsdienst te Bonn		50000
5.	Diverse uitgaven		10000
		F	360000

Tvo.v. het krediet van het dienstjaar 1966, stelt men een vermindering van 90 000 frank vast, die voortvloeit uit een verminderd bedrag van muterccel voor photocopie.

Art. 12.26, - Rijksbijdrage in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt niet hoofde van de kosten die zij, besteeft of de prestaties ickle zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geleidelijke geïlo-
gell 19611 ouderdom, en uroctgijde, daorl.

Sonderposten		1967	1966	1965	Economische	classificatie
123	Achats spécifiques F	9305000	9060 000	8713 340	Specifiek aankopen	123

Cette intervention est fixée suivant les prévisions de dépenses qui ont été établies par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite sur la base de la réglementation et des mesures d'exécution en vigueur actuellement.

Les prévisions des frais à supporter par la Caisse de retraite en 1967, pour le compte de l'Etat, en exécution de la loi générale de pension et de la loi de pension des employés en vue de l'exécution de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation du régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres sont de l'ordre de 9 305 000 francs se décomposant comme suit :

1.	Renseignements, réception des cartes de versement et bordereaux, au siège de l'institution F	800 000
2.	Calcul de la contribution de l'Etat, pour émission de brevets de rentes (ouvriers et employés). Calcul de la contribution de l'Etat sur comptes de rentiers décédés et liquidation, Paiement des rentes par chèques postaux et sur présentation des brevets (Caisse centrale) et comptabilisation	5250000
3.	Certificats de versements délivrés en application des dispositions de la loi du 12 février 1963 (assurés libres). Entrée des demandes, confection, correspondance, classement, triage, recherches de comptes, expédition, etc.	2750 000
4.	Recherche des numéros de comptes, examen des discordances et correspondance relative	500000
5.	Renseignements spéciaux (régularisations judiciaires, situations de comptes)	5000
	Total F	9305 000

Deze bijdrage is vastgesteld overeenkomstig de ramingen die door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in toepassing van de vigerende wetgeving en uitvoeringsmaatregelen zijn opgemaakt.

De in I'el jaar 1967 voor 's Rijksrekening ten bezware van de Lijf-
rentekas geraamde uitgaven overeenkomstig die algemene pensioenwet
en de wet op de bedieningspensioenen .. en ter uitvoering van de wet van
12 februari 1963, betre Hende de inrichting van een ouder doms- en
overlevingspensioen .. egelijk ten behoeve van een vrijwillig verzekerden,
belopen .. 9 JO5 000 frank., die pe' post zoals hic ma ondvcrdeld zijn :

1.	Inlichting en, inontvangstneming van de stortingsbewijzen en van de borderellen, ten zettel van de Instelling	F	500 000
2.	Berekening van de Rijksbijdragen voor de uitgafte van rentebrieven (arbeiders en bedienden), Berekening van de Rijksbijdrage op rekeningen van overleden rententers en vereffening, Rentebetaling per giro-rekening, alsook op voorlegging van de rentebrieven (Centrale Kas) en boeking	5250	000
3.	Stortingsbewijzen afgeleverd in toepassing van de bepalingen van voormelde wet van 12 Februari 1963 (vrijwillig verzekeren), Ontvangst der aanvragen van stuksom, briefwisseling, classificatie, schifting, onderzoek der rekeningen, vcrz ending, enz.	2	750000
4.	Onderzoek van nummers van rekeningen, opsporing van verschillen en briefwisseling terzake	500	000
5.	Bijzondere inlichtingen (gerechtelijke regillürisaties, verantwoording over ontvangsten en uitgaven)	5000	
	Totaal	F	9305000

Art. 12.27. -- *Pilnrlipalion de l'HI'f dnn» les [mis cit: l' Caisse l'éfll(-> l'ole c'EpHd/I,e cl de Re/raite r,sullmll: de l'aopticldon de l'ottic!« 37 de ln loi <il 12 ffoillet» 1963 rcla(luc il l'crqnnsition d'un régtnc de pension de retraite et de slruir fHI profit tlc» ils,surés hbrC'5) (Moniteur belge du 2 mars 1963),*

Art. 12.21. - - *TcyP3ll(c-kl)min,II pall hct Rijk in de kosten ljan de Aflc-melle Sp(Jm- (v) Lill'CTI(C~d." P01Y'plocic'ic'ni' ui." dc- {ocJa.;sinf) udt nrticl 37 Piln de wc-4 p(1) JJ f(-h' l'uri 1963 hctrcffeme de inrichting (inn cr n owickdms- c6 0)[-r.ric/In.11">icn.11QCl;c-c-J'illiy- .. tcn bhoec oc Pdn de ,rihl'illiy oersckendc (lklgisch Staatsblad fan 2 mnnri 1'1(3),*

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques fi	300(1000	5000000	---	Specifieke aankopen 123

Subvention prévue il l'article 37 de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (Moniteur belge du 2 mars 1963) libellé comme suit :

« Art. 37. -- A l'exclusion des femmes mariées, bénéficie nt d'une participation de l'Etat clans le paiement de la cotisation et pour alitant qu'elles versent le montant annuel minimum prévu il l'article 3, § 1, les personnes visées à l'article premier, 1", qui:

» 1° bénéficient de l'allocation d'estropié ou de mutilé dont l'incapacité permanente est de 65 % au moins;

» 2° il l'entrée en vigueur de la présente loi, sont figées de 60 ou de 55 ans au moins, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme et qui ne bénéficient pas d'un revenu imposable à l'impôt des personnes physiques supérieur à 25000, 30000 ou 40000 francs, suivant que la commune d'imposition appartient respectivement il la catégorie de communes de moins de 5 000 habitants, de 5000 fi moins de 30 000. etc. »

D'après une estimation faite par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, le crédit pour 1967 doit être fixé il 3 000 000 de Francs.

Cette diminution par l'apport aux années précédentes est due au fait que le nombre de personnes qui bénéficient actuellement du 2° ci-dessus deviendra pratiquement négligeable il partir de 1967.

Art. 12.28. -- *Participations, interventions diverses, achat et location de matériel en vue de l'information el de ln propagande relatives aux diverses branches ile la sécurité sociale, de la prévention des accidents dv irno ail et des maladies professionnelles,*

Tegemoetkoming ingevolge artikel 37 van de wet van 12 Icbuart 1963 betreffende de lurlchtinq van een oudcrdorus- en overlevingspensioncrqlnq voor vrljwll lq verzckrden (Belgisch Stentsblad ... van 2 maart 1963), luldnd als volgt :

« Art. 37. -- Een tegemoetkoming van het Rijk in de betaling van de blijdrue wordt verleend aan de in het eerste artikel, 1", bedoelde personen, de gehuwde vrouwen uitgezonderd, voor zover zij het In artikel 3, § 1 bedoelde jaarlijkse minimum-bedrag storten, en:

» 1° het genot hebben van de tegemoetkoming van gebrekkigr- of verminkte ingevolge een blijvende arbeidsongeschiktheid van ten minste 65 %;

» 2° bi] het in werking treden van deze wet ten minste 60 of 55 jaar oud zijn naargelang het een man of een vrouw betreft, en die geen in de personenbelasting belastbaar Inkomen genieten dat 25000. 30 000 of 40000 frank over treft, naargelang de gemeente van aanslag respectievelijk behoort tot de categorie der gemeenten met minder dan 5 000 inwoners, met 5 000 tot minder dan 30 000, enz. »

Volgens een raming van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, dient het krediet voor 1967 op 3 000 000 frank te worden vastgesteld.

Deze vormtdering ten opzichte van de vorige dienstjaren is verocr-zaakt door het Ielt dat het aantal personen, die van het bepaalde van 2° hierboven queten, praktisch te verwaarlozen zal zijn met ingang van 1967.

Art. 12.28. - *Deelnemingen, uerschillen de tusse nkonisten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van de informatie en de propaganda betreffende de verschillende tinnen van de sociale zekerheid, de uorkonjen, de arbeidsomgevingen en de beroepsziekten,*

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	100000	100000	93902	Specifieke aankopen 123

Ce crédit est nécessaire afin de couvrir les frais d'information et de propagande, ainsi que les frais de participation à des manifestations organisées au cours de l'année dans le cadre des problèmes auxquels s'intéresse le Département. Ces frais peuvent se rapporter aussi bien à une participation à des expositions qu'à l'établissement de panneaux publicitaires, affiches, brochures, plaquettes, etc.

Dit krediet wordt nodig geacht om de Informatie- en propaganda-kesten, alsook de deelnemingskosten te dekken van manifestaties tijdens het jaar gehouden op een probleem waarvoor het Departement belangstelling heeft. Deze kesten kunnen betrekking hebben zowel op de deelneming aan tentoonstellingen als het opstellen van publiciteitspannen, plakbrieven, brochures, eretekens, enz.

Art. 12.29. -- *Achat d'objets d'art el attires, ollerts à l'occasion de manifestations re/ev'lt de la sécurité sociale (pour mémoire),*

Art. 12.29. - *Aankoop van kunst- of andere voorwerpen aangeboden ter gelegenheid van menijetates betreffende de sociale zekerheid (pm memorie),*

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	---	25000	20000	Specifieke aankopen 123

Un crédit a été prévu, pour les dépenses de cette nature, à l'article 12.32 (nouveau), qui remplace les articles 12.29 et 12.31.

Een krediet werd voorzien, voor de uitgaven van deze aard, op artikel 12.32 (nieuw), dat artikels 12.29 en 12.31 vervangt.

Art. 12.30. -- *Organisation de journées d'études dans le cadre des activités du Département.*

Art. 12.30. - *Organisatie van studiedagen in het kader van de onderzoekingen van het Departement,*

Classification économique	1967-1-	1966-	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	100000~1	100~	63917	Specifieke aankopen 123

Montant destiné à couvrir les frais d'organisation en janvier 1967 d'une journée d'études consacrée aux aspects sociologiques de la sécurité.

Dit bedrag is bestemd om in [anuar] 1967 de inrichtingskosten te dekken, van een studiedag gewijd aan de sociologische aspecten van

sociale. Cette journée se tiendra au Palais des Congrès et comportera deux séances.

Cette somme de 100 000 francs se décompose comme suit :

1. Réunions préparatoires	...	...	...	F	12000
2. Rémunérations:					
a) orateurs	...	...	...	fi	10 000
b) traduction simultanée	...	...	...		5 000
c) travaux extraordinaires	...	...	...		5000
d) personnel: entretien des salles	...	...	...		3000
					53000
3. Imprimés	...	...	...		10000
4. Divers	...	...	...		20 000
5. Service de police	...	...	...		5 000
				F	100000

Ce montant a été établi compte tenu des frais exposés à l'occasion de la journée d'études organisée en 1966.

Art. 12.31. - *Cotisation att Comité national belge de service social (pour mémoire).*

de sociale zekerheid. Deze studiedag zal in het Paleis voor Kongressen worden gehouden en twee zittingen omvatten.

Deze som van 100 000 frank is op volgende wijze onderverdeeld :

1. Voorbereidende vergaderingen	...	...	...	F	12 000
2. Bezoldij, inq-n :					
a) sprekers	...	...	...	F	40 000
b) simultaanvertaling	...	...	...		5 000
c) bultenqwoon wcrk	...	...	...		5000
d) personeel : onderhoud der zalen	...	...	...		3000
					53000
3. Drukwerk	...	...	...		10000
4. Aller-le;	...	...	...		20 000
5. Politiedienst	...	...	...		5 000
				F	100 000

Dit bedrag werd vastgesteld met inachtneming van de kosten die werden gemaakt voor de in 1966 ingerichte studiedag.

Art. 12.31. - *Bijdrage aan het Belgisch Nationaal Comité voor sociale dienst (pro memorie).*

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
126 Coût de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	—	30 000	30000	Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut. 126

Ce crédit est supprimé pour 1967, étant donné que l'octroi d'un subside audit Comité ne se justifie plus.

Dit krediet wordt afgeschaft voor 1967 aangezien de toekenning van een toelage aan dit Comité niet meer verantwoord is.

Art. 12.32. - *Subside accordée à des organismes, institutions ou personnes pour des manifestations à caractère social.*

Art. 12.32. - *Toelage toegekend aan organismen, instellingen of personen voor manifestaties met sociaal karakter.*

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	25 000	—	—	Specifieke aankopen 123

Credit nécessaire pour couvrir les dépenses relatives à rachat d'œuvres d'art, de souvenirs, etc., à offrir lors de manifestations à caractère social ainsi qu'à l'octroi éventuel de subsides à titre d'interventions dans les frais inhérents à l'organisation de conférences, colloques, etc., relatifs à des questions intéressant la sécurité sociale.

Cet article remplace les articles 12.29 et 12.31 pour lesquels aucun crédit n'est plus sollicité en 1967.

Krediet nodig om de uitgaven te dekken met betrekking tot de aankoop van kunstwerken, gedruktens, enz., die dienen aangeboden ter gelegenheid van manifestaties met sociaal karakter, alsmede voor het eventueel toekennen van toelagen uit hoofde van tussenkomst in de kosten voor het inrichten van conferenties, colloquia, enz., in verband met vraagstukken van sociale zekerheid.

Dit artikel vervangt artikels 12.29 en 12.31 waarvoor in 1967 geen krediet meer werd aangevraagd.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventionnel aux entreprises.

Art. 32.01. - *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour compenser la diminution des ressources résultant de la réduction de la cotisation afférente aux congés complémentaires des ouvriers occupés dans les travaux du fonds des mines de houille. (pour mémoire).*

HOOFDSTUK m.

INKOMENSOVEIDDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. - *Subsidie aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers om de vermindering der inkomsten te compenseren ingevolge de vermindering van de bijdrage voor de aanvullende oecumenie van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken. (pro memorie).*

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
322 Subventions aux entreprises privées.	—	1 200 000	157125000	Subsidies aan private bedrijven 322

Etant donné que l'octroi des avantages prévus par l'arrêté-loi du 1-1 avril 1945 nécessite une cotisation globale de 4 % des salaires des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille et que la cotisation patronale a été fixée à 1,5 % la subvention correspond à 2,5 % desdits salaires, qui sont estimés, pour 1967, à environ cinq milliards cinq cent soixante millions de francs.

Le nombre de bénéficiaires de vacances annuelles s'élève pour l'exercice 1964-1965 à 107550 et celui des bénéficiaires de congés complémentaires à 87 711 (y compris les bénéficiaires qui en raison du nombre de leurs jours d'absence injustifiée n'ont pas obtenu d'indemnité de congé complémentaire).

La dépense étant à considérer comme une subvention économique indirecte, le crédit a été prévu pour 1967 au budget des Affaires économiques.

Aanvaarten voor de toekenning der bij de besluitwet van 14 april 1945 bepaalde voordelen een globale bijdrage van 4 % der lonen van de arbeiders, die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken, nodig is en die werkgeversbijdrage op 1,5 % werd vastgesteld, stemt de toelage overeen met 2,5 % van de genoemde lonen welke voor 1967 op ongeveer vijf milliard vijf honderd zestig miljoen frank geraamd worden.

Het aantal begunstigden op jaarlijkse vacante bedraagt voor het diensjaar 1964-1965, 107550 en dit van de begunstigden op aanvullende vacante, 87711. Inbegrepen de begunstigden die omwille van het aantal dagen van onrechtvaardige afwezigheid het eenoullend ontslag niet hebben bekomen.

De uitgave mag worden beschouwd als een onrechtstreekse economische toelage en het krediet werd ingeschreven op de begroting van Economische Zaken voor 1967.

Art. 32.02. - *811>uction in Fonds nationn! de retraite des OllPriers*
millH"U"-r pour pallier J'insuffisance de caissutiôis en matière de
V..tl..anc's ilnnu"(/es dCE OllPn'c-fs mineurs et nssimilés.. [pour mémoire].

Art. 32.02. - *Sub>:h&:; pteu liet MldionEw/ Pctt-~lLl..ntl;(ld::; ugor mill-*
w"ker..; ten c&ci.. hct ickart :w& biidmge"fl inz nkr j'l"ldi.lk::c
..killtie aCP: lLlinwrrk(r-; en crmctlc irllikuestL'ide" tc dckk n (pro
me mori e),

C ~ li..fi's a tl o ti " GllC")'O_-	L _ NNNN	~6_	1965	Econmnisc11' class llic a té.
322 Subventions aux entreprises privées.	---	22 100000	27 500 000	Subsidies aan private bedrijven ... 322

Par arrêté royal du 13 décembre 1963, la cotisation destinée au financement des vacances annuelles a été portée de 6 % à 7,5 % afin de couvrir le coût des assimilations. Cette disposition n'est cependant entrée en vigueur que le 1^{er} Janvier 1961; de telle sorte qu'elle ne produit une incidence financière qu'à partir de l'exercice de vacances 1964-1965,

Le montant du déficit de l'exercice 1963-1964, découlant de l'application des nouvelles dispositions en matière d'allocation complémentaire de vacances -lut estimé en 1964 à 110 millions de francs et le Gouvernement décida de l'amortir par le versement de quatre tranches annuelles de 27,5 millions de francs. Comme le déficit réel ne s'élève qu'à 86700 216 francs et que les tranches de 1961 et 1965 comportent ensemble 55 millions de francs, il revient au F.N.Ra.M. un solde de 31700 216 francs. Etant donné qu'en 1966 une tranche de 16 millions de francs sera liquidée, le solde peut être abandonné, compte tenu de la hausse attendue du taux de la cotisation, ainsi que de la situation structurelle actuelle du régime.

Art. 32.03. - *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille,*

Bij koninklijk besluit van 13 december 1963, werd de voor financiering der jaarlijkse vakantie bestemde bijdrage van 6 % tot 7,5 % gebracht om die kostprijs der gelijkstellingen te dekken. Deze bepaling heeft weliswaar pas uitwerking met ingang van 1 januari 1964, zodat zij slechts een financiële terugslag heeft vanaf het vakantiedienstjaar 1964-1965.

Het bedrag van het tekort van het dienstjaar 1963-1964, voortvloeiend uit de toepassing van de nieuwe bepalingen inzake hijkomeend vakantiegeld werd in het jaar 1964 op 110 miljoen frank geraamd en de Regering besloot het af te lossen door vier jaarlijkse schijven van 27,5 miljoen frank. Daar het werkelijk tekort slechts 86700216 frank beloopt en daar de schijven voor de jaren 1961 en 1965, gezamenlijk 55 miljoen frank bedragen, komt aan het N.P.M. een saldo van 31700 216 frank toe. Gezien een schijf van 16 miljoen frank in 1966 vereffend zal worden, mag het saldo weggelaten worden, rekening gehouden met de verwachte verhoging van de bijdragevoet, evenals de huidige structurele toestand van het stelsel.

Art. 32.03. - *Subsidie aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan ontoegekomen inzake bijkomende vakantie van de arbeiders die in de ondergrond uat de steenkolenmijnen werken aan te vullen,*

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
322 Subventions aux entreprises privées.	17500000	17500 000	[5 000000	Subsidies aan private bedrijven ... 322

Les réserves du régime de congé complémentaire des ouvriers houillers du fond étant épuisées, il a été prévu depuis 1961 une intervention de l'Etat, afin de pallier l'insuffisance de ressources légales.

Nonobstant la prise en charge par l'Etat d'une partie de la cotisation afférente au congé complémentaire - subvention allouée en vertu de l'article 32.01 - les charges résultant de l'application de la réglementation en la matière en 1967 dépasseront de 175 millions de francs le produit des recettes.

Transferts de revenus aux ménages,

Art. 33.01. - *Indemnités diverses il des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'accidents commis par ses organes et ses préposés.*

Daar de reserves van het stelsel van het hijkomeend verlof voor ondergrondse steenkolenarbeiders uitgeput zijn, werd er vanaf 1961 een tegemoetkoming van de Staat voorzien om het tekort aan wettelijke ontvangsten te dekken.

Niettegenstaande het ten laste nemen door de Staat van een gedeelte van de bijdrage inzake hijkomeend verlof -toelage verder-nd, kruchtens artikel 32.01 - zullen de lasten voortvloeiend uit de toepassing van de reglementaria terzake in 1967 met 17,5 miljoen frank de opbrengst der ontvangsten overtreffen,

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - *Allerhende schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemend door de Staat van zijn oernniuroordelijkheid ten ollerstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde deden,*

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
336.1 Autres transferts : ménages ... F	100 (100	100000	28000	Aanlere overdrachten: gezinnen ... 336.1

La prévision a été arrondie à 100000 francs pour 1967, étant donné qu'il n'existe pas de base d'évaluation et qu'il est impossible de prévoir le nombre et la gravité des accidents qui se produiront en 1967.

De vooruitzichten werden voor 1967 afgerond op 100000 frank, daar er geen enkele ramingsbasis bestaat en het onmogelijk is het aantal en de ernst der voor 1967 te verwachten ongevallen te voorzien,

Art. 33.02. - *Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues.*

Art. 33.02. - *Telaqen aan erkende onderlinge pensioenfonds.*

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
331.2 Aide sociale institutions ... F	2200000	2200000 (14910)	1836036	Sociale steun : Instellingen ... 331.2

En vue de couvrir les frais d'administration des sociétés mutualistes de retraite reconnues intervenant pour l'application de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de retraite et de

Ten einde de beheerskosten te dekken van de erkende onderlinge pensioenfonds, die tussenkomen voor de toepassing van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en

survie au profit des assurés lib-és, il est accordé auxdites sociétés des subsides dont le montant est déterminé par l'arrêté royal du 31 juillet 1964 (*Moniteur belge* du 14 août 1964). Les nouvelles dispositions en la matière majorent sensiblement les subsides et accordent étant donné que les prestations réellement effectuées sont plus importantes. Statu quo pill l'apport au crédit ajusté de 1966,

Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre.

(Art., 33.01 et 33.05.)

Art. 33.04. Services de santé, - Service d'ambulances, - Service de soins de santé, - Assur. Inée maternelle, - Assilfince décès, - ASSI/NI/ICE dotale, - Assur. ance féminine et familiale, - Epargne prénuptiale, - Cures J'w'r préventives pour enfants, - Service d'inc. apnée primaire.

overlevtnqspc nalocure qclnq tcn bchovc van dl' vrijwillig vcrz.ckcrden, wordcn aan vcrmclde lonscn toelaqcn tocqckcnd, waarvan hct bcdrag is bepaald bij koninklijk bcsluit van 31 jull 1964 (*Belgisch St. autsblud* van 1-1 augustus 1964). De nicuwc bepalingen tcrz.ack verhoqcn mer kclijk de toc te kernen toelaqcn, annqztcn de wcknluk vcrrijchte prostatis bclanqrijker zijn. Statu quo tcn opzichte van hot aanqcpast krdeict 1966.

Toclaqcn rcn voordclc van de dlcnstcn voor vrtje mutuali tci is vcrzckcring.

I Art. 33.04 en 33.05.)

Art. 33.04. Verzorgingsdiensten - Dienst ziekteverzuim - Herstel- linfisdiclt; - KéramOrOn/Vf:nlJcrzckring - Verzr-kerinJ bij Ouer ... lijdén - Dotle verzekeilly - VroHUJCN - C'n gczinsverzeke, dng Voorhuwelijks sparen - Preoentic oe ivclitkuren uoor kinderen - Dienst 3300r primaire ontreschiktheida.

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
331.2 Aide sociale; institutions ... F	950000 000	987 000 000	1 065 408 300	Sociale stucn : instellinqen , ... 331.2

Application des articles 7, 13, 15, 17, 20, 22, 24, 27, 29, et 31 de l'arrêté royal du 13 avril 1965 (*Moniteur belge* du 24 avril 1965) réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre selon les normes ci-après;

A. - 44 % du montant des cotisations pour les services de santé;

B. - 30 % du montant des cotisations pour les services d'incapacité primaire, d'épargne prénuptiale, etc.;

C. - 100 % du montant des cotisations versées, limité à F 4,50 par enfant et par mois pour l'ensemble des enfants âgés de moins de 18 ans à charge des membres effectifs, en ce qui concerne le service des cures d'air préventives pour enfants.

Le Département ne dispose actuellement d'aucune information précise quant à l'évolution en 1965 des cotisations et des effectifs de l'assurance libre par suite de l'entrée en vigueur de :

a) l'arrêté royal du 30 juillet 1964 étendant le champ d'application de l'assurance maladie-invalidité : obligatoire aux travailleurs indépendants (*Moniteur belge* du 13 août 1964);

b) l'arrêté royal du 22 mars 1965 étendant le champ d'application de l'assurance soins de santé obligatoire au personnel du secteur public (*Mollitellr. belge* du 25 mars 1965).

Dès lors, les effectifs et les cotisations pour 1966 qui servent de base au calcul des subsides à octroyer pour 1967, ont été évalués d'après les chiffres prévus pour 1965 ajustés, compte tenu de l'évolution au cours des cinq dernières années (1964 et antérieures). De ce fait, certains pourcentages d'augmentation annuelle des cotisations sont différents de ceux repris au budget pour 1966 où les années 1963 et antérieures étaient prises comme référence.

En ce qui concerne l'épargne prénuptiale et l'assurance féminine et familiale, il semble que l'incidence de l'assurance obligatoire des travailleurs indépendants et du personnel du secteur public sera négligeable; dès lors, pour ces services, les subsides pour 1967 ont été évalués sur la base des chiffres réels de 1965, ajustés suivant l'évolution des cinq dernières années.

Enfin, pour l'assurance dotale, service nouveau en pleine expansion, il a été jugé prudent d'évaluer la dépense à 2 millions de francs, bien que la dépense réelle en 1965 n'ait été que de 777115 francs,

Dans ces conditions, le calcul détaillé des subsides à inscrire au budget de l'exercice 1967 s'établit de la façon suivante:

A. - SUBSIDES DE 44 % DU MONTANT DES COTISATIONS.

Services de soins de santé, y compris le service de soins de santé de l'assurance maternelle.

10 Effectif :

<1> Assurance libre complète.

Effectif au 1er janvier 1965 293009

Toepassing van de artikelen 7, 13, 15, 17, 20, 22, 24, 27, 29 en 31 van het koninklijk besluit van 13 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 21 april 1965) tot regeling van de toekenning van de Rijkstoclagen ten voordelc van de vrijwillige ziekenfondsverzekering nam onderstaande normen :

A. - 44 % van de bijdragesom voor de diensten voor: geneseskundige verzor qing;

B. - 30 % van de bijdragesom voor de diensten voor: primaire ongeschiktheid, voor prenuptiaal sparen, enz.;

C. - 100 % van de bijdragesom, met ten hoogste F 4,50 per kind en per maand voor het totaal der kinderen, hcneden de 18 jaar voor rekening van de werkelijke leden, voor de dienst der preventieve lucht- kuren voor kinderen.

Het Departement beschikt thans niet over enige juiste inlichtingen omtrent de evolutie in 1965 van de bijdragen en van het werkelijk aantal aanqesloten bij de vrijwillige verzekering, ten gevolge van het v811 kracht worden van:

a) het koninklijk besluit van 30 juli 1964, waarbij de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit tot de zelfstandigen wordt uitgebreid (*Belgisch St. eisblnd* van 13 augustus 1964);

b) het koninklijk besluit van 22 maart 1965, waarbij de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging tot het personeel van de openbare diensten wordt uitgebreid (*Belgisch St. autsblnd* van 25 maart 1965).

De werkelijke getalsterkte der leden en de bijdragen voor het jaar 1966, die als grondslag zijn genomen voor de raming der toelaqcn voor het jaar 1967 worden derhalve Geschat op grond van de voor het jaar 1965 voorzicnc getallen, die werden aangepast aan de evolutie die zijt de laatste vijf jaar heeft voortgegaan (1964 en vorige). Hieruit vloeit voort dat zekere percenten der jaarlijkse verhoging van de bijdragen verschillen met de dcqne die opgenomen zijn in de begroting van 1966 waar de jaren 1963 en vorige als referentie jaren genomen waren.

Wat het prenuptiaal sparen en de vrouwen- en gezinsverzekering betreft, schijnt de terugslag van de verplichte verzekering voor zelfstandigen en van het personeel der openbare diensten weinig belangrijk te zijn; de voor het jaar 1967 voor deze diensten bestemde toelaqcn worden dienvolgens qcraamd op Qrondslag van de werkelijke voor het jaar 1965 veldende getallen, zoals deze werden aangepast, daarbij rekening houdend met de evolutie die zich de laatste vijf jaar heeft voortgegaan.

Ten slotte, voor wat betreft de dotale verzekering, nieuwe dienst in volle uitbreiding, is het voocoichtig de uitgave op 2 miljoen frank te schatten ofschoon de werkelijke uitgave in 1965 slechts 777145 frank bedroeg.

In deze omstandigheden, is de gedetailleerde berekening van de voor het jaar 1967 op de begroting ill te schrjven toelagen de navolgende :

A. - TOELAGEN VAN 44 % OP HET BEDRAG VAN DE BIJDAGEN.

Diensten voor geneeskundige verzorging met inbegrip van uerpleging bij bevelling.

1° Effectief:

a) Volledig vrtje verzekering.

Effectief op 1 januari, 1965 293009

A déduire; 240 000 "gents re pensionnés du
secteur public. assurés obligatoires ait
1^{er} avril 1965, --- 240 000

Augmentation annuelle, 1,3 (t) 53 009
+689

Effectif prévu pour 1965 53698
Augmentation annuelle, 1,3 (A) +698

Effectif à prévoir pour 1966 54396

b) Assurance complémentaire.

Effectif prévu pour 1965 194800
Augmentation annuelle, 1,3 % +6432

Effectif à prévoir pour 1966 501 232

2° Cotisation annuelle;

a) Assurance libre complète.

Cotisation prévue pour 1965 F 3259
Augmentation annuelle 10 % +326

Cotisation à prévoir pour 1966 fi 3585

b) Assurance complémentaire.

La cotisation pour 1966 peut être évaluée à
3 585 francs --- 1 400 francs (cotisation
annuelle des indépendants en assurance obli-
gatoire F 2185

3° Subside pour 1967;

a) Assurance libre complète;

54 396 X 3 585 F X 41 % F 85801255

b) Assurance complémentaire;

SOI 232X2185 PX41 7% 481 881415

Subside à prévoir pour 1967 F 567688700

B. -- SUBSIDES DE 30 % OU MONTANT DES
COTISATIONS.

I. -- *Tinc apacité de primaire.*

1. Effectif;

1. Effectif prévu pour 1965 2424272
Augmentation annuelle, 7,5 % +181820

Effectif à prévoir pour 1966 2606092

2° Cotisation annuelle;

Cotisation prévue pour 1965 F 32,15
Augmentation annuelle, 5 % + 1,60

Cotisation à prévoir pour 1966 F 34,05

3. Subside pour 1967;

2606 092X31,05 FX30 % F 26621230

II. -- *Eperpne prénuptiale.*

Subside réel en 1965 (opérations de 1964) F 120 036647

Augmentation annuelle, 16 % +19203861

Subside à prévoir pour 1966 F 13924251

Augmentation annuelle, 16 % F +22 278 502

Subside à prévoir pour 1967 F 161521313

III. -- *Service de conoiescence.*

1° Effectif;

1. Effectif au 1^{er} janvier 1965 335686--1

2. Evolution en 1965;

Augmentation annuelle, 2,5 % +83922

agents et pensionnés du secteur public -
il est supposé qu'à partir du 1^{er} avril
1965, tous les anciens assurés libres
(± 240 000) cotisent à l'assurance com-
plémentaire et que 80 % de, autres agents
et pensionnés (119 000 X 80 % = 95200)
s'y sont affiliés, soit sur la base de
2,5 personnes par ménage, 95 200X2,5 =

Effectif prévu pour 1965 3678 786
Augmentation annuelle, 2,5 % +91970

Effectif à prévoir pour 1966 3 770 756

AI te tn'khn: 2'10000 agente n en gepen-
sioncerden van de opcnbare dicustcu, ver-
plicht verzekerden vanaf 1 april 1965 .., ... ---240000

Jaarlijkse wtho(Jlmg. 1,3 % 53 009
+689

Effectief voorzic n voor 1965 53698
[jaarlijkse verhoging, 1,3 % +698

Effectief te voorzicn voor 1966 51396

b) Aanvullende verzekerinq.

Effectief voorzicn vaal' 1965 191 800
[uitlijne verhoging, 1,3 % 16432

Effectief te voorzicn voor 1966 501 232

2° Jaarlijkse bijdrage :

a) Volledig vrije verzekering.

Bijdrage VOOR 1965 F 3259
[jaarlijkse verhoging, 10 % +326

Bijdrage te voorzicn voor 1966 F 3585

b) Aanvullende verzekering.

De bijdrage voor 1966 mag geschat worden op
3 585 frank --- 1 400 frank (gemiddelde jaar-
lijkse bijdrage van de zelfstandigen in de
verplichte verzekering) F 2 185

3° Toelage voor 1967 :

~) Volledig vrije verzekering :

51 396X3 585 FX44 % F 85804255

b) Aanvullende verzekering :

501 232X2 185 FX14 % 481884445

Toelage te voorzicn VOOR 1967 fi 567688700

D. -- TOELAGEN VAN 30 % OP I-AET BEDHAG
DER DEJDRAGEN.

1. -- *Primaire onqesc hiktheid.*

1. Effectif :

1. Effectief voorzicn VOOR 1965 2424272
Jaarlijkse verhoging, 7,5 % +181820

Effectief te voorzicn voor 1966 2606092

2° Jaarlijkse bijdrage:

Bijdrage voorzicn VOOR 1965 F 32,15
Jaarlijkse verhoging, 5 % + 1,60

Bijdrage te voorzicn voor 1966 F 34,05

3° Toelage voor 1967:

2606 092X34,05 FX30 % F 26621 230

II. -- *VoorhJwelijksparell.*

Werkelijke toelage in 1965 (verlichting n van
19M) F 120 036 617

[jaarlijkse verhoging, 16 % + 19205864

Toelage te voorzicn vaal' 1966 F 139242 SU

Jaarlijkse verhoging, 16 % F +22278802

Toelage te voorzicn voor 1967 F 161 521 313

III. -- *Herstellinqstienst.*

1° Effectif ;

1. Effectief op 1 januari 1965 3356861

2. Evolutie in 1965:

[jaarlijkse verhoging, 2,5 % +83922

agenten en gepensioncerden van de open-
bare diensten -- er wordt verondersteld
dat vanaf 1 april 1965 al de voornamelijk
vrije verzekerden (± 240 000) mede bij-
dragen bij de aanvullende verzekering
alsmede 80 % van de andere agenten en
gepensioncerden van de openbare diensten
1119 000 X 80 % = 95 200 op basis van
2,5 personen per huishouden, 95200X2,5 =

Effectief voorzicn voor 1965 3678786
[jaarlijkse verhoging, 2,5 % +91970

Effectief te voorzicn voor 1966 3770756

2° Cotisation annuelle :	
Cotisation prévue pour 1965	F 11.35
Augmentation annuelle, 16,8 %	+1.75
Cotisation à prévoir pour 1966	F 12.10
3° Subside à prévoir pour 1967 :	
3 770 756X 12.10X30 % =	F 13687 S-H

IV. - Assllrancer décès.

1° Effectif :	
1. Effectif au 1 ^{er} Janvier 1965	3 SOG 86G
2. Evolution en 1965 :	
Augmentation annuelle, 2 %	+70137
Assurance complémentaire du secteur public (voir sub E, III, 1°, 2)	+238 000
Effectif prévu pour 1965	3815003
Augmentation annuelle, 2 %	+76300
Effectif à prévoir pour 1966	3891303
2° Cotisation annuelle :	
Cotisation prévue pour 1965	F 13.96
Augmentation annuelle, 5,1 %	+0.71
Cotisation à prévoir pour 1966	F 14.67
3° Subside à prévoir pour 1967 :	
3891 303X14.67X30 % =	F 17125625

V. - Repos d'accouchement.

1° Effectif :	
1. Effectif au 1 ^{er} Janvier 1965	3 113 930
2. Evolution en 1965 :	
Augmentation annuelle, 0,7 %	+21798
Assurance complémentaire du secteur public (voir sub B, III, 1°, 2)	+238000
Effectif prévu pour 1965	3373728
Augmentation annuelle, 0,7 %	+23 616
Effectif à prévoir pour 1966	3397341
2° Cotisation annuelle :	
Cotisation prévue pour 1965	F 22,61
Augmentation annuelle, 1,9 %	+0.43
Cotisation à prévoir pour 1966	F 23.07
3° Subside à prévoir pour 1967 :	
3397 344X23.07X30 % =	F 23513018

VI. --- Service d'runbutances,

1° Effectif :	
1. Effectif au 1 ^{er} Janvier 1965	3232378
2. Evolution en 1965 :	
Augmentation annuelle, 2,8 %	+90 506
Assurance complémentaire du secteur public (voir sub B, III, 1°, 2)	+238000
Effectif prévu pour 1965	3560 884
Augmentation annuelle, 2,8 %	+99705
Effectif à prévoir pour 1966	3660589
2° Cotisation annuelle :	
Cotisation prévue pour 1965	F 15.80
Augmentation annuelle, 6,5 %	+1.03
Cotisation à prévoir pour 1966	F 16.83
3° Subside à prévoir pour 1967 :	
3 660 589X16.83X30 % =	F 18482311

VII. --- AsstJr.IllcC félllñine et [emiliale.

Subside réel pour 1965 (opérations de 1964).	F 7573262
Augmentation annuelle, 12 %	+908791
Subside à prévoir pour 1966	F 8482053
Augmentation annuelle, 12 %	+1017846
Subside à prévoir pour 1967	F 9499899

2° J'illlñijkse, bijdrage :	
Bijdrage te voorzien voor 1965	F 10,35
[aarij ksc verhoging, 16,8 %	+1,75
Bijdrage te voorzien voor 1966	F 12,10
3° Toelag. te voorzien voor 1967 :	
3770 756X12.10X30 % =	F 136878-H

IV. --- Sler[leucrzckerll"/.

1° Effectif :	
1. Effectif op 1 januari 1965	3506866
2. Evolutie in 1965 :	
Jaarlijkse verhoging, 2 %	+70137
Aanvullende verzekering van de openbare diensten (zie sub B, III, 1°, 2)	+238000
Effectief voorzien voor 1965	3815003
Jaarlijkse verhoging, 2 %	+76300
Effectief te voorzien voor 1966	3891303
2° [aarij ksc bijdrage :	
Bijdrage voorzien voor 1965	F 13.96
[aarij ksc verhoging, 5.1 %	+0,71
Bijdrage te voorzien voor 1966	F 14,67
3° Toelag. te voorzien voor 1967 :	
J 891 303X14.67X30 % =	F 17125625

V. --- Kranl1wrouwenverzekering.

1° Effectief :	
1. Effectief op 1 januari 1965	3 113930
2. Evolutie in 1965 :	
Jaarlijkse verhoging, 0,7 %	+21798
Aanvullende verzekering van de openbare diensten (zie sub B, III, 1°, 2)	+238000
Effectief voorzien voor 1965	3373728
Jaarlijkse verhoging, 0,7 %	+23616
Bijdrage te voorzien voor 1966	3397 341
2° [aarij ksc bijdrage :	
Bijdrage voorzien voor 1965	F 22,64
[aarij ksc verhoging, 1,9 %	+0,43
Bijdrage te voorzien voor 1966	F 23,07
3° Toelag. te voorzien voor 1967 :	
3397 344X23.07X30 % =	F 23513018

VL - Ziekenvervoer.

1° Effectief :	
1. Effectief op 1 januari 1965	3232378
2. Evolutie in 1965 :	
[aarij ksc verhoging, 2,8 %	+90506
Aanvullende verzekering van de openbare diensten (zie sub B, III, 1°, 2)	+238000
Effectief voorzien voor 1965	3560884
[aarij ksc verhoging, 2,8 %	+99705
Effectief te voorzien voor 1966	3660589
2° [aarij ksc bijdrage :	
Bijdrage voorzien voor 1965	F 15,80
Jaarlijkse verhoging, 6,5 %	+1.03
Bijdrage te voorzien voor 1966	F 16.83
3° Toelag. te voorzien voor 1967 :	
3660589X16.83X30 % =	F 18482314

VII. --- Vrouu-en- en gezi11sverzekering.

Werkelijke toelage voor 1965 (verrichtingen van 1964)	F 7573262
[aarij ksc verhoging, 12 %	+908791
Toelag. te voorzien voor 1966	F 8482053
Jaarlijkse verhoging, 12 %	+1017846
Toelag. te voorzien voor 1967	F 9499899

VII f. - Assurance dotale,

Subside il prévoit pour 1967 F 2 000 000

C. - SUBSIDE DE 100 (fr DU MONTANT DES COTISATIONS.

Cotisations d'air préventives pour enfants,

I., Effectif:

1. Effectif au 1^{er} janvier 1965 3558957
 2. Evolution en 1965:
 Augmentation annuelle, 10 % +355896
 Assurance complémentaire du secteur public
 (voir sub 13, III, 1^{re}, 2) +238000
 Effectif prévu pour 1965 4152853
 Augmentation annuelle, 10 % -115 285

Effectif à prévoir pour 1966 4568 138

2° Cotisation annuelle:

Cotisation prévue pour 1965 F 22,65
 Augmentation annuelle, 6,16 % +1,40

Cotisation à prévoir pour 1966 F 23,05

3° Subside" prévoir pour 1967:

4 568 138X24,05X100 %= F 109863719

D. — RECAPITULATION,

1. Soins de santé F 567688700
 2. Incapacité primaire 26621230
 3. Epargne pré-nuptiale 161521313
 4. Service de convalescence 13 687 844
 5. Assurance décès 17125625
 6. Repos d'accouchement 23513 018
 7. Services d'ambulances 18482314
 8. Assurance féminine et Familiale 9499899
 9. Assurance dotale 2000000
 10. Cotisations d'air préventives pour enfants 109863719

Total F 950 003662

Arrondi" F 950000 000

Art. 33.05. - Caisses mutualistes ci'invalidité.

VIII. - Dotale ocrzekri na,

Toelage te voorzien voor 1967 F 2000 11110

C. - TOELAGE VAN 100 'X' OP HET BEDRAG DER BIJDAGEN.

Préventieve luchtkuren voor kinderen,

I. Effectief :

1. Effectief op 1 januari 1965 J 558 957
 2. Evolutie in 1965:
 [aankomende verhoging, 10 % +355896
 Aanvullende verhoging van de openbare
 diensten (zie sub B, III, 1^{re}, 2) +238000
 Effectief voorzien voor 1965 4152853
 Jaarlijkse verhoging, 10 % +415285

Effectief te voorzien voor 1966 4568138

T. Jaarlijkse bijdrage:

Bijdrage voorzien voor 1965 F 22,65
 Jaarlijkse verhoging, 6,16 % +1,40

Bijdrage te voorzien voor 1966 F 23,05

3° Toelage te voorzien voor 1967 :

4568 138X24,05X100 %= F 109863719

D. — SAMENVATTING.

1. Verzorgingsdiensten F 567688700
 2. Primaire ongeschiktheid 26621230
 3. Voortuiglijkse armen 161521313
 4. Hersteldienst 13 687 844
 5. Sterfverzekering 17125625
 6. Kraamvrouwenverzekering 23513018
 7. Dienst voor ziekenvervoer 18482314
 8. Vrouwen- en gezinsverzekering 9499899
 9. Dotale verzekering 2 000 000
 10. Preventieve luchtkuren voor kinderen 109863719

Totaal F 950 003662

Afgerond op F 950 000 000

Art. 33.05. - Onverzekerde invaliditeitskassen,

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
331.1 Aide sociale: ménages F	20500000	20100000	18258421	Sociale steun : gezinnen ". 331.1

Il est versé une prime de 60 centimes par franc de cotisation perçu par les fédérations mutualistes reconnues qui ont pour but d'accorder à leurs membres des indemnités en cas de maladie chronique ou d'invalidité prématurée. Loi du 5 mai 1912 (Moniteur belge du 12 mai 1912).

A - Effectif:

Situation réelle en 1964 I 292057
 Augmentation annuelle moyenne (1,5 %) +19381
 Effectif prévu pour 1965 1311138
 Augmentation annuelle moyenne (1,5 %) + 19671
 Effectif prévu pour 1966 1331109

B. - Cotisation annuelle:

Cotisation réelle en 1964 F 23,71
 Augmentation annuelle moyenne (4 %) +0,95
 Cotisation prévue pour 1965 F 24,66
 Augmentation annuelle moyenne (1,5 %) +0,99
 Cotisation prévue pour 1966 F 25,65

C. - Subside 1967:

1331 109X25,65X0,60= F 20485768
 Arrondi à F 20 500 000

Er wordt een premie gestort van 60 centiem pc, frank bijdrage geïnd VOOR de erkende mutualiteitsverenigingen welke tot doel hebben aan hun leden, in geval van chronische ziekte of vroegtijdige invaliditeit, vergoedingen uit te keren. Wet van 5 mei 1912 (Belgisch Staatsblad van 12 mei 1912).

A. - Effectief :

Werkelijke toestand in 1964 1 292 057
 Gemiddelde jaarlijkse verhoging (1,5 %) + 19381
 Effectief voorzien voor 1965 1 311 438
 Gemiddelde jaarlijkse verhoging (1,5 %) + 19671
 Effectief voorzien voor 1966 1331 109

B. - Jaarlijkse bijdrage:

Werkelijke bijdrage in 1964 F 23,71
 Gemiddelde jaarlijkse verhoging (4 %) +0,95
 Bijdrage voorzien voor 1965 F 24,66
 Gemiddelde jaarlijkse verhoging (1,5 %) +0,99
 Bijdrage voorzien voor 1966 F 25,65

C. - Totage 1967:

1331 109X25,65 X0,60= F 20485768
 Afgerond op F 20 500 000

Art, 33.ü(1... -- Bdf/ITTY: aa' tic Ich,rl.-kü/en (70. tw mniinkr n bt) 'c-
pfs.üüüü (100): de welten bctrejicnu» de f/ebroekkilcll l'll. rcr nii.kt.cn
(1/c^{uu})ff(lincerd I [cbuuri 19(91).-.

0) t'an de in de loop van net jijn! /067 vcrvullcr: {p,Lwmoc-tkomitt-ls-
 terajijn, ^{de}ln de cerste, tci/2mo(t'kci/gjstcrnj1:c1:r- /-jaft'v, m hct
 -ech! in de loop) jijn hct zel/de, ^{il}lcrd lven) crkc nd llsmecc [Jan de
 sommen tocpckend ter t'clJdnginfJ ⁱⁿll, tiocc oJ cúic jarell re-ge ..
 moctkomín, ¹1, POO r de aenikop t'NI kunsilcdnuiem, of t'HI
 fcnodi.gdílclen 1'00' hct uitootcñen 1'111 hcl bcr ac p,.

h) ri:n de tE:ʃfclɔetkomiˈgsrɛnriˈnən ɪʊlɪɛʔˈ111 hei recht In de loop
(ʃʔr jorcn 1966 en ooorpatuule wɛrd erkend en die, am clc ce»
of ɲndere rɛden, tɛ n ɪnst:ʔ ʃɛ1ɲ de ɔɛlɔl deze dɪnstɪncn uitɔc-
trokken kɛdɪctɛn., nɪet konclen pɛrɛʃɛ1ɲ ioordcn.

(de bij artikel 5 van bedoelde gecombineerde wetgeving bedoelde aanvullende oudedagsaanvoorzieningen inbegrepen).

6	1965	Econonnscl-e : classifcatle
00000	947980 000	Sociale steun : qeztmneu 331.1

Hct aaut al rechthebbenden Is van 66390 in [anuari tot 67620 qcsteqen op 30 april 1966. Het was de rhalve voorzichtig een gemiddelde maau-
dclyjcksc verhoging van 305 cnheden te voorz icn, hct twclck, hct aaut
rechthebbenden op ongeveer 70 060 brengt tegen het cindc "an het
dicnstjaar 1966. Er werd rekning, qehouden met 70000 rechthebbenden
om met hct dicnstjaar 1967 aan te vanden.

Voor dit dienstjaar wordt een maandelijkse stijging van 320 rechtsheden vooropgezet. De verdeling van de 120 000 000 frank ingeschreven op de begroting van 1966 valt de verhoging van de tegemoetkomingen zal ongetwijfeld een groter aantal aanvragen lijflokken.

Wat hcf budraq van de qcmlddldc teq ruoetkominq aanq aat, die nt
aanqstipt dat con maandelijke teqmoetkominq van 90987624 frank
betaald werd voor. de maand april 1966 (laatst qckenc. maand] aan
67620 rccthbebbendcn, hetwelk cm gemiddclde teqmoetkominq van
1 346 frank geeft...

1 340 frank geëit.
Verhoed met 1022222 frank (1/2 van de 120000000) franl, q voor-
zich voor de verhoging der tegernoctkominen en qindexcird aan
115 0lcjwI' de voor: de maand april 1966 100 709 846 frank zijn
beteald qcwesc. Dit zou de tegemoetkorninq pel' rcchthcbbende voor
deze maand dus op 100 709 846: 67620 = 1 490 frank hebben gebracht.

De maandelijks afgeleverde hoeveelheden worden geacht te worden afgeleverd in acht maanden na de aflevering van de eerste maanden van 1966.

Er dient, ceri bedraq van 700 000 frank voorzien te worden voor de bct allnq van de ternijnen van de tegemoetkomiñq waarvan het recht gevestigd wrdñ in de loop van de jarcn 1966 en voorq aude en die, om de ceri of andere reden, nlet bctaald wrdcn op de kre dieten die voor deze dienstlarcn warcn voorzien.

Rekening gehouden met bovenstaande beschouwingen is de gedetailleerde berekening van het aanqcvraaqd kre dict als volgt opgemaakt:

1^o maandlijj ksc uitkeringen :

1490 F X 70 320 (rechthcbbenden] X 12 (maan-
den) = F 1 257321 600

20 wegens verhoging van het aantal rechteblijbenden :

320X;66X J]490F , 311468800

3° achtcrstallen

$$8000000\text{FX}12 = \dots\dots\dots96000000.$$

4u betaling vorige rechten,

50	Invloed van het Indexcijfer	,	29000 000
----	-----------------------------	----------	-----------

Totaal,,	...	F	1414 490400
Afgerond op ...	...	F	I 415000 000

Art., 33.08. ~ Vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongelukken allen oorkomen aan zeelieden tijdens de periode [Jan 1 septem-
ber] 1939 tot op de datum van het uder op oredesoot brengen [Ja] he/ leger (15 [uni] 1949). Toepassing (Jan de besluituret: [Jan
23 oktober 1946, zoals gewijzigd bij de besluitwet van 28 [septem-
ber] 1917: 7, tot tijdelijke wijziging [Jan] de wet [Jan 30 december 1929
betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeids-
ongelukken oorkomen aan zeelieden (Belgisch Staatsblad [Jan]
6 [10] 1946 en U-15 april 1947).

1965	Economische classificatie
10673 : 349	Sociale steun : gezinnen ... 331.1

C~ crédit se décompose comme suit:

a) Marine marchande :

Montant des rentes annuelles ... F 500 000
 Paiement probable de la valeur (Maximum 1~) d'un
 certain nombre de rentes en capital ... 100 000

b) Pêche maritime:

Montant des rentes annuelles ... ~ 700000
 Paiement probable de la valeur (maximum 1~) d'un
 certain nombre de rentes en capital ... 100000

Total ... F 10500000

Art. 33.09. -- *Charlie, résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs, d'allocations ou de titres de voyage il l'occasion de leurs congés,*

Dit krediet is als volgt te verdelen :

a) Koopvaanlij ;

Bedrag der [jaarlijkse] renten ... F 5 000 000
 Waarschijnlijk bedrag van de waarde (maximum :~)
 van een zeker aantal renten in kapitaal ... 100(K)0

b) Zeevisschij :

13e-drl,1 der [jaarlijkse] renten ... -1700000
 Waarschijnlijk betaling van de waarde (maximum :~)
 van een zeker aantal renten in kapitaal ... 100000

Total ... 10 10500000

Art. 33.09. -- *Loste n l'Onrf3pnlticne, uit licit penle-lien dan de seecolennijurckers, abonnementen of reisbiljetten ter ~rlleJcnheid van hun vakantie.*

Classification économique	1967	1966	1965	Economische (1-15ificatie)
331.1 Aide sociale: ménages ... F	~0000 000	41 000 000	11287291	Sociale stcten : qcz iuncn ... 331.1

Cet crédit est destiné à couvrir les charges résultant de l'octroi de billets gratuits en application du régime de vacances annuelles des mineurs.

Compte tenu, d'une part, de l'augmentation probable du prix des billets de chemin de fer à prévoir pour 1967 et, d'autre part, de la diminution du nombre d'ouvriers mineurs, le crédit peut être estimé à 10 000 000 de francs.

Art. 33.10. -- *Allocation complémentaire aux :r,(:~e~r, frontaliers et saisonniers se trouvant en état de :p:ic:~e ~e ~e par suite de maladie, décès ou de malade :ic pr(11c3sioit-elle.*

Dit krediet is bestemd voor dekking van de lasten voortvloeiend uit de toepassing der regeling van de jaarlijkse vakantie der mijnwerkers, meer bepaald wat betreft de toekenning van kosteloze biljetten.

Rekening gehouden met censdels de vermoedelijke stijging te voorzien in 1967 van de prijs der spoorbiljetten en anderzels met de verminderinq van het aantal mijnwerkers, mag dat krediet op 40 000 000 frank worden geraamd.

Art. 33.10. -- *Aanvullende uitkering aan de ~rcl8ilrbei lers cri aan de seirocnarbeiders, die ongeschikt zijn tot werken el« gevo!Jl onq ziekte, arbeidsotiqueul... of beroepsziekte.*

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
331.1 Aide sociale: ménages ... F	8 500 000	8500 000	16777 000	Sociale stcten : qezinncn ... 331.1

Application de l'arrêté royal du 9 décembre 1965 (*Moniteur belge* du 14 décembre 1965) concernant l'octroi d'une allocation complémentaire il certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France, ainsi qu'à leurs veuves.

Le montant de cette allocation, estimé il 8500 000 francs, se décompose comme suit:

1o 8000 000 de francs au profit de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité pour le paiement de l'allocation complémentaire en cas de maladie, affection de longue durée ou de maternité.

2o 500 000 francs au profit de l'Office national de l'emploi pour le paiement de l'allocation complémentaire aux victimes d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle, ainsi qu'à leurs veuves.

Art. 33.11. -- *Subside, titre d'encouragement " l'association sans but lucratif « Ecole centrale belge des IIs"r!!CeS sociales ».*

Toepassing van het koninklijk besluit van 9 december 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 14 december 1965) betreffende de toekenninq van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde g'tens of ~lzoenrbeiders alsmede aan hun weduwen.

Het bedrag van deze uitkering geraamd op 8 500 000 frank, wordt als volgt onderverdeeld :

1o 8000000 frank ten voordele van het Rijksinstituut voor ziekten en invaliditeitsverzekering voor de betaling van de aanvullende uitkering in geval van ziekte, langdurige aandoening of moederschap.

2o 500 000 frank ten voordele van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening voor de betaling van de aanvullende uitkering aan de slachtoffers van een arbeidsongeval of van een beroepsziekte alsmede aan hun weduwen.

Art. 33.11. -- *Toel<1ge tot aanmoedi qinq ailes de fierCll'ing zonder winsttoogmerk «Belgische Middel-school, voor sociale oerzeleerinsjen ».*

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
336.2 Autres transferts : institutions ... F	60000	W000	W~	Andere overdrachten : instellingen n ... 336.2

Ce subside est alloué en raison du but social élevé pourSUIVI par l'Institution précitée dont le rôle essentiel est de former des cadres pour les administrations publiques, les établissements parastataux... et les organismes d'assurances sociales et de préparer les curies gens à accomplir une carrière dans ces administrations ou organismes. Ce subside est nécessaire afin d'apurer partiellement le déficit de l'école qui s'élevait en 1965 il 199363 francs environ.

Deze toelage wordt verccnd ter wille van het verheven sociaal doel dat wordt nastreefd door deze instelling, waarvan de rol hoofdzakelijk bestaat in de vorming van het kaderpersoneel voor de openbare besturen, de parastatale instellingen en de organismen voor sociale verzckertnqen en in de voorbereiding van de jongelieden tot een loopbaan in deze besturen of organismen. Deze toelage is nodig ten elnde gedeeltelijk het déficit van de school aan te zuive ren, dat voor 1965 onqve er 199 363 frank bedroeg.

Ad. 33.12. -- Subside- · conp^lanic ntuire de l'Étit. cil [l'cm · de, seroic- ·
(L-u.s.U^lllit:G' Hlllllll-t' · Ubre' (pour mémoire).

Art. 33.12. Ad/IU11/cnt/c ?i:Á::{uc/I,IW ten. voc:n|al c P:tl de ilictv|en
1-(3-). (J(J'/c mutbulitelt, svcr scl-á,cr|n] (pro nn-rnoric).

Cinsstficatton écollomiqué> .	1967	1966	1065	I~COIIIOllische c lasxiflca tle
331.2 Aide sociale: Insatuttons El	—	—	8-1-16900\1	Scc.àlr-: str:un : instL'Hingm 331.2

Art., 33.13. - Prise en charge de 11' mois d'allocations familiales 1947
payé indûment par une caisse de compensation (pour mémoire).

Art. 33.13. ... T'en Instc. ncmcn {'iJn e-cn dour CGH killderbijs/ag[onds ten
onrechtc uitbetnultle]4'- truumd kinrderbijslay 1947 (pro mc morte}.

C_l_a_s_s_i_f_i_c_a_t_i_o_n_t_e_c_h_n_i_q_u_e		~~~~~.J~~~~6		E'_c_o'_o'_n'_i'_s'_c_l'_f'_o'_c'_c'_n'_l'_a'_i'_s'_i	
331.1	Aide sociale: ménages F	—	—	6000.	Sociale steun : gezinnen 331.1

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise :

Inkomensoverdrachten ... aan ouders en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art., 41.01., -- Subvention destinée à contribuer à rabaissement du prix de la journée (l'hospitalisation dans les préventorioms.

Art. 41.01.. ... Toelage bestemd om bij te dragen tot de veraging van de kostprijs voor één dag vcrp/eqing in preoentörln.

Classification économique		1967	1966	1965	Economische classificatie
410	Transferts de revenus aux fonds, etc.	\$ 500000	9300000	8993207	Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz. 410

Application de l'arrêté royal du 3 mai 1960 Fixant les conditions d'octroi de la subvention sous rubrique (*Moniteur belge* du 19 juillet 1960).

Ce crédit est destiné à l'attribution d'une subvention annuelle aux préventoriums, il titre d'intervention dans le coût de la journée d'hospitalisation des assurés sociaux dans ces établissements de cure, par l'intermédiaire de l'Œuvre nationale belge de défense contre la tuberculose.

Cette subvention n'est plus payée aux sanatoriums étant donné que ceux-ci bénéficient de la subvention prévue par la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux (Moniteur belge du 1^{er} janvier 1964).

Le montant de la subvention est fixé à: 15, 14 et 13 francs par journée d'hospitalisation en préventorium.

En se basant sur les renseignements recueillis auprès de l'organisme précité, les besoins sont évalués comme suit:

65 000	journées	il 13 francs	=	...	...	...	...	F	845000
75000	journées	à 14 francs	=	...	...	...	...	...	1050 000
443000	journées	il 15 francs	=	...	...	...	...	...	6645000

Total	...	...	F	il 540 000
Arrondi à	...	...	F	8500000

Art. 41,02. - Subvention à l'Œuvre nationale des orphelins
des victimes du travail.

Toepassing- van het koninklijk besluit van 3 mei 1960 tot vaststelling van de voorwaarde n tot toekenning van voornoemde toelage (Belgisch Staatsblad van 19 juli 1960).

Dit krediet is er toe bestemd om de preventoria en jaarlijkse toelagen te verlenen als tegemoetkoming in de prijs van de verplegingsdag in deze kuurinrichtingen van de sociale verzekerden, door bemiddeling van het Belgisch Nationaal Werk tegen de tering.

Deze toelage is niet meer toegekend aan de sanatoria, dinnr deze de toelage qenietu die is beoogd bij de wet van 23 decerubr 1963 op de zlekenhuizen. (*Beqisch Stnetsbl.* van 1 januari, 1964).

He t bedr.aq der toelage is vastgesteld op: 15, 14 en 13 frank per verplegingsdag in een preventorium,

Op grondslag van de bij voormelde instelling ingewonnen inlichtingen is het nodige krediet op navolgende wijze berekend:

65 000	dagen	tegen	13 frank	=	...	...	...	...	F	845000
75 000	daqn	te qn	14 frank	=	...	...	...	...		1050000
443 000	dagen	tegen	15 frank	=	...	...	...	...		6645 000

Totaal	...	...	P	\$ 540 000
Afgerond op	...	...	P	8 \$00 000

Art. 41.02. - Tceluqe aqlll' het Nntiononl j,Verk voor we,e/l
vatl de arbeidet sslechtoijers.

Classificatie économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
410' Transferts de revenus aux fonds, etc.	2-1000 000	23000000	21155000	Inkomsoverdrachten aan lousden, 410 enz.

Montant de la subvention à accorder à l'Euvre instituée par la loi du 24 janvier 1931 (*Montiellr belge* du 29 janvier 1931) en vue de satisfaire aux dépenses d'assistance en faveur des orphelins des victimes du travail. La politique récente adoptée par l'Euvre consiste à réduire progressivement et au maximum ses interventions sous forme d'allocations destinées à compléter les secours versés par les services sociaux. L'action pédagogique et l'œuvre de tutelle sociale en faveur des orphelins.

Bedrag van de toelagen verleend aan het Werk, opgericht bij de
wei van 24 [januar] i 1931 (*Belgisch Staatsblad* van 29 [januari] 1931)
om het hoofd te bieden aan de uitgaven voor hulpverlening aan de
wezcn van arbeidsslachtoffers. Het recent heeld van het Nationaal
Werk is crop gericht tussenkomsten onder de vorm van kleedtns...
artikelen geleidelijk en maximaal te vermindren, terwijl het zich meer
zal toelagen op pedagogische actie en geneeskundig toezicht ten bate
der wezcn.

L'orientation nouvelle requiert une participation plus large d'assistants sociaux et la collaboration de pédagogues-psychologues,
Voir projet de budget de l'Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail..

Transferts de revenus aux institutions de sécurité sociale.

Art. 42.01. -- Part de l'État dans les [rais d'administration et de fonctionnement] de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ainsi que dans les [rais de paiement] des pensions de retraite, etc.

De nieuwe oriëntering vereist een ruimere beroep op sociale assistenten en pedagogisch-psychologen.
Zie begrotingsontwerp van het Nationaal Werk voor wenz van de arbeidsslachtoffers.

Inkomensoverdrachten naar de instellingen voor sociale zekerheid.

Art. 42.01. -- Rijksbijdrage in de beheers- en inrichtingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, alsmede in de kosten voor de uitkering der overlevingspensioenen. enz.

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie ...	13172000	13 796 000 (437000)	14 726000	[<ust-- en overlevingspensioenen ; ... 421

Le crédit de 1967 se décompose comme suit:

1° 12385000 francs,

Les frais d'administration et de fonctionnement de la C.N.P.R.S., ainsi que les frais de paiement des arrérages de la majoration de rente de vieillesse et de veuve sont, conformément à l'article 17 de l'arrêté royal organique de la C.N.P.R.S. du 26 juillet 1963 (Mollit:ur belge du 27 juillet 1963) répartis entre l'Etat et les différents organismes intéressés d'après le nombre de bénéficiaires par secteur de pension. Le nombre de bénéficiaires du secteur des assurés libres représente 6,239 % pour l'exercice 1965. Le montant total des frais de fonctionnement et des frais de paiement a dès lors été affecté audit coefficient en vue de déterminer les prévisions budgétaires pour 1967,

Le crédit se décompose comme suit:

1. frais de fonctionnement (assurés libres) 112500 000 F
(tous les secteurs)X6,239 % = F 7 019 000
2. frais de paiement (assurés libres) 86 000 000 F (tous les secteurs)X6,239 % = 5366000

Total F 12385000

2° 787 000 francs.

Les frais de fonctionnement des juridictions en tant qu'elles connaissent également les contestations ayant pour objet les droits résultant du chapitre VIII de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres sont en exécution de l'article 41 de l'arrêté royal du 10 mai 1963 (Moniteur belge du 14 mai 1963) à charge de l'Etat,

Pour l'élaboration des prévisions budgétaires, il a été procédé à une répartition des frais de fonctionnement des juridictions pour l'exercice 1967 d'après le nombre d'affaires jugées en 1965,

Le nombre d'affaires jugées pour le secteur « assurés libres » représente pour la Commission supérieure 7,146 % et pour les commissions d'appel 11,966%.

Les frais de fonctionnement s'établissent donc comme suit:

- a) Pour la Commission supérieure :
6997000X7,146 % = F 500000
 - b) Pour les Commissions d'appel :
2400 000X11,966 % = 287000
- Total F 787000

Art. 42.02. -- Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, du chef des prestations qu'elle effectue pour le compte du Ministère de la Prévoyance sociale.

Het krediet voor 1967 is op volgende wijze onderverdeeld :

1° 12 385 000 frank.

De beheers- en werkkingskosten van de R.R.O.P., alsmede de kosten voor betaling der achter stallen iuzake ouderdorus-ente- en wduwen-rentchijlsaq zijn, overeenkomstig artikel 17 van het organiek koninklijk besluit van de R.R.O.P. van 26 juli 1963 (Belgisch Staatsblad van 27 juli 1963) over het Rijk en de verschillende betrokken instellingen, verdeeld naar verhouding van het aantal gerechtigden per pensioensector. Het aantal uerechtdgden van de sector der vrijwillig verzekerden vertegenwoordigt 6,239 % VOOR het dienstjaar 1965. Het totaal bedrag van de werkkingskosten en van de betalingskosten werd dan ook met deze coëfficiënt vermenigvuldigd om de begrotingsvooruitzichten voor het jaar 1967 vast te stellen,

Het krediet is op navolgende wijze verdeeld :

- I. werkkingskosten (vrijwillig verzekerden) 112500 000 F
(alle sectoren)X6,239 % = F 7 019 000
2. betalingskosten (vrijwillig verzekerden) 86 000 000 F
(alle sectoren)X6,239 % = 5366 000

Totaal F 12385 000

2° 787 000 frank.

De werkkingskosten van de rechtscollages, voor zover zij ook kennisnemen van de betwistingen betreffende de rechten die voortvloeien uit hoofdstuk VIII van de wet van 12 Februar 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden, zijn in uitvoering van artikel 41 van het koninklijk besluit van 14 mei 1963 (Belgisch Staatsblad van 14 mei 1963) voor Rijkszekening.

Voor het opraken der begrotingsvooruitzichten, werd er overgegaan tot een verdeling der werkkingskosten van de rechtscollages voor het dienstjaar 1967 volgens het in 1965 aantal beslechte zaken,

Het aantal beslechte zaken voor de sector «vrijwillig verzekerden » vertegenwoordigt voor de Hoogere commissie 7,146 % en voor de commissies van beroep 11,966 %.

De werkkingskosten bedragen dienvolgens :

- a) Voor de Hoogere commissie :
6997000X7,146% = F 500000
 - b) Voor de commissies van beroep :
2400 000X11,966 % = 287 000
- Totaal F 787000

Art. 12.02. -- Rijksbijdrage in de uitgaven van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen veroorzaakt uit hoofde van de prestaties welke zij verricht [Joot' rekening [Jan he/ Ministerte, van Sociale Voorzorg,

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie: ...	5000	5 000	5000	Rust- en overlevingspensioenen • ... 421

Le Département paie au présent le coût réel, estimé au montant ci-dessus, des travaux effectués pour son compte par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

Het Departement betaalt thans de werke lijke, op bovenstaand bedrag geraamde prijs van de, voor zijn rekening, door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen uitgevoerde werken.

Art. 42,03. - *Prise en charge par l'Etat du service des intérêts des livraisons de 700 millions de francs consenties en 1961 par la section des pensions de retraite du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs ti celle de l'invalidité des ouvriers mineurs (pour mémoire),*

Art. 42,03. --- Il est alloué à l'Etat, de la part de l'Etat, pour le service des intérêts des livraisons de 700 millions de francs consenties en 1961 par la section des pensions de retraite des ouvriers mineurs, la somme de 700 millions de francs.

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
421 Pensions de retraite et de survie ...	---	3500000	10 500 000	Rust- en overlevingspensioenen ... 421

Le crédit correspond aux intérêts courus, au taux de 5 % l'an, sur les avances précitées consenties en 1961 en vertu de l'article 61 de la loi du 14 février 1961 qui stipule:

« Art. 64. - La section des pensions de retraite du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs peut accorder des avances au secteur de l'invalidité des mineurs à concurrence d'une somme de 700 millions de francs.

» L'Etat accorde sa garantie à ces opérations et prend à sa charge le service des intérêts. Il rembourse ces sommes au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, section des pensions de retraite par cinq annuités à partir de 1962. »

Etant donnée que la dernière tranche de 140 000 000 de francs sera liquidée en 1966, il n'y a plus lieu de prévoir un crédit en 1967.

Art. 42,04. - *Sécurité sociale des marins de la marine marchande. Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. - Secteur maladie-invalidité*

Het krediet stemt overeen met de lopende interesten tegen 5 % per jaar op de voornoemde voorschot ten in 1961 verleend krachtens artikel 64 van de wet van 14 februari 1961, dat als volgt luidt:

« Art. 64. --- De sectie rustpensioenen van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers mag de sector invaliditeit der mijnwerkers voorschieten tot een bedrag van 700 miljoen frank.

» De Staat verleent aan deze verrichtingen zijn waarborg en neemt de interesten ten laste. Deze sommen betaalt hij het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, sectie rustpensioenen, terug in vijf annuïtetten te beginnen van 1962. »

Czynnienie toższe schyłkowe 140 000 000 franka będzie uregulowane w 1966 roku, nie należy więc przewidzieć kredytu na 1967 rok.

Art. 42,04. --- Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koop- (J'ardij, --- [antijkse toelpe /Jan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag. - Sector Ziekte-Invaliditeit,

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
422 Maladie ... F	14511000	13377500	3173 478	Ziekte ... 422
423 Invalidité ... F				Invaliditeit ... 423

Application des articles 75 et 76 de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge, modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 1965 (Moniteur belge des 31 janvier 1937 et 22 décembre 1965).

La Caisse de secours et de prévoyance évalue les besoins comme suit:

a) Article 75 (chômage) ... F	820000
b) Article 76:	
1. Maladies sociales (95 %) ...	2082000
2. Incapacité prolongée (50 %) ...	1225 000
3. Invalidité (95 %) ...	2250 000
4. Frais funéraires (95 %) ...	360000
5. Soins de santé (27 %) ...	7165000
F	11 202 000
Influence de l'index ... F	309 000
Total ... F	11 511 000

Art. 42,05. - *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés).*

Toepassings van de artikelen 75 en 76 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en samenvoeging van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 december 1965 (Belgisch Staatsblad van 31 januari 1937 en 22 december 1965).

De Hulp- en Voorzorgskas raamt als volgt de noodwendigheden:

a) Artikel 75 (werkloosheid) ... F	820000
b) Artikel 76:	
1. Sociale zekerheid (95 %) ...	2 082 000
2. Voortdurende arbeidsongeschiktheid (50 %) ...	1225 000
3. Invaliditeit (95 %) ...	2250 000
4. Begrafeniskosten (95 %) ...	360000
5. Gezondheidszorgen (27 %) ...	7165000
F	14 202000
Invloed Indexcijfer ... F	309000
Totaal ... F	11511000

Art. 42,05. - *Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders),*

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
422 Maladie ...	11100000000	10 598 500 000	7986000000	Ziekte ... 422
423 Invalidité ...		(111427000)		Invaliditeit ... 423

Application de l'article 121, 3°, 4°, 5°, 6°, 7° et 8° de la loi du 9 août 1963 (Moniteur belge des 1 et 2 décembre 1963).

L'I.N.A.M.I. évalue le crédit à 11 100 000 000 francs en se basant sur les hypothèses suivantes:

- la situation à fin 1965 se maintiendra en 1967;
- pour le régime général l'accroissement annuel tel qu'il résulte de l'expérience passée se situe au niveau ci-après qui tient compte de l'évolution de l'effectif des travailleurs salariés (1967: +7 %);
- l'évolution de l'indice des prix de détail dont l'incidence est estimée à 2,17 % d'augmentation pour 1967;
- compte tenu d'une part de l'application à partir du 1^{er} janvier 1967, du régime définitif de la loi sur les hôpitaux et d'autre part des économies qui, en 1967, seront réalisées, suite aux mesures d'assainissement à prendre sur base de la loi du 7 juillet 1966.

Toepassings van artikel 121, 3°, 4°, 5°, 6°, 7° en 8° van de wet van 9 augustus 1963 (Belgisch Staatsblad van 1 en 2 december 1963).

Het R.I.Z. L.V. raamt het krediet op 11 100 000 000 frank zich steunend op de volgende hypothesen:

- de toestand einde 1965 zal dezelfde blijven in 1967;
- voor het algemeen stelsel geeft de jaarlijkse verhoging zoals blijkt uit de opgedane ervaring volgend beeld dat rekening houdt met de evolutie van het effectief der loonarbeiders (1967: +7 %);
- het Indexcijfer der kleinhandelsprijzen voor 1967 evolueert naar een vermoedelijke stijging van 2,17 %;
- rekening houdend met eenduidig de toepassing vanaf 1 januari 1967 van het definitieve stelsel van de wet op de ziekenhuizen en anderdeels de besparingen die in 1967 zullen verwezenlijkt worden ingevolge de saneringsmaatregelen te treffen op grond van de wet dd. 7 juli 1966.

Art. ~}2.06. ~- l'(Jk!..l.je :rnn hct 1?ij/csil!-,tilHuf ['oor zicktē en
ifjPélh dtl-!:'sv'r'clh(tililil (:(d('!e) dcr zclf. 'jtnn.liyr: i!rbci:lers).

(Het R.I.Z., I.V. i, crtoc w'milchtigd het saldo van de rijkstf'gmoet.
komiuqen voor 1961 en 19(7: aan we,iden tot dekkinq val', de kesten
voor 1967 voortvloei'nd uit de toepil'ssin,l van artikel 32 v.10 het
koninkl.ijk bcsluit van JO juli 1964-)

En application de l'article 32, §§ 1 et 3 de la loi du 30 Juillet 1961, les besoins sont évalués à 608400 000 francs pour l'assurance soins de santé et les dépenses afférentes au traitement des maladies sociales en partant des hypothèses ci-après : a) la situation au fin 1965 se maintiendra en 1967; b) la diminution de l'effectif des travailleurs indépendants compensera l'accroissement constant des dépenses annuelles; c) l'évolution de l'indice des prix de détail dont l'incidence est estimée à 2,17 % d'augmentation pour 1967. d) compte tenu du solde l'excédent des subsides de l'Etat de 1964 et 1965.	In toepassing van artikel 32, §§ 1 en 3 der wet van 30 juli 1961, worden de behoeften op 608 100 000 frank geschat voor de geneeskundige verzorging en de uitgaven betrekende de behandeling van de sociale ziekten; deze raming steunt op de volgende hypothesen : a) de toestand op einde 1965 zal dezelfde zijn als in 1967; b) de vermindering van het aantal zelfstandigen zal de bestendige toename van de jaarlijkse uitgaven compenseren; c) het indexcijfer der kleinhandelsprijzen voor 1967 evolueert naar een vermoedelijke stijging van 2,17 %. d) rekening houdend met het vermoedelijk overschot der rijkssubsidies van 1964 en 1965.
--	--

Art. 42.07. -- *Tœufiqe bestenul. om bi] te dragen tot belafinE1*
vill de kinderbijslag "oor' loonnrbei ders.

Ce montant se décompose comme suit: 1. 410 000 000 de francs, dont; a) 395 000 000 de francs pour la répartition nationale du régime général et b) 15 000 000 de francs pour la Caisse spéciale de compensation des communes, pour le paiement des allocations familiales et de naissance (art. 110 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés) ; 2. 174 400 000 francs, pour le paiement de la partie de l'allocation de naissance tombant, à partir du 1^{er} octobre 1962, il charge de l'Etat (11 compris la part destinée à la Caisse spéciale de compensation des communes).	Dit bedrag is op volgende wijze onderverdeeld : I. 410 000 000 frank, waarvan : a) 395 000 000 frank voor de nationale verdeling van de algemene bijdragen en b) 15 000 000 frank voor de Bijzondere Compensatiekas voor de gemeenten, voor de uitbetaling van de kinderslag en het kraamgeld (art. 110 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderslag voor loonarbeiders) ; 2. 174 400 000 frank, voor de uitbetaling van het deel van het kraamgeld dat sedert 1 oktober 1962 [en laste valt van het Rijk (met inbegrip van het deel bestemd voor de Bijzondere Compensatiekas voor de gemeenten).
---	---

Art. 42.08. - Toelagē besied om bij te drtujen tot de veru,ezelijking
(Jan hel [finencieel. eoenuucht. : "In het stelsel van kinderbijslag voor
u/eckgeuers en niet-loonnreiders,

1° Application de l'arrêté royal du 31 décembre 1965 (<i>Moniteur belge</i> du 6 janvier 1966) modifiant l'arrêté royal du 27 juillet 1964, l'arrêté royal du 17 décembre 1962, l'arrêté royal du 15 octobre 1962 et l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938 (art. 314) prévu par la loi du 10 juin 1937. étendant les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non-salariés. fi 545000000	1° In toepassing van het koninklijk besluit van 31 december 1965 (<i>Beigisch, Staatsblad</i> van 6 januari 1966) tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 juli 1964, van het koninklijk besluit van 17 december 1962, van het koninklijk besluit van 15 oktober 1962 en het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938 (art. 314) voorzien bij de wet van 10 juni 1937, houdende uitbreiding van de kindertoeslagen tot de werkeverrs en tot de niet-loontrekke nde arbeiders. * F 545000000
2° L'effluence de l'augmentation de l'index <u>27250 000</u>	2° De invloed van de verhoging van de index "... .. <u>27250000</u>
fi 572 250000	F 572250 000

Regime van de kinderbijslag voor zelfstandigen,

Het bedrag der uitgaven in 1967 mag voor het geheel van het regime, geschat worden op:

- | | | | | | | |
|----|---------------------------------|----------------------|--------------------------|----------------------------|-----------------|-----------------|
| a) | Kinderbijslag,
gewoon tarief | daarin ...
... .. | beqrpcn
... .. | de kinderbijslag
... .. | wezen
... .. | F 2 332 900 000 |
| b) | Kinderbijslag | wezen | (verhoogd
tarief) * | | | 209000000 |
| c) | Kinderbijslag | voor | mindervalide
kinderen | | | 93100 000 |

d) Allocations pour enfants d'invalides	9100000
e) Allocations de naissance	131'100 000
f) Frais d'illustration non couverts par les recettes prévues	135 100 000

F 2 913 600 000

Les ressources proviennent, en ordre principal, des cotisations et des subventions,

Art. 12.09. — *Subside à la Cilisse de pr(v)l, mcc el dt; secollrs cn (fleur des victimes ac's accidents elu trtoail, in<:tlfw~e par In loi du 21 Juillet 1890, à titre d'intervention d'l. iEto... d,ms IC\$ secours pário-cliques et temporaires accordés d certaines victime: se (roupant dans une situation malheureuse.*

d) Kindcr bilj aq vaal' kndcx n van iuvalidcn	9100000
e) Kraanqc ld	134 '100 Da0
f) Bchrer.sllilFIVcn weil".: niet gl'ckkt wordcn door de voorzu-nc ontvangsten	135100000

F 2 913 600 DOD

De inkomsten komen voornamelijk voort van de bijdragen en toelagen,

Art. 42.09. — *T'oele gce nan de Stcun- (TI Voorzor qskos ten behoeve Nm ile door Ilrbci:son!!""Jillcn !lettoffcn. opgericht bij cie ioet "211 21 [u]! 1890, il1.<tegmocctoming ""m liet Rijk in de periodieke en tijdelijke hulp verlcerul mmi sommi qe geltoffcn dic in een onqcl-lllkkgc toestnd. verkeren.*

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
426 Divers	F	75000	75 000	75 000	Diversen 426

Intervention de l'Etat dans l'aide accordée à certaines victimes d'accidents du travail se trouvant dans une situation défavorable et qui ne peuvent obtenir le bénéfice de l'allocation spéciale servie par la Caisse de prévoyance et de secours ou d'une majoration de rente par suite de l'aggravation de leur invalidité après l'expiration du délai de révision.

Le montant des secours octroyés en 1965 s'élève à 3353 718 francs.

Le nombre de bénéficiaires a été de 952 (928 bénéficiaires de secours périodiques et 24 bénéficiaires de secours temporaires).

Art. 42.10. — *Remboursement ml Fonds des maladies professionnelles des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat au titre d'indemnités et de secours versés à certaines victimes de maladies professionnelles, ainsi que de la quote-part dans les frais généraux occasionnés par ces opérations,*

Bijdrage van het Rijk in de hulp verleend aan sommigen door arbeidsongevallen getroffen die in een bijzonder ongunstige toestand verkeren en die geen aanspraak kunnen maken op de bijzondere tegemoetkoming uit de Staat door de Steun- en Voorzorgskas of op een rentetoeslag, ingevolge de verergering van hun invaliditeit na vervall van de herzieningstermijn,

Het bedrag van de in 1965 verleende hulp beloopt 3353718 frank.

Hot aantal begunstigten bedroeg 952 (928 begunstigten met periodieke hulp en 24 begunstigten met tijdelijke hulp),

Art. 12.10. — *Tef/ghetijling aan het Fonds voor het oepsziekten van de voor rekening van het Rijk gedaan uitgoeden, bij wijze van oer goedinsjen en tegemoetkomingen, alth sommipe door beroeps ziekten getroffen, ulsmcde. Naht het aandeel in de aigemene kosten ingevol qe deze oerrichtingen,*

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
426 Divers	F	550000	500000	479396	Diversen 426

Les dépenses à rembourser au Fonds ont deux origines :

a) les dispositions de l'article 8, alinéas 2 et 3. de la loi du 24 juillet 1927 (*Moniteur belge* du 12 août 1927) sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles (texte abrogé par la loi du 25 février 1911. *Moniteur belge* du 26 mars 1947) :

« Les personnes qui, antérieurement à l'inscription d'une maladie sur la liste visée à l'article 2, ont contracté une incapacité permanente et fournissent la preuve que cette incapacité est professionnelle au sens de la loi, ont droit à réparation à partir du jour où le caractère professionnel de leur infirmité est reconnu soit par accord, soit par jugement. Les sommes affectées aux indemnités de cette espèce sont prélevées sur les avances faites par l'Etat au Fonds de prévoyance »; (19 bénéficiaires).

b) la décision d'accorder une rente, depuis 1929, à quelques victimes de maladies professionnelles ou à leurs ayants droit, qui étaient exclus du bénéfice de la loi du 24 juillet 1927 pour des raisons d'ordre juridique.

Le crédit de 1967 a été augmenté de 50 000 francs par rapport à 1966. compte tenu de ce que

les dépenses de l'exercice 1965 étaient de 179396 francs contre 456444 francs en 1961;

2° dans le cadre de la programmation sociale, un projet d'arrêté royal a été rédigé qui a pour but de majorer de 10 % les montants servant de base au calcul des allocations spéciales et supplémentaires accordées à certaines catégories de victimes d'accidents du travail et de maladies professionnelles qui, dans les conditions présentes, sont lésées eu égard à l'évolution des salaires et à la hausse du coût de la vie;

3° la fluctuation éventuelle de l'indice des prix de détail.

Dans ces conditions, il s'avère nécessaire de prévoir la somme demandée.

Het feit, dat aan het Fonds uitgaven moeten terugbetaald worden, is aan twee oorzaken te wijten:

a) de bepalingen van artikel 8, lid 2 en 3. van de wet van 24 juli 1927 (*Belgisch Staatsblad* van 12 augustus 1927) betreffende de schadeloosstelling inzake beroepsziekten (tekst opgeheven door de besluitwet van 25 februari 1947, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1947) :

« De personen die vóór de inschrijving van ziekte op de lijst van artikel 2 bedoeld, een blijvende ongeschiktheid hebben opgedaan en het bewijs leveren dat deze ongeschiktheid van professionele aard is naar luid van de wet, hebben aanspraak op schadeloosstelling, vanaf die dag waarop het beroeps karakter van hun gebrekkigheid, hetzij bij overeenkomst, hetzij bij vonnis, wordt erkend. De sommen bestemd aan dergelijke tegemoetkomingen worden afgenomen van de voorschotten van de Staat aan het Voorzorgsfonds »; (19 rechthbenden),

b) de beslissing aan enkele slachtoffers van beroepsziekten of aan hun rechtverkrjgenden, die om redenen van juridische aard, de voordelen van de wet van 21 juli 1927 niet konden genieten, sedert 1929 een rente toe te kernen.

Het krediet van 1967 werd met 50 000 frank verhoogd in vergelijking met dat van 1966, rekening gehouden met het feit dat

de uitgaven voor het dienstjaar 1965 479396 frank bedragen tegen 156444 frank in 1964;

2° in het kader van de sociale programmering werd een ontwerp van koninklijk besluit opgemaakt dat tot doel heeft de grondslag dienende tot de berekening van de bijzondere en aanvullende toelagen verleend aan sommige categorieën van door arbeidsongevallen of door beroeps ziekten getroffen, welke in de huidige omstandigheden benadeeld zijn ten overstaan van de evolutie van de lonen en de stijging van de levensduur te, met 10 % te verhogen;

3° de eventuele fluctuatie van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

Bijgevolg blijkt het noodzakelijk het aangevraagde bedrag te voorzien.

Art. 42.11. - Subvention au Fonds des malades professionnels et à la prévention de celles-ci (Mollet belge du 31 décembre 1963), l'Etat doit accorder au Fonds des maladies professionnelles un montant égal à 50 % de la charge que l'Etat présente la réparation de la pneumoconiose (silicose) de l'ouvrier mineur, qui antérieurement (était exclue du régime des maladies professionnelles et était l'apanage en vertu du régime des ouvriers mineurs et assimilés ou du régime général d'invalidité.

Art. 42.11. - Het Fonds voor de ziekte van de beroepsziekten (Belgisch Stijnsblad van 31 december 1963), moet de Staat het Fonds voor de ziekte van de beroepsziekten een bedrag betalen gelijk aan 50 % van de last der schadeloosstelling voor pneumoconiose (silicose) van de mijnwerker, die vroeger niet als beroepsziekte was aangecijeld en waarvoor werd schadeloos gesteld, inqcvluc de regeling van het regime van de mijnwerkers en gelijkgesteld of de alqmcne invuliditeitsregeling.

SSi-ic "tâ eC_O_r_jo_L.de	1_9_~	1_9_6_6_	1965	r'c(m:c:l)c dil:Sificatic
126 Divers fi	180000 000	132000000	424 474	Diversen 426

En application de l'article 53-3° de la loi du 21 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci (Mollet belge du 31 décembre 1963), l'Etat doit accorder au Fonds des maladies professionnelles un montant égal à 50 % de la charge que l'Etat présente la réparation de la pneumoconiose (silicose) de l'ouvrier mineur, qui antérieurement (était exclue du régime des maladies professionnelles et était l'apanage en vertu du régime des ouvriers mineurs et assimilés ou du régime général d'invalidité.

La subvention de l'Etat peut être limitée à 180 000 000 de francs pour l'année 1967.

D'après les enseignements fournis par le Fonds des maladies professionnelles beaucoup de dossiers relatifs à des cas ont été introduits au cours de ces derniers mois et entreront dès à présent pour 1966, des dépenses très supérieures à celles de 1965. Comme on constate une progression constante et très rapide des dépenses, il est à prévoir que le crédit sollicité sera nécessaire pour 1967.

In toepassing van artikel 53-Jo van de wet van 24 december 1963 betreffende de schade loo-sclinq voor en de voo-ko "in) van beroepsziekten (Belgisch Stijnsblad van 31 december 1963), moet de Staat het Fonds voor de ziekte van de beroepsziekten een bedrag betalen gelijk aan 50 % van de last der schadeloosstelling voor pneumoconiose (silicose) van de mijnwerker, die vroeger niet als beroepsziekte was aangecijeld en waarvoor werd schadeloos gesteld, inqcvluc de regeling van het regime van de mijnwerkers en gelijkgesteld of de alqmcne invuliditeitsregeling.

De Rijkstoelage kan, voor het dienstjaar 1967, op 180 000 000 frank worden beperkt.

Volgens de inlichtingen die werden verstrekt door het Fonds voor beroepsziekten werden gedurende deze laatste maanden talrijke dossiers betrefende deze gevallen ingediend en zullen reeds voor 1966 uitgaven met zich brengen die merkbaar hoger liggen dan die voor 1965. Daar men een voortdurende en zeer snelle stijging der uitgaven waarnemt, mag men verwachten dat het gevraagde krediet zal nodig zijn voor 1967.

Art. 42.12. - Remboursement à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail de la quote-part des frais de transport d'un travailleur entre le pays de travail et le lieu de sépulture en Belgique lorsque l'insalubrité d'un Etat-membre de la C.E.E. prévoit la prise en charge de ces frais.

Art. 42.12. - Terugbetaling van de Stel- en Voorzorgskas ten behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen en het aandeel in de kosten van vervoer van een werknemer tussen het land van tewerkstelling en de begraafplaats in België, in de wetgeving "al. een Lid-Staat der E.E.G. voorziet in het ten laste nemen dezer kosten.

SSi-ic "tâ eC_O_r_jo_L.de	1_9_~	1_9_6_6_	1965	r'c(m:c:l)c dil:Sificatic
426 Divers F	100 000	100 000	—	Diversen 426

Règlement n° 73/63/C.E.E., du Conseil du 11 juillet 1963, modifiant et complétant certaines dispositions des règlements n° 3 et 4 (travailleurs qui ce résident pas dans le pays à la législation duquel ils sont soumis).

Journal officiel des Communautés européennes, du 24 juillet 1963, n° 112, page 2011/63, article 3, littra 9. Intitulé comme suit :

« Lorsque la législation d'un Etat-membre prévoit la prise en charge des frais de transport de la victime jusqu'à son lieu d'inhumation et lorsque la victime est un travailleur saisonnier, les frais de transport, jusqu'au lieu d'inhumation sur le territoire d'un autre Etat-membre où elle avait sa résidence, sont payés par l'institution compétente suivant les dispositions de la législation qu'elle applique.

» Toutefois, les frais de transport entre la frontière du pays de travail et le lieu de sépulture dans le pays de résidence sont remboursés par moitié à l'institution compétente par l'institution désignée à cet effet par les autorités compétentes du pays de résidence, »

Il n'existe pas, à la date du 1er mai 1966, de statistiques qui permettent une estimation rationnelle de la charge, aucune intervention n'ayant été réclamée.

Art. 42.13. - Rentes Bil. accidentée d'un travailleur dans les territoires d'Europe-Malmédj-Saint-Vith. - Appareils orthopédiques, - Frais médicaux et pharmaceutiques, - Honoraires des médecins, - Rentes dues à des habitants de la Calamine, - Frais d'administration pour le service des rentes.

Verordening n° 73/63/E.E.G. van de Raad, van 11 Juli 1963, tot wijziging en aanvulling van sommige bepalingen van de verordeningen n° 3 en 4 [werknemers die niet verblijven in het land onder wetgeving zij vallen].

Publikatieblad der Europese Gemeenschappen van 24 juli 1963, n° 112, blz. 2011/63, artikel 3, negende lid, dat luidt als volgt :

«Wanneer de wettelijke regeling van een Lid-Staat bepalingen bezit inzake het dragen van de kosten van het vervoer van de getroffen naar de begraafplaats, en de getroffen seizoenarbeiders, worden de kosten van het vervoer tot de begraafplaats op het grondgebied van een ander Lid-Staat waar hij woonde, gedragen door het bevoegde orgaan, overeenkomstig de toegepaste wettelijke regeling,

» De kosten van het vervoer tussen de grens van het land van tewerkstelling en de begraafplaats in het land van de woonplaats worden evenwel voor de helft aan het bevoegde orgaan terugbetaald door de daartoe door de bevoegde autoriteiten van het land van woonplaats aangewezen, juiste lijn, »

Op datum van 1 mei 1966 zijn er geen statistieken voorhanden die toelaten de last rationeel te schatten, daar geen enkele tegemoetkoming werd aangevraagd.

Art. 42.13. - Rentes aan de door arbeidsongevallen getroffen in de gebiedsdelen E'pen-Malmédj-Saint-Vith. - Orthopedische toestellen, - Medische en pharmaceutische kosten, - Honoraria der geneesheren, - Aan inwoners van Kolnals uerschuldigde renten, - Administratiekosten voor de uitkering van renten,

SSi-ic "tâ eC_O_r_jo_L.de	1_9_~	1_9_6_6_	1965	r'c(m:c:l)c dil:Sificatic
426 Divers Fis	000	23 000	~ 348	Diversen 426

Rentes d'accidents du travail et autres dépenses s'y rapportant reprises par l'Etat belge en vertu de la Convention d'Atx-la-Chapelle du 9 juillet 1920 relative aux assurances sociales dans les cantons

Renten wegens arbeidsongevallen en andere er mede in verband staande uitgaven overgenomen door het Rijk krachtens de overeenkomst van Aken dd. 9 juli 1920 betreffende de sociale verzekeringen

1. Hoofdbec stuur :

a)	Mcmbll air	...	...	...	...	...	...	fi	350000
b)	Klmscccrnate	rtcl	...	...	...	...	...		280 000
c)	Schrijfmachines	...	...	...	...	...	...		200000
d)	Rcproduceccrmachlns		...	...	...	...	...		50 000

SS0000

2. Buitendienst :

n)	Mebublair	 ,F	50000
j)	Klasseermtcrle	el *	55000
c)	Schrtjfnachlncs	(bestcmd voor cl ^a) sociale	
	controleu l's)	.. _ .. .	110000
			215000

F 10950{)(

Deze kr edletc . n . bantwoorden ann de in 'vtrur-uitz icht l'lestddc aan-
kopcn van machlnes. . mcubilaire en mater.ieel. . zoals aanqevr aagd docr
de dtensten. rck enln o gehoudcn met de normale bchoeftcn op het stuk
van ultrustrmq.

Art. 74.02. - Aankoop van overbodig materiaal door het C.B.B.
 (pro memoria),

Art. 74.03. - Achat de mobilier et de matériel divers <u>non livrable par T.O.C.P.</u>	Art. 74.03 -- Aankoop "an meubiler en ('an ollerhatule materiele! niel leoberbaar doot hel C.B.B.
~ ~ ~ ~ ~ m-ica:~ ~ ~ ~ ~ c-on-: m- iq -~ ~ ~ ~ ~ ! - - - - - ! - - - - - ;	1965 Economische classificatie

Art. 74.03 .. -- Aonkcop "an meubileir en ('an ollerhatule' maleriee!
niel leoerbear doot hel C.B.B.

Cc crédit. est nécessaire pour:			Dit krediet is noodzakelijk voor :		
a) l'acquisition pour le Cabinet du Ministre de mobilier destiné aux conseillers, attachés, char ^{es} de mission, ainsi qu'à la salle de réunion du nouveau bâtiment.	fi	360 000	a) het aanschaffen voor het Kabinet van de Minister van kantoormeubiliair bestemd voor de adviseurs, de attachés, de opdrachthouders, alsmede voor de vergaderzalen van het nieuw gebouw	F	360000
b) l'installation d'un équipement pour traduction simultanée		230 000	b) het plaatsen van een uitrustinq voor simultaanvertaling.		230000
c) l'achat de mobilier de complément. y compris les rayonnages spéciaux		110 000	c) de aankoop van bijkomend meubilair, inclusief de speciale rekken		110000
d) l'approvisionnement en matériel électrique, outillage, bols d'œuvre, etc.		100 000	d) de voorziening in elektrisch materieel, werktuigen, timmerhout, enz.		100000
Total	F	800 000	Totaal	fi	800000

Dit krediet is noodzakelijk voor :

a)	het aanschaffen voor het Kabinet van de Minister van kantoormeubelen, in bestend voor de adviseurs, de attachés, de opdrachthouders, alsmede voor de verqader- zal van het nieuw gebouw	360000
b)	het planten van een uitrusting voor simultaanvertaling.	230000
c)	de aankoop van bijkomend meubilair, inclusief de speciale rekken	110000
d)	de voorziening in elektrisch materieel, werktuigen, tim- merhout enz.	100000
	Totaal	800000

Art. 74.01, --- ~~Aankoop~~ von vervoermiadelen te land.

Le renouvellement d'une voiture à l'usage du Cabinet est à prévoir eu 1967, étant donné qu'elle aura alors parcouru plus de 100 000 km.

Voor 1967 moet worden voorzien in de vernieuwing van een wagen ten behoeve van het Kabinet, daar hij alsdan meer dan 100 000 km zal hebben afgelegd.

HOOFDSTUK VI.,
DIVERSEN.

Aflossing van gevestigde overheidsschuld in nationale valuta.

Art. 91.01.. - Betaling, aan de Steun- en Voorzorgskes ten behoeve, valt
door arbeidsomzorg en getroffen in 'n de nnnuuteiten, oerschuld qd:
Voor de terugbetaling van de voorschotten 20nder interest toegesuijn
'Mn cle Staat.

La loi du 11 janvier 1963 modifiant la législation sur les accidents... De wet van 11 [anuar] 1963 wijzigende de wet qev inq op de arbeids-
du travail prévoit dans SOLi article 3, dernier alinéa, que la Caisse de ongevallen, voorziet in zijn arttkel 3, laatstc alinea, dat de Steun- en

prévoyance et de secours en faveur (ks victimes des accidents du travail. peut consentir des avances au profit des estropiés ct mutilés et ce, aux conditions et selon les modalités il fixer pal' le Roi.

1° L'arrêté royal du 12 mars 1963 pris en exécution de la loi précitée détermine, dans son article premier, qu'en 1963 la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail avance, sans intérêt, une somme de 100 000 000 de francs à l'Etat au profit des estropiés ct mutilés,

Comme l'article 2 dudit arrêté royal prévoit que les avances consenties en application de l'article premier seront remboursées par dix annuités constantes à partir de 1964 lin quatrième remboursement de 10 000 000 de francs doit donc être prévu.

2° L'arrêté royal du 29 juin 1964 pris en exécution de la loi du 11 janvier 1963 détermine, dans son article premier, qu'en 1964 la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail avance, sans intérêt, une somme de 100 000 000 de francs à l'Etat au profit des estropiés ct mutilés,

Comme l'article 2 dudit arrêté royal prévoit que les avances consenties en application de l'article premier seront remboursées par dix annuités constantes à partir de 1965, un troisième remboursement de la 000000 de francs doit être prévu.

3° L'arrêté royal du 23 avril 1965 pris en exécution de la loi du 11 janvier 1963 détermine, dans son article premier, qu'en 1965 la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail avance sans intérêt, une somme de 155 000 000 de francs. à l'Etat au profit des estropiés et mutilés,

Comme l'article 2 dudit arrêté royal prévoit que les avances consenties en application de l'article premier seront remboursées par dix annuités constantes à partir de 1966, un deuxième remboursement de 15 500 000 francs doit être prévu,

Ces trois annuités forment un montant total de 35 500 000 francs à rembourser à la susdite Caisse en 1967.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. - Intervention du Département dans les [rais de premier équipement, de renouvellement et de fonctionnement des centres médico-techniques pour ouvriers minellIS (pour mémoire).

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
01. Non ventilée , fi	—	—	9947000	Niet verdeeld 01.

Ce crédit est supprimé, étant donné que pal' arrêté royal du 13 avril 1965 (Moniteur belge du 18 mai 1965) les centres médico-techniques pour ouvriers mineurs d'Awans et de Morlanwelz sont mis à la disposition du Fonds des maladies professionnelles depuis le 28 mai 1965.

Opérations internes.

Art. 03.01. -- Versement aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés du recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne set'ont pas perçues.

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
03. Opérations Internes F	375000	2 575000	162 069	Interne verrichtingen 03.

L'Administration des Contributions directes intervient pour le recouvrement des cotisations dues en vertu de diverses lois sociales.

L'article 56 de la loi du 18 juin 1930 et l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 contiennent une disposition libellée comme suit :

«À défaut pour l'employeur d'avoir satisfait au palemerit dans le délai ainsi fixé, le recouvrement des sommes dues est opéré par voie de contrainte, comme en matière de contributions directes. »

voorzor)ské, s. ... en b'p'ol-Ve v(111 de dour ar hc i 1-;DIU(')Dillel ndroffedcn. voorschotten mag ver lencn tr'n batc van de q'cbrckklqcn en vermindken en dit onder de vcorwaardcn en volq'cns do rndaliréitcn vast te stellen door de Koning.

1° Het koninklijk besluit van 12 maart 1963, genomen in uitvoering van de voornoemde wet, hr-paalt in zijn eerste artikel, dat ill 1963 de Steun- en Voorzorskas ten bchovc van de door arbeidsongvallcn getroffen, een som van 100 000 000 [ra nk. zor. dcr inture st voorschiet ann de Str.at, t'cn batc van de gebrekkigen en vermindken.

Daar artikel 2 van vermeld koninklijk besluit bepaalt dat in toepassing van artikel een de toegestane voorschotten met ingang van 1965 zullen terugbetaald worden door middel van tien constante annuïteiten, met ingang van 1964, door middel van tien constante annuïteiten, moet dus in een vierde terugbetaling van 10000 000 frank worden voorzien.

2° Het koninklijk besluit van 29 juni 1964 genomen in uitvoering van de wet van 11 januari 1963, bepaalt in artikel 1 dat in 1964 de Steun- en Voorzorskas ten bchovc van door arbeidsongvallcn getroffen, de Staat zonder interest een som voorschiet van 100 000 000 frank ten bchovc van de gebrekkigen en vermindken.

Daar artikel 2 van dat koninklijk besluit bepaalt dat de in toepassing van het eerste artikel toegestane voorschotten met ingang van 1966 zullen terugbetaald worden door middel van tien constante annuïteiten, moet dus een tweede terugbetaling van 15500 000 frank worden voorzien.

3° Het koninklijk besluit van 23 april 1965 genomen in uitvoering van de wet van 11 januari 1963, bepaalt in artikel 1, dat in 1965 de Steun- en Voorzorskas ten bchovc van door arbeidsongvallcn getroffen, de Staat een som van 155000000 frank onder Interest voorschiet ten bate van de gebrekkigen en vermindken.

Daar artikel 2 van dat koninklijk besluit bepaalt, dat de in toepassing van het eerste artikel toegestane voorschotten met ingang van 1966 zullen terugbetaald worden door middel van tien constante annuïteiten, moet dus een tweede terugbetaling van 15500 000 frank worden voorzien.

Deze drie annuïteiten vormen een bedrag van 35500 000 frank terug te betalen in 1967 aan bedelde kas.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. - Bijdrage van het Departement in de kosten voor eerste uitrusting, oernieuwing en iuerking van de medisch-technische een-," voor mijnwerkers (pro memorie).

Dit krediet is afgeschaft, daar bij koninklijk besluit van 13 april 1965 (Belgisen Steebsied van 18 mei 1965) de medisch-technische centra voor mijnwerkers te Awans en te Morlanwelz, met ingang van 28 mei 1965, ter beschikking van het Fonds voor heroepslekten werden q'csteld.

Interne verrichtingen.

Art. 03.01. -- Storting naar de belastingontvangers vati de sommen ioeke zij, bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van 12 september 1946 gecordene wetten, beo 1916 sllmengevoegde ioetten moesten iC1!Joedecen en die om de een of andere rede en niel zullen geind worde n.

Het Bestuur der Directe Belastingen komt tussenbelde voor het invorderen van de bijdragen verschuldigd krachtens verschillende sociale wetten.

Artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 en artikel 67 van de bij het besluit van de Regent dd. 12 september 1946 geordende wetten houden een bepaling in, luidende als volgt:

«Mocht de werkgever, binnen de aldus vastgestelde termijn, aan de hem door het vonnis opgelegde verplichtingen niet hebben voldaan, dan worden de verschuldigde sommen door middel van dwang, zoals inzake directe belastingen, ingevorderd. »

Il arrive que certains employeurs, après l'enrôlement des sommes qu'ils ont été condamnés à payer, versent lesdits montants aux organismes d'assurances intéressés plutôt qu'aux receveurs des contributions et font valoir auprès de ces Fonctionnaires qu'ils ont satisfait au jugement. Dans ce cas, la somme enrôlée n'est pas apurée. Il en est de même lorsque la somme enrôlée est reconnue irrécouvrable "cause de l'insolvabilité du redevable.

Or, la réglementation en vigueur à l'Administration des Contributions directes en matière de comptabilisation des recettes sur droits enrôlés implique le versement, au receveur des contributions. Intéressé, du montant de chaque dégrèvement ou de la cotisation reconnue irrécouvrable, après quoi l'Administration en question inscrit comme recette définitive le montant total des droits constatés (enrôlés).

Comme l'Administration des Contributions directes applique également cette procédure dans les cas de recouvrements opérés à la requête du Ministère de la Prévoyance sociale, c'est à ce Département qu'il incombe de verser les sommes enrôlées qui ne pourront être perçues par les receveurs des contributions ~ charge des redevables. Ces sommes seront portées ultérieurement en recette au budget des Voies et Moyens.

L'opération consiste en un jeu d'écritures qui se traduit dans la comptabilité des bureaux des contributions directes par des réelles simplifications et aussi par une plus grande sécurité.

Le crédit sollicité correspond aux prévisions établies par les receveurs des contributions directes sur la base des cotisations actuellement en souffrance en la matière et dont l'irrécouvrabilité paraît devoir se confirmer au cours des prochains mois.

Une diminution de 2200000 francs est à constater par rapport à l'exercice 1966,

Art. 11.03, - Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour l'exercice de fonctions supérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits, du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service. : 100 645 000 francs,

Het gCBIII(dat sommige werkgevers, na de inkoop van de sommen waarvan de hct althun bij vonnis opgelegd werd, die sommen veel eerder aan de hctrokken verzoekers telt en dan aan de ontvangers del' belastingen en doen daarna bij die functio-narissen gelden dat zij aan het vonnis voldaan hebben. In dit geval is de inkoop fund, 80m niet aangevuld. Zo ook wanneer wordt vast, (gesteld dat de inkoopierde som niet invorderbaar is wegens de insolventie van de schuldenaar.

Wolnu, de geldende regeling inq bij het Bestuur der directe Belastingen inzake de comptabiliteit del' ontvangsten op inkoopierde rechten bchdst de storting van het bedrag van elke ontlasting of van de niet invorderbaar zijnde bijdragen aan de hctrokken ontvangers del' belastingen, waarna bedeld bchcr het totaal bedrag van de vastgestelde (ingekohierde) rechten als definitieve ontvangst boekt,

Daar het Bestuur der Directe Belastingen eveneens de procedure op verzoek van het Ministerie van Sociale Voorzorg in de gevallen der geldende invorderingen toepast, hoort het aan dit Departement toe de ingekohierde sommen te storten, welke door de ontvangers der belastingen ten laste van de schuldenaars niet zullen ingevorderd worden. Deze sommen zullen achtcr af op de Rijksnudeelbegroting als ontvangst geboekt worden,

Alles komt nee, op de kweste van qcschriften welke in de comptabiliteit van de kantoren der directe belastingen tegelijk tot uiting komt door werkelijke vereenvoudigingen ert zo door meer veiligheid.

Het aanqcr aad krediet stermt overeen met de ramingen door de ontvangers der rechtstreekse belastingen gedaan op grond van de op dit oqnbli k tcrz ake nog niet betaalde bijdragen waarvm de niet-baarheid bovendien in de loop der komende maanden waarschijnlijk is.

Een vermindering met 2200'000 frank ten opzichte van het dienstjaar 1966 is vast te stellen.

Art. 11.03, - Bewdiginlen um hct nctle en in d(spon/bil'teil ges-eld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulptpersoneel, de toelagen voor de uitoefening van hogere functies, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulptpersoneel in dienst door werkzaamheid getroffen) : 100645000 frank.

DESIGNATION — AANWIJZING	Administration centrale Hoofdbestuur			Services extérieurs Bijzondendiensten			Totaux Totalen		
	Effectif au 1 ^{er} mai 1966	Cadre — Kader	Evaluation pour 1967 — Raming voor 1967	Effectif au 1 ^{er} mai 1966	Cadre — Kader	Evaluation pour 1967 — Raming voor 1967	Effectif au 1 ^{er} mai 1966	Cadre — Kader	Evaluation pour 1967 — Raming voor 1967
	Effectief op 1 mei 1966	Kader	Raming voor 1967	Effectief op 1 mei 1966	Kader	Raming voor 1967	Effectief op 1 mei 1966	Kader	Raming voor 1967
Services définitifs. - Vaste dien- sten	464(1)	175	86987262	53	122	13485940	517(1-)	597	100473202
Services temporaires. - Tijdelijke diensten	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilté. - Ter beschikg gesteld personeel.	120	—	171738	5	—	60	125	—	171 798
Totaux. - Totalen	584	475	87159000	58	122	13 486000	642	597	100 645 000

(1) y compris le personnel auxiliaire non prévu au cadre:

6 serveuses;
8 nettoyeuses.

(1) Hulptpersoneel en inbegrepen niet voorzien in het kader :

6 diensters;
8 schoonmaaksters.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème		Cadre — Kader	Effectif — Effc-lief		
		Weddeschaal			Agents déf. Vast pers.	Agents temp. Tijd. pers.	Ag. en disp. T. besch. p.
		N ¹ N ²	Minimum Maximum				
II.03	A. -- SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.						
	Secrétaire général., - <i>Secretaris-generaal</i>	171	395 700 -- 561000	1	1	—	—
	Directeur général., - <i>Directeur-generaal</i>	161	356940 -- 199 800	4	5	—	1
	Directeur d'administration., - <i>Bestuursdirecteur</i>	151	307980 -- 428400	1	—	—	—
	Inspecteur général., - <i>Inspecteur-generaal</i> „'	151	307980 -- 428 400	1	1	—	—
	Médecin en chef-directeur., - <i>Hoofdgenesheer-directeur</i>	134	284 520 -- 404940	1	—	—	—
	Inspecteur en chef-directeur., - <i>Hoofdinspecteur-directeur</i>	133	262 080 -- 382 500	2	3	—	—
	Conseiller-chef de service (grade supprimé), - <i>Adviseur-hoofd van dienst (afgeschafte graad)</i>	132	226 380 -- 346 800	—	—	—	2
	Conseiller., - <i>Adviseur</i>	132	226 380 -- 346 800	7	5	—	—
	Actuaire., - <i>Actuaris</i>	132	226380 -- 346800	1	—	—	—
	Directeur., - <i>Directeur</i>	132	226380 -- 346 800	7	6	—	1
	Inspecteur principal d'actuarat., - <i>Eerstevoorzender actuatint-inspecteur</i> ,	115	190 680 -- 311 100	2	1	—	—
	Conseiller adjoint., - <i>Adjunct-adviseur</i>	113	180480 -- 278 460	10	7	—	5
	Conseiller d'organisation., - <i>Organisatieadviseur</i>	113	180480 -- 278460	1	1	—	—
	Inspecteur principal (anc. Insp. régional prtntcp.) - <i>EerslaamvezeTld inspecteur (0¹, t. e.a. regioneel inspecteur)</i>	113	180 480 -- 278460	3	3	—	—
	Traducteur-reviseur. principal., - <i>Eerstevoorzender vertaler-revisor</i>	113	180480 -- 278460	1	1	—	—
	Inspecteur-médecin., - <i>Inspecteur-geneesheer</i>	103	185580 -- 283560	—	—	—	—
	Traducteur-reviseur., - <i>Vertaler-revisor</i>	101	156 100 -- 253980	2	2	—	—
	Inspecteur (anc. Inspect. des assurances), - <i>Inspecteur [oud, inspeci, der oerzekerlngen]</i>	101	156 400 -- 253980	—	—	—	—
	Inspecteur (unq. inspect. social) *, - <i>Inspecteur [oud, sociaal Inspecteur]</i>	101	156 400 -- 253 980	3	2	—	—
	Inspecteur comptable., - <i>Inspecteur-boekhouder</i>	101	156400 -- 253980	1	1	—	—
	Secrétaire d'administration., - <i>Bestuurssecretaris</i>	101	156 400 -- 253 980	25	23	1	4
	Secrétaire d'administration (anc. chef de bureau), - <i>Bestuursseccetaris [oud, bureau/chef]</i>	101	156 400 -- 253 980	18	32(1)	—	3
	Vérificateur-expert comptable de 1 ^{re} classe., - <i>Verificateur-accountant 1^{re} klasse</i>	242	134 400 -- 228 480	2	—	—	—
	Econome-gestionnaire., - <i>Huismeester-beheerder</i>	233	130400 -- 218280	1	—	—	—
	Secrétaire administratif., - <i>Administratief-secretaris</i>	231	114400 -- 201 960	8	8	—	—
	Assistant social., - <i>Maatschappelijk assistent</i> ou! of	222	108400 -- 17H20	2	—	—	—
	Assistant social de 1 ^{re} classe., - <i>Maatschappelijk assistent 1^{re} klasse</i>	231	114 400 -- 201 960	—	—	—	—
	Contrôleur social., - <i>Sociaal controleur</i> ou! of	222	108400 -- 174420	8	3	—	—
	Contrôleur social de 1 ^{re} classe., - <i>Sociaal controleur 1^{re} klasse</i>	231	114400 -- 201960	—	—	—	—
	Reviseur comptable., - <i>Revisor-boekhouding</i>	222	108400 -- 174420	3	1	—	—
	Sous-chef de bureau., - <i>Onderbureauche</i>	222	108400-174420	22	14	—	12
	Contrôleur de la prévoyance et de la sécurité sociales (grade supprimé), - <i>Controleur van de sociale voorziening en van de sociale zekerheid (afgeschafte graad)</i>	214	101400 -- 173400	—	2	—	—
	Aide-vérificateur., - <i>Hulpverificateur</i>	211	91 400 -- 153400	31	16	—	11
	Traducteur adjoint., - <i>Adjunct-vertaler</i>	211	91400 -- 153400	2	2	—	—
	Rédacteur., - <i>Opsteller</i>	201	85400 -- 130400	77	76	23	14
	Surveillant des travaux., - <i>Werkopzichter</i>	325	86400 -- 128400	1	1	—	—
	Commis-sténodactylographe principal., - <i>Herste klerk-stenotypist</i>	324	85 400 -- 127 400	5	4	—	—
	Commis principal., - <i>Eerste klerk</i>	321	78 400 -- 123 400	22	17	—	15
	Commis-sténodactylographe., - <i>Klerk-stenotypist</i>	302	80400 -- 112400	25	19	—	8

(1) y compris les secrétaires d'administration nommés en application des dispositions de l'arrêté royal du 9 avril 1965 portant des mesures temporaires en faveur de certains agents des administrations de l'Etat,

Hiltenzettingstabel van de personelsuitgaven.

Administration centrale - Hooibestuur				Service- en excursies - Buitenland								Totaal
Evaluation - Rijksoverheid				Kader	Effectif			Evaluation - Raming				
Agents définitifs	Agents temporaires	Agents en dispon.	Total		Effectif	Effectif	Effectif	Agents définitifs	Agents temporaires	Agents en dispon.	Total	
561000	—	—	561000	—	—	—	—	—	—	—	561000	
2499000	—	148810	2647810	—	—	—	—	—	—	—	2647810	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
397740	—	—	397740	—	—	—	—	—	—	—	397740	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1139280	—	—	1 139280	—	—	—	—	—	—	—	1 139280	
—	—	24	24	—	—	—	—	—	—	—	24	
1664460	—	—	1664460	—	—	—	—	—	—	—	1 664 460	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
2022180	—	12	2022492	—	—	—	—	—	—	—	2022 492	
201900	—	—	201900	—	—	—	—	—	—	—	201900	
1838760	—	60	1 838820	—	—	—	—	—	—	—	1838820	
253920	—	—	253920	—	—	—	—	—	—	—	253920	
777120	—	—	777 120	—	—	—	—	—	—	—	777 120	
263100	—	—	263100	—	—	—	—	—	—	—	263 100	
—	—	—	—	9	4	—	—	1 170840	—	1 170840	1 170840	
134400	—	—	434400	—	—	—	—	—	—	—	434400	
—	—	—	—	6	1	—	—	853560	—	853560	853560	
388500	—	—	388500	10	7	—	—	1462260	—	12 1462272	1 462272	
201900	—	—	201900	—	—	—	—	—	—	—	201 900	
4379120	156400	48	4535568	—	—	—	—	—	—	—	4535568	
6689520	—	36	6689556	—	4 (1)	—	—	862720	—	862720	7552276	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1355760	—	—	1 355760	—	—	—	—	—	—	—	1355760	
—	—	—	—	15	4	—	—	697880	—	697880	697880	
429200	—	—	429200	65	2,3	—	4	3628760	—	48 3628808	4 058 008	
147400	—	—	147400	—	—	—	—	—	—	—	147400	
2141405	—	144	2 141 549	—	—	—	—	—	—	—	2141549	
358240	—	—	358240	—	—	—	—	—	—	—	358240	
2214900	—	132	2215032	—	—	—	—	—	—	—	2215032	
222800	—	—	222800	—	—	—	—	—	—	—	222 800	
8470530	2028200	168	10 498 898	la	3	2	—	301 200	190 800	498000	la 996 898	
116400	—	—	116400	—	—	—	—	—	—	—	116100	
455600	—	—	455600	—	—	—	—	—	—	—	455600	
1923900	—	180	1924 080	—	—	—	—	—	—	—	1924080	
1828300	—	96	1828396	—	—	—	—	—	—	—	1828396	

(1) Daarin begrepen de bestuurssecretarissen benoemd bij toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 9 april 1965 houdende tijdelijke maatregelen ten gunste van sommige ambtenaren van de Rijksbesturen.

Tableau de décompositioll des dépenses de personnel (suite).

Art.	DESIGNATION	Barème	Effectif			
			C	U	Effectief	
					Agents temp. Tijd. pers.	Ag. en disp. T. besch. p.
	A.A.NWIJZING	N° Minimum Maximum				
11,03						
	Commis. - <i>Klerk</i>	301 76 400 -- 108 400	59	54	15	25
	Commis-dactylographe. - <i>Kleek-typist</i>	301 76400 - 108400	42	39	3	4
	Chef .huissier. - <i>HoofdskiltlerbewiJldec</i>	421 71400 . . . 91400	6	5	—	—
	Poinçonneur-mécanographe. - <i>Ponser-mecnnagr anj</i>	121 71400 -- 91400	1	—	—	1
	Téléphoniste. - <i>Telclonist</i>	421 71 400 - 91400	9	3	—	—
	Expéditionnaire. - <i>Expeditoneir</i>	421 71400 - 91 400	12	11	—	10
	Magasinier-mécanographe. - <i>Magazijnbediende-mccanogr811[."</i>	411 73400 -- 92' 900	1	1	—	—
	Classeur. - <i>Klosseerder</i>	412 69400 -- 87400	7	5	2	3
	Messenger-huissier. - <i>Bode-komerbeuiaurder</i>	411 68100 -- 86400	21	9	2	—
	Premier ouvrier mécanicien véhicule. - <i>Eersie toerlemon-tijtutqmeccanicien</i>	434 82 400 - 112400	1	1	—	—
	Conducteur d'auto-mécanicien. - <i>Autobestuurdec-mecanicien</i>	424 78 400 -- 105400	4	3	—	—
	Menuisier-ébéniste. - <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>	421 78400 - 105400	1	1	—	—
	Conducteur d'auto. - <i>Autobestuurder</i>	414 73100 -- 92900	2	3	—	—
	Electricien d'entretien. - <i>Elekricien-onderho"dswukman</i>	411 73400 - 92900	1	—	—	—
	Chauffeur de chaudière de 1 ^{re} classe. - <i>Ketelstoker 1^{ste} klasse</i>	414 73400 -- 92900	2	1	—	—
	Garçon de servlcc. - <i>Dienstjonqen</i>	401 66400 - 79 000	6	9	3	1
			475	401	49	120
	PERSONNEL AUXILIAIRE					
	(full-time ou à prestations incomplètes).					
	HULPPERSONEEL					
	(full-time of met onvolledige presieties.),					
	Serveuses. - <i>Diensters</i>	salaire horaire/mlrloon 1/2310 de/uan 68 000	—	—	6	—
	Nettoyeuses. - <i>Schoonmeeksters</i>	salaire horaire/mlrloon 1/2340 dc/uan 66400	—	—	8	—
			475	401	63	120
	Total des traitements barémiques					
	Totaal der betemabezoldiqnqen,					
	Promotions de grade. et Augmentations barémiques. - <i>Bevorderinqen in greef en ioeddeoerhoqinqen</i>					
	Recrutements dans les limites du cadre. - <i>AanwerJingelJ binnen de perken van het kader</i>					
	Création de services ou d'emplois nouveaux. - <i>Opriching van riellWe diensten oJ betrekklngqen</i>					
	Majoration de 17,5 % (index). - <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>					
	Sous-totaux. - <i>Subtotelen</i>					
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. - <i>Vermilldering !Joar voorzienbre uitdienst- Ireding en oppensloenstellinqen</i>					
	Totaux A. - <i>Totnlén A</i>					
	Allocations pour fonctions supérieures. - <i>Fergoedingen voor de ultoeffelling Vbn hoqee [uncties</i>					
	Allocations de foyer et de résidence. - <i>Haorâ en stendplnntsvergoedin... gen</i>					
	Majoration de 175% (index) - <i>Vuhoging met 17,5% (index)</i>					
	Totaux B. - <i>Totolen B</i>					
	Totaux (A+B), Salaire proprement dîL - <i>Totnlén (iV+B) ; Eigenlijk loon</i>					

Htecnzcttingstahcl van de personeelsuitgaven (vervolg).

Administration centrale - Hoofdbestuur				Services extérieurs - Buitendiensten								Totaux	
Evaluation - Paming				Kader	Effectif - Effectief				Evaluation - Rnmillif				Totalen
Agents définitifs Vl-st personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents en dispon., Ter beschlk., personcel	Total Totaal		Agents définitifs Vl-st personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents en dispon., Ter besehile, personeel	Total Totoal					
5064470	1 144200	300	6208970	7	2	—	—	192900	—	—	—	192900	6401870
3082500	229200	48	3311748	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3311748
115600	—	—	115600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	415600
—	—	12	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
240400	—	—	210400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	240100
952300	—	120	952420	—	—	—	—	—	—	—	—	—	952420
92400	—	—	92400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	92100
421200	152800	36	571036	—	—	—	—	—	—	—	—	—	574036
657700	110 000	—	797700	—	—	—	—	—	—	—	—	—	797700
104400	—	—	101100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	104100
314300	—	—	311300	—	—	—	—	—	—	—	—	—	314 300
104400	—	—	104400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10-HOD
230700	—	—	230700	—	—	—	—	—	—	—	—	—	230 700
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
92900	—	—	92900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	92900
630000	204400	12	834412	—	—	—	—	—	—	—	—	—	831-412
55779905	4055200	150238	59985343	122	51	2	5	9176120	190800	60	9366980	69352323	
—	700000	—	700000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	700000
—	480000	—	480000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	480 000
55779905	5235200	150238	61165343	122	51	2	5	9176120	190800	60	9366980	70532323	
2109 456	182058	—	2591511	—	—	—	—	510632	5750	—	516382	3107896	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10 179 025	837012	21500	11037537	—	—	—	—	1701510	53482	—	1754992	12792 528	
68368386	6254270	171 738	74794394	—	—	—	—	11388262	250 032	60	11638354	86432748	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
453780	—	—	453780	—	—	—	—	210040	—	—	210040	663820	
1300000	400000	—	1700 000	—	—	—	—	50000	—	—	50000	1750000	
287811	62765	—	350576	—	—	—	—	44 526	—	—	44 526	395102	
2041591	462765	—	2504 356	—	—	—	—	304566	—	—	304566	2808922	
70 109977	6717 (135	171738	77298750	—	—	—	—	11692828	250032	60	11942920	S9 241670	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

DESIGNATION	N°	Minimum	Maximum	Effectif	Effectif	P.
Art.						
AANWIJZING						
11,03						
Pécule de vûcûnces, - <i>Verloiqeld</i>						
Allocations familiales, - <i>Kinderbijslagen</i>						
Indemnités de naissance, - <i>Geboorteoerqoedlnqen</i>						
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires, - <i>Vergoedingen uoor lueiste ziekle en begrafenisqosten</i>						
Indemnités pour accidents du travail, - <i>VergDel/ingcn (Joar erbcidsonqaytdlen</i>						
Majoration de 17,5 % (index), - <i>Verhoging met 17,5 % (Index)</i>						
Totaux, Allocations directes, - <i>Totalen r Directe toelaqen</i>						
Contributions patronales aux assurances sociales, - <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringea</i> ...						
Totaux généraux, - <i>Algemene totalen</i>						

Llhtecnzettingrabcl van de pcrsonceksuitgaven (vervolg).

Adminf stratlon centrale - Hooftbestuur				Se-wrées extérieurs - Britcnclcnsten				
Evaluation - Raming				Evaluation - Rmtlllllj				Totaux
Agcmts définitifs	Agcmts temporaires	Agents en di sport	Total	Effectif				Totalcn
Vast personeel	Tiidelijk	Ter beschik,	Totaal	Effectief				Totesl
2500000	380000	---	2880 000					3211 (100
3600000	200 000	---	3800 000					4550000
150000	20000	---	170 000					200000
40000	---	---	10 000					60000
---	25000	---	25000					25 000
697440	74810	---	745250					887330
6987440	672810	---	7660250					8963330
1200 000	1 000000	---	2200000					2440000
78597417	8389845	171738	87159000					100645 000

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

BUDGET

du Ministère de la Prévoyance sociale
pour l'exercice 1967.

ANNEXES.

TABELEDES MATIERES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1967 des organismes d'intérêt public suivants:	l'age.
1. Office national de sécurité sociale, "... ..	4
2. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs	9
3. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie ...	14
4. Office national des pensions pour ouvriers	18
5. Caisse nationale des pensions pour employés	22
6. Caisse nationale des vacances annuelles	27
7. Institut national d'assurance maladie-invalidité (1).	30
8. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité	33
9. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	39
10. Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants	43
11. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes	46
12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations	48
13. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs à domicile ainsi que des voyageurs et représentants de commerce occupés au travail par plus de cinq employeurs.	50
14. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'Industrie diamantaire.	

(1) Le budget de cet organisme sera publié séparément,

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

BEGROTING

van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het dienstjaar 1967.

BIJLAGEN

INHOUDSTAFEL.

Begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1967 van de hierna vermelde instellingen van openbaar nut;	Blad .
1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid	4
2. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers	9
3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen	14
4. Rijksdienst voor arbeidspensioenen	18
5. Nationale kas voor bediendpensioenen	22
6. Rijkskas voor jaarlijks verlof	27
7. Rijksinstituut voor ziekte- en Invaliditeitsverzekering (1).	30
8. Hulpkas voor ziekte- en Invaliditeitsverzekering	33
9. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers	39
10. Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen	43
11. Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhankelijk zijn en de verzuimingen van gemeenten	46
12. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de lading- en lossings-ondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations	48
13. Bijzondere verrekenkas voor gezinsverloedingen ten bate van de thuiswerkers alsmede van de handelsreizigers en -vertegenwoordigers die in dienst zijn van verscheidene werkgevers	50
14. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid	

(1) De begroting van deze instelling zal afzonderlijk gepubliceerd worden.

	Page.		IIIa'1z.
15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie	51	15. Bijzondere verrekkenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart	51
16. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs des entreprises de réparation de navires	57	16. Bijzondere verrekkenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor scheepsherstelling	57
17. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires	59	17. Bijzondere verrekkenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen	59
18. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur du personnel des hôtels, restaurants et débits de boissons où plus de quatre personnes sont occupées au travail	61	18. Bijzondere verrekkenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van het personeel der hotels, spts- en drankhuizen waar meer dan vier personen geboezigd worden	61
19. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour l'industrie et le commerce diamantaires	63	19. Speciale onderlinge kas voor gezinsvergoedingen voor de diamantnijverheid en de diamanthandel	63
20. Caisse mutuelle spéciale pour allocations familiales de la batellerie et du remorquage	67	20. Speciale onderlinge kas voor gezinsvergoedingen van de binnenscheepvaart en het slepen	67
21. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour les professions ambulantes	69	21. Speciale onderlinge kas voor kinderbijslag voor de beroepen door rondtrekkenden uitgeroepen	69
22. Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail	71	22. Steun- en voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen	71
23. Fonds des maladies professionnelles	75	23. Fonds voor de beroepsziekten	75
24. Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail	78	24. Nationaal werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers	78
25. Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande	81	25. Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij	81
26. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge	83	26. Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag	83
27. Caisse commune de la marine marchande	86	27. Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij	86
28. Caisse commune de la pêche maritime	88	28. Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij	88
29. Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmedy	91	29. Instelling voor sociale verzekeringen van Eupen-Malmedy	91
30. Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmedy	93	30. Verzekeringsinstelling tegen Invaliditeit Eupen-Malmedy	93
31. Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmedy	95	31. Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy	95

ANNEXES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1967
des organismes d'intérêt public.

Tableaux des recettes et des dépenses.

BIJLAGEN.

Begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1967
van de instellingen van openbaar nut.

Tabellen der ontvangsten en der uitgaven,

1. - Office national de sécurité sociale.
1. - Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid.

1. RECETTES

1. ONTVANGSTEN

(En milliers de francs. --- In duicendtalLEN frank.)

Art.	LIBELLIS	1967 par article per ortkel	1966 présumées vermae-o- de/ijske	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes (imprimés)	75	75	66	Opbrengst van de verkopen (drukwerk-ken).	411,01
07	Produit des cotisations, des majorations et des intérêts de retard:				Opbrengst van bijdragen, van opslagen en verwijrenten:	07
a)	En application de l'arrêté royal du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et la loi du 20 mai 1949 étendant l'application du régime de la sécurité sociale à certains travailleurs occupés par les administrations publiques	81 119 000			a) In toepassing van de besluttwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en van de wet van 20 mei 1949 waarbij de toepassing van het stelsel der maatschappelijke zekerheid wordt uitgebreid tot sommige arbeiders door de openbare besturen tewerkgesteld.	
b)	En application des dispositions réglementaires en matière de fonds de sécurité d'existence	2055000			b) III toepassing van de reglementaire beschikkingen inzake de fondsen voor bestaanszekerheid.	
c)	En application de la loi du 21 décembre 1963 et des arrêtés royaux du 18 janvier 1964 et du 9 juin 1961 concernant la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et de la prévention de celles-ci	398 000			c) In toepassing van de wet van 24 december 1963 en de koninklijke besluiten van 18 januari 1961 en van 9 juni 1964 inzake de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepszaken.	
d)	En application de l'arrêté royal du 17 juin 1955 portant règlement général du régime de retraite et de survie des ouvriers (personnel domestique et personnel des entreprises familiales)	166000			d) In toepassing van het koninklijk besluit van 17 juni 1955 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders (huispersoneel en personeel van familie-ondernemingen).	
e)	En application de l'arrêté royal du 22 mars 1965 étendant le champ d'application de l'assurance soins de santé obligatoire au personnel du secteur public.	2749000			e) In toepassing van het koninklijk besluit van 22 maart 1965 tot veruitbreiding van de toepassingsfeer van de verplichte verzekeringsverzorging tot het personeel van de openbare sector.	
08	Caisse Spéciale Allocations Familiales Industrie diamantaire (pour mémoire).	86 188 000	77 289 000	68 323 802	Bijzondere Kas Familiale Verkoedingen Darnantijverheid (pro memorie).	08
09	Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers	1 700	1 000	1 667	Terugvorderingen van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
413.01	Intérêts sur placements	2 500	2 000	2 493	Interests op beleggingen	413,01
03	Intérêts contribution spéciale (O.N.S.S. employeur)	222			Interests bijzondere contributies (R.M.Z. werkgever)	03
414.03	Ristournes et recettes diverses	2 617	2 707	5 205	Ritstornissen en diverse ontvangsten	414,03
Totaux pour le chapitre 41.		86491 894	77 291 784	68 333 238	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 13.	
430.02	Mobilier	10	20	10	Meubilair	430.02
03	Machines	20	10	22	Machines	03
04	Matériel (pour mémoire)	—	—	100	Materieel (pro memorie)	04
Totaux pour le chapitre 43.		30	30	132	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE H.					HOOFDSTUK 44.	
144.01	Remboursements de prêts accordés par le service social	400	500	184	Terugbetalingen van leningen toegestaan door de sociale dienst.	144.04
OS	Remboursements sur avances récupérables consenties il ou pour compte de tiers	21710	21710	19803	Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	OS
06	Intérêts et frais d'administration - contribution spéciale - dus par l'Office national des Pensions pour Ouvriers	81000	100000	75626	Interests en beheerskosten - bijzondere contributie - verschuldigd door de Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen.	06

4. RECETTES.

(En milliers de francs. -- in duizenden fl. (mil.))

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLS	1967	1966	1965	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	présümées vermoed... delijke	effectuées geïndw.		
444.09	Remboursement avance versée au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles. .., ..,	11000	11000	11 000	TCI'lgbetaling van het voorschot betaald aan het Voorzorgsfonds ten bate van de slachtoffers van beroepszaken.	444,09
	Totaux pour le chapitre 44.	114110	133210	106613	Totalen voor hoofdstuk 44.	
	Totaux pour les recettes propres.	8660903-1	77 428024	68 439 983	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)						
490.04	Contribution spéciale à percevoir de l'Office National des Pensions pour Ouvriers (pour mémoire),			265791	Bijzondere contributie te ontvangen van de Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen (pro memorie),	490.04
04A	Contribution spéciale - sixième annuel à recevoir de l'Office national des pensions pour ouvriers	380000	380000	—	Bijzondere contributie - jaarlijks zesde te ontvangen van de Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen.	04A
05	Retenues sur allocations de pension pour Ponds de financement Indemnités funéraires	2	5	—	Afhoudingen op pensioen vaarf. het financieren van het Ponds vaarf. begrafenis-vergoeding.	05
	Totaux pour le chapitre 49.	380 002	380 005	265 791	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux llénéraux pour les recettes,	86989036	77 808 029	68 705 774	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

1. - Office national de sécurité sociale.
1. Rijkscdienst voor menscheppelijke zekrhcid.

5. Dfo~PENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. -- in duizendtallen fmk.)

Art.	LIBELLÉS	1967 par pe	1966 article ertikl	1965 prévues voorzijne	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.						HOOPDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre:					Bezoldiingen van het kaderpersoneel :	511.01
a)	Personnel détaché de l'Etat. 763					b) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
b)	Personnel statutaire ... 12668'1					c) Personeel in statutair rechtsverband.	
c)	Personnel recruté à titre temporaire ... 9 262					d) Tijdelijk aangeworven personeel.	
		136 709	127531	100 621			
02	Rémunérations du personnel de complé-					Bczoldiingen van het aanvullend perso-	02
	ment (pour mémoire) ... 2373					neel (JHO memorie).	
03	Charges de pensions ... 208		205	196		Lasten van pensioenen ... 03	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale ... 24 738		24537	19276		Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving, - Patroonsaandeel, ... 04	
05	Charges sociales extra-légales, - Intervention patronale ... 1 126		1345	1 114		Extra-wettelijke sociale lasten, - Patronale tussenkomst, ... 05	
06	Service social:					Sociale dienst:	06
a)	Dépenses diverses ... 800					b) Diverse uitgaven.	
b)	Pensions ... 1 652					c) Pensioenen.	
		2452	2205	1747			
07	Réfectoire ... 1662		1628	1474		Refter ... 07	
08	Formation professionnelle ... 50		50	5		Beroepsvoorning ... 08	
09	Dépenses extraordinaires de personnel ... 5		10	3		Buitengewone uitgaven van personeel ... 09	
10	Honoraires, forfaits :					Forfaitaire erelonen :	10
a)	Honoraires avocats ... 10 300					s) Erelonen advocaten.	
b)	Service de santé administratif ... 50					b) Administratieve gezondheidsdienst.	
		10350	10 350	9284			
512.01	Comité de gestion ... 187		187	185		Beheerscomité ... 512.01	
03	Organes de contrôle de l'Etat ... 151		151	108		Controleorganen van de Staat ... 03	
513.01	Représentation ... 10		10	7		Representatie ... 513.01	
02	Déplacements ... 2900		2652	2445		Verplaatsingen ... 02	
	Totaux pour le chapitre 51.	180548	170868	138838		Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires ... 596		571	536		Huur van lokalen en bijkomende lasten ... 521.01	
02	Location de matériel et de mobilier. ... 196		196	190		Huren van materieel en meubilair ... 02	
03	Entretien et réparation des locaux:					Onderhoud en herstel van lokalen :	03
a)	Produits d'entretien et réparations ... 1 500					b) Onderhoudsprodukten en herstellingen.	
b)	Salaires et charges sociales, personnel c/entretien des locaux ... 2708					c) Lonen en sociale lasten van personeel voor onderhoud lokalen.	
		4208	4165	2814			
04	8) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ... 350					a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
b)	Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme, ... 40					b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
c)	Huile, essence, etc. ... 60					c) Olie, benzine, enz.	
		150	100	352			
05	Assurances ... 64		64	63		Verzekeringen ... 05	
07	Produits de consommation ... 1230		1230	954		Verbruiksprodukten ... 07	
09	Divers ... 5		5	5		Verscheidene ... 09	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques. III 304		92 395	75875		Allerhande bureaukosten ... 522.01	
02	Subside à l'Ecole centrale belge des assurances sociales ... 5		5	5		Subsidie aan de Belgische Middel-school voor sociale verzekeringen. 02	
521.01	Honoraires avocats et frais d'huisiers ... 1 100		1100	886		Honoraria advocaten en deurwaarderskosten. 521.01	
525.01	Intérêts sur contribution spéciale (crédit non limitatif) ... 78000		95000	99666		Interessen op bijzondere contributie (onbegrensde krediet). 525.01	
526.02	Vente d'imprimés par l'Administration des postes ... 25		25	16		Verkoop drukwerken door Postbeheer ... 526.02	
03	Frais de transport. ... 100		100	50		Vervoerkosten ... 03	
05	Honoraires d'examinateurs et de membres de jury d'examen ... 135		135	124		Honoraria van deskundigen, examinateurs en leden van de examencommissie. 05	
116	Frais d'administration de la Caisse d'allocations familiales de la Batellerie ... 787		735	705		Beheerskosten van de bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen van de binnenscheepvaart. 06	
	Totaux pour le chapitre 52.	168205	196126	182301		Totaal voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs ... In duizendiollen frank.)

5. UITGAVEN

Art.,	LIBELLIS	1967 par tir le l'cr artike!	1966 prévues oorziene	1965 réelles wez-kelijke	TEKSTEN	Art.,
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 53. (Niet-limitatieve kredieten.)	
533.02	Dépenses de transferts:				Littgaven van overdrachten :	533.02
a)	1. Office national des pensions pour ouvriers ...	17739000	16227 000	14340 823	a) 1. Rijksdienst voor arbeidspensioenen.	
	2. Office national des pensions pour ouvriers (pensions domestiques) ...	153951	159498	150772	2. Rijksdienst voor arbeidspensioenen (pensioen hulpspronee l).	
	3. Office national des pensions pour ouvriers (contribution spéciale) pour mémoire ...			239132	3. Rijksdienst voor arbeidspensioenen (bijzondere contributie) (pro memorie).	
b)	Caisse nationale des pensions pour employés ...	1781000	4448000	4051712	b) Nationale Kas voor beklendncn-pensioenen.	
c)	1. Institut national d'assurance maladie-invalidité ...	17560000	16052000	13681819	c) 1. Rijksinstituut voor ziekte- en Invaliditeitsverzekering.	
	2. I.N.A.M.I. - Soins de santé (secteur public) ...	2739000	2477 600	1062199	2. R.I.Z.I.V. - Gezondheidsverzorging (openbare sector) ;	
d)	Office national de l'emploi ...	3831000	3615 000	3340425	d) 1. Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.	
e)	1. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés ...	21 076000	19657000	17760 032	) Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.	
	2. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (allocations familiales de vacances).	1 751 000	1633 000	1 476486	2. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (geënsvakaniebijslag).	
D	Caisse nationale des vacances annuelles ...	13119000	9743 000	8885719	f) Rijkskas voor jaarlijks verlof.	
R	Fonds de sécurité d'existence ...	1 812000	1670000	1 620283	g) Fonds voor bestaanszekerheid.	
k)	Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises (pour mémoire) ..			125	k) Fonds tot vergoeding van de gevolgen van sluiting van ondernemingen, ontslagen werknemers (pro memorie).	
l)	Fonds des maladies professionnelles	394 000	373000	314468	l) Fonds voor de beroepsziekten.	
n)	Divers:				n) Divers:	
	2. Caisse de retraite supplémentaire (arts graphiques) ...	12 000	12000	9266	2. Aanvullende pensioenkas (grafische kunst).	
	4. Fonds social et de garantie (industrie alimentaire) ...	22000	24 000	29624	4. Waarborg- en sociaal fonds (voedingsniveaue).	
	5. Transformation du bois ...	25 000	23 400	14 067	5. Houtbewerking.	
	6. Blanchisserie et teinturerie ...	6000	5000	8779	6. Wassen en vervellen.	
	7. Formation professionnelle construction ...	38 000	19000		7. Vakopleiding bouwbedrijf.	
	8. F.S.G. - Commerce de l'alimentation ...	7000	12000		8. W.S.P. Handel in voedingswaren.	
	9. F.S.G. - Boulangerie industrielle et pâtisserie ...	2000	2000		9. W.S.F. Industriële bakkerij en pastebakkerij.	
p)	Cotisations, majorations et intérêts de retard en cours de perception à répartir après encaissement ...	429010	378 000	315 919	p) Ter Invordering zijnde bijdragen, bijlagen en verwijrenten, te verdelen na inning.	
531.01	Créances irrécouvrables, annulations et rectifications de déclarations, exonérations de majorations, tolérances, etc.	733 120	506847	665922	Ontvare vorderingen, vernietingen en verbeteringen van aanqiften, kwijtscheldingen van opslagen, spellingen, enz.	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		86236 081	77 036 945	68097602	Totalen voor hoofdstuk 53.	

CHAPITRE 55.

HOOFDSTUK 55.

550.02	Mobilier ...	890	1290	257	Roerende goederen ...	550.02
03	Machines ...	930	335	510	Machines ...	03
04	Matériel ...	50	100	129	Materieel ...	04
05	Véhicules automobiles (pour mémoire) ...			290	Autolijtuigen (pro memorie) ...	05
07	Bibliothèque documentation ...	185	110	44	Bibliothek documentatie ...	07
09	Bibliothèque service social ...	35	40	25	Bibliothek sociale dienst ...	09
Totaux pour le chapitre 55.		2 090	1 875	1 255	Totalen voor hoofdstuk 55.	

CHAPITRE 56.

HOOFDSTUK 56.

560.07	Prêts consentis au personnel par le service social ...	100	500	184	Door de sociale dienst aan het personeel toegestaan leningen.	560.07
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers ...	21710	21710	19803	Vorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	08
Totaux pour le chapitre 56.		22 110	22210	19987	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres.		86609034	77 428 024	68 439 983	Totalen voor de eigen uitgaven.	

5. DEPENSES.

(En milliers de Francs.-- In du l'centollcn frltlk.)

5. UITGAVEN,

Art.	LIBELLÉS	1967 par article pe« urtikel	1966 prévues uoot zienc	1965 réelles UJ(rkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 59. (Dépenses pour orlve.)					HOOFDSTUK 59. (UirJfJUn loOr orde.)	
590.01	Contribution spéciale. - Montants à rem- bourser aux employeurs (pour mé- moire)			265791	Bijzondere contribut. - Bedragen aan de werkgevers terug te betalen. (pro memorie)	590.04
01A	Contribution spéciale - sixième annuel à rembourser aux employeurs.	380000	380000	---	Bijzondere contribut. - Jaarlijks zcsde nan de wrkqcvrs terug te betale n.	04A
OS	Fonds de financement pour lndernités de funérailles.	2	5	---	Fnancicrtuqsfonds voor begr alenisver- goedingen.	OS
Totaux pour le chapitre 59.		380002	380005	265791	T'otalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		86989036	77 808 029	68705774	i\lg'Jnenc totalen voor de uitgaven,	

2. ~ Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

2. - Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers.

1. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN

(En milliers de francs. -- In duizendtollenn frillik.)

=====C===== "T"=====		=====O=====			=====	
Art.	LIBELLES	1967 pal' article pet: artikel	1966 présumées Ilermoe- dclijke	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.						
HOOFDSTUK 11.						
411.05	Récupération de prestations sociales services indûment	25 000	25 000	29891	Terugvordering van maatschappelijke ... 11LOS	
07 nl	Produit des cotisations :				prstaties ten onrechte ultbtaald, 07	
1.	Assurance vieillesse et décès prématuré	745200	761 300	816882	ii) Opbrengst van hieldragen : 07	
2.	Assurance invalidité	142700	145700	156 185	1. Verzcke rlnq ouderdom en vroeg- tldiqc dood.	
3.	Vacances annuelles et congé complémentaire	10'15400	769 000	822 089	2. Verze kezing Invaliditclt.	
4.	Allocations familiales de vacances	54950	56525	61241	3. [aarihs- en bijkomend verlot,	
5.	Assurance maladie	386300	394300	368556	1. Gczinsverlofgeld.	
6.	Allocations familiales	659400	678300	734933	5. Verzckerinq zlccte.	
7.	Chômage	119500	122300	133777	5. Gezinsvergoedingen.	
8.	Maladies professionnelles,	14 500	14 900	16371	7. Werkloosheid.	
		3 167950			8. Beroepszlekten.	
b)	Intérêts de retard et majora- tions	200 000			b) Nalattqbctdsinn-resten en opslagen,	
08	Recettes de transfert :	3367950	175000	157453	Ontvangsten van overdrachten : 08	
a)	Caisse générale d'Epargne et de Retraite et diverses Caisses de pensions (rentes dans pensions et rentes à recapitaliser)	40 300	38300	36165	8) Algemene Spaar- en Ltfrcntekos en verschillende pensioenkassen (renten in pensioenen en renten te herkapl- taliseren] .	
b)	Caisse générale d'Epargne et de Retraite (capitaux de rente remboursés)	900	900	825	b) Algemene Spaar- en Ltfrcntckas [terugbe taalde rentekapitalen],	
c)	Mutuelles et organismes divers. Indemnités d'hospitalisation. Centres médico-sociaux (pour mé- moire)			7770	c) Mutualiteiten en diverse organ- men. - Hospitalisatievergoedingen en medico-sociale centra (pm memo- de).	
d)	Caisse d'allocations Familiales. Remboursements (pé- cule familial)	1a	Ja	3	d) Kassen voor gezinsvergoedingen. Tcrugbctatnqen (gezinsverlof[Jeld).	
e)	Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. Péculs familiaux payé, par F.N.R.A.M.	10	10	2	e) Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers. Verlofgelden door het N.P.M. ultbetaald.	
f)	Intérêts sur prêt F.M.P.	1450	1800	2442	II Intercsten op lening F.B.Z.	
		42670				
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kos- ten ten laste genomen voor rekening van derden: 09	
a)	LN.A.M.I.	96	98	91	a) R.I.Z.I.V.	
b)	O.N.A.F.T.S.	699	719	714	hl R.K.W.	
c)	a.N.E.m.	118	121	130	c) R.v.vrb.	
d)	F.M.P.	15	15	15	dl P.B.Z.	
e)	Locataires et divers	100	100	179	el Huurders en diversen,	
		1 028				
413.01	Intérêts sur placements	40000	45 000	50 301	Intere sten op bcleggingen ... 113M	
02	Revenus du portefeuille-titres	240 000	235000	270 070	Int'omsten van de effecten-portefeuille ... 02	
03	Bénéfice sur change	100	100	58	Winst op wisselkoers ... 03	
114.02	Recettes exceptionnelles diverses :				Diverse ultzondcrinqscntvanraten : 114.02	
a)	Prestations prescrites. Pé- cule de vacances.	6 000	6000	9840	"I Ver-jaarde prestaties. Verlofgeld.	
b)	Prestations prescrites. Pen- siens et charbon	1 500	1500	1625	b) Verjaarde prestaties. Pensioenen en steenkolen,	
c)	Divers	100	100	697	c) Diversen.	
		7600				
Totaux pour le chapitre 41.		3724348	3472 098	3648308	Totale n voor hoofdstuk 11.	
CHAPITRE. II						
HaaPDSTUK 43.						
430.02	Mobilier. matériel, etc.	50	50	46	Meubilair. materecl. enz. ... 430,01	
07	Remboursements de garanties (pour mé- moire)		18	5	Terugbetalingen op waarborgen (p., me- moire).	07
Totaux pour le chapitre 43.		50	68	51	Totale n voor hoofdstuk 43.	

1. RECETTES.

(En milliers dl' Irnncs. -- In dni sexuit ullen frank.)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLÉS	1967 pat' article rcr' urt! kel	1966 presumées vcrmoew delijke	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
444.02	CHAPITRE 41. Réalisation de placements: a) Titres sortis des portefeuilles à l'exclusion des bons de caisse émis « au robinet» 90000 b) Remboursements sur prêts hypothécaires 1 300 c) Remboursements SUt: prêts financiers et divers 12000 al Produit dl' locations (non fonctionnelles). . 04 Remboursement d'avances consenties au personne l 07 Divers Totaux pour le chapitre 44.	103100 18 10 10336&	50000 1300 11700 63110	102 255 1 177 10590 211 10 114236	HOOFDSTUK 44. Reallsatie van be leqqnqen : il) Effecten genomen ult de portefeuilles met ultsluttlng van de kasbons ultqc-qcvcn (on tap ». b) Teruqbctalnueq op hypotheclaire le-nlqen. r) Teruqbctalln qcu op ltnnuclac cu diverse lcnlnqen. Opbrcnqst van verhuringen (niet lunccto-nele j. T'crugbetaltnc van voorschotten toege-staan. aan hct pcrcsonec l. DivHsen T'otalen voor hoofdstuk H.	144.02 0J 04 07
450.01	CHAPITRE 15. A. -- Intervention de l'Etat a fonds per-dus: li) Subvention pour compenser la diminution des ressour-ces résultant de la réduction de la cotisation pour congé complémentaire (budget de la Prévoyance sociale, art. 32.01 - bud-~et des Affaires écono-miques à partir de 1967) (pour mémoire) b) Subvention pour pallier l'insuffisance de cotisations en matière de vacances annuelles (pour mémoire) (art.32.02). c) Subvention pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complé-mentalrc (art. 32.03) li) Subvention en vue de pallier l'insuffisance de re-cettes en matière d'assu-J'ance-Invalidité. (pour mé-moire) (art. 32.04) e) Subvention annuelle desti-née au financement du l'éil irne de pensions de retraite et de survie (art. 107.1, budget des Pen-sions) f) Intervention dans les dé-penses en matière de l'en-stons d'Invalldité e (art. 107.2. budget des Pen-sions). g) Contrlbution dans la consti-tution des rentes de vieil-lesse et de veuve (art. 107.3. par tlm budget des Pensions) hl Prise en charge du service des intére des avances de 700 millions consenties en vertu de l'article 64 de la loi du 14 février 1961 (IK".r mémoire) (art. 42.03) B. - Avances récupérables de l'Etat: Avances récupérables pour tnsuffisance dans la per-ception des cotisations (pour mémoire) (art. 63.413 du B.E.) Totaux pour le chapitre 15. Totaux pour les recettes propres.	17500 --- 17500 --- 3 282 820 3016000 43000 --- ---	142000 22 100 17500 250000 3017103 3040 000 41500 3500 662 6359320 6359320	149475 55 000 15000 --- 2810. 675 271850S 10 965 10 5CX) --- 5800 123 56211S	A. -- Niet terugvordcrbare Iusscnkornst van de Staat: il) Toe luqc oru de vermindering der inkomsten le compensereu lngc alge de verlaging van de bijdrage voor bllkomcnd verlof [begroting Sociale Voorzorg, art. 32.01 - begroting Economische Zaken vanaf 1967) (pro memorie)]. b) Toelaqc tcn einde het tekort aan bijdrage inzakelaarlijks i verlof te dekken (pro memorie) (art. 32.02). c) Toelage ten cinde het tekort auu ontvangsten lnzake bltkomend ver-lof te dekken (art. 32.03). d) Toelaqc ten cinde hct tekort aan ontvangsten lnzake verzekering te-geen Invaliditeit te dekken (pro me-morie): (art. 32.04). c) Forfaitaire toelage voor de Hnan-cieriuq van de rust- en overlevings-pensioenen (art. 107.1, begroting Pensioenen) . f) Tegerno etkoming in de uitgaven inaaake invallditclspenslccnen (art. 107.2. begroting van Pensioenen). g) Bijdrage in de vestiqing del' ouder-doms- en weduwenrenten (art. 107.3. partlm. begroting van Pensioenen). h) T'en laste nemen van de interest op voorschotten van 700 miljoen toeges taan krachtens artikel 64 van de wet van 14 februari 1961 (pro memorie) (art. 42.03). B. --- Teruqvorderbare voorschotten van de Staat : Teruq vorderbare voorschotten door ontoerelke ndheld blj de Innlnq van de bljdragen (pro memorie) (art. 63.413 van B.B.I. T'otalen voor hoofdstuk 45. Totalet voor de dgcen ontvangscrcn.	450.01
490.01	CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.) a) Caisse autonome nationale de la Sécu-rité socla le dans les mines (France) ... b) Etat ---- Coût de l'impression des billets de chemins de fer pour ouvriers mineurs c) Fonds de prévoyance en faveur du personnel, Recettes comptabilisées pour son compte Totaux pour le chapitre 49. Totaux généraux pour les recettes.	43500 130 12000 55 630 10 242 716	40500 125 11 500 52 125 10 151 766	38 137 127 10 580 48 844 9 611 562	HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.) a) «Caisse autonome nationale de la Sécurité sociale dans les mlncs » (Frankrijk). b) Staat - Kesten voor het drukken van de spoorwe qblljetten voor mlnwcr-kers. c) Voorzorgsfonds voor het personeel. Ontvangsten qchoekt voor zijn reke-uinq. Totalet voor boofdstuk 49. illgemene totalet voor de outvangsten.	490.01

2. - Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

2. -- Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers.

5. DgPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. --- III duizend miljoen flank.)

Art.	LIBELLÉS	1967 par pet. artikel	1966 prévues toezien	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre. Personne 1 statutaire. ...	(2200	Sq ORS	49 520	Bezoldigingen van het kaderpersoneel. Personeel in statutair rechtsverband.	511.01
02	Rémunération du personnel de complément, n) Personnel administratif 1 000 i) Gens de service 850				Bczoldiging van het aanvullend personeel : a) Administratief personeel. b) Dienstpersoneel.	02
03	Charges de pensions	1 850	1 850	1 660	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale -- Part patronale	5200	1 800	1 047	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving -- Patroonsaandeel.	04
06	Service social	8900	8655	7543	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	500	500	600	Beroepsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles	80	80	8	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles (travaux extraordinaires)	175	175	99	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken (buitengewone werken).	09
10	Honoraires forfaitaires	550	550	436	Forfaitaire erelonen	10
		20	20	17		
512.01	Administrateurs et secrétaire	250	250	185	Beheerders en secretaris	512.01
02	Membres de commissions	650	625	486	Leden van commissies	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	200	200	186	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentation et divers (bijoux pour distinctions honorifiques, couronnes mortuaires, frais de représentation, etc.)	30	30	13	Representatie en diversen (erectkens, bloemenkransen voor sterfgeval, representatiekosten, enz.)	513.01
02	Déplacements	480	480	347	Verplaatsingen	02
	Totaux pour le chapitre 51.	81085	77300	68147	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux	10a	100	---	Huur van lokalen	521.01
02	Location de matériel (mécanographie, etc.)	2 030	2000	1788	Huur van materieel (mechanografie, enz.)	02
03	Entretien et réparation des locaux	950	900	565	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	370	370	292	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	75	75	29	Verzekeringen	05
06	Taxes communales et provinciales	10	10	7	Gemeente- en provincietaxen	06
07	Chauffage, électricité, gaz et eau	1 100	1 100	900	Verwarming, elektriciteit, gas en water.	07
09	Divers	75	75	1	Diversen	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	1045	3880	2881	Allerhande bureaukosten	522.01
524.01	Avocats, experts, etc.	150	100	21	Advokaten, deskundigen, enz.	524.01
525.01	Intérêts	50	50	29	Interesten	525.01
02	Pertes sur titres	500	500	---	Verlies op effecten	02
03	Droits de garde des titres	250	250	232	Bewaarricht voor effecten	03
526.04	Honoraires de médecins	5750	5375	3116	Honoraria van geneesheren	526.04
05	Autres honoraires	320	320	77	Andere honoraria	05
06	Mécanographie et microfilmage	200	200	---	Mecanografie en microfilm	06
527.01	Précompte immobilier	100	100	55	Onroerende voorheffing	527.01
	Totaux pour le chapitre 52.	16075	15405	9999	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 53. (Niet-limitatieve kredieten.)	
533.01	Prestations sociales :				Sociale prestaties :	533.01
a)	Pension d'invalidité	3 030 000	2915000	2592 714	a) Invaliditeitspensioen.	
b)	Pensions de retraite et de veuves	3 480 000	3456000	3080356	b) Rust- en weduwenpensioen.	
c)	Indemnités d'adaptation	10 000	9000	8075	c) Aanpassingsvergoedingen.	
d)	Taxes supportées à l'occasion de la liquidation des prestations sociales	10 000	9500	8624	d) Taksen ten laste bij de uitbetaling der sociale prestaties.	
e)	Charbon gratuit	660000	637500	615718	e) Kosteloze steenkolen.	
f)	Frais de déplacement des pensionnés invalides	150	150	107	f) Verplaatsingskosten van de gepensioneerde invaliden.	
g)	Pécules de vacances et de congé complémentaire	1 050 000	965000	998274	g) Jaarlijkse- en blijkomend verlofgeld.	
h)	Maison des Mineurs, centres médico-sociaux	1 500	1500	9184	h) Tehuis voor mijnwerkers, medico-sociale centra.	
i)	Pécules familiaux par le F.N.R.O.M.	10	10	2	i) Gezinsverlofgeld door het N.P.M. betaald.	
		8241 660				

5. Df:PENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. -- In dui zc ndtillen /rilllk.)

Art.	LIBELLÉS	1967 par attclc per. «artikel	1966 prévues voorüne	1965 réelles uierkeltjke	TEKSTEN	Art.
533.02	Dépenses de transfert:				Llirgncv n van overdracht :	533,02
	II) Cotisations:				a) Bijdragen:	
	1. Institut national d'assu- rance maladie-invalidité e .	383330	391330	365586	1. Rijksinstituut voor ver aekering legen ziekte en invaliditeit.	
	2. Office national d'allica- tions familltales pour tra- vailleurs salariés:				2. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers:	
	Allocations familiales ...	643615	662515	719 148	Gez luvcrgoedlnqcn, .	
	Allocations familiales de vacances ...	54950	56525	61 241	Gcztnsvcrlofqeld.	
	3. Office national de l'em- ploi ...	117745	120545	132022	3. Rllksdienst voor arbeldsvoorzte- nlng.	
	5. Fonds des maladies pro- fessionnelles ...	14500	14900	16371	5. Ponds voor de bcroepsz.iekten,	
		1214140				
	b) Quote-part dans les intérêts et majorations:				b) Aandeel in de Interesten en opsla- qcn :	
	Organismes de sécurité so- ciale ...	65 000	55000	43 264	Organismen voor maatschappe lljke zekerheid.	
	c) Péculs familiaux indus récu- pérés en faveur du Pool ...	la	10	3	c) Ten onrechte ultbetaalde gezinsver- loqcliden teruggevorderd ten voor- dcle van de « Pool ».	
	d) Rentes et compléments de rentes liquidés par la C.G.E.R. ...	6 000	5700	5414	d) Rentes en aanvullende renten door de A.S.L.K. ultgekeerd.	
	e) Pensions et frais payés par la Caisse nationale des pen- sions de retraite et de survie.	363 950	320709	282604	el Pensloenen en kosten door de Rllks- kas voor Rust- en Overlevnqspen- sloenen betaald.	
	f) C.N.P.E. - Transfert de contributions sociales pour changement de régime (pour mémoire) ...			68	f) N.K.B.P. - Overdracht van sociale bijdragen vaal verandcrnq van stel- sel (pro memorie).	
		1 649 100				
534.01	Prestations indues irrécouvrables ...	200	200	263	Niet terugvorderbare prestaties ten on- rechte uitgekeerd.	534,01
03	Cotisations, Intérêts de retard et: majora- tions amortis ou remis ...	50000	50000	30686	Afgeschreven of kwijgescholden bldra- gen, interesten en opslagen.	03
	Totaux pour le chapitre 53,	9940960	9671094	8969724	Totalcn voor hoofdstuk 53.	

CHAPITRE 55.

HOOFDSTUK 55.

550.01	Immeubles:				Onroerende goederen :	550,01
	a) Acquisitions nouvelles (construc- tions) ...	500	500	109	a) Nieuwe aankopen (bouw).	
	b) Renouvellement ...	1000	1000	501	hl Vernieuwing.	
	c) Construction du C.M.S. de Merlan- welz ...	15000	25000	42762	cl Bouwen van het M.S.C. van Mor- lanwelz.	
02	Mobilier ...	1520	1520	437	Meubilair ...	02
03	Machines ...	1030	1030	628	Machines. ...	03
04	Matériel ...	410	410	110	Materieel... ..	01
06	Installations téléphoniques privées ...	100	100	8	Installatie prtveelefoon ...	06
07	Bibliothèque ...	70	55	7	Bibliotheek ...	07
08	Garanties nouvelles ...	50	50	—	Nieuwe waarborgen ...	08
	Totaux pour le chapitre 55.	19680	29665	44565	Totalcn voor hoofdstuk 55.	

CHAPITRE 56.
(Crédits non limitatifs.)

HOOFDSTUK 56.
(Niet-limitatieve kredieten.)

560.05	Acquisition de titres (à l'exclusion des émissions de bons de caisse « au robl- nct ») ...	100 000	—	62863	Aankoop van effecten (met uitsluitnq van de ultclften van kasbons « on tap s »).	560,05
06	Nouveaux prêts hypothécaires et Finan- ciers... ..	3000	3000	23886	Nicuwe hypothécaire en Hnandele lcnin- gen.	06
07	Avances consenties au personnel ...	20	20	—	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	07
09	Remboursement de cautionnements ...	50	50	—	Terugbetaling van borgstellingen ...	09
	Totaux pour le chapitre 56.	103070	3070	86749	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses propres.	10 160 870	9796531	9179184	Totalen voor de eigen uitgaven.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. , - In duizendtallen . frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉ~S	1967 par article <u>pu arti/rel</u>	1966 prévues <u>voorziene</u>	1965 réelles <u>reële</u>	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.) (Crédits non limitatifs.)				HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.) (Niet .limitatieve kredieten.)	
590.01	a) Pensions à charge de la Caisse Autonome nationale de la Sécurité sociale dans les Mines (France) ",	43000	40500	38137	il) Pensioenen ten laste van de «Caisse Autonome nationale de la Sécurité sociale dans les Mines» (Frankrijk), .	590.01
1b)	Impression de billets de chemins de fer pour ouvriers mineurs à charge de l'Etat '... ..	150	150	127	b) Drukken van spoorwegaanbestedingen voor mijnwerkers ten laste van de Staat.	
c)	Ponds de prévoyance en faveur du personnel : dépenses comptabilisées pour son compte ,... ..	<u>12000</u>	10500	12840	c) Voorzorgsfonds voor het personeel : uitgaven . geboekt . VOOR zijn rekening .	
	Totaux pour le chapitre 59.	55150	51 150	51104	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses.	10 216 020	9847684	9 230 288	algemene totalen voor de uitgaven.	

3. - Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

3.- Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen,

1. RECETTES.

'1, ONTVANGSTEN,

(En milliers de francs. ... in duizendliënen (milj.)

Att.,	LIBELLÉS	1967 par article pet nrtikcl	1966 présuées uermoe- lelijke	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOPDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus:				Terugvordring... Vln ten onrecht hetaalde 4 j 1,05	
	la. Trnvaillcurs indépendant... ..	72 000	72 000	68681	sommeu :	
	20. Assurés libres	42600	42000	39326	10. Zelfstundige arbeiders...	
	30. Ouvriers	245 000	240000	231 005	20. Vrij verzekerd deu.	
	40. Employés	52000	50000	42 074	30. Arbeiders.	
	50. Orphelins	15	15	13	40. Bedlenden.	
	60. Pctts rentiers	1	1	—	50. Wezen.	
	70. Mineurs	7340	7000	5250	60. Klein e rentctrickcuden.	
	80. Marins.	1060	1000	604	70. Mripwckrcs.	
	80. Marins.				80. Zeelieden.	
07	Recettes du « Fonds des veuves et orphelins » (en liquidation) :				Ontvangsten van het « Fonds voor wcdu- wcn en wezen » (in ver. eflentnq] :	07
	02. Cotisations « assurance obligatoi- re » (article 17 des lois coordon- nées)	7680	7680		02. Bijdragen « verpllichte ver aekerlnq » (art. 17 der samencordende wet- ten),	
	03. Cotisations « assurance libre » (article 17 des lois coordonnées)	1 920	1920		113. Bijdragen « vrijwillig ver aekerlnq » (art. 17 der smenpeorlen de wet- ten),	
	04. Versements en vertu de l'article 60, 2' de la loi du 15 décembre 1937.	7	7		04. Stortlngcn ovcrccnkomssu ar tikcl 60. 2" van de wet van 15 dcccmb- ber 1937.	
	05. Versements en vertu de l'article 60, 4" de la loi du 15 décembre 1937.	3 000	25000	5941	05. Stortlngcn ovcrccnkomstq artikel 60. 4" van de wct van 15 dcccmb- bel' 1937.	
	II. Recettes « ouvriers » provenant de la répartition du solde de la ges- tion « compléments d'allocations d'orphelins » (voir article 534.01.02)		18252		j l. Ontvangsten « arvclders » voort- spruitend uit de verdelnq van het saldo van het beheer « aanvullende wezentoelagen » (zie art. 534.01.02).	
	12. Recettes « nssUl's libres » prove- nant de la répartition du solde de la gestion « compléments d'alloca- tions d'orphelins » (voir article 534.01.02)		5750		12. Ontvangsten «vrijwillige verzckc- ring» voortspruitend uit de verde- linn van het saldo van het beheer «Aanvullende wezentoe l aqen » (zic art. 534.0 1,02).	
08	Recettes de transfert:				Ontvangsten van overdracht :	08
	00. Provisions du secteur «tra- vailleurs Indépendants»	4 103554	3946030	3654 000	00. Voorschotten van de sektor «Zelf- standige arbeiders ».	
	10. Provisions du secteur «Ouvriers ».	19719855	16913 386	15555000	10. Voorschotten van de sektor «Ar- beiders ».	
	20. Provisions du secteur « Employés ».	5902500	1903959	4452500	20. Voorschotten van de sktor «Be- dlenden ».	
	40. Provisions du secteur «Mineurs ».	363950	320709	279393	40. Voorschotten van de sktor «Mijn- werkers ».	
	50. Provisions du secteur «Marins» ...	73170	68651	64000	50. Voorschotten van de sktor «Zee- lieclen ».	
	61. Produit des cotisations à charq des assujettis à la loi étendant les allocations familiales aux employ- eurs et aux non-salariés, recou- vrées par les caisses mutuelles d'allocattons familiale' (art. 4, 9 I. l', loi élu 11 mars 1954)	200	200	159	61. Opbrengst van de bijdragen ten laste van de personen, onderwor- pen aan de wet die het stelsel van de geztnsver-goedlngen ultbreldt tot de werkgevers en de niet-loontrek- kenden, en die geind worden door die onderlinge kassen en sekres voor geztnsvergoedtnqen (art. 4, § 1, 1", wet van 11 maart 1954).	
	61. Retour d'assignations émises en remboursement de cotisations «Loi du 11 mars 1954» reçues R tort..	3	3	2	63. Oubetaalde assignatrics, uitgegeven in terugstortnq van ten onrechte ontvangen blijdr aqen « Wet van 11 maart 1954 ».	
09	Récupération de frais administratifs expo- sés pour compte de tiers:				Terugvordering van de voor rekening van derclen voorgeschcten administra- tiekosten:	09
	01. Ministère de la Prévoyance sociale (art. 42.02)	5	5	—	01. Ministerie van Soctalc Voorzorg (art. 42.02).	
	02. Service du Troisième accord belgo- allemand de sécurité sociale	4079	3692	3066	02. Belqsch-Dultse dienst belast met de uitvoertnq van de derde over- eenkomst inzake sociale zekerheid.	
413.01	Intérêts et primes sur placements	4914	5600	7407	Intercstcn en premies op beleggingen ...	413.01
114.04	Ventes archives. Ristournes. etc.	3855	1800	1682	Verkoop archieven. Ristorno' s, enz ..	414.04
Totaux pour le chapitre 41.		30 605 705	26634660	24410103	Totalcn voor hoofdstuk 41.	

CHAPITRE 44.

HOOPDSTUK 41.

40\4.05 Remboursement sur avances récupérables
consenties u ovi pour compte de tiers:
01. Intervention de l'Office national
des pensions pour ouvriers clans les
frais du mess

255 900 685

Terugstortnq van te ruqvov derbarc voor- - 40H.05
schotten :
01. Tussenkomst van de Rijksdienst
voor arbeiderspensioenen in de
kosten van de mess.

II. RECETTES.

(En milliers de Francs. In duizendt. allen [conk.]

I. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLÉS	1967	1966	1965	TEKSTEN	Art.
		par article	présomées	effectuées		
		per artike!	vermoede- lijke	gedane		
02.	Intervention du Ministère de la Prevoyance sociale dans les frais du mess	50	173	132	02. Tusscnkomst van het Minis- ter ie van Sociale Voorzorg in de kas- teri van de mess.	
03.	Intervention du Ministère de l'Em- plo! et du Travail. dans les frais du mess	60	207	158	OJ. Tussenkomst van het Minlster- ie van Twcrkstclling en Arbcd in de kesten van de mess.	
OS.	Remboursement des frais accidents du travail.	100	110	170	OS. Terugstoring van kosten arbe ldsonge- vallen ..	
10.	Remboursement des Irats. [udcl- cial- res	40	40	29	la. Terugstorting qcrchtskosten. ..	
Totaux pour le chapitre 4i.		508	1130	1 171	T'otale n voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 15.		HOOFDSTUK 45.				
150.01	01. Intervention du Ministère de la Prévoyance sociale dans les frais d'administration de la Caisse natio- nale des pensions de retraite ct de survie et dans les frais de paiement des assignations (secteur e Assu- rés libres ») (art. 12.01 partlm) ...	12385	13067	10541	01. Tusscnkomst van het Ministerie van Sociale Voorzorg in de admtntrattic- kosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioeuen en in de uit- betalingskosten van de asslgnaties (sektor « Vrij verzckcrden ») (art. 42.01 partlm).	450.01
05.	Subvention inscrite au budget des Pensions (art. 105-2 partlm) - secteur «Assurés libres»	711000	336000	364000	OS. Toelage ingeschrveri op de be- groting van Pensioene n (art. 105-2 pm- tlm) - sektor «Vrij verzckcrden ».	
06.	Recettes en provenance de l'Etat - secteur «Assurés libres» : a) Art. 28. 2°, loi du 12 février 1963 b) Crédits supplémentaires (IOS- 2bi.)	280000 --- ---	280000 414 255	302 021 230000	06. Ontvangsten herkomstig van de Staat -- Sektor «Vrij verzckcrden e : i) Artlcl 28. 2°, wet van 12 lcbuart 1963. h) Bijkredieten (IOS-2bis).	
Totaux pour le chapitre 45.		1 003 385	1 043 322	906 562	Totalcn voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		31612601	27679412	25317839	Totalen voor de eigen ontvangsen.	
CHAPITRE 19. (Recettes pour l'Etat.)		HOOFDSTUK 49. (Ottvlnfnslen vooc orde.)				
490.01	Quote-part dans les frais de fonctionne- ment des juridictions: 00. Quote-part du secteur « Employés » a) Commission supérieure des pen- sions b) Commissions d'appel c) Commission d'appel spéciale ...	1474 407 240	1387 407 230	1247 281 154	Aamdee! in de werklngskosten van de rcchtscolleges : 00. Aandeel van de sektor « Bcdten- den» : ..) Hoge Cornmissie voor pensioe- nen. h) Commssies van beroep. c) Bijzondere Commssie van be- roep.	190.01
10.	Quote-part du secteur «Marins»: a) Commission supérieure des pen- sions b) Commissions d'appel c) Commission d'appel Spéciale ...	9 2 7	8 2 7	7 1 5	10. Aandeel van de sktor « Zecle- den » : c!) Hoge Commisste voor pensloc- nen. l!) Commssles van beroep. cl Bltzondere Commssle van be- roep.	
2ü.	Quete-part. du secteur « Ouvriers »: a) Commission supérieure des pen- sions b) Commissions d'appel c) Commission d'appel spéciale ...	5014 1701 2043	4720 1703 1956	4241 1 178 1311	20. Aandeel van de sektor « Arbeid- ders » a) Hoge Commissie voor pensloc- neri. l!) Commissies van beroep. c) Bijzondere Commssle van be- roep.	
30.	Quote-part du secteur «Assurés libres» (art. 42.01 partim) : li) Commission supérieure des pen- sions b) Commissions d'appel	500 287	796 369	423 199	30. Aandeel van de sektor «Vrij ver- zekerden » (art. 42.01 partlm) : u) Hoge Commssic voor pensloc- nen. b) Commissies van heroep.	
02	Liquidation du Fonds des veuves ct des orphelins (pour mémoire)	---	---	1 18 361	Vereffening van het Fonds voor wcdu- wen en wezen (pro memo/ie) .	02
Totaux pour le chapitre 49.		11687	11585	127411	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		31 624288	27690997	25415250	Alg'l11ene totalen voor de ontvangsten.	

3. -- Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

3... -. Rijksskas voor rust- en overlevingspensioenen.

5. DEPENSES.

(Err milliers de francs. -- In duirendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 prévues voor ziene	1965 réelles iverkeli] kc	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel:				Bczoldlqtnqen .. van het personeel :	511.01
	00. Personnel détaché de l'Etat	1636	1586	1690	00. Gcdtachccrd Staatspersoneel.	
	10. Personnel statutaire et hors cadre.	73554	52975	48267	10. Pcrsonccl In statutair rechtsverband en buictn kader.	
	20. Personnel de maîtrise	110	100	176	20. Dicnstpersoneel l.	
	30. Personnel du mess	1676	1502	1420	30. Personccl van de mess.	
	10. Ne ttoyeuses	1213	1065	982	40. Kutsvrouwcn,	
04	Charges sociales dérivant de la lél]isla- tion sociale, - Part patronale et prime assurance accident du travail	15304	11239	la 012	Sociale [asten voortsprulcnd uit de sc- etale wetqcvlnq. - Patroonsaandecl en prime vcrczckertnq tcqen werkonqeval- len,	04
05	Charges sociales extra-légales, part patro- nale	475	370	346	Extra-wettclijke sociale lasten, patroons- uüdecl.,	05
06	Service social	1250	1010	535	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	100	30	12	Beroepsvorrntnq	07
09	Charges résultant de prestations extra- ordinaires	3000	2830	2637	Lastcn voortsprulcnd urt buitengewone prestatlcs.	09
10	Honoraires forfaitaires	128	132	91	Foufataire erelonen	la
512.01	Administrateurs	150	170	100	Behccrders	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	112	112	72	Cont roleorgane n van de Staat	03
513.01	Représentation	30	30	24	Rcpresentatle	513.01
02	Déplacements	685	495	371	Verplaatstnqen	02
Totaux pour le chapitre 51		99423	73646	66741	Totalcn voor hoofdstuk 51.	

CHAPITRE 52.

HOOFDSTUK 52.

521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires	14300	8960	5822	Huur van lokalen en bijkomende lasten,	521.01
02	Location de matériel et de mobilier. ...	17150	15480	11 145	Huur van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux ...	1160	1510	1065	Onderhoud en herstel van lckalen v. ...	03
04	Entretien et réparation du matériel du mobilier, des machines et des véhicules.	533	511	355	Onderhoud en herstel van materieel, meu- bilair machines en voertuigen.	01
05	Primes d'assurance	67	52	37	Ver zekeringspremlcs	05
07	Produits de consommation (mess)	31	152	65	Verbruiksprodukten (mess)	07
02	Frais de premier établissement	697	2836	1012	Inrichtnqskosten	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	93365	93743	86828	Allerhande bureaukosten... ..	522.01
02	Subside à l'Ecole Centrale belge des assurances sociales	5	5	5	Toelaqe aan de Belgische Midden School voor sociale verzekeringcn,	02
523.01	Frais de publicité	10	10	—	Publiciteitskosten	523.01
524.01	Frais budclatres	35	35	28	Gerechtskosten	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts	57201	64979	70246	Interesten op lcnlnqen	525 01
526.03	Frais de transport	5	5	5	Vervoerkosten	526.03
04	Travaux à façon... ..	336	430	592	Werken tcqen maakloon	J4
05	20. Frais engagés en vertu du Troisième Accord bel go-allemand de sécurité sociale	4 079	3692	30B3	20. Uitgaven Ingevolge de Derde Bel- qisch-Dultse overeenkomst Inzake sociale zekerheid.	as
527.01	Précompte Immobilier	350	784	333	Onroerende voorheffing	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		189624	193217	180621	Totalen voor hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53.

HOOFDSTUK 53.

533.	Prestations sociales r.				Sociale uitkeringen :	533
01	Secteur «Travailleurs indépendants»... ..	1062000	3910 000	3620115	Sektor « Zelfstandige arbeiders »	01
02	Secteur « Assurés libres »	977 000	1015000	937186	Sektor « Vrij verzekerden »	02
03	Secteur «Ollvriers»	19700000	16 900 000	15532270	Sektor «Arberders »	03

5. DÉPENSES

(En milliers de francs. -- in duizendtallen inmk.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1967	1966	1965	TEKSTEN	Art.
		par article per (Artikel)	prévues uooz. iertc	réelles werkelijke		
S33.04	Secteur «Employés»	5905521	4908000	1440701	Sektor « Bedctnden »	533,04
05	Secteur « Compléments d'allocations d'orphelins»	750	800	738	Sck tor «Aanvullende wezentoelagen » ...	as
06	Secteur «Petits rentiers»	10	10	9	Sektor «Kleine rentcttrekkenden » ...	06
07	Secteur «Ouvriers mineurs»	368283	325000	285644	Scktor e Mijnerkers »	07
08	Secteur «Marins»	73507	69000	61523	Scktor «Zeelieden»	08
534.01	02. Répartition de l'excédent de la gestion du secteur «Compléments d'allocations d'orphelins» (poltr mémoire).	—	24 002	—	02. Verdeling van het ovcrschot van het behcr van de sektor « aanvullende wczntoclagen » (pm memorie).	534.01
04.	Remboursement des cotisations perçues Indûment dans le cadre de la loi du 11 mars 1954	100	100	46	04. Terugstorting van de ten onrechte ontvaucn sommcn. In het kader van de wet van 11 maart 1954,	
05.	Remboul'sement du trop-perçart 42.01 du budget du Ministère de la Prévoyance sociale (pour mémoire)	—	—	1575	05. Terugstorting van te veelontvangen sommen - artikel 42,01 van de bcgroting van het Ministerie van Sociale VOOI-zorg (pro memorie),	
02	Pensions payées indûment et irrécouvrables	12000	10000	3005	Ten onrechte betalde en niet terugvordchare pcnslocncn,	02
	Totaux pour le chapitre 53.	31099171	27161912	24882812	Totalen voor hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier:				Meubilair:	550.02
a)	Acquisitions nouvelles	585	143	217	a) Nieuwe aankopen,	
b)	Renouvellement (pour mémoire) ...	—	129	116	b) Vernieuwing (pro memorie).	
03	Machines:				Machines:	03
a)	Acquisitiions nouvelles	750	184	396	a) Nieuwe aankopen,	
b)	Renouvellement	743	319	222	b) Vernieuwing,	
04	Matériel:				Materieel:	04
a)	Acquisitiions nouvelles	70	7770	160	a) Nieuwe aankopen,	
b)	Renouvellement (pour mémoire) ...	—	22	81	b) Vernieuwing (pro memorie).	
05	Véhicules automobiles:				Motorvoertuigen:	05
b)	Renouvellement (pour mémoire) ...	—	—	161	b) Vernieuwing (pro memorie),	
07	Bibliothèque	40	40	61	Bibliotheek	07
	Totaux pour le chapitre 55.	2188	8607	1750	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissement d'emprunts	179876	174530	118685	Delging van leningen.	560,01
	Totaux pour le chapitre 56.	179876	174530	118685	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses propres.	31 570282	27611912	25250609	Totalen voor de eigen uitgaven.	
	CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.	
	(Dépenses poltr ordre.)				(Llitoepen. (Joar orde.)	
590.01	Frais de fonctionnement des juridictions:				Werkingskosten van de rechtscolleques :	590.01
a)	Commission supérieure des pensions.	6997	6587	5938	a) HOCHe Commissie voor pensioenen,	
b)	Commissions d'appel	24,0	2400	1660	b) Commissies van beroep,	
c)	Commission d'appel spéciale	2290	2 193	1474	c) Blijzondere Commissie van beroep,	
02	Liquidation du Fonds des veuves et des orphelins :				Vereffening van het Fonds voor weduwen en .ezen :	02
a)	Quote-part ON.P.O. (pour mémoire)	—	—	77340	a) Aandeel R.A.P. (pro memorie),	
b)	Quote-part Etat (Assurés libres) (poltr mémoire)	—	—	41021	b) Aandeel Staat (Vrij verzekerden) (pro memorie).	
	Totaux pour le chapitre 59.	11687	11 180	127433	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses,	31 581 969	27623092	25378042	Algemene totalen VOOr de uitgaven,	

4. - Office national des pensions pour ouvriers,
4. - Rijkdienst voor arbeiderspensioenen.

1. RECETTES.

(En milliers de francs. - in duizendtallen f. "gk.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 pal' article per artikci	1966 présumées vermoeden elzelijke	1965 effectués gevolgd	Art.	TEKSTEN
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.07	Produits des cotisations : Cotisations découlant des articles 2, 3, 24 et 66 de l'arrêté royal du 17 juin 1955	300	300	322	411.07	Opbrengsten van de bijdragen : Bijdragen voortvloeiend uit de artikelen 2, 3, 24 en 66 van het koninklijk besluit van 17 juni 1955.
08	Recettes de transfert: a) Produit de la quote-part des cotisa- tions de l'Office national de sécurité sociale [asalettis]	17739 000	16227000	1'1277 485	08	Ontvangsten van overdracht : a) Aandeel in de stortingen verricht bij de Rijkdienst voor Maatschap- pelijke Zekerheid [ouderworpenen],
	b) Produit de la quote-part des coti- sations de l'Office national de sécu- rité sociale (non assujettis, gens de maison)	153951	159498	148895		b) Aandeel in de stortingen verricht bij de Rijkdienst voor Maatschap- pelijke Zekerheid [niet onderwor- penen, huispersoneel],
	c) Versements Caisse Auxiliaire d'A.M.I., Office régional d'Eupen- Malmédy-Saint-Vith	350	350	469		c) Stortingen Hulpkas van V.Z.t Gewestelijke dienst van Eupen-Mal- medy-Sankt-Vith.
	d) Produit des rentes C.G.E.R. (art.5, loi du 21 mai 1955)	161000	200000	305078		d) Opbrengst van de renten van de A.S.L.K., (art. 5. wet van 21 mei 1955).
	e) Versements par les Administrations communales et le Ministère de l'In- térieur. (loi du 20 mai 1949, art. 4).	4500	4500	4765		e) Stortingen door de Gemeentebestur- ren en het Ministerie van Binnen- landse Zaken (wet van 20 mei 1949, art. 4).
	f) Transferts de cotisations du Minis- tère de la Défense nationale (loi du 28 juin 1960, art. 7. ~ 1).	60 000	60000	63410		f) Overdrachten van de bijdragen van het Ministerie van Landsverdediging (wet van 28 juni 1960, art. 7. & II.).
	g) Transferts de cotisations effectués en exécution de la loi du 21 mai 1955 et de l'article 2 de l'arrêté royal du 10 mars 1961 (organismes d'intérêt public, S.N.G.B., établissements d'enseignement)	2700	2700	3003		g) Overdrachten van de bijdragen in uitvoering van de wet van 21 mei 1955 en van artikel 2 van het konink- lijk besluit van 10 maart 1961 [Instel- lingen van openbaar nut, N.M.B.S. • onderwijsinstellingen]
	h) Transfert de cotisations du régime « employés » au régime « ouvriers » (pour mémoire).	---	---	48		h) Overdracht van de bijdragen van het stelsel « bedienden » naar het stelsel « arbeiders » (pro memorie).
09	Récupération de frais administratifs. Récupération de traitements	1000	1000	2591	09	Terugvorderingen van administratiekosten Terugvorderingen van wedden.
413.01	Intérêts (et primes) sur placements, ...	100000	141500	130251	413.01	Interesten (en premies) op beleggingen.
02	Revenus du portefeuille-titres	103000	93000	49895	02	Inkomsten van de portefeuille-titels.
03	Boni sur opérations, titres	1000	1000	965	03	Boni op verrichtingen-titels
04	Escompte sur factures	4	4	4	04	Korting op facturen
09	Profits divers.	5000	5 000	5189	09	Diverse winsten
414.01	Ressources diverses	10	10	104	414.01	Diverse inkomsten.
04	Produits de la vente d'archives	10	10	11	04	Inkomsten verkoop-archief
05	Liquidation du F.V.O. (pour mémoire) ...	---	---	77340	05	Vereffening van het F.V.W. (pro memo- rie).
07	Versements S.M.A.P.	10	10	20	07	Stortingen Q.M.O.B.
Totaux pour le chapitre 41.		18331835	16895882	15069848	Totalen voor hoofdstuk 41.	

CHAPITRE 42.

HOOFDSTUK 42.

420.02	Recettes sociales (mess)	24	24	29	420.02	Sociale ontvangsten (mess)
Totaux pour le chapitre 42.		24	24	29	Totalen voor hoofdstuk 42.	

CHAPITRE 44.

HOOFDSTUK 44.

442.01	Emprunts -- préfinancement (pour mé- moire)	---	---	140 000	442.01	Leningert -- voorfinanciering (pro me- mode).
444.02	Réalisation de pincements (traques-rem- boursement)	1100 000	1 350000	852078	444.02	Tecgeldernak inq van beleggingen [ultlo- tingen-terug betalingen].
03	Produits divers du patrimoine immobilier.	276	276	219	03	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.
04	Remboursements sur avances récupérables accordées au personnel	1	1	---	04	Terugbetalingen op terugvorderbare voor- schotten toegekend aan het personeel.
06	Recettes accidentelles (pour mémoire) ...	---	---	374	06	Toevallige ontvangsten (pro memorie) ...
Totaux pour le chapitre 44.		1400 277	1 350 277	1000 668	Totalen voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. -- In duizendtallen. [rnnk.]

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLS	1967 par article — per artikel	1966 présomées — vermoede- lijke	1965 effectuées — gedane	Art.	TEKSTEN
CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.		
450.01	Intervention de l'Etat il fonds perdus (art. 105-1. budget des Pensions). ...	2 525 000	2 500 000	2 500 000	450.01	Niet-terugvorderbare tusscnkomst van de Staat (art. 105-1. begroting van Pensioenen) .
	Totaux pour le chapitre 45.	<u>2 525 000</u>	<u>2 500 000</u>	<u>2 500 000</u>		Totalen voor hoofdstuk 45.
	Totaux pour les recettes propres.	22257 136	20746 183	18662545		Totalen voor de eigen ontvangsten.
	Totaux généraux pour les recettes.	22257136	20746183	18662545		Algemene totalen voor de ontvangsten.

4. - Office national des pensions pour ouvriers.

4. - Rijksdienst voor arbeiderspensioenen.

5. Df~PENSES.

(En mllliers de francs. -- 112 duizendtullen... [t ank.]

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per nrtikel	1966 prévues uoorz!""c	1965 réelles .werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel :				LiezoldiC/in~en van het pcrsoncel :	511.01
	n) personnel détaché de l'Etat	14 800	13320	11 157	n) qedctacheerd Staatsoersoneel.	
	b) personnel statutaire	54 SOD	52770	13 104	b) personecl In statutair rechtsverband.	
	c) personnel temporaire	100	100	---	c) tldelijk personecl.	
	d) pur son u e] de maîtrise	900	870	579	dl dienstpcrsoncel.	
	e) nettoyeuses	600	600	558	cl kutsvrouwen.	
	f) conclerqerie.	110	110	105	f) huisbcwarlaq.	
04	Charges sociales dérlvant de la lécisla- tion sociale - part patronale et pñ.ne assur"tice accidents du travail.	14 160	13530	10000	Sociale lasten voortsprulte nd ult de sociale wctqevlnq - patroonsaundeln, premie vcrz ekrlng tqcqn werkonqevallen.	04
05	Charges sociales extra-légales - inter- vention patronale	800	800	628	Extra-wettelijke sociale lasten -- patro- nalc tussenkomst.	05
06	Service social	1400	1400	999	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	75	75	48	Beroe psvormlnq	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles	75	75	71	Vcrqoedlngen die werke lijke lasten dekkcn	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	2000	2000	2000	Vcrqoedlngen .. die qeen werkelijke lasten dekkcn.	09
10	Honoraires f~m~faltaire!	370	50	21	Forfaitaire erelonen ."	10
512.01	Administrateurs et commissaires	325	325	219	Behccrders en cornmissartsscn	512.01
03	Orqanes die contrôle de l'Etat	99	99	70	Controleorqancn van de Staat	03
04	Frais relatifs aux examens médicaux (art. 15, arrêté royal du 17 [uln. 1955],	5	5	---	Kosten in verband met de medlsche onder- zoekcn (art. 15, konlnkljk besluit van 17 [uni 1955].	04
513.01	Fra is de représentation	100	100	119	Representatiekosten	513.01
02	Frais de déplacement	3700	3700	2916	V erplaa tsingskosten	02
Totaux pour le chapitre 51.		94 119	89929	72524	Totaleu voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complénen- tail'es	3425	2500	2034	Huur van lokalcu en bllkornende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier, ...	30	20	7	Huur van materielel en meubilair.....	02
03	Entretien et réparation des locaux ...	3800	3000	3200	Onderhoud en herstel van lokalen....	03
04	a) Entretien ct réparation du matériel et du mobilier	170	150	91	a) Onderhoud en herstel van materielel en meubilair.	04
	b) Enre tlen ct réparation des véhicules, ...	120	100	53	b) Onderhoud en herstel van voertulqen.	
	cl Huile ct essence	100	80	44	c) Olie en benzine.	
OS	Primes d'assurance	60	60	32	Vcraekrlngsprcmtes	05
07	Produits de consommation	1500	1200	786	Verbruiksprodukten	07
09	Divers	30	30	16	Vcrschllende	09
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques	10 500	10500	8019	Allerhande bure auonkosten	522.01
524.01	Contentieux	100	100	---	Betwiste zaken	524.01
525.01	Intérêts et Irais sur emprunts	145000	169000	67000	Interesten en onkosten op leningen ...	525.01
02	Frais de placements	4000	4000	2442	Kosten op bcleqqluqen	02
05	Droit de Qarde... ..	50	50	32	Bewaarrecht	05
06	Intérêts courus et payés des titres achetés.	24000	24000	15848	Verlopcu en betaalde interesten op de aanqckochte titels.	06
526.01	Frais pour travaux, effectués par la C.G.E.R. :				Kesten voor werkea ultqevoerd clao! de	526.01
	a) Subroqahon des rentes	2000	2000	2100	A.S.L.k.: a) Subroqatie van de renten.	
	b) Tenue du compte Individuel	49000	49000	61095	b) Bllhouden van de individuele reke- nlng.	
	c) Relevés de comptes	6700	6500	6487	c) Rekcnlngsopqavcn.	
02	Frais de raccordement	10	10	7	Aanslulingskosten	02
03	Frais de transport	400	70	33	Vervocrkosten	03
04	Indemnités diverses v~m~e;"à d~tiers ...	24	24	22	Dlverse ver qoedlngen aan derden ...	04
05	Assurance responsabilité civile	60	60	41	Verzekering burgerlijke aansprakeltkhcd.	05
07	Travaux divers effectués par des tiers ...	300	300	89	Dlverse werken ultqevoerd door derden....	07
08	Frais de manutention	500	50	30	Behandellngskosten	08
09	Divers	30	30	7	Verschlende	09
527.01	Impôts sur les revenus - Contributions foncières	335	135	122	Inkomstenbelastingen -- Grondbelastln- (len.	527.01
Totaux : pour le chapitre 52.		252244	272969	169667	Totaleu voor hoofdstuk 52.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs, -- In duizendtrillen [Frank.])

5. LIITGAVEN.

Art.,	LIBELLÉS	1967 par article per artikel	1966 prévues voorzien	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.,
CHAPITRE 53.						
533.02	Dépenses de transfert: a) pensions et frais payés par la G.N.P.R.S. ... b) quote-part du secteur « ouvriers » dans les frais du bureau des « carrières mixtes » ...	19732695 10 000	18210042 31200	15561733 24771	Liitgaven van overdracht : ii) pensioenen en onkosten betaald door de R.R.O.P., iii) aandeel van de sector « arbeiders » in de kosten van het bureau «CJmenCJdc loopbanen ».	533.02
534.01	„) Remboursement aux administrations communales et au Ministère de l'Intérieur (loi du 20 mai 1949, art. 3). b) Remboursement de cotisations diverses dans le cadre de la loi du 21 mai 1955 ... c) Restitution de cotisations au Trésor (Ministère de la Défense nationale, loi du 28 juin 1960, art. 7, § 3).... d) Transfert de cotisations du régime « ouvriers » à d'autres régimes ... e) Remboursement de cotisations d'intérêt public (art. 2, arrêté royal du 10 mars 1961) ...	20 000 10 30 500 20	20000 10 30 500 20	8994 3 6 374 1	c) Terugstorting aan de gemeentebesturen en het Ministerie van Binnenlandse Zaken [wet van 20 mei 1949, art. 3]. b) Terugstorting van diverse bijdragen in het kader van de wet van 21 mei 1955. c) Terugstorting van bijdragen aan de Schatkist [Ministerie van Landsverdediging], wet van 28 juni 1960, art. 7, § 3). d) Overdracht van bijdragen van het stelsel « arbeiders » naar andere stelsels. e) Terugstorting van bijdragen van instellingen van openbaar nut (art. 2, koninklijk besluit van 10 maart 1961).	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		19763255	18261802	15595882	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.						
540.01	Indemnités de funérailles (arrêté royal du 21 mai 1965) ...	25	25	---	Vergoedingen wegens begrafenis-kosten (koninklijk besluit van 21 mei 1965),	540.01
Totaux pour le chapitre 54.		25	25	---	Totaal voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.						
550.01	Immeuble ...	12 000	14000	1177	Gebouw ...	550.01
02	Mobilier : a) acquisitions nouvelles ...	500	600	958	Meubilair: a) nieuwe aankopen, ...	02
03	Machines: a) acquisitions nouvelles ...	500	500	634	Machines: a) nieuwe aankopen, ...	03
04	Matériel: a) acquisitions nouvelles ...	2650	1700	1398	Materieel: a) nieuwe aankopen, ...	04
07	Bibliothèque ...	90	90	50	Bibliotheek ...	07
Totaux pour le chapitre 55.		15740	16890	4217	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.						
560.01	Amortissements d'emprunts ...	410500	571500	112500	Aflossingen van leningen ...	560.01
OS	Placements ...	1500000	1500000	2796403	Beleggingen ...	OS
Totaux pour le chapitre 56.		1910 500	2071500	2908903	Totaal voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour le. dépense. propres.		22 035883	20713 115	18751193	Totaal voor de eigen uitgaven.	
Totaux généraux: pour les dépenses.		22 035 883	20 713 115	18751 193	Algemene totalen voor de uitgaven.	

5. -- Caisse: nationale des pensions pour employés.

5. -- Nationale kas voor hediendcnp ensiocnc n.

1. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs, -- in duizendtallen (fl/rdk))

Att.	LIBELLÉS	1967 par per	1966 présumées uermoe- delijke	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de palcmnts indus	3000	3 000	4026	Te ruqvordertng van nlet verschuldigd 411.05 ultbetallngcn.	
07	Produit des cotisations:				Opbrcnqst van blldrngcn :	07
	a) Gestion. loi du 18 juin 1930 (pour mémoire)				** Behecr, wet van 18 juni 1930 (pro "lemar/e) ,	
	b) Gestion. loi du 12 juil- let 1957	670 000			b) Beheer, wet van 12 juli 1957.	
	c) Fonds commun de péréqua- tion	200 000			c) Gemeenschappellk herwaardcrtnq- fonds.	
	d) Gestion versements supplé- mentaires	24 000			d) Beheer der bijkomende stortlngcn.	
	e) Gestion. loi du 22 février 1960	900 000			e) Beheer, wet van 22 februar 1960.	
		1794000	1443000	1726499		
08	Recettes de transfert (O.N.S.S.)	4781000	4283750	4077 345	Ontvangsten vao overdrachten (R.M.Z.).	08
413.01	Intérêts sur placements	6000	4000	9906	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	1150000	1150000	1180878	Inkomsten ult effectenportefeuille	02
03	Bonis sur opérations titres	20000	11500	46148	Batqge saldi op effectenverrichtingen	03
04	Intérêts sur prêts hypothécaires	250000	190000	231 837	Intres ten op hypothecaire lenlngcn :	04
05	Produits des locations Immeubles... ..	142000	80000	95823	Opbrengsten van de huur der gebouwen.	05
07	Bonis sur ventes immobilières (pour mé- mo/re)	—	—	6157	Batqge saldi op verkoopcn van onroerende goederen (pro memorie),	07
09	Profits divers (pour mémoire)	—	—	1 B8	Allerlei wnsten (pro memorie).	09
414.03	Ristournes	13	20	14	Ristorno's	414.03
04	Produits de la vente d'archives	5	5	122	Opbrengst van de verkoop van archie ven.	04
05	Recettes accidentelles diverses	25	30	1 631	Allerlei toevallige ontvangsten.	05
07	Versements de la S.M.A.R.	15	10	61	Stortingen door O.M.O.B.	07
	Totaux pour le chapitre 41.	8146058	7165315	7381 595	Totalcn voor hoofdstuk H.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Fonds pour Indemnité de funérailles ...	3	2	4	Fonds voor bcqrnfénisvergoedingcn , ...	420.01
	Totaux pour le chapitre 42.	3	2	4	Totalcn voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Immeuble (sodal) (pottr mémoire) ...	—	—	6386	(Maatschappelijk). gebouw (pro memorie),	430.01
02	Matériel et mobilier (pour mémoire) ...	—	—	3	Materieel en meubllar (pro memorie) ...	02
04	Machines (pour mémoire).	—	—	3	Machines (pro memorie)... ..	04
07	Récupération de garanties déposées (pour mémoire)	—	—	33	Teruqqave van gedeponeerde waarbor- qen (pro memorie),	07
	Totaux pour le chapitre 43.	—	—	6125	Totalen voor hoofdstuk H.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
144.02	Réalisation de placements	1100000	1 100000	3 106 668	Tegeldemaklng van belegqingen	144.02
04	Remboursements sur avances récupérables accordées au personnel	50	50	15	Teruqbetalng op verhaalbare voorschot- ten verlcnd aan het personeel,	04
05	Remboursements sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers ...	87850	71250	79312	Teruqbetalng op verhaalbare voorschot- ten toegestaan aan of voor rekenlng van derden.	05
	Totaux pour le chapitre 44.	1 187900	1171300	3186025	Totalen voor hoofdstuk H.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat ij fonds perdus (art. 105-4, budget des Pensions) ...	46096	—	434933	Niet teruqvorderbare tussenkornst van de Staat (art. 105-4, bcqrortng van Pensloe- nen).	450.01
	Totaux pour le chapitre 45.	46096	—	434933	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres.	9380057	8 336 617	11 008 982	Totalen voor de ligen ontvenagtee.	

1. RECETTES.

(En miniers de francs. - In cūieendtellen frank.)

4. ONTVANGSTEN,

Art.,	LIBELLÉS	1967	1966	1965	TEKSTEN	Art.,
		pat' article per artikel	présumées vetmoe ... delijkt:	effectuées gadane		

CHAPITRE 49.
(Recettes pour ordre.)

190.01	Versements de garanties (pour mémoire).	---	---	1919
01	Fonds en souffrance	1000	1000	---
04	Fonds à transférer	3 000	3 000	2 055
	Totaux pour le chapitre 49.	4 000	4 000	2 204
	Totaux généraux pour les recettes.	9384057	8340617	11011186

HOOFDSTUK 19.
(Ontvongste voor ordre.)

Storting van waarborgen (pro memorie).	190.01
Liggende gelden	03
Over te dragen fondsen	04
Totaal voor hoofdstuk 49.	
Algemene totalen voor de ontvangsten.	

5. - Caisse nationale des pensions pour employés.

5. - Nationale kas voor bediendenpensioenen.

5. DEPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. -- in duizendtellen. [rijnk.]

Art.	LJSELLS	1967 par article per artikel	1966 prévues voorziene	1965 réelles werkelijk	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) personnel statutaire... 81850				a) personeel in statutair rechtsverband:	
	b) personnel transféré du service des carrières mixtes 13 350				b) personeel overgekomen van de dienst gemengde loopbanen.	
02	Rémunérations du personnel de complément (pour mémoire)	9~200	120 285	90063	Bezoldigingen van het aanvullend personeel (pro-memorie).	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Port patronale	18100	20 250	18737	Sociale lasten voortvloeiende uit de sociale wetgeving. - Patroonsbijdragen.	04
05	Charges sociales extra-légales. - Intervention patronale	600	1355	1065	Buitengewettelijke sociale lasten. - Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	4245	4960	4140	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles.	38	40	28	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	20	20	19	Vergoedingen die alleen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires "faux-frais"	35	50	42	Fonteinrenten	10
512.01	Administrateurs	400	430	283	Beheerskosten	512.01
02	Membres de commissions	2150	2150	3896	Leden van commissies	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	160	160	148	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Frais de représentation	500	500	164	Repräsentatiekosten	513.01
02	Déplacements	1250	1375	1327	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		122 698	151 575	131734	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyers des locaux et charges complémentaires	31000	5715	7017	Huur lokalen en hijkomende lasten	521.01
02	Location de matériel et mobilier	30000	12000	13 773	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux sociaux	485	2750	4031	Onderhoud en herstelling van dienstlokalen.	03
04	Entretien et réparation du matériel et mobilier	1000	1025	829	Onderhoud en herstel materieel en meubilair.	04
05	Assurances	120	120	89	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	19	19	—	Belastingen, gemeent- en provincie-taken.	06
07	Produits de consommation	410	2000	1563	Verhuurkosten producten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	12085	6810	8954	Allerhande bureaukosten	522.01
02	Subside à l'Ecole centrale belge des Assurances sociales	5	5	5	Toelage aan de Belgische Midden Schied voor sociale Verzekeringen.	02
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	75	75	138	Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Frais de justice	300	300	23	Gerechtskosten	524.01
525.01	Charges financières courantes	175	200	46	Lopende financiële lasten	525.01
02	Courage et frais	2500	2500	870	Makelaarslonen en kosten	02
03	Droits de garde	2500	3500	1597	Bewaarlonen	03
04	Intérêts courus et payés sur titres achetés.	30000	30000	7850	Vervallen en betaalde interesten op aangekochte effecten.	04
05	Frais relatifs aux immeubles gérés	19500	20000	9899	Kosten in verband met de beheerde gebouwen.	05
06	Pertes sur opérations titres	1940	1940	166	Verlies op verhandelningen van effecten	06
526.01	Frais de déménagement	1000	100	123	Verhuiskosten	526.01
03	Frais de transport	35	20	20	Vervoerkosten	03
01	Indemnités diverses à des tiers	50	46	22	Diverse vergoedingen aan derden	01
05	Assurance pour responsabilité civile	20	15	14	Verzekering voor burgerlijke aansprakelijkheid.	05
06	Assurance contre vol (titres et espèces).	40	11	9	Verzekering tegen diefstal (effecten en specie).	06
07	Travaux divers exécutés par des tiers	11000	6500	6925	Aller-let door derden uitgevoerde werken.	07
09	Divers	1	4	—	Diversen	09
527.01	Impôts sur le revenu	125	125	11	Belastingen op het inkomen	527.01
Totaux pour le chapitre 52		144388	87783	63974	Totaal voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.

(En milliers de Francs. - I, duizendt allen frank.)

5. UITGAVEN,

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per artikel	1966 prévues voorzieTle	1965 réelles ioerkeliike	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites (non limitatives):				Eigenlij ke bijzondere uitgaven (niet-lim-	533,01
	a) gestion, loi du 18 juin 1930				tatief) ;	
	b) gestion, loi du 12 juillet 1957				{JI bchccr, wet van 18 juni 1930;	
	c) gestion des versements complémentaires				bi bchccr, wet van 12 juli 1957;	
	d) gestion, lois des 22 février 1960 et 3 avril 1962				c) bchccr en aanvullende stortingen ;	
	e) gestion des versements supplémentaires				dl beheer, wetten van 22 februari 1960 en 3 april 1962;	
		335850	370850	313 319	e) bchccr der blijkenende stortingen.	
02	Dépenses de transfert (non limitatives) :				Ligtaven van overdracht (niet-limite-	02
	Caisse nationale de Retraite et de Survie	5902500	1506000	4 425 500	Rijkskas voor Rust- en Overlevings- pensioenen.	
534.01	Remboursement de trop-perçu :				Troepbeloof van te veel geïnde gelden :	534,01
	a) gestion, loi du 18 juin 1930				al beheer, wet van 18 juni 1930;	
	b) gestion, loi du 12 juillet 1957				b) bchccr, wet van 12 juli 1957;	
	c) gestion F.C.P.				c) beheer G.H.P.;	
	d) gestion des versements supplémentaires				dl bchccr der blijkenende stortingen ;	
	e) gestion, loi du 22 février 1960				el beheer, wet van 22 februari 1960;	
	f) divers,	81250	88100	30087	f) allerlei.	
02	Apurement de créances irrécouvrables	750	750	10	Aanzulvering van oninbare schuldvord-	02
03	Répartition des cotisations «Accidents de travail» et «Maladies professionnelles»	1850	1850	1391	ringen.	
					Omslag der bijdragen «Arbeidsongeval- len» en «Beroepsziekten».	03
	Totaux pour le chapitre 53.	6322200	4967550	4770307	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
540.01	Indemnités de funérailles	7	2	—	Be 11 afemiscvcrqocdnngen	510,01
	Totaux pour le chapitre 51.	7	2	—	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeuble (social):				(Maatschappelijk) gebouw:	550.01
	a) acquisitions nouvelles	200 000	400 000	361 768	il) nieuwe aankopen.	
02	Matériel et mobilier:				Materieel en meubilair:	02
	a) acquisitions nouvelles				a) nieuwe aankopen ;	
	b) renouvellement	1350	1350	1993	b) vernieuwingen.	
04	Machines:				Machines:	01
	a) acquisitions nouvelles	750	750	2 148	a) nieuwe aankopen ;	
	b) renouvellement	150	125	—	b) vernieuwingen.	
05	Véhicules automobiles	75	—	9	Autovoertuigen	05
06	Installations téléphoniques privées	24	23	21	Binnenhuistelefoon	06
07	Bibliothèque	45	45	13	Bibliotheek	07
08	Garanties				Waarborgen	08
	Totaux pour le chapitre 55.	202394	402 293	368952	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.05	Consolidation fonds de réserve (non limitatif)	2370120	2640464	5807857	Consolidatie reserve fondsen (niet be-	560.05
07	Avances récupérables consenties au personnel	100	100	26	grensd).	
08	Avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	91850	86850	78059	Terugvorderbare voorschotten toegestaan aan het personeel	07
09	Avances pour compte de l'Etat	126 (X)0	—	—	Terugvorderbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	08
	Totaux pour le chapitre 56.	2588370	2727414	5885942	Voorschotten voor rekening van de Staat	09
	Totaux pour les dépenses propres.	9380 057	8336617	11 220906	Totaal voor hoofdstuk 56.	
					Totaal voor de eigen uitgaven.	

5, DÉPENSES,

(En milliers de francs, -- In duizenden,; frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per actiël	1966 prévues (,oot'ziene	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
------	----------	-----------------------------------	--------------------------------	-------------------------------	---------	------

CHAPITRE 59.
(Dépenses pour ordre.)

590,01 Remboursement de garanties 500
03 Affectation des fonds en souffrance ... 100
01 Liquidation des fonds à transférer 3000

Totaux (et) le chapitre 59.

Totaux généraux pour les dépenses.

500	500	96
100	1000	---
3000	3000	2054
4500	4500	2150
9384 557	8341 117	11 223 056

HOOFDSTUK 59.
(Uit geven voor orde.)

Tegengebalans van waarborgen. 590.01
Aanwend. van liggende gelden... .. 03
Verrekening van over te dragen fondsen. 01

Totalen voor hoofdstuk 59.

Algemeen totaal voor de uitgaven.

6. - Caisse nationale des vacances annuelles.

6. - Rijkskas voor jaarlijks verlof.

1. RECETTES.

1. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs, - In duizendt allen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1967 pat article per nrti kei	1966 présumées uermoe- del/jke	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOPDSTUK 41.	
411.05	Récupérations:				Hccuperatles :	411.05
	a) Pécules de vacances ordi- naires. 1950				a) Gewoon verlofgeld.	
	b) Pécule familiale 50				b) Familiaal verlofgeld.	
07	Produits de cotisations. Cotisations des non-assujettis à l'O.N.S.S.	2000	1500	3055	Opbrengst van bijdragen. Bijdragen van niet-aangesloten aan de R.M.Z.	07
08	Recettes de transfert :	1000	2500	31012	Ontvangsten van overdracht :	08
	R) Versements Office National de sécurité sociale (Fonds 10%) 12575000				a) Stortingen door de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid (Fonds 10%).	
	b) Versements du Fonds de Maladie Eupen-Malmédy 300				b) Stortingen door het Ziektefonds Eupen-Malmédy.	
09	Récupérations de frais administratifs ...	12575300	9271 240	8931330	Recuperaties van administratieve onkosten.	09
		200	500	189		
412.01	Abonnements et ventes de publications :				Abonnementen en verkoop van publicaties:	412.01
	a) Coordination législation édi- tée par la C.N.V.A. 10				a) Samenwerking wetgeving uitgege- ven door de R.J.V.	
	b) Dépliants «Vacances pour tous en Belgique»	10	10	20	b) Vouwbladen «Vacantie voor allen in België».	
413.01	Intérêts divers (comptes à vue et à terme)	90000	65000	81 830	Allerlei intercessies (rekeningen op zicht en op termijn).	413.01
02	Revenus du portefeuille	121356	110000	193392	Interessen effecten	02
03	Prêts sociaux	1500	—	277	Sociale leningen	03
414.04	Divers	1	1	11 308	Diverse	414.04
	Totaux pour le chapitre 41.	12830367	9476251	9251413	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	a) Retenues sur pécules de congé C.N.V.A. 95000	95000	226435	204172	il) Aanhouding Op verlofvergoeding R.J.V.	420.01
	b) Cotisations employeurs (O.N.S.S.) 514000	514000	—	—	b) Bijdragen werkgevers (R.M.Z.).	
02	Réserve Indemnités de funérailles pen- sionnés. 1	1	1	7	Reserve begraafvergoeding gepensio- neerden.	02
03	Cotisations Fonds Mal. profess. 1000	1000	—	—	Bijdragen Fonds Beroepsziekten	03
01	Pécules Impayés C.N.V.A. 13000	13000	—	—	Onbetaalde R.J.V.	01
	Totaux pour le chapitre 42.	653 001	226486	204479	Totaal voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
431.01	Ventes de matériel et mobilier	1	1	—	Verkoop van materieel en meubilair ...	431.01
	Totaux pour le chapitre 43.	1	1	—	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOPDSTUK 44.	
44.02	Réalisation de placements 607000	607000	8000	119898	Realisatie van beleggingen.	44.02
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel 300	300	300	97	Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten verleend aan het personeel.	04
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers ...	1	1	715	Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
06	Exercices périmés 1	1	1	25	Vervallen dienstjaren	06
07	Fonds des Impayés 3000	3000	2200	2939	Fonds onbetaald verlofgeld	07
08	Intervention Caisses part. dans le déficit fonds 8 % 65000	65000	40000	61584	Tussenkortst bijzondere vakantiefondsen in het tekort 8 % fonds.	08
	Totaux pour le chapitre 44.	675302	50502	485258	Totaal voor hoofdstuk 44.	
	Totaux pour les recettes propres.	14158671	9753240	9941 150	Totaal voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre.)					[Ontvangsten voor order.]	
490.10	Retenues fiscales 303 870	303 870	240325	216657	Fiscale afhouding	490.10
	Totaux pour le chapitre 49.	303 870	210325	216 657	Totaal voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes.	14462 541	9993565	10 157807	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

6. - Caisse nationale des vacances annuelles.

6. --. Rljkskas voor jaarlijks verlof,

5. DBPENSES.

(En milliers de francs. --- in duizendtellen .. frank. 1

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 l'art. article per artkcl	1966 prévues uOOZiellp.	1965 réelles weckeliijk	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bczoldiqlncn van het kadrpcrsoneel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat. 156				a) Personeel qcdtachec rd van cen	
	b) Personnel atatutairc ... 54673				Staatsdeust,	
	c) Personnel temporaire ... 2353				") Statutair pcronacl.	
					cl Tijde lijk persone el.	
04	Charges sociales. dérivant de la législa-	57 1,~2	515[3	48536	Sociale lastcn voortsprultendc uit de	04
	tions sociale -- Part patronale ...	13758	11615	11 505	sociale wetogvlnq. -- Patroonsaandcel.	
05	Charges sociales en dehors de la législa-				Sociale lasten butten de sociale wetog-	05
	tion sociale -- Intervention patronale ...	935	885	574	ving -- Patroonsaandcel.	
06	Service social ...	361	381	334	Sociale dienst ...	06
07	Formation du personnel ...	50	56	3	Opleldtnq van het personecl ...	07
10	Honoraires forfaitaires ...	30	40	22	Forfaitaire ereloncn ...	10
512.01	Administrateurs et commissaires ...	250	350	154	Beheerders en commlssarlssen ...	512.01
02	Membres de commissions (polir mémoire).	---	5	---	Leden van commissies (pro memorie) ...	02
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	86	86	63	Controleorganen van de Staat ...	03
513.01	Représentation ...	21	21	20	Representatie ...	513.01
02	Déplacements ...	889	804	1000	Verplaatslngen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		73562	65786	62211	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
521.01	Loyer des locaux et charges complémen-				Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
	laires ...	4	4	---		
02	Location matériel et mobilier ...	2443	2317	2244	Huur van materieel en meubilair ...	02
03	Entretien et réparation de locaux ...	470	235	343	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	Entretien ct réparation du matériel et du				Onderhoud en herstel van materieel en	04
	mobilier ...	305	315	275	meubilair,	
05	Assurances ...	41	41	40	Verzekeringen ...	05
06	Taxes communales ct provinciales ...	1	1	1	Belastingen, gemeente- en provlnclctaksen,	06
07	a) Energie électrique ...	215	207	225	a) Electrische energie.	07
	b) Chauffage. ...	230	230	221	b) Verwarminp.	
	c) Eau ...	75	70	80	c) Water.	
08	Entretien des ascenseurs ...	520	19	48	Onderhoud van de liften ...	08
		60				
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	5560	6010	1291	Allerhande bureauonkosten. ...	522.01
02	Ecole centrale belge des assurances so-				Belgische Mldden School voor sociale ver"	02
	ciales ...	5	5	5	zekertngen.	
523.01	Propagande pour tourisme social et frais				P ropag anda voor sociaal toerisme en	523.01
	de publicité. ...	975	975	501	publiciteitsonkosten,	
525.01	Frais d'encaissement sur mandats émis ...	4300	4100	4456	fnkasseringsonkosten voor uitgegeven	525.01
					mandaten.	
526.03	Frais de transport ...	8	8	6	Vervoerkosten ...	526.03
05	Indemnités aux membres de jury d'exa-				Vcrqoedingen aan juryleden van examens.	05
	mens ...	50	80	10		
Totaux: pour le chapitre 52.		14742	14647	12746	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53:						
(Crédits non limitatifs.)						
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Etqenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	a) C.N.V.A. Non-assujettis				a) Terugbetalingen R.I.V. niet-onder-	
	remb. cotis, ...				worpenen.	
	b) Emlss. C.N.V.A. N.A.				b) Llitqlfte R.I.V. niet-onderworpcnen	
	10 % ...				la o.o.	
	cl Emiss. C.N.v.A. 10 %, 5795000				c) Uitgifte R.I.V. 10 %.	
		5835001	4803002	4355509		

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. -- In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN,

Art.	LIBELLÉ-S	1967 par pee	1966 article artikel	1965 prévues voorzien	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
533.02	Dépenses de transferts: a) Autres versements pour congé ordinaire: Classes particulières ... 5313 000 Fonds 10,40 % ... 1771 000 b) Remboursements ordi- naires ... } Paiements pécule fami- liai ... } 200	7084200	4600200	169099-1		Littgaven van overdrachten : dj Anderc stort inqcn voor qcwoon verlof : Bijzondere kassen. Fonds 10,40 % b) Gewone terugbetaling. Betalingen gez insver lofckl.	5.33.02
534.01	Remboursement de trop-perçu et créances irrécouv. vr. ables ...	1	1	---		Terugbetaling van te veel geïnde qcldeu en oninbare schuldvoordertngen,	534.01
535.01	Intérêts sur dépôts ...	8000	20000	24 167		Interesten op dpositio's ...	535.01
	Totaux pour le chapitre 53.	12927202	9423203	9070670		Totalcn voor hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 54. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 54. (Niet-limitatieve kredieten.)	
540.01	Paiement Jours assimilés ...	3360000	230 (fJO	188325		Betaling gelijkgestelde dagen ...	540.01
02	Indemnités décès pensionnés ...	1	1	---		Vcrgoedingen ovcrhiden qepenstoneerden,	02
03	Cotisation F.M.P. ...	1000	---	---		Bijdragen 1 ^{re} 8.Z. ...	03
	Totaux pour le chapitre 51.	337001	230 001	188325		Totalen voor hoofdstuk 54.	
	CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Achat mobilier et matériel ...	508	700	104		Aankoop meubilair en materleel ...	550.02
03	Achat machines ...	200	253	524		Aankoop machines ...	03
05	Réfectoire ...	21	40	41		Mess ...	05
06	Bibliothèque (livres) ...	20	20	20		Bibliotheek (boeken) ...	06
	Totaux pour le chapitre 55.	756	1013	989		Totalcn voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 56. (Niet-limitatieve kredieten.)	
560.05	Souscription obligations ...	607000	1	404: 805		Intekening obligaties ...	560.05
06	Prêts sociaux ...	1	---	24450		Sociale lening en ...	06
07	Avances consenties au personnel ...	300	300	97		Voorschotten toegestaan aan hel perso- neel,	07
08	Versements à des tiers ...	1	1	2		Stortingen aan derden ...	08
	Totaux pour le chapitre 56.	607302	302	42935-1		Totalen voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses propres.	13 960 565	9734952	9764295		Totalen voor de eigen uitgaven.	
	CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.02	Retenue fiscale ...	303^70	240325	215090		Fiscale afhouding ...	590.02
	Totaux pour le chapitre 59.	303^70	240 325	215090		Totalcn voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses.	14264435	9975 277	9979385		Algemene totalen voor de uitgaven.	

8. -- Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité. e.

8. - Hulpkas voor ziekte- en invallditeitsverzekering.

II. RECETTES.

(En milliers de francs. -- In duizendt allen frMk.)

1. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLAS	1967 pur article per artikel	1966 présomées vermoede- lijke	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
~II.0'	Récupération de paiements indus (soins de santé)	500	500	806	Terugvorderingen van niet verschuldigde uitbetalingen (gezondheidszorgen)	411.05
05	Recettes de transfert L.N.A.M.I.	308950	282309	242525	Ontvangsten van overdracht R.I.Z.L.V.	08
09	Récupération de frais administratifs	22 108	22 294	12834	Terugvorderingen administratieve kosten	09
~B.01	Intérêts sur placements	50	50	57	Interessen op beleggingen	413.0 1
Totaux pour le chapitre 41.		331 608	305 153	256222	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
120.01	Récupérations des indemnités A.M.I.	130000	120 000	111319	Terugvorderingen van uitkeringen Z.L.V.	420.01
02	Maladies sociales	21485	21185	16665	Sociale ziekten	02
03	Prestations à charge de la Santé publique	10 000	10 000	10 329	Prestaties ten laste van Volksgezondheid, Aanvullende bijdragen, bijdragen voor voortgezette verzekeringen en persoonlijke bijdragen	03 09
09	Cotisations complémentaires cotisations d'assurance continuée et cotisations personnelles	2000	2000	1893		
121.01	Conventions internationales	20000	20000	18550	Internationale overeenkomsten	421.01
02	Cotisations conventions Internationales	25	25	31	Bijdragen internationale overeenkomsten	02
~22.02	Indemnités temporaires aux frontaliers	75	65	60	Tijdelijke vergoedingen aan grensarbeiders	422.02
423.01	Cotisations indépendants	9 060	9 060	2511	Bijdrage zelfstandigen	423.01
128.01	Produit des retenues sur pensions	1	1	---	Opbrengst van inhoudingen op pensioenen	428.01
429.01	Sécurité sociale des travailleurs domestiques des cantons de l'Est - Recettes	1750	1750	1635	Maatschappelijke zekerheid der huiselijke arbeiders van de Oostkantons - Ontvangsten	429.01
Totaux pour le chapitre 42.		194396	184386	162993	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Mobilier	1	1	2	Meubilair	430.02
03	Machines	1	1	3	Machines	03
04	Matériel	1	1	2	Materieel	04
Totaux pour le chapitre 43.		3	3	7	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
H4.03	Loyer	70	70	62	Huur	44.03
04	Remboursements sur avances consenties au personnel par le Service social	100	100	11	Terugbetalingen van voorschotten toegekend aan het personeel door de Sociale dienst	04
Totaux pour le chapitre 44.		170	170	73	Totalen voor hoofdstuk 44.	
Totaux JOUR les recettes propres.		526 177	489 712	419 295	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
190.01	Produit de la vente de timbres de solidarité	30	30	27	Opbrengst van de verkoop van solidariteitstegoeden	190.01
Totaux pour le chapitre 49.		30	30	27	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		526207	489712	419322	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

8. - Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité.
8. - Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

5. DBPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs - in duizendtallen frank.)

Art.,	LIBELLÉS	1967 par article per. artikel	1966 prévues uoot ziene	1965 réelles werkelijke	T EKSTEN	Art.,
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	38471	36022	28981	Bczoldingen van het kaderpersoneel ...	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale ...	6670	6342	5029	Sociale lasten voortspulpend uit de sociale wetgeving. - Patroonsaandeel, ...	04
05	Charges sociales extra-légales. - Intervention patronale ...	601	670	491	Extra-wettelijke sociale lasten - Patronale tussenkomst, ...	05
06	Service social ...	531	561	365	Sociale dienst. ...	06
07	Formation professionnelle ...	20	20	8	Bcroepsvorming ...	07
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles ...	385	385	359	Vcrgoedingen die geen werkelijke lasten dekken. ...	09
10	Tutelle sanitaire ...	13	13	11	Gezondheidsbescherming ...	10
512.01	Administrateurs ...	190	190	173	Behcerders ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	66	66	65	Controleorganen van de Staat ...	03
513.01	Représentation ...	65	20	11	Reprcsentatie ...	513.01
02	Déplacements : li) Personnel administratif ... b) Médico-social ... c) Abonnements sociaux ...	672 520 150	619 560 150	561 396 117	Verplaatsingen: a) Administratief personeel, b) Medico-sociaal, c) Sociale abonnementen, ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		48356	45618	36567	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires ...	1049	1028	1409	Huur van lokalen en bijkomende lasten. ...	521.01
02	Location de matériel et mobilier ...	81	81	79	Huur van materieel en meubilair ...	02
03	Entretien et réparation des locaux ...	1875	2008	2188	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	Entretien et réparation du matériel et mobilier ...	150	135	105	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair. ...	04
05	Assurances ...	79	79	61	Verzekeringen ...	05
07	Produits de consommation ...	610	610	445	Vcbruiksprodukten ...	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ...	2827	2870	3240	Allerhande bureaukosten ten ...	522.01
02	Surcote de l'Écarternement des assurances sociales ...	2	2	2	Toelage aan de Belgische mlddenschol voor sociale verzekering. ...	02
03	Dépenses médico-sociales ...	1200	1200	984	Medico-sociale uitgaven ...	03
04	Frais de paiement (prestations à l'étranger) ...	75	75	1	Be talingskosten (prestaties in buitenland) ...	04
524.01	Frais d'avocats et divers (non limitatif) ...	60	60	44	Onkosten advocaten en allerlei (niet-limitatief) ...	524.01
02	Créances irrécouvrables (non limitatif) ...	10	10	1	Onverhaalbare schuldvorderingen (niet-limitatief). ...	02
03	Sanctions (non limitatif) ...	1	1	45	Sancties (niet limitatief) ...	03
525.01	Intérêts sur emprunts ...	1269	1311	1350	Interesten op leningen ...	525.01
02	Intérêts sur ouverture de crédit ...	75	75	34	Intersten op kredietopening ...	02
526.03	Frais de transport, déménagement ...	30	25	145	Vervoerkosten, verhuizing ...	526.03
04	Mécanographie ...	846	811	675	Mécanografie ...	04
05	Aide dactylographique ...	100	100	387	Dactylografische hulp ...	05
06	Honoraires traductions ...	5	5	1	Erelonen vertalingen ...	06
08	Médecins-conseils part-time ...	150	150	85	Part-time medische adviseurs ...	08
527.01	Impôts sur le revenu ...	42	110	135	Belastingen op het inkomen ...	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		10 536	10746	11 716	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 53. (Niet-limitatieve kredieten.)	
533.01	Paiements statutaires aux tiers ...	266134	241940	201 731	Statutaire betalingen aan derden. ...	533.01
Totaux pour le chapitre 53.		266134	241940	201731	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DIWENSES.

::, UITGAVEN.

(En milliers de francs, --- II, duizendt allen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1967 par article pc: artike!	1966 prévues voorzien	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 54. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 54. (Niet-limitatieve kredieten.)	
540,01	Indemnités A.M.I.	130000	120000	111319	Hilfskrediet Z.I.V.	54D.0j
02	Maladies sociales	21485	21185	16665	Sociale zctkten	02
03	Prestations fi charge de la Santé publique.	10 000	10000	10329	Prestaties ten laste van Volksgezondheid.	03
09	Remboursements cotisations complémen- taires, cotisations d'assurance continuée et cotisations personnelles	2000	2000	1893	Terugbetalingen aanvullende bijdragen, bijdragen voortgezet verzekering en persoonlijke bijdragen.	09
541,01	Conventions internationales	20000	20000	18550	Internationale overeenkomsten	541.0 I
02	Cotisations conventions internationales ...	25	25	31	Bijdragen internationale overeenkomsten.	02
542,02	Indemnités temporaires aux Frontalliers ...	75	65	60	Tijdelijke vergoedingen aan grensarbei- ders,	512.02
543,01	Cotisations indépendants	9060	9060	2511	Bijdragen zelfstandigen	513.0 I
548,01	Indemnités funéraires pensionnés membres du personnel	1	1	—	Begraafkostenvergoeding pensioengeerde per- sonnelleden.	548.01
549,01	Répartition des recettes de la sécurité sociale des travailleurs domiciliés des cantons de l'Est	1750	1750	1635	Verdeling der ontvangsten Van de maat- schappelijke zekerheid van de huise- lijke arbeiders der Oostkantons.	549.0 I
Totaux pour le chapitre 54.		191396	184386	162993	Totaal voor hoofdstuk 54	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550,01	Immeubles (pour mémoire) *	—	—	1399	Gebouwen (pro memorie)	550.0 I
02	Mobilier	125	150	248	Meubilair	02
03	Machines	505	120	587	Machines	03
04	Matériel	115	190	138	Matrceel	04
Totaux pour le chapitre 55.		745	460	2372	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560,01	Amortissement d'emprunt	668	632	598	Dekking van leningen *	560/01
06	Placements divers (pour mémoire)	—	—	1	Verschllende beleggingen (pro memorie)	06
07	Avances consenties au personnel par le service social	100	100	1	Voorschotten toegckend aan het perse- neel door de Sociale dienst.	07
Totaux pour le chapitre 56.		768	732	600	Totaal voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres.		520935	483882	115979	Totaal voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.) (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 59. (Uittelgaven voor orde.) (Niet-limitatieve kredieten.)	
590,01	Utilisation du produit de la vente de tim- bres de solidarité	30	30	27	Aanweuding van de opbrengst van de verkoop van soldartteitszegels.	590.D I
Totaux pour le chapitre 59.		30	30	27	Totaal voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		520965	183912	416006	Algemene: totalen voor de uitgaven.	

9. - Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

9. - Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

1. RECETTES.

1. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs in duizendt allen {milk.})

Art.	LIBELLÉS	1967 par article pet artikel	1966 présomés vermoede- lijke	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
1.05	Récupérations d'allocations indues:				Terugvorderlag van onverschuldigde bij- 41 LOS slag:	
li)	1. en faveur des réserves de l'Office	200	150	165	il) 1. ten voordele van de reserves van de Rijksdienst.	
	2. en faveur de la répar- tition nationale	20000	20000	14 029	2. ten voordele van de nationale verdeling.	
b)	différence sur change	60	—	—	b) verscht op wisselkoers.	
		20260.				
07	Produit des cotisations et des redevances:				Opbrengst van de bijdragen en retributies : 07	
id 1'	Cotisations capitalistes hors sécurité sociale, pour la répartition nationale	474000	466000	446936	a) 1' Hoolde lljkc bldragen buiten so- cialc zekerheid voor de nationale verdeling.	
2'	Cotisations capitalistes hors sécurité sociale, pour l'allocation fami- liale de vacances	40000	39000	37 135	2' Hoofdelijke bldragen buiten so- ciale zekerheid voor de gezins- vakantiebidslagen.	
b)	Produit des amendes civi- les	45	40	42	b) Opbrengst der burgerlijke boeten.	
c)	Produit des majorations sur cotisations versées tardivement	300	100	325	c) Opbrengst der verhogingen op laat- tijdil qestor te bldragen.	
d)	Fonds communs exer- cice antérieur (pour mémoire)	—	—	1688	d) Gemeenschappelijk fonds voorlq dienstl aar (pro memorie).	
e)	Retenues sur marchandises Importées	70	—	31	e) Afhouding op inqcvocrde waren.	
		51H15				
08	Recettes de transferts, Coti- sations proportionnelles de sécurité sociale:				Inkomsten van overdrachten. Evenredige 08 bijdragen van sociale zekerheid:	
a)	O.N.S.S. pour la répar- tition nationale	20835 DOD	19422000	17554331	a) Bijdragen R.M.Z. voor de natio- nale verdeling.	
b)	O.N.S.S. pour la Caisse des communes	241 000	235 000	206 377	b) Bijdragen R.M.Z. voor de Kas der gemeenten.	
c)	F.N.R.O.M. pour la ré- partition nationale	643615	661852	625737	c) Bijdragen N.P.F.M.W. voor de nationale verdeling.	
d)	a.S.S.M.M. pour la ré- partition nationale	36300	35770	33 145	d) Bijdragen D.M.V.Z.K. voor de nationale verdeling.	
e)	L.N.A.M.I. pour la répar- tition nationale	400	400	336	e) Bijdragen R.L.Z.I.V. voor de natio- nale verde ling.	
II	a.N.S.S. pour l'alloca- tion familiale de vacan- ces	1734000	1 613 250	1 459490	f) Bijdragen RoM.Z. voor de gezins- vacantiebijslag.	
>I)	a.N.S.S. pour l'alloca- tion familiale de vacan- ces de la Caisse spéciale des communes	20000	19750	17053	>I) Bijdragen RoM.Z. voor de gezins- vacantiebijslag van de Bijzondere Kas der gemeenten.	
h)	F.N.R.O.M. pour l'allo- cation familiale de vacan- ces	45950	56469	52097	h) Bijdragen N.P.F.M.W. voor de ge- zinsvakantiebidslag.	
i)	a.S.S.M.M. pour l'allo- cation familiale de vacan- ces	3010	2980	2759	il Bijdragen D.M.V.Z.K. voor de ge- zinsvacantiebijslag.	
j)	L.N.A.M.I.	30	30	84	II I.U.Z.I.V.	
		23568305				
09	Récupérations de frais exposés pour compte de tiers:				Terugvorderingen van kosten ultgegaan 09 voor rekening van derden:	
a)	Droits postaux des cais- ses primaires	1720	1800	1707	a) Postrechtcn van de kinderbijslag- londen.	
b)	Traitements et charges sociales imputés à tiers, organismes ou Institu- tions	8313	7820	7690	b) Wedden en sociale lasten aan der- elen, organismen of Instellingen aan- gerekend.	
c)	Quote-part de l'Office national d'allocations fa- miliales pour travailleurs indépendants dans les frais de la C.C.e.C.: 1. Traitements et charges sociales	3418	3435	4034	c) Deel van de Rijksdienst voor kin- derbijslag voor zelfstandigen in de kosten van de Commissie van advies inzake controle en betwiste zaken:	
	2. Autres frais	1757	1724	—	1. Wedden en sociale lasten. 2. Andere kosten.	
d)	Quote-part de l'Office national d'allocations fa- miliales pour travailleurs indépendants dans les frais des services com- muns	12625	11 743	9672	d) Deel van de Rijksdienst voor kin- derbijslag voor zelfstandigen in de kosten van de gemeenschappeli [ke diensten.	
e)	Quote-part dans les frais d'occupation dans l'immeuble central	798	690	536	e) Deel in de kosten voor bezetting In het centraal gebouw.	

I. RECETTES,

(En milliers de francs, - III cinrentallen (mllk.)

I. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1967	1966	1965	TEKSTEN	Art.
		par article — pee artika!	présumées vermoe ... — de/i/kc	effectuées — gedille		
41\,09	f) Prats communs divers il charge de tlers, orqanismes all institutons ...	4640	4769	4330	f) Dtvcrsc qcmccnschappfruke, kosten teri, lastc van derden, . orqan ismen of instellingen.	411.09
	fi) Remboursement partie subvention 10111' frais d'administration par les caisses ...	5	5	3	g) Terugbetalng decl toelage voor administra tekosten door de kindcr-bijslag londs,	411.09
	h) Quote-part de la Caisse spécl alr- 5 dans les frats de pestion ...	2601	2586	2 152	h) Deel van het Bijzonder kindcrlj-slaqfonds . 5 in de kosten van behecr.	
	i) Récupération de irais de répartition, ...	450	450	439	ii) Teruqvotdertnc a verdcllnqskcstcn.	
	j) Récupération de taxes de transmission ...	27	27	16	ii) Teruqvorderluq van overdracht-taksen.	
413,01	Intérêts et commissions sur placements et participations ...	149904	199697	149 073	Interesten eu commissies op beleggingen en op dclcrntngcn.	413.01
414.01	Recettes exceptionnelles ...	10	10	2	Llitzonderhike ontvangsten ...	414.01
02	a) % des fonds de prévision et fonds de réserve des caisses.	500	500	—	ii) % van het voorzors- en het reserve-fonds der kinderbijslaqlonds.	02
	b) Liquidation des fonds POI"r œuvres annexes des caisses.	100	600	224	bl Vere lfenin q van de 100ds"11 voor toc-gevoeqdc werken van kinderbijslaq-londs.	
03	Prals d'administration non consommés ...	42	20	44	Nlct vcrbruikte admlnistratiekoaten ...	03
04	Résultat de liquidation de certaines caisses primaires ...	100	50	160	Uitslag der ltqldatic van sommigc kin-derbijslaqfonds,	04
	Totaux pour le chapitre il.	24 289990	22 808 167	20632 142	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.						
420.01	Retenues sur compléments de pensions ...	3	3	3	Afhouding op penslocaanvulllngen,	420.01
	TltaUIc pour le chapitre 42.	3	3	3	Totalen voor hoofdeuk 42.	
CHAPITRE 43.						
430.02	Mobilier ...	5	5	2	Meubilair ...	430.02
04	Matériel et machines ...	30	20	30	Materlee! en machines ...	04
06	Fournitures de bureau et publications (cession à des tiers) ...	1727	1655	1433	Kantoorbcdnodlgheden en publkaties [af-stand aan derden],	05
	Totaux pour le chapitre 43,	1762	1680	1465	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.						
444.03	Produit de la location d'un immeuble ...	500	500	500	Opbrengst van de verhuring van een gebouw.	444.03
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel ...	206	312	248	Terugbetalng op terugvorderbare voortschotten aan het personeel toegekend.	04
	Tatou>; pour le chapitre H.	706	812	748	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.						
450.0 I	Interventions de l'Etat (art. 42.07) :				Tussenkomsren van de Staat (mt. 42.07):	450.01
	1° pour la répartition natlo-nale ...	564400	167000	600643	I' voor de nationale verdeling;	
	2° pour la Caisse spéciale des communes ...	20 000	19950	18869	2° voor de Speciale Kas der qerneen-teri,	
	T'etaux pour le chapitre 45.	584400	186950	619512	Totalen voor hoofdstuk i5.	
	T'oraux pour les recettes propres.	2'1876861	22997612	21253870	Totalen voor de eigen ontvangsten,	
CHAPITRE 49.						
	(R.ecettes pour: orde.)				HOOFDSTUK 49.	
490.05	Opérations effectuées pour compte de tiers :				(Ontvanr/sten voor orde.)	
	a) Récupérations pour compte de tiers. ...	6000	6000	2901	Verrlchtungen ultgevoerd voor rekenlq van derden:	490.05
	b) Remboursemen t par le « Bureau voor Belgische Zakcn » des allocations payées pour son compte.	3000	3000	2555	a) Terugvordering voor rekening van derden.	
					b) Terugbetalng door het « Bureau voor Belgische Zaken" van de voot zijn rekenlq ultbc taalde blij-slaq.	

1. RECETTES.

(En milliers de francs. -- In duizenden... frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLE~S		1967	1966	1965	TEKSTEN	A"t.
			par article pe« ariikel	présumées — vermoe- delijk»	effectuées — gedane		
490.05	c) Remboursement par les organismes français des allocations payées pour leur compte	3650		5350	3 281	c) Teruqbctalnq door de Franse Instel- lingen van de voor hun rekening ul.bctaalde bljslag.	490.05
	d) Remboursement par l'Etat (M.P.S.) des allocations payées pour son compte en vertu des articles 101. 2°. 3°. et 111 des lois coordonnées, ainsi que des frais de liquidation y afférents (budget des Pensions, art. 113) ...	283330		250094	224 240	d) Teruqbctalmq door het Rijk (M.S.V.) van de bijslag voor zijn rekening ultbetaald. krachtens de arttkele 101, 2°, 30, en 111 van de gecoördi- neerde wetten alsmede van de ult- kerlnqskosten die er betrekknq op hebben (bcqrottnq van Pensioencn, art., 113).	
	e) Remboursement par l'Etat (Ministère des Finances) des allocations payées pour son compte aux Invalides et orphelins de guerre et aux orphelins dits « du temps de paix: » ainsi que des frais de liquidation y afférents ...	70795		74408	43448	c) Teruqbctalnq door het Rijk (Minis- terie van Financiën) van de bijslag voor zijn rekening, beraald aan de oorlogsinvallden en oorlogswezen en aan de wzen genoemd « uit vredes- tijd » alsmede van de uitkerlnqsk- kosten die er betrekknq op hebben.	
	f) Remboursement par l'Etat (Ministère de la Santé publique) des allocations payées pour son compte aux victimes civiles de la guerre et à leurs ayants droit ainsi que des frais de liquidation y afférents.	32756		20007	6641	l) Teruqbctalnq door het Rijk (Minis- terte van Volksgezondheid) van de bijslag voor .ijn rekening betaald aan de burgerlijke oorlogsslacht- offers en hun rechthebbenden, als- mede van de uitkerlnqskosten die er betrekknq op hebben.	
	g) Remboursement par l'Etat (Ministère des Finances) des allocations payées pour son compte au personnel pensionné des cadres d'Afrique.	61526		42850	26157	g) Teruqbctalnq door het Rijk (Minis- terie van Financiën) van de bijslag voor zijn rekening ultbetaald aan het gepensioneerd personeel van de kaders in Afrika.	
	h) Remboursement par l'Etat (Ministère des Affaires économiques) des reliquats d'allocations compensa toires payés pour son compte ...	25		25	1	hl) Teruqbctalnq door het Rijk (Minis- terie van Economische Zaken) van de overschotten van de compensatie- vergoedingen voor zijn rekening betaald.	
	il Remboursement par les provinces des allocations payées pour leur compte en vertu des articles 101. 2°. 3°. et 111 des lois coordonnées ...	4 125		3830	3705	il Teruqbctalnq door de provincies van de bijslag voor hun rekening betaald krachtens de artikelen 101. 2°. 3° en 111 der gecoördineerde wetten.	
			465207				
	Totaux pour le chapitre 49.		465207	405 564	313 232	Totaal voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes,		25 342 068	23403176	21 567 102	Algemene totalea voor de ontvangsten,	

9. - Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

9. - Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

5. DÉPENSES.

(En milliers de Francs, In duizendtallen frank.)

5. UITGA VEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par per	1966 prévues toezicht	1965 réelles iuerkliike	TEKSTEN	Art
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ;				Bczoldiqing van hct kaderpersoncel	511.01
	b) Personnel statuaire	73 727	70639	56428	b) Personecl in statut air rechtsverband,	
	c) Personnel recruté à titre temporaire (pour mémoire)			4775	c) Tijdelijk aangeworven personecl (pro memorie).	
02	Personnel de complément	5399	5015	3875	Annvullend personecl	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. 0 Part patronale	11869	11257	9350	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving, 0 Patroonsaandeel.	01
05	Charges sociales extra-légales. - Inter- vention patronale	712	751	515	Extra -wettelijke sociale lasten. - Patro- nale tusscnkomst,	05
06	Service social	ID 317	8802	6 PSI	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	50	50	3	Bcroepsvorming	07
10	Honoraires forfaitaires	46	46	41	Forfaitaire honoraria	10
512.01	Membres des comités de gestion et sous- comités	331	331	115	Leden van hct beheerscomité en sub- comité	512.01
01	Organes de contrôle de l'Etat	160	163	161	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Frais de représentation	30	25	24	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements.				Ver plaatsing	02
	ii) des membres des comités de ges- tion et sous comités	272	263	135	ii) van de leden van het beheerscomité en sub-comités ;	
	b) du personnel en service itinérant ...	3125	3144	1985	b) van het reizend personeel,	
Totaux pour le chapitre 51.		106038	100486	83488	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires.	375	175	347	Huur van lokalen en hijkomende lasten,	521.01
02	Location de mobilier, machines et matériel.	10	10	—	Huur van meubilaal, machines en mate- riee,	02
03	ii) Entretien et réparation des locaux et des installations de chauffage et d'éclairage	1980	1997	1817	a) Onderhoud en herstel van de loka- len en van de verwarmings- en ver- lichtingstinstallaties.	03
	b) Entretien Immeuble, 51. rue Belliard ...	100	100	215	b) Onderhoud gebouw, 54. Belliardstraat.	
01	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	506	554	355	Onderhoud en herstel van materieel en meubilaal.	01
D5	Assurances (incendie, responsabilité ct- vile et vol)	91	93	79	Verzekeringen (brand, burgerlijke ver- antwoordelijkheid en diefstal),	05
06	Taxes communales	3	3	—	Gemeentebelastingen	06
07	Produits de consommation	1270	1263	1111	Verbruiksprodukten	07
09	Divers	88	85	64	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	11620	12269	11166	Allerhande buceaukosten,	522.01
02	Subside à l'Ecole centrale belge des assu- rances sociales	12	12	9	Toelage aan de Belgische Middelnschool voor sociale verzekeringen,	02
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations, etc. Brochure (rapport annuel). Documentation relative aux allocations familiales pour travailleurs salariés ...	1500	1500	790	Allerhande kosten van publiciteit, enz. Brochure [jaarlijks verslag], Documen- tatie betreffende de kinderbijslag voor loonaanbelders.	523.01
524.01	Frais de justice	280	280	149	Gerechtskosten	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts (pour mémoire) ...	—	—	33	Intersten op leningen (pro memorie) ...	525.01
526.03	Frais de transport	41	55	40	Vervoerkosten	526.03
04	a) Indemnités et charges diverses à S.N.C.B. S.N.C.V. et autonomes ...	6920	6950	6935	ii) Ver goeddingen en diverse lasten aan N.M.B.S. N.M. Buurtspoorwegen en autonomen.	04
	b) Indemnités ~ l' Caisse de Lille (Algé- riens)	5	5	2	b) Ver goeddingen aan de kas van Rijsel (Algerijnen).	
06	Frais de mécanographie	7936	6624	6089	Mecanografiekosten	06
527.01	Impôts sur les revenus (précompte immo- bilier, précompte mobilier et éventuel- lement précompte professionnel et imp- ôt sur les sociétés)	40	40	35	Belastingen op hct inkomen [onroerende voorhe Ffning, roerende voorheffing en eventueel beroepsvoorheffing en belas- ting op de vennootschappen],	527.01
Totaux : pour le chapitre 52.		12780	32215	29236	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs sauf art. 533.01 a et h.)					HOOFDSTUK 53. (Niet-limitatieve kredieten behalve art. 533.01 a en h.)	
533.01	Dépenses particulières proprement dites:				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	a) Frais de fonctionnement de la C.Ce.C.	3298	3238	2877	a) Werkingkosten van de C.A.C.B.Z.	

5. DEPENSES,

(En milliers de francs. ~. III duireudttilcn lrv,k.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par article pel' artikel	1966 prévues oorzicne	1965 réelles ioerkelijke	TEKSTEN	Art.
533.01	h) Allocations familliales et de naissance, régime général, ouvriers mineurs, marins de commerce et article 101, 1 ^o . des lois coordonnées... 22 184000		20695000	18 148 182	bl Kinderbijslag, en knam qeld, algemeen stelsel, mlnwcrkers, zclieden ter koop vaardi en artikel 101. la, der samenqeordende wetten, .	533,01
	e) Subvention pour frais d'administration des caisses ... 238000		234 000	234 965	c) Toelage voor adminlstrntlekosten der kinderbtstnqfondsen.	
	d) Allocations à charge du lands de réserve ... la 000		10 D00	11473	d) Bijslag ten lasten van het reserve-Fonds, .	
	~) Remboursement aux caisses des frais d'asslgnatians postales ... 53000		52000	52072	e) Tcrugbctalmn postas signatlekosten aan de kinderbijslagfondsen, .	
	tl Allocation familiale de vacances plus Frais de répartition ... 1 754 000		1635000	1 4012601	l) Gczrnsvacanüdbiislag plus verde-llnqskosten, .	
	f) Fonds Commun après enquête ... 1 418		---	1285	g) Gemeenschappellik, fonds na onder" zoek, .	
	ft) Quote-part dans les frais de fonctionnement du Comité et du Service de coordination ... 540		428	393	h) Dca In de werklnqskosten van het Coördinatiecomité en de Coördin a-fiedienst.	
	jl Cession % produit des retenues, ancien art 130. 35		---	15	i) Afstand van % opbrengst der afhoudlnqen, vroeger artikel 130.	
	k) différences sur change . 72		---	---	k) Verschil op wissel,	
		21244 363				
02	Dépenses de transferts :				Uitgaven van ovcrdr achtcn : ,	02
	a) Ristourne cotisations O.N.S.S. à la Caisse spéciale des communes. 261000		235000	223 430	a) Ristorno bl (dragen) R.M.Z. aan het Btzonder kinderbijslagfonds der C~meenten,	
	b) Ristourne Quote-part intervention Etat à la Caisse spéciale des communes ... 20000		19950	18869	b) Ristorno deel tussenkomst Rijk aan het Btzonder kinderbijslagfonds der qerneenten, .	
		281000				
534.01	a) Créances Irrécouvrables (cotisations) ... 150		ISO	81	a) Ontnvo rderbare schuldvoordrtnqen (bij draqer) .	534,01
	b) Annulation de majorations sur cotisations ... 75		75	61	b) Vermet iqtnq van verhoqinqen op bil-dragen, .	
	cl Ristournes diverses ... 10		10	---	c) Diverse rstorno's, .	
		235				
02	a) Ristournes œuvres annexes. 100		100	---	a) Ristorno's toegevoe qde werken ...	02
	bl Ristournes % fonds de prévision et fonds de réserve des caisses ... 500		500	---	b) Ristorno's % van het voorz.or qs- en het reservcfonds der kinderbijslag-fondsen.	
		600				
	Totaux pour le chapitre 53.	24526 198	22 885 451	20094967	Totalen voor hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 54.				HOOFDSTUK 54.	
540.01	Indemnité de funérailles aux ayants droit de pensionnés ...	10	9	---	Begrufenisvergoedingen aan rechthebben-den van gepenslon~erdell.	540.01
	Totaux pour 1 ^{er} chapitre H.	10	9	---	Totalen voor hoofdstuk Si.	
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier ... 396	403	533	Mieublair ... 550,02		
03	Gros équipement de réfectoire ... 45	45	24	Onontbeerlikq uitrustlnq refter. ... 03		
04	Matériel ct machines... 749	760	419	Materieel en machines. ... 04		
07	Ouvrages de bibliothèque . 150	150	145	Werkea voor de 'bibliotheek ... 07		
	Totaux pour le chapitre 55.	1340	1358	1 121	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
560.05	Consolidation des réserves (crédit non limitatif) ... 150000	645000	783570	Consolidatie der reserves (niet limitatief krediet) .	560,05	
07	Avances récupérables consenties au personnel ... 175	201	141	Tcrugvorderbare voorschotten tocqstaan aan het perscneel.	07	
	Totaux pour le chapitre 56.	150175	645201	783711	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	"Totaux pour les dépenses propres.	24,816541	23 664 720	20 992 523	Totalen voor de eigen uitgaven,	

5. DEPENSES,

(En milliers de francs. - In duizendtallen (1911k.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per artikel	1966 prévues oorsiene	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.) (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 59. (Lijstingen voor orde.) (Niet-limiteerde kredieten.)	
590.05	Opérations effectuées pour compte de tiers:				Voorlichtingen uitgevoerd voor rekening van derden :	590.05
a)	Remboursement de récupérations diverses à des tiers	6000.	6000	2901	a) Terugbetaling van diverse recuperaties aan derden.	
b)	Allocations payées pour compte du « Bureau voor Belgische Zaken » plus frais de répartition.	3 000	3000	2555	b) Bijslag betaald voor rekening van het « Bureau voor Belgische Zaken » plus verdelingskosten.	
c)	Allocations payées pour compte des organismes Français plus frais de répartition	3650	5350	3284	c) Bijslag betaald voor rekening van de Franse instellingen plus verdelingskosten.	
d)	Allocations articles 101, 2°, 3° et 111 des lois coordonnées payées pour compte de l'Etat (Ministère de la Prévoyance sociale) plus frais de répartition	283330	250094	224240	d) Bijslag artikelen 101, 2°, 3° en 111 der gecoördineerde wetten betaald voor rekening van het Rijk (Ministerie van Sociale Voorzorg) plus verdelingskosten.	
e)	Allocations aux invalides et orphelins de guerre: ainsi qu'aux orphelins dits « du temps de paix: » payées pour compte de l'Etat (Ministère des Finances) plus frais de répartition	70 795	74408	43448	e) Bijslag aan de oorlogsinvaliden en oorlogswaarden alsmede aan de wezen, genoemd « uit vredes tijd » betaald voor rekening van het Rijk (Ministerie van Financiën) plus verdelingskosten.	
f)	Allocations aux victimes civiles de la guerre et à leurs ayants droit payées pour compte de l'Etat (Ministère de la Santé publique) plus frais de répartition	32 756	20007	6641	f) Bijslag aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden betaald voor rekening van het Rijk (Ministerie van Volksgezondheid) plus verdelingskosten.	
g)	Allocations au personnel pensionné des cadres d'Afrique payées pour compte de l'Etat (Ministère des Finances) plus frais de répartition.	61 526	42850	26457	g) Bijslag aan het gepensionneerd personeel der kaders in Afrika betaald voor rekening van het Rijk (Ministerie van Financiën) plus verdelingskosten.	
h)	Reliquats d'allocations compensatoires payées pour compte de l'Etat (Ministère des Affaires économiques)	25	25	1	h) Overschotten van compensatievergoedingen betaald voor rekening van het Rijk (Ministerie van Economische Zaken)	
i)	Allocations articles 101, 2°, 3° et 111 des lois coordonnées payées pour compte des provinces plus frais de répartition.	4 125	3830	3705	i) Bijslag artikelen 101, 2°, 3° en 111 der gecoördineerde wetten betaald voor rekening der provincies plus verdelingskosten.	
	Totaux pour le chapitre 59.	465207	405564	313 232	Totalen voor hoofdstuk 59,	
	Totaux généraux pour les dépenses.	25281 74.8	24 070284	21 305755	Algemene totalen voor de uitgaven,	

10. - Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants.

10. - Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen,

f. RECETTES.

(En millions de francs. -- /11 d'indicateurs fin.)

1. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 présomées vermoede- delijke	1965 effectuées gedane	' TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
~11,07	Produit des cotisations :				Opbrengst van bijdragen:	411,07
1A.	Membres:				A.	Leden :
a)	Cotisations principales (loi du 11 mars 1954) (pour mémoire)	247015	227 149	222743	„)	Hoofdbijdragen (wet van 11 maart 1954) (pro memorie),
b)	Cotisations pour le fonds de prévision.	9 403	7820	7 882	-	Bijdragen voor pensioen (wet van 11 maart 1954) (pro memorie),
c)	Cotisations pour frais d'administration	29 642	27257	26555	bl	Bijdragen voor het Voorzorgsfonds.
d)	Indemnité pour encaissement des cotisations de pension (pour mémoire)	—	—	1	c)	Bijdragen voor beheerskosten.
e)	Majorations appliquées aux assujettis en retard de paiement des cotisations (art. 198 et 198bis de l'A.R.O.)	1550	1650	1399	d)	Vergoeding voor inning van pensioenbijdragen (pro memorie),
f)	Indemnités dues pour inscriptions tardives (art. 198bis de l'A.R.O.)	1 000	1 500	1 151	e)	Verhogingen toegepast voor de "niet-afbetaalde" bijdragen in gebreke voor de betaling der bijdragen (art. 198 en 198bis van het O.K.B.).
B.	Droits spéciaux :				f)	Vergoedingen verschuldigd voor tijdige inschrijving (art. 198bis van het O.K.B.).
a)	Allocations payées indûment	1400	3500	4 021	B.	Speciale rechten :
bl	Avances sur allocation, de naissance payées indûment (pour mémoire)	—	—	2	a)	Ten onrechte uitgekeerde bijslag.
C.	Caisses mutuelles:				b)	Ten onrechte uitgekeerde voorschotten van kraamgeld (pro memorie),
„)	Excédents (art. 218 de l'A.R.O.)	127000	107629	126844	C.	Kinderbijslagfondsen :
b)	Moitié du produit des majorations appliquées aux assujettis en retard de paiement des cotisations (art. 199 de l'A.R.O.)	2500	2500	2386	a)	Overschotten (art. 248 van het O.K.B.).
cl	Intérêts	250	950	256	b)	Helpt van de opbrengst der verhogingen opgelegd aan de verzekeringsplichtigen die in gebreke gebleven zijn met de betaling der bijdragen (art. 199 van het O.K.B.).
d)	Redevances pour frais de contrôle (art. 275 de l'A.R.O.)	7573	6259	6492	c)	Interessen.
D.	Comité restreint. - (Art. 180 de l'A.R.O.)	11000	14000	10433	d)	Vergoedingen voor controlekosten (art. 275 van het O.K.B.).
	Exemptions et réductions de cotisations (pour mémoire)	—	—	15	D.	Beperkt Comité. - (Art. 180 van het O.K.B.).
		444333	—	—	Vrijstellingen en verminderingen van bijdragen (pro memorie).	
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers	10 960	12125	12772	Terugvordering van kosten gedragen voor rekening van derden.	09
413.01	Intérêts sur placements	2760	2900	4972	Interessen op beleggingen.	413,01
02	Revenus du portefeuille d'autres	2512	2489	5 057	Inkomsten van de effecten-portefeuille.	02
414.04	Vente de déchets de papier et divers (pour mémoire)	—	—	3	Verkoop van papierafval en diversen (pro memorie).	414,04
05	Ristournes diverses	15	50	14	Verschillende restitutie's	05
06	Divers (pour mémoire)	—	—	15	Diverse (pro memorie)	06
Totaux pour le chapitre 41.		160580	417778	433 035	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Mobilier	10	10	2	Meubilair	430,02
03	Machines	20	20	38	Machines	03
04	Matériel	1	1	—	Materteel	04
05	Voiture automobile (pour mémoire)	—	—	13	Autovoertuig (pro memorie)	05
Totaux pour le chapitre 43.		31	31	53	Totaal voor hoofdstuk 43.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — in duizendtal franc.)

J. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par article pc~ nrtikel	1966 présumées vectnoe- delijke	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisations de placements	4000	66000	55393	Tcqdldcmaktnq van beleggingen	44.02
01	Rcmbour sements sur avances récupé- rables :				Tcrugbetalnqcn op teruqvorderbare voor- schotten :	04
	a) Caisses mutuelles	200	200	200	a) Kndo rbt.\$laqlondscn. .	
	b) Personnel	20	20	90	b) Personcel, .	
OS	Recettes falcs pour compte de tiers ...	50	50	22	Ontvangstcn qcdaan voor rekenlno van derdcn. .	OS
Totaux pour le chapitre 44.		1270	66270	55705	Totalcn voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat (à fonds perdus) (art. 42.08)	572 250	824625	670000	Tusscnkornst van de Staat (niet teruqvor- derbaar) (art. 42.08).	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		572 250	824625	670000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		1037 131	1308704	1 158793	Totalen voor de eigen ontvangsten. .	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.02	Avances sur allocations de naissance ...	450	682	457	Voorschotten op kraamgeld	490.02
03	Fonds en souffrance	200	200	183	Liggende gelden	03
04	Cotisations de pension pour travailleurs indépendants	200	500	147	Bijdragen pensioen zelfstendlqen	04
05	Cotisations encaissées par le 'érécipi Communal	20	10	18	Door hel Gemeentekrediet qeinde blijdra- qen. .	05
06	Allocations encaissées pour compte d~ Bureau des Affaires Belges à Breda ...	950	900	614	Bijslag geind voor rekening van het Bureau voor Belgische Zaken te Breda. .	06
07	Remboursement de la franchise postale par les caisses mutuelles	2300	2200	2149	Teruqbetallnq van het portvrijdorn door de klnderbijstaqfondsen. .	07
Totaux pour le chapitre 49.		4120	1492	3568	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		1041251	1313196	1 162361	Algemene totalen voor de ontvangsten. .	

10. - Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants.

10. - Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen,

j. DEPENSES

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. - In duizendtallen ffr.)

Art.	LIBELLÉS	1967 par article par	1966 pré- vue voorziene	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre:				Bezoldiingen van het kaderpersoneel:	511.01
h)	Personnel statutaire...	107515	100 638	88443	h) Personeel in statutair rechtsverband,	
cl	Personnel recruté à titre temporaire	7923	7250	7458	c) Tijdelijk aangeworven personeel,	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale	115438			Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. - Patroonsaandelen,	04
05	Charges sociales extra-légales. - Intervention patronale	20216	18001	16011	Extra-wettelijke sociale lasten, - Patronale tussenkomst,	05
(16)	Service social	1260	1213	1093	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	220	204	166	Vakopleiding	07
09	Indemnités ne couvrant pas de ~h~rg~ réelles	35	35	5	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken,	09
10	Honoraires forfaitaires	200	200	---	Forfaitaire erclonen	10
		35	34	32		
512.01	Administrateurs	201	169	108	Beheerders	512.01
02	Membres de commissions	13	18	J	Leden van commissies	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	181	184	158	Controleorganen van de Staat	03
ai	Jury d'examen	25	25	---	Examenjury	04
513.01	Représentation	30	30	15	Representatie	513.01
02	Déplacements	7343	7486	5885	verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		145200	135 187	119377	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux	1280	1 245	1 195	Huur van lokalen	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	10	10	---	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien, répar adon et aménagement des locaux	973	928	784	Onderhoud, hers tel en Inrichting van lokalen,	03
04	Entretien et réparation:				Onderhoud en herstel:	04
a)	Matériel et mobilier	330	324	215	a) Materieel en meubilair,	
b)	Véhicule automobile	115	106	70	b) Autovervoer.	
05	Assurances	40	37	29	Verzekeringen	05
06	Taxes communales et provinciales	1	---	---	Gemeent- en provincietaksen	06
07	Dépenses de consommation	336	318	274	Verbruiksgeld	07
09	Divers	10	10	2	Diversen	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	4702	4452	4100	Allet-hande bureaukosten	522.01
02	Subside Ecole Belge Assurances Sociales.	15	15	15	Subsidie Belgische Middenschool voor Sociale Verzekeringen.	02
523.01	Rapport annuel	357	357	293	Jaarlijks verslag	523.01
524.01	Frais de justice	850	650	567	Gerechtskosten	524.01
525.01	Intérêts sur avance	389	397	395	Interesten op voorschot	525.01
02	Perte sur réalisation du portefeuille	---	---	---	Verlies op het te qclde maken van de eff ekten-portefeuille.	02
526.03	Frais de transport	60	41	10	Vervoerkosten	526.03
01	Indemnités géomètres du Cadastre (art. 152 de l'A.n.o.)	1800	1500	1840	Vergoedingen landmeters van het Kadaster (art. 152 van het O.K.B.).	04
05	Frais de travaux mécanographiques	9869	8323	8868	Mecanografiekosten	05
06	Frais de travaux de traduction et d'experts	10	11	10	Kosten van vertalingen en expertise	06
07	Intervention dans les frais des services communs gérés par l'O.N.A.F.T.S.	17 800	15661	13706	Tussenkomst In de kosten van de gemeenschappelijke diensten beheerd door de R.K.W.	07
527.01	Impôts sur les revenus; précompte immobilier	36	29	25	Inkomstenbelastingen: onroerende voorheffing.	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		42013	31411	32428	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs sauf art. 534.01.)					HOOFDSTUK 53. (Niet-limitatieve kredieten behalve art. 534.01.)	
533.01	A. - Membres:				A. - Leden:	533.01
a)	Allocations ordinaires	200 855	159848	161711	a) Kinderbijslag - gewoon tarief.	
b)	Allocations majorées pour enfants handicapés	8690	9000	5103	b) Bijslag voor minder-valide kinderen - verhoogd tarief.	
c)	Allocations de naissance	8520	9160	8709	c) Kraam geld.	
d)	Prélèvements sur le fonds de prévision (créances irrécouvrables, art. 192)	3700	8000	3738	d) Afnemingen op het voorzorgsfonds (oninbare schuld vorderingen, art. 192).	
e)	Transfert de cotisations de pension (palle mémoire)	---	---	21	e) Overdracht van pensioenbijdragen (pro memorie).	

S. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — in c/Uiz("lIdt"lcll frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉ, S	1967 par article per artikel	1966 prévues "DordelJe	1965 réelles werkeluKe	TEKSTEN	Art.
533.01	f) Annulation de frais de con- stitution de dossiers et di- vers 25		25	1	1) Vernietiging van kasten voor sa- menstelling van dossiers en diver- sen.	533.01
	ff) Annulation d'indemnités duc, pour inscription tar- dive (mt. 84bis) 10			8	g) Vernietiging van verschuldigde ver- loedingen voor laattijdige inschrij- vingen (art. 84bis).	
	B. - Droits spéciaux: Allocations attribuées gratuitement: a) Allocations ordinaires. ... 10 770	221 800			B. - Speciale rechten: Kosteloos toegekende kinderbijslag: a) Kinderbijslag - gewoon tarief. b) Wcznbijslag - verhoogd tarief.	
	b) Allocations d'orphelin. au taux majoré 213165		10738	9683	c) Bijslag voor minder-valide kinderen - verhoogd tarief.	
	c) Allocations majorées pour enfants handicapés 1 960		200 000	197777	d) Kraanmeld.	
	d) Allocations de naissance ... 1 125		614	1339	e) Bijslag voor kinderen van invaliden - verhoogd tarief (art. 183).	
	e) Allocations majorées pour enfants d'invalides (art. 181) 9300		1432	1 141	f) Kinderbijslag ten laste van het reser- vefonds.	
	f) Allocations à charge du fonds de réserve 350		9000	21	C. - Kinderbijslagfondsen: a) Dekking der tekorten. b) Toelagen (art. 315, 316, 319 van het O.K.B.). c) Toelagen (art. 347bis van het O.K.B.).	
	C. - Caisses mutuelles: ff) Couverture de malis 680 300	236670	500	290	d) Ristorno inschrijvingsrechten. e) Ristorno debetintercsten.	
	b) Subventions (art. 315, 316, 319 de F.X.N.O.) 2000		499486	473527	D. - Beperkt Comité (art. 180 van het organieke koninklijk besluit). Vrijstellingen en verminderingen van bijdragen.	
	c) Subventions (art. 347bis de J.A.R.O.) 900		2000	1847	Onlbare schuldvorderingen 534.01	
	d) Ristourne droits d'inscrip- tions 1		900	701	Totaal voor hoofdstuk 5J,	
	e) Ristourne Intérêts débiteurs ... 2		1		HOOFDSTUK 55.	
	D. - Comité Restreint (art. 180 de l'ar- rêté royal organique): Exemptions et réductions de cotisa- tions 14000	683203	2		Mcubilaire : 550.02	
53-LOI	Créances irrécouvrables 14000		14 000	10433	a) Nieuwe aankopen, b) Vernieuwing.	
	Totaux pour le chapitre 5J.	1 155683	925 016	876353	Machines: 03	
	CHAPITRE 55.				a) Nieuwe aankopen. b) Vernieuwing.	
550.02	Mobilier: a) Acquisitions nouvelles 150				Matériel : 04	
	b) Renouvellement 150		270	293	a) Nieuwe aankopen. b) Vernieuwing.	
		300	216	161	Autovoertuigen : 05	
03	Machines: a) Acquisitions nouvelles 700		3761	1835	b) Vernieuwing (pro memorie): 07	
	b) Renouvellement 250		379	409	Totaal voor hoofdstuk 55,	
		950			HOOFDSTUK 56.	
04	Matériel: a) Acquisitions nouvelles 75		108	153	Voorschotten toeestaan aan liet per- soneel..	560,07
	b) Renouvellement 75		75	10	Uitgaven gedaan voor rekening van derden	08
		150			Totaal voor hoofdstuk 56,	
OS	Véhicules automobiles; b) Renouvellement (pour mémoire) ...			150	Totaal voor de eigen uitgaven.	
07	Bibliothèque 66		66	37	HOOFDSTUK 59. (Littjeven voor orde.) (Niet-limite tieve kredieten.)	
	Totaux pour le chapitre 55.	1466	4875	3048	Voorschotten op kraanmeld 590,02	
	CHAPITRE 56.				Aanwending van de liggende gelden ...	03
560,07	Avances consenties au personnel 30		30	22	Pensioenbijdragen voor zelfstandigen ...	04
08	Dépenses faites pour compte de tiers ...		50	22	Door het Gemeentekrediet geïnde bijdra- gen.	05
	Totaux pour le chapitre 56,	80	80	44	Bijslag geïnde voor rekening van het Huis van de Belgische Zaken te Breda,	06
	Totaux pour les dépenses propres.	1 344 442	1099872	1031250	Portvrijdom betaald voor eekentnq van de kinderbijslagfondsen.	07
	CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.) (Crédits non imputables.)				Totaal voor hoofdstuk 59,	
590.02	Avances sur allocations de naissance ...	450	682	457	Algemene totalen voor de uitgaven.	
03	Affectation des fonds en souffrance ...	200	200	183		
01	Cotisations de pension pour travailleurs indépendants 200		500	147		
05	Cotisations encaissées par le Crédit Com- munal 20		10	18		
06	Allocations encaissées pour compte du Bureau des Affaires Belges à Breda ...	950	900	614		
07	Franchise postale payée pour compte des caisses mutuelles 2300		2200	2119		
	Totaux pour le chapitre 59.	4120	4492	3568		
	Totaux généraux pour les dépenses.	1348562	1 101 664	1031818		

11. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes.
11. - Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhangen en de verenigingen van gemeenten.

1. RECETTES.

(En milliers de francs. - in duizendtotten frank.)

1. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article pet. artikel	1966 présumées VermDe- deijk»	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
111.05	Régularisation de paiements indus:				Tecugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen :	411.05
	a) Allocations familiales	8600	8200	7212	a) Kinderbijslag:	
	b) Allocations familiales de vacances ..	300	75	256	b) Gezinsvakantebijslag.	
07	Produit des cotisations, des redevances: Cotisations pour le personnel non soumis au régime de la sécurité sociale, y compris les sommes qui peuvent être affectées aux frais de gestion:				Opbrengst van bijdragen, contributies :	07
	a) Allocations familiales	700000	650000	623351	Bijdragen voor het personeel niet onderworpen aan het stelsel der maatschappelijke zekerheid met inbegrip van de sommen die voor bestuurskosten mogen aangewend worden:	
	b) Allocations familiales de vacances ...	49000	45000	42086	a) Kinderbijslag:	
08	Recettes de transfert : Cotisations à l'N.S.S. y compris les sommes qui peuvent être affectées aux frais de gestion:				b) Gezinsvakantebijslag.	08
	ti) Allocations familiales	241000	185000	183277	Ontvangsten van overdrachten :	
	b) Allocations familiales de vacances ...	20000	15000	15115	Bijdragen R.M.Z. met inbegrip van de sommen die voor bestuurskosten mogen aangewend worden :	
	c) Intervention à fonds perdus de l'Etat à verser par l'U.N.A.F.T.S.	20000	19800	18869	a) Kinderbijslag:	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	300	200	254	b) Gezinsvakantebijslag;	
					c) Niet terugvorderbare tussekomsten van de Staat te storten door de R.K.W.;	
413.01	Intérêts sur placements	1475	1100	1474	Terugvordering van administratiekosten ten laste genomen voor rekening van derden,	413.01
03	Revenus de participations	1	1	—	Interesten op beleggingen	03
414.03	Ristournes	10	35	8	Opbrengst van participaties	414.03
	Totaux pour le chapitre 41.	1040686	924411	891902	Restorno's	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.03	Financement des indemnités funéraires payées aux ayants droit des agents pensionnés	2	1	1	Financiering van begrafenisvergoedingen aan rechthebbenden van gepensioneerde agenten betaald.	420.03
	Totaux pour le chapitre 42.	2	1	1	Totaal voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Mobilier	2	2	—	Meubilair	430.02
04	Matériel	3	3	2	Materieel	04
	Totaux pour le chapitre 43.	5	5	2	Totaal voor hoofdstuk 43.	
	Totaux pour le. recettes.	1040693	924 417	891 905	Totaal voor de ontvangsten.	

- 11, -- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes,
11. - Bijzonder compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhangen en de verentingen van gemeenten.

5. DePENSES.

(En milliers de francs, -- In c/miljoen 1tal1ca [milk.])

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1967 par per	1966 article artike	1965 prévues voorzien	réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.,
CHAPITRE 51.						HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre:					Bezoldingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire *	6636	4761	5178		bl Personeel in statutair rechtsverhand.	
	c) Personnel recruté il litre temporaire.	393	1506	1 058		cl Tijdelijk aangeworven personeel.	
02	Rémunérations du personnel de complé-					Bezoldingen van het aanvullend per-	02
	ment	774	250	279		sonnel.	
04	Charges sociales dérivant de la législation					Sociale lasten voortspruitende uit de so-	04
	sociale. - Part patronale	1 330	1130	1118		ciale wetgeving. - Patroonsaandeel.	
05	Charges sociales extra-légales. - Inter-					Extra-wettelijke sociale lasten, -- Patro-	05
	vention patronale	65	65	48		na le tussenkomsten.	
06	Service social.	656	407	297		Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	5	5	—		Beroepsvorming	07
10	Honoraires forfaitaires.	5	5	2		Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs et commissaires	103	45	17		Besteders en commissarissen	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	28	25	27		Controleorganen van de Staat	03
04	Membres des jurys d'examen	5	5	—		Leden van examenjury's	04
513.01	Frais de représentation	554				Representatiekosten	513.01
02	Déplacements	345	300	195		Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		10350	8512	8223		Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémen-					Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
	taire,	272	272	249		a) Huren van matertel en meubilair ...	02
02	Location de matériel et de mobilier ...	255	210	188		Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
03	Entretien et réparation des locaux ...	100	100	36		a) Onderhoud en herstel van matertel	04
01	Entretien et réparation du matériel et					en meubilair.	
	du mobilier	20	15	8		Verzekeringen	01
05	Assurances	21	19	16		Verbruikskosten	07
07	Dépenses de consommation	95	90	73		Verschetdene	09
09	Divers	5	5	—			
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	484	479	360		Algemeene bureaukosten	522.01
524.01	Frais de justice	5	5	—		Gerechtskosten	524.01
525.03	Intérêts bancaires	5	5	1		Bankintercosten	525.03
01	Commissions	25	25	—		Commissies	04
526.03	Frais de transport	5	5	1		Vervoerkosten	526.03
01	Indemnités aux affiliés payant les allo-					Vergoedingen aan de aangeslotenen	04
	cations familiales pour le compte de					de kinderbijslag voor rekening van de	
	l'organisme	2345	2435	2315		instelling betalen.	
05	Frais d'exécution de travaux de mécano-					Kosten van uitvoering van mecano-	05
	graphie	625	665	536		grafische werken.	
Totaux pour le chapitre 52.		4262	4330	3813		Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.						HOOFDSTUK 53.	
(Crédits non limitatifs.)						(Niet-limitatieve kredieten.)	
533.01	Dépenses particulières proprement dites:					Eigelijke bijzondere uitgaven :	533.01
	n) Allocations familiales	950200	810000	845612		...) Kinderbijslag.	
	h) Frais d'émission d'assignations pos-					...) Kosten van uitgifte van postassigna-	
	tes	1100	1000	965		ttes.	
	e) "Allocations familiales" de "vacances"	65400	59500	57618		c) Gezinsvakantiebijslag.	
	dl Honoraires du service de santé ad-	15	15	8		d) Erclenen van de Administratieve	
	ministratif					gezondheidsdienst.	
534.01	Remboursements de trop-perçu. Cotisa-					Troepbetalingen van te veel geïnde gel-	534.01
	sations pour le personnel non soumis à					den. Bijdra(len) vaal' het personeel niet	
	l'O.N.S.S. :					onderworpen aan de R.M.Z.:	
	a) Destinées aux allocations familiales.	5 000	5000	1804		"I Bestemd tot kinderbijslag.	
	hl Destinées aux allocations familiales					[.) Bestemd tot gezinsvakantiebijslag.	
	de vacances	100	50	61		Diverse restorno's	02
02	Diverses ristournes	50	50	—			
Totaux pour le chapitre 53.		1021 865	905615	906 068		Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES.

(En millions de francs. — In duizendt. ailen [tunak].)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per artikel	1966 prévues voorzichte	1965 réelles iocrkeluŕe	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 54. (Crédits non limités.)					HOOFDSTUK 54. (Niet-limitatieve kredieten, .1)	
540.03	Indemnités funéraires aux ayants droit des agents pensionnés	2	1	—	Begrafenisvergoedingen ... aan rechthebbenden van gepensioneerde agenten,	510.03
	Totaux pour le chapitre 54.	2	1	—	Totaal voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier: al Acquisitions nouvelles	30	30	29	Rocrende goederen : al Nieuwe aankopen, .	550.02
04	Matériel: al Acquisitions nouvelles	30	31	29	Materteel : '1) Nieuwe aankopen.	04
07	Bibliothèque	5	5	1	Btbliorheck :	07
08	Garanties	2	2	—	W'arborcen :	08
	Totaux pour le chapitre 55.	67	68	59	Totaal voor hoofdstuk 55.	
	Totaux pour les dépenses.	1036546	918526	918 163	Totaal voor de uitgaven.	

12.. -- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
 en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises
 dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.

12. - Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
 ten bate van de arbeiders gebezigd door de lading- en lossondernemingen en door de stuwadoors
 in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

1. RECETTES.

(En millions de francs. -- In duizend-enen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1967	1966	1965	TEKSTEN	Art.
		par	présomées	effectuées		
		article pet: artikel	— vermoedelijke	— gedane		
CHAPITRE 41.						
411.05	Récupération de paiements indus ...	750	300	781	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen, ...	411.05
(B	Recettes de transferts: Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	179300	154700	177 817	Ontvangsten van overdrachten: Rijksdienst voor kinderopvang voor werknemers, ...	08
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers (pour mémoire)	—	110	110	Terugvordering van de administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden (pro memorie), ...	09
10	Cotisations pour frais d'administration ...	2390	2175	2113	Beheersbijdragen ...	10
Totaux pour le chapitre 41.		182440	157285	180821	Totaal voor hoofdstuk 41.	
Totaux pour les recettes.		182440	157285	180821	Totaal voor de ontvangsten.	

12. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales

12. - Bijzondere verrekensas voor gezinsvergoedingen

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. -- Til *duisetultullen* {""11k.)

Art.	LIBELLÉ-S	1967 par article per urtikel	1966 prévues voorziene	1965 réelles uerkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.02	Rémunérations du personnel de C.E.P.A. (qui fissure la gestion)	1300	1250	1292	Bezoldigingen van het personeel van de C.W.H.A. (die het beheer waarneemt),	511.02
03	Charges de pensions	120	115	110	Lasten van pensioenen.	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale	20	205	204	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. -- Patroonsaandeel.	04
06	Service social	15	17	13	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles:	16	16	14	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken,	08
II.	Frais de gestion secteurs Gand et Bruxelles	195	145	145	Buikkosten afdelingen Gent en Brussel,	II
512.01	Jetons de présence. Conseil d'administration	35	10	18	Zittingengelden. Raad van beheer	512.01
04	Commissaire à l'Administration et délégué du Ministre	30	30	24	Regeringscommissarissen en geïmmandateerden van de Minister,	04
513.02	Déplacements	30	40	15	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		1951	1828	1835	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	48	48	48	Huur van lokalen en bijkomende lasten	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	8	8	8	Huur van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	26	26	26	Onderhoud en herstel van lokalen	03
07	Dépenses de consommation	25	20	13	Verbruiksgelden	07
522.01	Frais de bureau généralement qualifiés	330	330	266	Allerhande bureaukosten	522.01
524.01	Contentieux	15	15	---	Geschillen	524.01
Totaux pour le chapitre 52.		452	417	361	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
(Crédits - non imputatifs.)					[Niet-imputatieve kredieten.]	
533.01	Dépenses particulières proprement dites: a) Allocations familiales et corollaires. b) Pécule familial de vacances	180000	155000	178598	Eigenlijke bijzondere uitgaven: a) Kinderbijslag en toevoegsels. b) Vakantiegelden,	533.01
Totaux pour le chapitre B.		180000	155000	178598	Totaal voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les dépenses		182 403	157 275	180 794	Totaal voor de uitgaven.	

13. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs à domicile, ainsi que des voyageurs et représentants de commerce occupés au travail par plusieurs employeurs.

13. --- Bijzondere verrekenkas voor gezins vergoedingen ten bate van de thuishwerkers alsmede van de handelsreizigers en -verrekenwoordigers die in dienst zijn van verschillende werkgevers.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. -- In duizendtollen in mkn.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per ortikel	1966 présumée Iermoe- delijke	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.						
HOOFDSTUK 41.						
111.05	Recettes fonctionnelles: Récupération de paiements, faits indui- ment:				Functioncle ontvangsten: Teruqvordertng van nlct-vcrschuldrgde uitbetalingen :	111.05
	a) Allocations familiales	800	750	634	a) Kinderbijslaqcn.	
	b) Allocations familiales de vacances .	30	25	21	b) Gczinsvakaniebilslaqcn.	
OB	Recettes de transfert - versements de fO.N.A.v.T.S. pour:				Ontvangsten van overdrachten - stor- dingen van de Rijksdienst :	08
	a) Allocations familiales et de nais- sance	58500	56250	51836	a) Kinderbijslaqcn.	
	b) Frais inhérents aux paiements des allocations	160	165	150	b) Kosten verbonden aan de betalin- gen der kinderbijslagen.	
	c) Subvention pour gestion... ..	1200	1375	1 130	c) Bijdragen voor adrntristratekoaten.	
	d) Allocations ; familliales de vacances .	1570	1175	4255	d) Gezi nsv akantlebi slaqcn.	
	e) Frais inhérents aux paiements des allocations familiales de vacances .	10	35	4	e) Kesten verbonden aan de betalin- gen der gezinsvakaniebils laqcn.	
	II Indemnité de gestion sur allocations familiales de vacances	15	25	13	f) Vergoeding voor bet uitbetalen der gezinsvakaniebils laqcn.	
09	Récupération de frais administratifs expo- sés pour compte de tiers ..*	1		1	Teruqvordering van adrnistratieve kos- ten ten laste qenomen voor derden.	09
	Totaux pour le chapitre 41.	65286	62800	61044	Totalen voor hoofdstuk 41.	
	Totaux pour les recettes.	65286	62800	61011	Totalen voor de ontvangsten.	

13.. ~ Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs à domicile, ainsi que des voyaH(HS ct représentants dl; commerce occupés au travail rrit plusieurs employeurs.

13. — Bijzondere verreke nkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de thuiswcrkers alsmede van de handelsrelzqers en -vertcgenwoordiqers die in dienst zijn van vc rschillende werkgevers.

5. DÉPENSES,

(En milliers de francs, In duizendt.ellen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per artikel	1966 prévues voorzien	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Administrateurs et commissaires:				Beheerders en commissarissen :	512.01
	1) Jetons de présence :	33	33	19	a) Prcsennégcklen.	
	b) Frais de déplacement :	6	6	2	b) Verplaa tsnqskosten, ..	
03	Organes de contrôle: de l'Etat :	28	28	27	Controleorqaucn van de Staat	03
	Totaux pour le chapitre 51.	67	67	48	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques :	73	68	65	Allcrhande bnreanonkosten :	522.01
524.01	Frais de justice :	3	3	1	Oerechtsonkosten :	524.01
526.09	Travaux effectués par des tiers (Caisse de compensation gérante, Mutuelle des Syndicats Réunis) :	1087	1200	937	Werken qcdaan door der den (Beherende Compensatiekas. : Mutuelle der Ver- enigde Syndikaten).	526.09
	Totaux pour le chapitre 52.	1 163	1271	1003	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières (crédits non limi- tatifs) :				Bijzondere uitgaven (niet llimttatieve krcdite ten] :	533.01
	a) Allocations familiales. :	59300	57000	55470	8) Kinderbtjsleqcn.	
	b) Frais inhérents aux paiements des allocations familiales :	160	165	150	b) Kesten verbonden aan de betalingen der kinderbtjslagen.	
	c) Allocations familiales de vacances :	4600	4200	4276	c) Geztnsvakantebtjslagen.	
	d) Frais inhérents aux allocations fami- liales de vacances :	10	35	6	d) Kesten verbonden aan de betalingen der geztnsvakantebtjslagen.	
534.04	Créances irrécouvrables :	50	50	50	Onlnbare schuldvorde ringen :	534.04
	Totaux : pour le chapitre 53.	64120	61450	59952	Totaal voor hoofdstuk 53.	
	Totaux : pour les dépenses,	65350	62788	61003	Totaal voor de uitgaven.	

14.; - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs de l'industrie et diamantaire.

14. ~ Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid.

1. RECETTES.

(En milliers de francs. - m duizendtullen lre-nk.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artike!	1966 présumées vermoede- lijke	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
41.05	Récupération de paiements Indus:				Tuurgvordering van niet verschuldigde 411.05	
	II) Allocations familiales				utbe talmgen ... :	
	b) Allocations de naissance	930	816	800	a) Kinderbijslag,	
	c) Pécule familial de vacances				b) Krammquid.	
	d) Divers				c) Gez insvac antteblyslag.	
06	Produit des locations	1	1	1	e) Verschuldene,	
07	Produit des cotisations, des redevances:				Opbrengst van verhuuringen 06	
	a) Cotisations	1	1	---	Opbrengst van bijdragen, retributies : 07	
	b) Cotisations supplémentaires spéciales dues par les affiliés (pour mémoire),	---	---	1	a) Bijdragen.	
	c) Paiement par R.O.N.S.S. de majora- tions et d'intérêts de retard retenus sur les cotisations supplémentaires (pour mémoire)	---	---	1	b) Speciale aanvullende bijdragen ver- schuldigd door de aangeslotenen (pro memorie),	
	d) Le produit des amendes civiles ap- pliquées aux affiliés et aux attribu- taires	2	2	---	c) Betaling door de R.M.Z. van inge- houden verhuuringen en verwijlende resten op speciale aanvullende bij- dragen (pro memorie),	
	e) Montant à couvrir par l'Office na- tional d'allocations familiales pour travailleurs salariés	125988	114 373	106489	d) De opbrengst der burgerlijke boe- ten verschuldigd door de aangeslo- tenen en de rechthebbenden,	
08	Recettes de transferts et subventions:				e) Bedrag te dekken door de Rijks dienst voor kinderbijslag voor werk- nemers,	
	A. - Subventions de l'Office national d'allocations familiales pour travail- leurs salariés pour couvrir les frais d'administration et alimenter le fonds de prévision	2626	2820	2849	Ontvangsten van overdrachten en toela- gen :	08
	B. - Montant à recevoir de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés:				A. - Toelagen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om de bestuurskosten te dekken en het voorzorgsfonds te stijven.	
	a) Montant à recevoir pour le paie- ment du pécule familial de vacan- ces	9352	9177	8347	B. - Bedragen te ontvangen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers :	
	b) Subvention pour la répartition du pécule familial de vacances (frais d'assignations postales et indem- nité)	29	36	33	a) Te ontvangen bedrag voor de heta ling van de gez insvakantie bijslag.	
	c) Récupération de frais d'assigna- tions postales (allocations fami- liales)	360	335	345	b) Te ontvangen bedragen voor de verdeling van de gez insvakantie- bijslag (assigmentkosten en ver- goeding),	
	C. - Montants à rembourser	60	77	55	c) Terugvordertno van assigment kosten (gezinsbijslag),	
09	Récupération de frais administratifs expo- sés pour compte de tiers:				C. - Terug te betalen bedragen.	
	a) Frais de justice	4	7	1	Tuurgvordering van administratieve kos- ten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
	b) Frais divers	1	1	1	a) Gerechtskosten.	
					b) Diverse kosten,	
413.01	Intérêts sur placements:				Interesten op beleggingen : 413.01	
	II) Caisse spéciale d'épargne et de retraite	82	50	108	a) Algemene Spaar- en Levensrentkas,	
	b) Crédit communal de Belgique	56	54	51	b) Gemeente krediet van België	
03	Intérêts de retard (art. 97 des lots coor- donnés)	1	1	---	Nalatigheidsinteresten (art. 97 der samen- geordende wetten),	03
Totaux pour le chapitre 41.		139 493	127751	119082	Totaal voor hoofdstuk 41.	

CHAPITRE 43.

HOOFDSTUK 43.

430.03	Machines	1	1	---	Machines " " " " " " " " " " 430.03	
Totaux pour le chapitre 43.		1	1	---	Totaal voor hoofdstuk 43.	
Totaux pour les recettes propres,		139494	127752	119082	Totaal voor de eigen ontvangsten,	

1, RECETTES.

(En milliers de francs _ In duizendt .ullen frank.)

'l. ONTVANGSTEN.

1967	LIBELLÉS	1966	1965	TEK	STE	N	Act,
		par article	présumées				
		per. artikel	vermoede- delijk				
			effectuées				
			gedine				

Cf-APITRE 49.
(Recettes (OU ordre.)

490.04 Recettes de la Caisse mutuelle spéciale
n° 1 (quote-part dans les frais corn-
muns payés par l'organisme) et d'au-
tres

255 205 185

Totaux pour le chapitre 49.

255 205 185

Totaux: généraux: pour les recettes.

139749 127957 119267

HOOFDSTUK 49.
(Ontkosten voor orde.)

Ontvangsten van de Speciale Onderlinge 490.04:
Kas n° 1 (deel in de gemeenschappe-
lijk kesten door de inste lling betaald)
en andere.

Totalen voor hoofdstuk 49.

Algemene totalen voor de ontvangsten.

14. - Caisse spéciale de compensation pour allocations Familiales
en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.

14. - Bijzondere verruikenkas voor Hezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid.

5. DEPENSES

5. UITGAVEN.

(En millions de francs. - in duizenden frank.)

Art.	LIBELLÉS	1967 pm' article per ortikcl	1966 prévues ocorrierv:	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	2517	2212	2111	Bezoldiging van het kaderpersoneel ...	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale -- Part patronale ...	482	4132	111	Sociale lasten voortspruitend uit de socia le wetge vinq -- Patroonsaandeel, ...	04
05	Charges sociales exonérées -- Inter-vention patronale ...	32	47	40	Extrawettelijke sociale lasten -- Patronale tussenkomst, ...	05
06	Service social ...	19	19	7	Mantschappelijke dienstbetoon ...	06
10	Honoraires forfaitaires ...	1	1	1	Forfaitaire circelonten ...	10
512.01	Administrateurs et commissaires ...	73	73	52	Beheerders en kommissarissen ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	25	25	18	Controlorga nen van de Staat ...	03
06	Examens ...	6	11	1	Examenen ...	06
513.01	Représentation ...	3	3	1	Reprezentatie ...	513.01
02	Déplacements ...	31	28	22	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		3189	2851	2670	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémen-taires ...	81	79	69	Huur van lokalen en bijkomende lasten ...	521.01
02	Location du matériel, des machines et du mobilier ...	1	1	1	Huur van materieel, machines en meubel, ...	02
03	Entretien et réparation des locaux ...	78	77	57	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	Entretien et réparation du matériel du mobilier et des machines ...	19	24	14	Onderhoud van het meubilair en machines, ...	04
05	Assurances ...	2	2	2	Versekeringen ...	05
09	Divers ...	2	1	5	Verscheidene ...	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ...	133	91	62	Algemeen bureaukosten ...	522.01
02	Frais de banque et de C.C.P. (crédit non limitatif) ...	386	371	371	Bank- en P.C.C.-kosten (niet-limitatief krediet) ...	02
523.01	Frais généralement quelconques de publi-cations, propagande et publicité ...	3	3	2	Algemeen kosten van publicaties, propaganda en publiciteit ...	523.01
521.01	Frais de justice ...	5	5	1	Gerechtskosten ...	524.01
Totaux pour le chapitre 52.		710	657	584	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 53. (Niet-limitatieve kredieten.)	
533.01	Dépenses particulières proprement dites: Paiement des allocations familiales aux attributaires, -- Paiement des allocations de naissance aux attributaires, -- Paiement du pécule familial de vacances, -- Paiement du fonds de prévision, -- Paiement à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés de sa part dans le produit des amendes civiles ...	136269	124371	116980	Eigenlijke bijzondere uitgaven: Betaling van de kinderbijslag aan de rechtverkrigenden, -- Betaling van het kraamgeld aan de rechtverkrigenden, -- Betaling van de gezinsvakantiebijstand, -- Afname van het voorzorgsfonds, -- Betaling aan de Rijksdienst voor kinderbijstand voor werknemers van zijn deel in de kinderbijstand, ...	533.01
534.01	Remboursements de trop-perçu ...	61	78	58	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden.	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		136330	124 449	117038	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Achat de mobilier ...	11	11	1	Aankoop van meubilair ...	550.02
03	Achat de machines ...	12	12	---	Aankoop van machines ...	03
04	Achat de matériel ...	5	5	1	Aankoop van materieel ...	04
Totaux pour le chapitre 55.		28	28	2	Totaal voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses propres.		140257	127985	120294	Totaal voor de eigen uitgaven	

DÉPENSES,

5, UITGAVEN,

(En milliers de francs. -- In duizendtallen frank.)

Art,	L I B E L L Ê S	1967 par article <i>per artikel</i>	1966 prévues <i>voorzien</i>	1965 réelles <i>werkelijke</i>	TEK S T E N	Art.
CHAPITRE 59, (Dépenses pour ordre.)						
590.0.1	Paiement pour compte de la Caisse mutuelle spéciale n° 1 et d'autres ...	255	205	185	Betalingen voor rekening van de Speciale Onderscheiding Kas n° 1 en andere.	590.0.1
	Totaux pour le chapitre 59.	<u>255</u>	<u>201</u>	185	Totaal voor hoofdstuk 59,	
	Totaux "général" pour les dépenses.	140 512	128 190	120 479	Algemene totaal voor de uitgaven.	

15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie,

15. - Bijzondere verrekenkas voor gezinssvergoedingen
ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart.

1. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. --, ou, ou duizendfrank (millk.)

Art.	LIBELLÉS	1967 par article pe	1966 présomées vermoe delijke	--1965-- effectuées ged	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
111.05	Récupération de paiements indus:				Truqvordcrtnq van niet verschuldigde	411.05
	Q) Secteur «Allocations familiales» :	350	346	311	ulibetalinq :	
07	Produit des cotisations, des redevances:				Opbrengst van bijdrage n, retributies :	07
	b) Secteur «Sécurité sociale» :	2400	2350	2439	b) Afdelluq «Maatschappelijk zckcr-	
					held,	
08	Recettes de transferts:				Ontvangsten van overdrachten:	08
	a) Secteur «Allocation. familiales»:				II) Afdeling «Kindertbijslag a :	
	1' Allocations	39295	38766	34926	1o Bijslag.	
	2' Allocation familiale de vacances.	3060	3086	2721	2" Cez Insvakantcbbtbijslag.	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers:				Teruqworder inq van administratieve kos-	09
					tell ten laste qcnormen voor rek.entn q	
	a) Secteur «Allocations familiales»:				van derden:	
	1' Frais d'assignations	120	138	79	II) Afdeling «Kinderbijslag s :	
	2" Redevances	688	698	595	1" Asstgnatiekosten.	
	b) Secteur « Sécurité sociale»:				2" Retributies.	
					bl Afdeling « Maatschappelllkz zckc r-	
	1" Intervention D.N.S.S.	787	733	662	hetd :	
	2" Intervention Fonds de sécurité				1" Tussenkomst H.M.Z.	
	d'existence	50	---	75	2" Tusscnkomst Fonds voor Be-	
					staanszekerheid.	
413.01	Intérêts sur placements:				Interccsten op belegqinqen :	413.01
	a) Secteur «Allocations familiales» :	20	20	19	a) Afdeling « Kinderbijslag »,.	
	b) Secteur «Sécurité sociale»	90	105	118	b) Afdeling «Maatschappelij . ke zckcr-	
					heid,	
Totaux pour le chapitre .41.		16860	46242	41945	T'otalen voor hoofdstuk 41.	
Totaux pour les recettes propres.		46860	46242	41945	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour crdr.					(Ontvangsten voor orde.)	
490.04	Cotisations O.N.S.S. :				Bijdrazen R.M.Z. :	490.04
	b) Secteur «Sécurité sociale»	160240	156395	139339	b) Afdeling «Maatschappelijk" zeker-	
					heid.	
07	Cotisations a.N.S.S. vacances annuelles				fliidrazen H.M.Z.. [aarijkse vakantie	07
	(2%) :				(2%) :	
	b) Secteur «Sécurité sociale»	9660	8900	8404	b) Afdellag c Maatschappelij ke zckcr-	
					he id »,.	
08	Cotisations vacances supplémentaires ...	100	---	5459	Biidrag~n bijkontend~ vakantie.	08
09	Cotisations Ponds de sécurité d'existence.	5310	---	1613	BijdraCJen Ponds voor. Beestaanszekerheid .	09
Totaux pour le chapitre 49.		175340	165295	157845	Totalea voor boofdseuk 49,	
Totaux géoérllul< pu .41 les recettes.		222200	211537	199790	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

15. --- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie.

15. - Bijzonderc verrckcnkas voor gezinsvergoedingen
ten hatc van de arbeiders der ondercminqen .. voor binnenscheepvaart.

5. DEPENSES.

(En millions de francs. --- In dislcndtillen . {rRnk.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per artike!	1966 prévues voorzicne	1965 réelles „cr kc/fj kc	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel:				Bczoldlqngen van het personeel :	511.01
a)	Secteur «Allocations familiales»	378	373	322	1) Afdeling «Kinderbijslag»	
b)	Secteur «Sécurité sociale» ...	1807	1 578	1572	b) Afdeling «Maatschappelijke zckcr-	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale :				Sociale lasten voortspuitend tuit de so-	04
a)	Secteur «Allocations familiales»	71	68	61	a) Afdeling «Kinderbijslag»	
b)	Secteur «Sécurité sociale» ...	350	299	305	b) Afdeling «Maatschappelijke zckcr-	
05	Charges sociales extra-légales. - Inter-				Extra-wettelijke sociale lasten. - Patro-	05
1)	Secteur «Allocations familiales»	18	17	15	nal" tusscnkomst :	
2)	Secteur «Sécurité sociale» ...	76	66	66	ii) Afdeling «Kinderbijslag»	
06	Service social:				b) Afdeling «Maatschappelijke zckcr-	
a)	Secteur «Allocations familiales»	3	3	1	Sociale dienst;	06
b)	Secteur «Sécurité sociale» ...	5	5	1	ii) Afdeling «Kinderbijslag»	
512.01	Administrateurs et commissaires:				ii) Afdeling «Maatschappelijke zckcr-	
a)	Secteur «Allocations familiales»	43	43	36	Bchcerders en commissarissen :	512.01
b)	Secteur «Sécurité sociale» ...	43	43	36	ii) Afdeling «Kinderbijslag»	
03	Organes de contrôle de l'Etat:				b) Afdeling «Maatschappelijke zckcr-	
a)	Secteur «Allocations familiales»	14	14	7	Controleorganen van de Staat:	03
b)	Secteur «Sécurité sociale» ...	16	16	1a	ii) Afdeling «Kinderbijslag»	
513.02	Déplacements:				b) Afdeling «Maatschappelijke zckcr-	
a)	Secteur «Allocations familiales»	15	12	8	Verplaatsingen :	513.02
b)	Secteur «Sécurité sociale» ...	15	1a	7	a) Afdeling «Kinderbijslag»	
					b) Afdeling «Maatschappelijke zckcr-	
Totaux pour le chapitre 51.		2854	2547	2447	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, du matériel et du mobilier:				Huur van lokalen, matertcel en meubilair :	521.01
a)	Secteur «Allocations familiales»	12	12	1a	a) Afdeling «Kinderbijslag s.	
b)	Secteur «Sécurité sociale» ...	27	27	25	b) Afdeling «Maatschappelijke zeker-	
03	Entretien et réparation des locaux, du matériel et du mobilier:				Onderhoud en herstel van lokalen, mate"	03
a)	Secteur «Allocations familiales»	8	8	7	rtcel en meubilair:	
b)	Secteur «Sécurité sociale» ...	38	38	41	a) Afdeling «Kinderbijslag s.	
05	Assurances:				b) Afdeling «Maatschappelijke zeker-	
a)	Secteur «Allocations familiales»	1	1	1	Verzekeringen :	05
b)	Secteur «Sécurité sociale» ...	3	3	2	a) Afdeling «Kinderbijslag s.	
07	Produits de consommation:				b) Afdeling «Maatschappelijke zckcr-	
a)	Secteur «Allocations familiales»	5	5	3	Verbruiksprodukten :	07
b)	Secteur «Sécurité sociale» ...	16	14	11	a) Afdeling «Kinderbijslag s.	
522.01	Frais de bureau généralement quelcon-				b) Afdeling «Maatschappelijke zckcr-	
a)	Secteur «Allocations familiales»	225	205	162	Allerhande bureaukosten :	522.01
b)	Secteur «Sécurité sociale» ...	800	716	634	a) Afdeling «Kinderbijslag s.	
524.01	Frais judiciaires :				b) Afdeling «Maatschappelijke zckcr-	
a)	Secteur «Allocations familiales»	5	3	3	Gerechtskosten :	524.01
b)	Secteur «Sécurité sociale» ...	3	3	...	ii) Afdeling «Kinderbijslag s.	
					b) Afdeling «Maatschappelijke zckcr-	
Totaux pour le chapitre 52.		1 143	1035	902	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES,

(En milliers de francs - In duizendtellen bank.).

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per artikel	1966 prévues voorzien	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 53. (Niet-limitatief kredieten.)	
533.01	Dépenses particulières proprement dites: a) Secteur « Allocations Familiales » : Allocations à charge de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés: 1° Allocations familiales 2° Allocation familiale de vacances.	39630 3075	39 098 3100	35 228 2733	Elqenlij ke blijzordcre uitgaven : a) Afdeling « Kinderbijslag » : Bijslag ten laste van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers : 1° Kinderbijslag. 2° Gcztsvakanüctbijslag.	533.01
531.02	Créances irrécupérables à charge du fonds de provision:				Onfnvnrdr han-: schuldvorderingen ... ten laste ven hct Voorzorgsfonds:	534.02
03	8) Secteur « Allocations familiales » Créances irrécupérables à charge du résultat de l'exercice:	10	10	13	„) Afdeltng « Kinderbijslag ». On invo rde r-bare schuldvorderingen ten laste van hct resultant van he t dienst- jaar.	03
	b) Secteur « Sécurité sociale » >	1	—	1	&) Afdeling « Maatschappelijke ... zeker- held.	
Totaux pour le chapitre 53.		42716	42208	37975	Totalen voor hoofdstuk 53,	
Totaux pour les dépenses propres.		46713	45790	41324	Ta talen voor de eigen uitgaven.	

CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.) (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 59. (Litoeven voor orde.) (Niet-limitatieve kredieten.)	
590.04	Cotisations O.N.S.S. : b) Secteur « Sécurité Sociale »	160240	156395	139339	Bijdragen RqM,Z.; b) Afdeling « Maatschappelijke ... zeker- held.	590.04
07	Cotisations O.N.S.S. Vacances annuelles (2%) : b) Secteur « Sécurité Sociale »	9660	8900	8404	Bil, dr aqen... R.M.Z. [aarijke vacances (2 %), d) Afdeling « Maatschappelijke ... zeker- held.	07
08	Vacances supplémentaires et frais d'admini- stration y afférents	100	—	6607	Bijkomende vakantie en daarmede ver- band houdende administratiekosten.	08
09	Cotisations Fonds de sécurité d'existence.	5340	—	4643	Bijdragen Fonds voor Bestaanszekerhel ... d.	09
Totaux pour le chapitre 59.		175340	165295	158993	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		222053	211085	200 317	Algemene totalen voor de uitgaven.	

16. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs des entreprises de réparation de navires.

16. -- Bijaondere verrckenkas voor gezinsvergoedingen
tell bate van de arbeiders ,der ondernemingen vooi' schcepsherstelling,

CJ. RECETTES.

(En milliers de francs ... -, in duizen.kolle« hank.)

'1. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per artike!	1966 présumée, vermoede- delijke	1965 effectuées gedane	Art.	TEKSTEN
CHAPITRE 11.				HOOFDSTUK 41.		
111.05	Récupération de paiements indus	204	204	240	111.05	Torugvorderlaq van niet vrschuldigde uitbctallnqn.
ü8	Recettes de translets :				08	Ontvngstcn van ovcrdrachten :
	a) Allocations	5'1174	52997	'19972'		1) Bijslag.
	./.) Allocation lamllinc de Vacances ...	4268	4232	3712		12) GC7,il1svakmtichijslaCj.
09	Récupération de frais administratifs expo- sés pour compte de tiers :				0)	Tcrugvordcr lnc van adnunlstruttekostcn ten luste qcnorncn voor rckcnlnc van
	n) Frais d'assignat! ons	220	265	190		derde n :
	b) Redevanees	867	866	787		11) Assigntatiekostcu.
						b) Retributies.
413.01	Intérêts sur placements	15	15	10	413.01	Intercsten op beleggingen ."
	Totaux pour le chapitre 41.	59748	58579	54911		T'oralcn voor hoofdstuk 41.
	Totaux pour les recettes.	59748	58579	54911		Totalen voor de ontvangsten.

16. -- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs des entreprises de réparation de navires,
16. - Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der ondernemiugen voor scheepsherstelling.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendt uilen [rank.]

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per artikel	1966 prévues voord. l'Etat	1965 réelles werkelijke	TEKSTIEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel...	530	530	464	Bczold qnqen v811 hct pcrronecl	511.01
01	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale	102	102	89	Soci"le lasten voortsprutend liit de so- etale wetqcvlnq, - Patroonsaandeel,	01
OS	Charges sociales extra-légales. - Inter-ventlon patronale	23	23	21	Extra-wettelijke sociale lastcu. - Patro-nale tussenk omst,	OS
06	Service social.	1	1	1	Sociale dienst	06
512.01	Administrateurs et commlssalres	45	40	32	Beheerders en commlssarlssen	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	27	27	17	Controlcorqanen van de Staat	03
513.01	Représentation	1	1	3	Represcutatle	513.01
02	Dépôts	8	8	6	V crpl"ats;"llcn	02
Totaux pour le chapitre 51.		737	732	633	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, du matériel et du mobi-	19	19	16	Huur van lokalen, materieel en meubilair.	521.01
03	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	15	15	11	Onderhoud en herstel van lokalen, mate-rieel en meubilair,	03
OS	Assurances	1	1	1	Verzekeringen	OS
07	Produits de consommation	7	7	5	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau, généralement quelcon-	317	312	296	Allerhande bureauonkosten	522.01
52.01	Frais judiciaires	3	3	—	Gerechtskosten	52.01
Totaux pour le chapitre 52.		362	357	329	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limités.)					HOOFDSTUK 53. (Niet-limitatieve kredieten.)	
533.01	Dépenses particulières proprement dites: Allocations à charge de l'Office nation- al d'allocations familiales pour tra- vailleurs salariés: 1. Allocations familiales 2. Allocation familiale de vacances.	54366 1280	53183 4250	50202 3722	Einenlijke bijzondere uitgaven : Bijslag ten laste van de Rijksdienst voor klnderbijslag voor werknemers: 1. Kinderbijslag. 2. Gezinsvakantiebijslag.	533.01
534.02	Créances irrécouvrables à charge du Fonds de prévision	3	3	1	Oninvorderbare schuldvoordertngen laste van het voorzorsfonds, .	534.02
Totaux pour le chapitre 53.		58 649	57136	53925	Totalen voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les dépenses.		59 748	58525	54887	Totalen voor de uitgaven.	

17. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
 en Eaveur des travailleurs occupés pm' les armateurs de navires,
 17. - Bijzondere verrekenkns voor gezinsvergoedingen
 ten bate van de arbeiders der scheepsredertjen,

1. RECETTES.

(En milliers de francs. -- In duizendtallen frank.)

I. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per artikel	1966 présunées vermoedelijke	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 11.	
411.05	Récupération de paiements indus ...	300	170	324	Tcrv qvorder linq van nlet verschuldigde uitbe tallen.	411.05
07	Produits des cotisations et redevances :				Opbrengst van bijdragen en retributies :	07
a)	Compensation de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés ...	19700	17850	18456	a) Compensatie van de Rijksdienst voor kindc rdtislaq voor werknemers,	
b)	Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés: allocation familiale de vacances ...	1500	1260	1388	b) Rijksdienst voor kinderbijislaq voor werknemers :	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :				Tcrvqvorderluy van admintstratiekosten ten leste qnomen voor rekening van derden :	09
a)	Frais de chèques postaux ... Office National ...	75	75	62	a) P.e.R.-onkosten - RoK.W.	
b)	Frais de chèques postaux; allocation familiale de vacances ...	2	7	1	b) P.e.R.-onkosten : gezinsvakantie-bijislaq.	
10	Allocations pour frais d'administration:				Tor laque voor administratiekosten:	10
s)	Office National d'allocations familiales ...	280	280	279	a) Rijksdienst voor kinderbijislaq.	
b)	Allocation familiale de vacances ...	7	1	5	b) Gezinsvakantiebijislaq.	
c)	Cotisations ou allocations sur papier, mentales ...	258	229	253	c) Bijkomende toelagen of bijdraagen.	
d)	Pool des marins ...	12	---	12	d) Pool der zccleden.	
	Totaux pOlir le chapitre 41.	22 134	19878	20780	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.02	Allocation pour fonds de prévisiori ...	5	5	---	Toelagc voor voorzorgsfonds ...	420.02
	Totaux pour le chapitre 42.	5	5	---	Totalell voor hoofdstuk 42.	
	Totaux pour les recettes propres.	22 139	19883	20780	Totalen voor de dgen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 19.	
(Recettes pour ordre.)					(Ontvangsten voor orde.)	
190.03	Fonds en souffrance ;				Liq qende gelden ...	490,03
a)	Pool des marius ...	430	400	409	a) Pool der zccleden.	
b)	Chèques retournés ...	100	70	94	b) Tcr uqgckomen checks.	
	Totaux pour le chapitre 49.	530	470	503	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour (cs recettes.	22 669	20353	21283	Algemene toelagen voor de onāvangsten.	

17. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs occupés par les armateurs de navires.

17. - Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der scheepswerken.

5. DePENSES.

(En milliers de francs. ... In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per artikel	1966 prévues oorzinc	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.02	Rémunérations payées par la Caisse ...	17	17	17	Bezoldigingen door de Kas betaald ...	511.02
512.01	Administrateurs et commissaires ...	39	12	24	Beheerders en commissarissen ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	28	24	19	Controleorganen van de Staat ...	03
Totaux pour le chapitre 51.		84	53	60	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.11	Indemnités pour gestion de U.A.B. ...	450	450	450	Vergoedingen voor beheer van B.R.V. ...	521.11
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ...	100	95	80	Algemeen bureaukosten ...	522.01
Totaux pour le chapitre 52.		550	545	530	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 53. [Niet-limitatieve kredieten.]	
533.01	Dépenses particulières proprement dites , a) Allocations familiales et primes de naissance ... b) Allocation familiale de vacances ...	20000 1500	18020 1260	18767 1401	Elkenlijke bijzondere uitgaven : a) Gezinsvergoedingen en kraamgelden. b) Gezinsvakantiebijslag.	533.01
Totaux pour le chapitre 53.		21500	19280	20 168	Totalen voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les dépenses propres.		22 134	19878	20 758	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.03	Affectation des fonds en souffrance : a) Pool des marins ... (.) Chèques retournés ...	430 100	400 70	409 94	Aanwending van liggende gelden : a) Pool der Zeevaren. b) Teruikgemaakte checks.	590.03
Totaux pour le chapitre 59.		530	470	503	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		22664	20 348	21 261	Algemeen totaal voor de uitgaven.	

18. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur du personnel des hôtels, restaurants et débits de boissons où plus de quatre personnes sont occupées au travail.

18. - Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van het personeel der hotels, spijs- en drankhuizen, waar meer dan vier personen geëmployd worden.

1. RECETTES.

(En milliers de francs, -- / duizend/talldt frank.)

1. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉ : S	1967 par article pc, nrtitel	1966 présomées vermoedelijk	1965 effectuées geditc	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produit des cotisations et des redevances :				Opbrengst van de bijdragen en retributies:	411.07
a)	Cotisations capitales hors sécurité sociale...	46	29	43	Ed) Hoofdelijke bijdragen buiten sociale zekerheid,	
b)	Provision pour frais d'administration	2 845	2 723	2 787	b) Provistie voor beheerskosten.	
c)	1. Intervention du fonds commun 1963	---	797	---	c) 1. Tussenkost van het UCMCCII-schappelijk fonds 1963,	
	2. Intervention du fonds commun 1964	---	---	24	2. Tussenkost van het CJemeCII-schappelijk fonds 1964.	
	3. Intervention du fonds commun 1965	---	89	---	3. Tussenkost van het gemeenschappelijk fonds 1965,	
	4. Intervention du fonds commun 1966	28	---	---	4. Tussenkost van het gemeenschappelijk fonds 1966.	
d)	Produit de majorations sur cotisations versées tardivement	3	3	7	d) Opbrengst der verhogingen op laat-tijdig gestorte bijdragen,	
e)	Produit de intérêts retard	1	1	2	e) Opbrengst der verrenten.	
f)	O.N.A.F.T.S. - 50 % des majorations remboursées	1			f) RK.v.V. - 50 % der terugbetaalde verhogingen.	
g)	Régularisations d'allocation	2 155	1 850	2155	g) Regularisaties kinderbijslag.	
h)	Régularisations A.P.V.	55			h) Regularisaties gezinsvakantiebijslag.	
		5134				
08	Recettes de transfert:				Ontvangsten van overdrachten :	08
a)	De r.O.N.A.F.T.S. (l'épart. nationale)	96494	95416	88450	Il) Van de RK.W. (natiotale verdeling).	
b)	De l'O.N.A.F.T.S. (A.F.V.)	7251	7100	6514	bl Van de R.K.W. (nez;insvacantiebijslag).	
c)	De l'O.N.A.F.T.S. (A.O. à charge F.R.)	80	---	134	cl Van de RK.W. (W.B. ten laste van het reserve fonds)	
		103828				
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers:				Terugvordering van kosten ten laste genomen voor rekening van derden:	09
a)	Frais de chèques postaux	325	325	297	a) Postcheckkosten.	
414.01	Récupérations de créances irrécouvrables,	2	2	---	Terugvorderingen van oninbare schuldvorderingen.	414.01
	Totaux pour le chapitre 41.	109 289	108 335	100 413	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Mobilier	2	2	---	Meubilair	430.02
	Totaux pour le chapitre 43.	2	2	---	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE H					HOOFDSTUK H.	
444.02	Produit de location d'immeubles	326	320	311	~)pbl'eng't van verhurling van gehouwen.	441.02
	Totaux pour le chapitre 44.	326	320	JII	Totaal voor hoofdstuk 44.	
	Totaux pour les recettes propres.	109617	108657	100 724	Totaal voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontongsten voor orde.)	
490.05	Recettes pour compte de tiers	100	100	82	Ontvangsten voor rekening van derden.	490.05
	Totaux pour le chapitre 49.	100	100	82	Totaal voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes.	109717	108757	100 806	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

18. --- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en Faveur du personnel des hôtels, restaurants et débits de boissons où plus de quatre personnes sont occupées au travail.

18. --- Bijzondere verrekcnkas voor gezinsvergoedingen ten bate van het personeel in der hotels, spijs- en drankhuizen, waar meer dan vier personen gebedigd worden.

Jo DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. ... in duizendtallen frank.)

Art.	L1BELLBS	1967 par article per artikels	1966 prévues voorzien-	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
512.01	Administrateurs, commissaires et secrétaire	51	51	27	Bijzondere commissarissen en sekretarissen	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	31	32	29	Controlorganen van de Staat	03
513.02	Déplacements et séjour des administra- teurs	18	18	6	Verplaatsingen en verblijfskosten van de bijzondere	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		100	101	62	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Entretien et réparation des locaux	20	20	19	Onderhoud en herstel der lokalen	521.01
05	Assurance Incendie	1	4	4	Brandverzekering	05
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	10	10	5	Allerhande bureaukosten	522.01
524.01	Honoraires des avocats et frais de justice	15	15	11	Erelonen van advokaten en gerechtskosten	524.01
526.04	Charges diverses:				Diverse kosten :	526.04
a)	Redevance de gestion (non limi- tatif)	2600	2586	2452	n) Beheersvergoeding (onbevestigd).	
b)	Divers	1	1	---	b) Diverse.	
527.01	Impôt sur les revenus (précompte immo- bilier)	60	60	56	Belasting op het inkomen (onroerende voorheffing)	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		2710	2696	2547	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites (crédits non limitatifs):				Eigenlijke bijzondere uitgaven (niet limi- teerde kredieten):	533.01
a)	Allocations familiales et de naissance	98 690	97290	90648	n) Kinderbijslag en kraamgeld.	
b)	Allocation familiale de va- cances	7 254	7100	6514	b) Gezinsvakantiebijslag.	
c)	O.N.A.F.T.S. 50 % mal- versations	2	2	3	c) R.K.W. 50 % verhoedingen.	
d)	Majorations remboursées ~ Intérêts moratoires rem- boursés	2	2	---	d) Terugbetaalde verhoedingen - Terug- betaalde verwijlinteressen.	
e)	Frais de chèques postaux	325	325	297	e) Postcheckkosten.	
f)	Regularisations de cotisa- tions	5	5	---	f) Regularisatie van bijdragen.	
g)	Allocations d'orphelins abandonnés à charge du fonds de réserve de l'O.N.A.F.T.S.	80	---	134	g) Bijslag voor verlaten wezen ten laste reservefonds van de R.K.W.	
h)	O.N.A.F.T.S. rembourse- ment allocations familiales de vacances récupérées	55	---	---	h) R.K.W. terugbetaling gezinsvakantiebijslag.	
		106113	---	---		
534.01	Créances Irrécouvrables	20	20	5	Oninvorderbare schuldverdringen	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		106433	104744	97601	Totaal voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les dépenses propres.		109243	107511	100210	Totaal voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour circuler.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.05	Transfert de recettes pour compte de tiers.	100	100	81	Overdracht van ontvangsten vaart rek- ning van derden.	590.05
Totaux pour le chapitre 59.		100	100	81	Totaal voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		109343	107641	100291	Algemene totalen voor de uitgaven.	

19. - Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour l'industrie et le commerce diamnntaucs.

19. -, Speciale onderlinge kas voor qczinsvcrqoedtnqcn voor de diamant nijvcrhe id en de dia rna nt haudvl.

1, RECETTES.

(En milliers de francs, -- fl. duizendt. allen frank.)

1. ONTVANGSTEN,

Art.,	LIBELLÉS	1967	1966	1965	TEKSTEN	Art.,
		par article	présumées	effectuées		
		per iltikek	vermoe- delijk»	, gedane		
CHAPITRE 41.						
HOOFDSTUK 11.						
41.05	Récupération des sommes allouées indù- ment	229	322	181	Te ruqvordcrtnq van niel vc rschuldldqe	41 LOS
06	Produit des locutions	1	1	1	toe geknde bcdragen.	
07	Produit des cotisations, des redevances:				Opbrengst van verhurigen	06
a)	Cotisations ducs par les affiliés	13492	11473	11353	Opbrengst van blijdragen en retributies :	07
b)	Droits fixes appliqués aux assujettis en retard de paiement des cotisations (urt. 198 de l'arrêté royal orqant- que)	6	8	7	a) Bijdragen verschuldigd door de aan- geslotenen.	
c)	Produit des majorations appliquées aux assujettis en retard de paiement des cotisations (art. 198 de l'arrêté royal orqanlqu)	9	17	f1	b) Vaste verqoedinjcn toe qcp ast aan de onderworpenen die achtqrstallq zijn met de betaling del' blijdl'agen (art. 198 van het organiek koninklijk besluit).	
d)	Subvention de l'Office national d'al- locations familiales pour travailleurs indépendants (arrêté ministériel du 17 juillet 1956)	21	21	21	c) Opbrengst der verhoqlnqcn tceq- past aan de onderworpenen die ach- terstallq zijnmet de betaling del' bij- dragen (art. 198 van het orqanlek koninklijk bsclult).	
e)	Subvention de l'Office national d'al- locations familiales pour travailleurs indépendants en compensation des exonérations ou diminutions de coti- sations	20	13	20	d) Subsidie van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandiqen (min. besluit van 17 juli 1956).	
f)	Indemnité pour frais d'administr a- tion sur les cotisations pension per- cues	1	1	1	e) Subsidie van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen tel' compensatie van vrljstcllino „ of v"- mindering van bijdragen.	
g)	Produit de l'indemnité prévue par l'article 84bis de l'arrêté royal orqa- nique appliqué à charge des assu- jetts qui ne se sont pas affiliés dans les délais prévus	23	28	23	f) Vergoeding voor administr atiekosten op geinde pensioenbijdragen.	
h)	Produit provenant de l'annulation de dettes (art. 231 arrêté royal orqa- nique)	1	—	—	(f) Opbrengst van de verqoedlnqen in- gevolge artikel 81bis van het orga- niek koninklijk besluit tocqpast teu laste van de onderworpenen die zich niet tijdig aanqesloten hebben.	
il	Montants irrécouvrables amortis re- devenus recouvrables	10	10	—	h) Opbrengst ingevolge vernétlqinq van schulden (art. 231 van het orqa- niek koninklijk besluit).	
il	Paiement du mali par l'Office natio- nal d'allocation familiales pour tra- vailleurs indépendants	882	737	486	il Aqgeschreven oninb arc bedra qen terug lnbaar qesteld.	
k)	Paiement par l'Office national d'al- locations familiales pour travailleurs indépendants de sa part des majora- tions extournées	—	—	2	il Bctallnq van de mali door de Rijks- dienst voor kinderbijslag voor zelf- standiqen.	
08	Recettes de transferts:				k) Bctallnq door de Rijksdctust voor kinderbijslag voor zelfstandiqen van zijn doel ln de teqcnqeboekte verho- qinqen.	
	Assignations Impayées	29	20	28	Ontvangste n van overdrachten:	08
09	Récupération de frais administratifs expo- sés pour compte de tiers:				Onbetaalde assignaties.	
a)	Frais d'assignations postales	15	17	15	Teruqvordertnq van administratieve kas- ten ten laste genomen voor rekenlq van derden:	09
b)	Frais rie justice et intérêts judiciaires	37	69	57	a) Onkosten van postasslgnaties.	
c)	Frais de contrôle et divers	1	1	1	b) Gercchtskosten en qer ecbtel lijke in" teresten.	
d)	Frais d'affranchissement	5	5	4	c) Kontrolekosten en vcrschctdene,	
e)	Indemnité forfaitaire	8	9	8	d) Frankeerkosten.	
					e) Forfaitaire verqoedinq.	
413.01	Intérêts sur placements à la Caisse Géné- rale d'Epargne et de Retraite	64	37	53	Interesten op beleggingen bij de Alqemene Spaar- en Lijfrentokas.	413.01
Totaux pour le chapitre 41.		1854	12789	12275	Totalen voor hoofdstuk 41,	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizendtalLEN frmk.)

<1. ONTVANGSTEN,

Art.	LIBELLÉ	1967			1966			1965			TEKSTEN	N°															
		par article			présomées			effectuées																			
		per	artikel	vermoede delijk	per	artikel	gedane	per	artikel	gedane																	
CHAPITRE 43.														HOOFDSTUK 43.													
430.03	Machines	1			1						Machines	410.03															
Totaux pour le chapitre 43.		1			1						Totaal voor hoofdstuk 43.																
Totaux pour les recettes propres.		11855			12790			12275			Totaal voor de eigen ontvangsten.																
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)														HOOFDSTUK 49. (Onverminderde voor order.)													
490.05	Erreurs et omissions, sommes payées pour compte de la Caisse spéciale de compensation n° 7 (sa quote-part dans les frais communs payés par notre établissement et d'autres ...)	5			5			2			Invoering van bedragen betaald voor 490.05 rekening van de Bijzondere Verrekking kas n° 7 (haar deel in de gemeenschap plijke kosten door onze instelling betaald) en andere.																
Totaux pour le chapitre 49.		5			5			2			Totaal voor hoofdstuk 49.																
Totaux généraux pour les recettes.		14860			12795			12277			Algemene totalen voor de ontvangsten.																

19. - Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour l'industrie et le commerce diamantaires.
 19. -- Speciale onderlinke kas voor gez insvergoedingen voor de diamantnijverheid en de diamanthaan del.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. -- In duizendtallen f,ank.)

5. UITGAVEN.

Art,	LIBELLÉS	1967 par pet: <i>artikel</i>	1966 prévues voorzien	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	271	1 121	1071	Bczoldtngcn van hct kadcrpersoncel ...	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale -- Part patronale ...	24]	219	211	Sociale lasten voortspittend uit de sociale wetgeving -- Patroonsaandcel.	04
05	Charges sociales, extra-légales -- Intervention patronale ...	19	20	18	Extra-wettelijke sociale lasten -- Patronale tussenkomst.	05
06	Service social ...	9	10	3	Maatschappelijk dienstbetoon ...	06
10	Honoraires forfaitaires ...	1	1	1	Forfaitaire crclonen ...	10
512.01	Administrateurs et commissaires ...	63	65	47	Beheerders en commissarissen ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	25	25	12	Controleorganen van de Staat ...	03
04	Examens ...	---	3	5	Examens ...	04
513.01	Représentations ...	1	3	1	Representaties ...	513.01
02	Déplacements ...	4	8	2	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		1637	1475	1 371	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ...	37	40	35	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten,	521.01
02	Location du matériel, des machines et du mobilier ...	1	1	1	Huur van materieel, machines en meubilair,	02
03	Entretien et réparation des locaux ...	36	35	28	Onderhoud en herstel van lokalen...	03
04	Entretien et réparation du matériel, du mobilier et des machines ...	5	10	3	Onderhoud en herstel van materieel, meubilair en machines.	04
05	Assurances ...	1	1	1	Verzekeringen ...	05
09	Divers ...	1	3	6	Verscheidene ...	09
522.01	A. - Frais de bureau généralement quelconques ...	92	94	68	A. - Allerhande bureelkosten ...	522.01
	B. - Frais de banque et de compte chèques postaux (crédit non limitatif).	17	19	17	B. -- Bank- en postcheckkosten (niet: limittatief krediet).	
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité ...	3	2	2	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Frais de justice ...	33	63	37	Gerechtskosten ...	524.01
526.04	Indemnités diverses à des tiers ...	83	96	56	Diverse vergoedingen aan derden ...	526.04
Totaux pour le chapitre 52.		309	364	254	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 53. (Niet-limitatieve kredieten.)	
533.01	Dépenses particulières proprement dites: Paiement des allocations familiales aux attributaires. - Paiement des allocations de naissance aux attributaires. - Paiement à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants de sa part dans les majorations à appliquer. - Paiement à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants de l'indemnité prévue par l'article 84bis de l'A.R.O. -- Montants récupérables à amortir par le fonds de provision. - Annulation de créances (art. 231, A.R.O.) ...	12082	10 389	9539	Eigcnlijke bijzondere uitgaven: Betaling van de kinderslag aan de rechthebbenden. -- Betaling van het kraamgeld aan de rechthebbenden. -- Betaling aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor aelstandgen van zijn deel in de toe te passen verhogingen. -- Betaling van de vergoedting, ingevolge artikel 84bis O.K.B. "an de Rijksdienst voor kinderbijlag voor zelfstandigen. -- Oninbare bedragen af te schrijven langs het voorzorgsfonds. -- Vernietiging van schuldvoordringen (art. 231 van het O.K.B.).	533.01
	Paiement des bonis à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants (art. 248 de l'A.R.O. du 22 décembre 1938) ...	---	---	250	Betaling van de boni's aan de Rijksdienst voor kinderslag, voor zelfstandigen (art. 248 van het O.K.B. van 22 december 1938).	
534.0	(Remboursements du trop-perçu ...)	620	292	680	Terugbetalingen van te veel verleende gelden.	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		12702	11 681	10469	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5, D:SPENSES.

(En miltirs de francs -- In duizendt allen {milk.})

5. UITGAVEN,

Art.,	LIBELLÉS	1967 par article pet: artikl	1966 prévues voorziellc	1965 réelles ioerkelijk»	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Achat de mobilier . " " " " " ...	2	5	---	Aankoop van meubllalr . " 550.02	
03	Achat de machines (pow' mémoire)	1	12	---	Aankoop van machines (pl'D tmemorie } ... 03	
04	Achat de matériel . "	1	3	1	Aankoop van materieel... " 04	
Totaux pour le chapitre 55,		3	20	1	Totnlcn voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses propres.		H 651	12540	12 095	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOPDSTUK 59. (Uitg8PeJl... voor orde.)	
590.05	Paiement pour compte de la Caisse spéciale de compensation n° 7 et d'autres,	5	5	2	Betallugen voor rekenlng van de Blijzon- 590,05	
Totaux pour le chapitre 59,		5	5	2	den Verreknkas n° 7 en ander,	
Totaux généraux pour les dépenses.		14 656	12545	12097	Totalcn voor hoofdstuk 59.	
					Algemene totalen voor de uitgaven,	

20. -- Caisse mutuelle spéciale pour allocations familiales de la batellerie et du remorquage,
 20. -- Speciale onderlinge kils voor gezinsvergoedingen van de binnenscheepvaart en het sloepen.

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. - In duizendtelien [rank.]

Art.	LIB	ELL	N S	par article per erikel	1967	1966 présomées (ermoe~ delijke	1965 effectuées gedilne	I E KST	E N	Art.
CHAPITRE 11.				HOOFDSTUK 11.						
111.07	Produits des cotisations, des redevances				11832	13000	12002	Opbrengst van bijdragen, retributies • ...		411,07
08	Recettes de transferts:							Ontvangsten van overdrachten :		08
a)	Redevances de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants			20		20	19	II) Retributies van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen.		
b)	Compensation Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants			354		—	198	b) Compensatie Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen.		
413.01	Intérêts sur placements			83		75	73	Interesten op beleggingen		113,01
Totaux pour le chapitre 41.					15289	13195	12292	Totaal voor hoofdstuk 11.		
Totaux pour les recettes.					15289	13095	12292	Totaal voor de ontvangsten.		

20. - Caisse mutuelle spéciale pour allocations familiales de la batellerie et du remorquage.
 20. - Speciale onderlinke kas voor qczinsver goedduqen van de binncnscheepvaart en het slcpen.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs -- In duizendt sllen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉ '15.	1967 par article pcc artikel	1966 prévues voorzien	1965 réelles ioerkeli jk»	TEKSTEN	Art.,
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel	960	847	835	Bezoldigingen van het personeel	511.01
01	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale	180	153	158	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. - Patroonsaandeel, Extra-wettelijke sociale lasten, -- Patronale tussenkomst,	Di
05	Charges sociales extra-légales. - Intervention patronale	43	36	38	Sociale dienst	as
06	Service social	3	2	1	...	06
512.01	Administrateurs et commissaires	60	60	41	Beheerders en commissarissen	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	27	27	12	Controleorganen van de Staat	03
513.02	Déplacements	15	22	10	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		1288	1147	1098	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, matériel et mobilier.	65	60	57	Huur van lokalen, materieel en meubilair.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux, matériel et mobilier	31	30	27	Onderhoud en herstel van lokalen, materieel en meubilair.	03
as	Assurances	2	2	1	Verzekeringen	OS
07	Produits de consommation	13	13	12	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	190	180	175	Allerhande bureaukosten	522.01
524.01	Honoraires avocat et frais judiciaires ...	16	16	12	Erelonen edvokaat en gerechtskosten ...	524.01
526.05	Frais de contrôle Office national d'allocations familiales pour travailleurs Indépendants	2	60	51	Controlekosten Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen.	526.05
Totaux pour le chapitre 52.		319	361	335	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédit, non limitatif.)					HOOFDSTUK 53. (Niet-limitatieve kredieten, \	
533.01	Dépenses particulières proprement dites: Allocations	13 681	11 174	10795	Etqentljke bijzondere uitgaven: Bijslagen,	533.01
02	Dépenses de transferts: Compensation Office national d'allocations familiales pour travailleurs Indépendants	1	478	131	Uitgaven van overdrachten: compensatie Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen,	02
534.02	Créances irrécupérables à charge du fonds de prévision	100	100	99	Oninvorderbare bijdragen ter laste van het voorzorgsfonds.	534.02
Totaux pour le chapitre 53.		13782	12 052	11025	Totaal voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les dépenses.		15389	13 560	12458	Totaal voor de uitgaven.	

21. - Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour les professions ambulantes.

21. - Speciale onderlinge kas voor kinderbijslag voor de beroepen door rondtrekkenden uitgeoefend.

1. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. - In duizenden frank.)

Art.	LIBELLÉS	1967	1966	1965	TEKSTEN	Art.
		par article	présomées	effectuées		
		per artikel	vermeende	gedane		
CHAPITRE 41.						
111.07	Produit des cotisations:				Opbrengst van bijdragen:	411.07
a)	Cotisations principales (loi du 10 juin 1937) ... 71044		57 885	59579	a) Hoofdbijdragen (wet van 10 juni 1937).	
b)	Cotisations de pension (loi du 11 mars 1954) (pour mémoire) ...			2	b) Bijdragen voor pensioen (wet van 11 maart 1954) (pro memorie).	
c)	Cotisations pour le fonds de prévision. ... 2250		1706	1 751	c) Bijdragen voor het voorzorgsfonds.	
d)	Cotisations pour frais d'administration ... 9 236		7527	7556	d) Bijdragen voor beheerskosten.	
e)	Malpratiques appliquées aux assujettis en retard de paiement de cotisations (art. 198 et 198bis de l'A.R.O.) et divers:				e) Verhogingen toegepast voor de aangeslotenen in gebreke voor de betaling van bijdragen (art. 198 en 198bis van het A.K.B.) en diversen:	
-	Quote-part M.S.P.3.1. ... 219		223	186	- Aandeel B.K.F.3.	
-	Quote-part O.N.A.F.T.I. ... 85		89	73	- Aandeel R.K.Z.	
f)	Indemnités dues pour inscription tardive (art. 84bis de l'A.R.O.) ... 130		125	131	f) Vergoedingen verschuldigd voor laattijdige inschrijving (art. 84bis van het O.K.B.).	
08 a)	Produit des subsides de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants ... 200		200	190	a) Opbrengst der subsidies van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen,	08
b)	Mali. du compte de compensation ... 21 827		18170	17810	b) Mali. van de compensatierekening,	
		10499				
413.01	Intérêts sur placements ...	125	20	[25]	Interessen op beleggingen ...	413.01
-Totaux pour le chapitre 41.		[05116]	85945	87406	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.						
430.03	Machines (pour mémoire) ...	—	—	3	Machine, (pro memorie) ...	430.03
Totaux pour le chapitre 43.		—	—	3	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.						
441.05	Recettes faites pour compte de tiers ...	120	100	93	Ontvangsten gedaan voor rekening van derden,	441.05
Totaux pour le chapitre 44.		120	100	93	Totaal voor hoofdstuk 44.	
Totaux pour les recettes propres.		105236	86045	87502	Totaal voor de eigen ontvangsten,	
CHAPITRE 49.						
(Recettes pour ordre.)					(Ontvangsten voor orde.)	
490.03	Fonds en souffrance ...	50	50	—	Liggende gelden ...	490.03
Totaux pour le chapitre 49.		50	50	—	Totaal voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		105286	86095	87502	Algemene totalen voor de ontvangsten,	

21. - Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour les professions ambulantes

21. --- Speciale onderlinge kas voor kinderbijslag voor de beroepen door rondtrekkenden uitgeoefend.

5 DEPENSES.

(En milliers de francs. - in duizenden frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLAS	1967 par article per artikel	1966 prévues uoorziene	19~5 réelles uierkeijl:	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
512.0\	Indemnités	36	36	25	Bcheerders	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat:				Contrnlorqanen van de Staat:	03
	a) Cor-mlysaire du Gouvernement et délégué du Ministre des Finances.	13	13	12	a) Reqertnqscarantssurts en afgevaar- dlqde van de Minlster van Finan- clen.	
513.02	Déplacements	35	35	19	Vcrplaatstnqn	513.02
	Totaux pour le chapitre 51.	81	84	56	Totalcn voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
526.01	Indemnités dues pour frais de contrôle (art. 275)	178	396	363	V crgoedtnqn verschuldld voor con- trolekosten (art. 275).	526.01
	Totaux pour le chapitre 52.	178	396	363	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatfs.)					HOOFDSTUK 53. [Nlet-lmltatleve kredieten.]	
533.01	a) Allocations ordinaires		68 316	69 479	a) Ktndcrbljlaq - ljeWOOn tarlef	533.01
	b) Allocations mai orées pour enfants handicapés.		2 864	2 275	b) Bijslag voor mlnder-vulide knderen - verhoqd tarlef..	
	c) Allocations de naissance... ..		4 858	4 918	c) Kcaamqeld.	
	d) Prévements sur le fonds de prévision (art. 192)		1 200	865	d) Afnemingen op het voorzopsfonds (art. 192).	
	e) Cotisations de pension à ver- ser à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie (loi du 11 mars (954) (pour mémoire)			2	e) Pensloenhjdns qen te storten aan de Rijkskas voor rust- en overlevnqs- pensloenen... (wet van 11 maart 1954) (pro memoie).	
	ii) Annulation de majorations sur cotisations principales et divers "		20		f) Vermletlqtnq van verhogingen op hoofdbldraq en en dlvcrsen.	
	fi) Majoratons sur cotisations principales et divers. quete- part O.N.A.F.T.I.		70	71	g) Verhogingen op hoofdbldraqen en dlvrscn, aandeel R.K.2.	
		94 063				
02	Frais de gestlon supportés pal: rO.N.A.F.T.I.	8 324	8 027	8 324	Beheerskosten qedragen door de R.K.2	02
	Totaux pour le chapitre 53.	102 387	85 355	85 934	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.08	Dépenses faites pour compte de tiers ...	120	100	93	Uitg aven qedaan voor rekening van der- den.	560.08
	Totaux pour le chapitre 56.	120	100	93	Tétalen voor hoofdstuk 56,	
	Totaux pour les dépenses propres.	103 069	85 935	86 446	Totalen voor de eigen uitgaven,	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.) (Crédits non limitatfs.)					HOOFDSTUK 59. (Uitl/Bcven voor orde.) (Nlet-Hmitatleve kredieten.)	
590.03	Affectation des fonds en souffrance ...	50	50		Aanwending van de llgljende gelden ...	590.03
	Totaux pour le chapitre 59.	50	50		Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses.	103119	85985	86446	A.l'l'mene totalen voor de uitgaven.	

22. -- Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail.

22. -- Steun- en voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen.

4. RECETTES.

(En millions de francs. -- /11 duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 présumées vermoede delijke	1965 effectuées gedonne	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
41.05	Récupération de paiements Indus ...	1600	2000	692	Teruqvordertng van niet vcrschuldigde uit- betalingen.	111.05
06	Retour du patrimoine de sommes en sauf" france ...	1500	---	1248	Teruqkccr naar het patrimonium van liq- quende gelden.	06
07	Produit de redevances et cotisations - Cotisations accidents du travail ...	520000	170000	646632	Opbrengst van retributies en bijdragen -- Bijdragen arbeidsongevallen.	07
08	Recettes de transfert suivant conventions internationales ...	10	100	---	Ontvangsten van overdrachten inqevolq internationale overkomsten.	08
413.01	Intérêts sur placements: a) en compte à vue. ... 2500 b) en compte à 3 mois ... 2000	4500	6000	4319	Interccen op beleggingen: a) Zichtrekenmg. b) Deposito's op 3 maanden.	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres ...	60000	55000	51576	Inkomsten van de eHccen-portefeuille ...	02
06	Produit de placements ...	95000	103000	1171019	Opbrengst van beleggingen ...	06
414.03	Ristournes ...	2	5	---	Ristorno's ...	414.03
04	Recettes diverses ...	10	10	---	Diverse ontvangsten ...	04
05	Récupération sur traitements ...	662	442	516	Rccuperatie van wccden ...	05
Totaux pour le chapitre 41.		683284	639557	819002	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
421.01	Recettes avec affectation spéciale ...	1	la	---	Ontvangsten met speciale aanwccding ...	421.01
Totaux pour le chapitre 42.		1	10	---	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Produit de vente de valeurs immobilières (pour mémoire) ...	---	---	93	Opbrengst verkoop van onroerendc goe- deren (pro memoria).	430.01
03	Produit de vente machines (pöllr, "6, "ir-j)	---	---	3	Opbrengst verkoop machines (pra merno- rie).	03
07	Garanties et cautionnements reçus de tiers ...	25	---	---	Waarborgen en borgtochten ontvanqen van derden.	07
Totaux pour le chapitre 43.		25	---	96	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.03	Recettes diverses d'immeubles ...	600	900	1254	Diverse opbrengsten van onroerende goe- deren.	444.03
05	Récupération d'avances consenties à des tiers (art. 91.01) ...	35500	35500	20 000	Teruqbctaling van voorschotten toege- staan aan de rden (art. 91.01).	05
Totaux pour le chapitre 44.		36100	36400	21254	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat : B) A fonds perdus -- subsidie ordinaire (budget du Mi- nistère de la Prévoyance sociale, art. 42.09) ... 75 b) A titre de remboursement des frais résultant du paie- ment d'indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant d'acci- dents du travail, etc., inhé- rents à certains risques spéciaux relatifs au char- gement, etc., d'engins de guerre (budget du Minis- tère de la Prévoyance so- ciale, art. 42.15) ... 1036 cl A titre de remboursement de la quote-part des frais de transport d'un travail- leur entre le pays du tra- vail et le lieu de sépulture en Belgique (budget du Ministère de la Prévo- yance sociale, art. 42.12) ... 100	121	225	118	Tussenkomsten van de Staat : a) Niet terugvorderbaar -- gewone sub- sidie (begroting van het Ministerie Sociale Voorzorg, art. 42.09). b) Bij wijze van terugbetaling der kosten voortvloeiend uit de betaling van ver- goedingen verschuldigd voor de ver- goeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen, enz., eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, enz., van oorlogstulpen (begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg, art. 42.15). c) Bij wijze van terugbetaling van het aandeel van vierde r van een werk.. nemer tussen het land van arbeid en de begraafplaats in België (begroting Ministerie van Sociale Voorzorg, art. 42.12).	150.01
Totaux pour le chapitre 45.		121	225	118	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux Pour les recettes propres.		720621	676 192	840 470	Totalen voor de eigen ontvangsten.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen ... [rank.])

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLAS				TEKSTEN	Art.
		1967	1966	1965		
		par — pee	article — artikel	présümées — "vermoed" delijke		
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)				HOOFDSTUK 49. (Ontoelasten voor orde.)		
490.01	Service social., - Mouvement de fonds: recettes	500	700	826	Sociale dienst .. -.- Geldbcwcqlnqcn : ont- vangsten.	490.01
02	Récupérations pour compte de l'Etat	4600	1000	1 307	Terugvordcring voor rckening van de Staat.	02
03	Fonds en souffrance	3000	3000	2213	Lijqcnde qe lden	03
	Totaux pour le chapitre 49.	8100	4700	4346	T'otalen voor hooldsrük 49.	
	Totaux généraux pour les recettes.	728721	680892	M48t6	Algemene totnlcn voor de ontvangsten.	

22. - Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail.

22. - Steun- en voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. —, in duizendtallem fmlk.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 prévues voor zic. nc werkeitt	1965 réelles werkeitt	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOCJPDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre: a) Personnel statutaire 7792				Ikwldigingen van het kaderpersoneel : n) Personeel in statutair rechtsver- band.	511.01
	b) Personnel recruté il titre temporaire 229	8 021	7 115	1835	l) Tijdelijk aanqworven personeel.	
02	Rémunérations du personnel de complé- ment: a) Personnel administratif (pour mémoire) 1280				Bezoldiqngen van het aanvullend perse- neel : i) Administratief personeel (P. o. mc- marie)	02
	b) Personnel ouvrier 217		215	189	h) Vakpersoneel.	
		217				
03	Charges de pensions 11		20	10	Lasten voor pensioenen 03	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. -- Part patronale 1568		1391	1177	Sociale lasten voortspuitend uit dñ sociale wetgeving. -- Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales, -- Inter- vention patronale 100		110	88	Extra-wettelijke sociale lasten. -- Patro- nale tussenkomst.	05
06	Service social 415		400	194	Sociale dienst 06	
07	Formation professionnelle 15		15	11	Beroepsvorming 07	
10	Honoraires forfaitaires 5		5	2	Forfaitaire erelonen 10	
512.01	Administrateurs et commissaires 109		109	53	Beheerders en commissarissen 512.01	
02	Membres des commissions 6		6	4	Leden van de commissies 02	
03	Organes de contrôle de l'Etat 50		50	45	Controlorganen van de Staat 03	
513.01	Frais de représentation 10		125	1	Represntatiekosten 513.01	
02	Déplacements. 140		120	59	Verplaatqngen 02	
	Totaux pour l' chapitre 51.	10 687	9913	8148	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Entretien et réparation des locaux 410		180	150	Onderhoud en herstel van lokalen 521.03	
04	Entretien et réparation du matériel, du meublier et des machines 36		10	15	Onderhoud en herstel van materieel, meubllair en machines.	04
05	Assurances 28		24	20	Verzekeringen 05	
06	Taxes communales et provinciales (pour mémoire) 10		10	—	Gemeentelijke en provinciale taksen (pro memorie).	06
07	Dépenses de consommation: a) Mazout 90				V erbruiksuitgaven : a) Stookolie.	07
	b) Electricité 90				b) Electricite it.	
	c) Eau 15				c) Water.	
	d) Gaz 15				d) Gas.	
		210	200	165		
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques 656		636	140	Allerhande bureaunkosten 522.01	
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations 60		100	7	Allerhande publicatiekosten 523.01	
524.01	Frais d'avocats et d'experts 45		25	4	Uitgaven voor advocaten en deskundiqen, 524.01	
02	Intérêts de retard 10		10	—	Nalatigheldstntcrste n , 02	
03	Frais Judiciaires 10		10	—	Gerechtskosten 03	
526.01	Frais de transport 5		5	—	Vervoerkosten 526.01	
	Totaux pour le chapitre 52.	1 470	1430	1001	Totaal voor hoofdstuk 52,	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites (crédit non limitatif) :				Elqen illke bijzond ere uitgaven (niet : limi- tatief krediet),	533.01
	a) Indemnité (allocations, service de prothèse, timbres de retraite) 463 500		400500	178 102	l) Verqoedinge n [toelaqen, dienst voor kunstledematen, lñ frentezegels).	
	b) Secours 5 000		3000	3354	b) Steunqelden.	
	c) Rente pour les accidents du travail survenus du 1 ^{er} mai 1910 au 30 septem- bre 1944, sous l'empire de la législation allemande, dans les territoires bclqes annexés pal' le Reich alle- mand 2000		1000	1425	c) Rente voor arbeidsongevallen over- komen ljdens de periode van 10 mei 1910 tot 30 september 1944, onder de Dultse wetgeving. In de bij het Duitse Rijk qc-mnxeedr Belqischc gebieden.	
	d) Règlement des sinistres de guerre (pour mémoire) —		250	7	d) Regcllqng van ongevallen ingevolgc oorloqsfctten (pro mc-morie),	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. -- In duizendtallen fr.lnk.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per. artikel	1966 prévues voorzien	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
533.01	e) Réparation des dommages résultant d'accidents du travail, etc., inhérents à certains risques spéciaux relativement au chargement, etc., d'engins de guerre ... 1036		50	42	e) Vergoeding der schade voor tspruitende ult arbe idsongevallen. enz. elken aan sommlge. bijzondere rlst-co's verbonden aan het laden, enz" van oorlogstulpen.	533.01
	l) Quote-part dans les frais de transport d'un travailleur entre le pays du travail et le lieu de sépulture en Belgique ... 100		200	-	El Kesten voor vervoer van een werknemer tussen het land van arbeid en de begraafplaats in België.	
		471 636				
02	Dépenses de transferts suivant conventions internationales	10	100	--	Uitgaven van overdrachten Ingevolge internationale overeenkomsten.	02
534.01	Remboursement de trop-perçu	500	1 000	422	Terugbetaling van te veel gende posten.	534.01
03	Apurement de créances irrécouvrables ...	1000	2000	2815	Aanzuivering van onlnbare schuldvorde- rlngen.	03
	Totaux pour le chapitre 53.	473146	408 100	386367	Totaal voor hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 54.				HOOFDSTUK 54.	
541.01	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale	1	10	--	Uitgavn op geldmiddelen met bijzondere aanwendlng.	541.01
	Totaux pour le chapitre Si.	1	10	--	Totaal voor hoofdstuk H.	
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier: a) Acquisitions nouvelles ... 100 b) Renouvellement... .. 50	150	150	152	Rolllend" goederen: a) Nieuwe aankopen, b) Vermeuwlng.	550.02
03	Machlmes: a) Acquisitions nouvelles ... 170 b) Renouvellement ... 60	230	270	55	Machines: a) Nieuwe aankopen. bl Vermtcuwlng.	03
04	Matériel	25	25	11	Materiél	04
07	Bibliothèque	15	15	2	Bibltothecq	07
08	Remboursement de garanties et cautionnements	25	25	--	Teruqbetaling van ontvangen waarborgen en borgtochten.	08
	Totaux pour le chapitre 55.	445	485	220	Totaal n vooe hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
560.06	Placements divers	230 000	250000	479535	Diverse belegqlngen	560.06
	Totaux pour le chapitre 56.	230000	250000	479535	Totaal voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses propres.	715 749	669938	875271	Totaal voor de eigen uitgaven.	
	CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)				HOOFDSTUK 59. (lllltllBuen voor orde.)	
590.01	Service social. - Mouvement de fonds: dépenses	500	700	826	Sociale dienst. - Geldbeweging : ultqa- ven.	590.01
02	Transfert de récupérations pour compte de l'Etat	4600	1000	1 107	Overdracht van terugvorderlngen voor rekening van de Staat.	02
03	Affectation d'un fonds	3000	3000	2213	Aanwending van liqgende gelden	03
	Totaux POUR le chapitre 59.	8 100	4700	4346	Totaal voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses.	721 849	671 638	879617	Algemene totaalen voor de uitgaven.	

23. - Fonds des maladies professionnelles.

23. --- Fonds voor de beroepsziekten.

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. - In duizendinten. fl./l'k.)

Art.	LIBELLÉS	1967 par article — per artikel	1966 présomées — vermoede- delijke	1965 effectuées — ledaMI	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
411.04	Recettes Centres médico-techniques . . .	9637	9064	11472	Ontvangsten. medico-techn. centra . . .	411.0-1
05	Récupération des paiements Indus . . .	797	600	32-1	Terugvordering . . . van ten onrecht he' . . .	05
06	Récupération des interventions pour pro- duits pharmaceutiques . . .	700	50	249	Terugvordcrtnq. van tussenkomst n voor farmaceutische produkten, . . .	06
07	Produits de cotisations . . .	109 746	89003	1218	Opbrengst van bijdragen . . .	07
08	Recettes de transfert ; 0. Cotisation solidarité O.N.S.s. . .	412000	356000	349000	Ontvangsten van overdrachten: 0. Solidartcltsbltdrage R.M.Z.	08
	1. Cotisation solidarité F.N.R.O.M. . .	14500	16600	19014	1. Solidartcltsbltdrage N.P.M.	
	2. Cotisation solidarité O.S.S.M.M. . .	780	753	596	2. Solidartcltsbltdrage D.M.V.z.K.	
09	Frais à récupérer; 0. Frais à récupérer exposés pour compte de tiers . . .	1217	600	1154	Terug te vorderen kosten : 0. Terugvordermij van kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
	1. Frais d'honoraires et examens médi- caux à récupérer exposés pour compte des pays étrangers . . .	15	1	7	1. Terugvordering van honoraria en onderzoekskosten ten laste genomen voor rekening van het buitenland.	
413.01	Intérêts sur placement. . .	5900	3062	5867	Interessen op plaatsingen . . .	113,01
114.01	Recettes accidentelles . . .	160	25	131	Toevallige ontvangsten . . .	114.01
Totaux pour le chapitre 41.		555452	475758	389032	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43					HOOFDSTUK 43	
430.01	Vente d'objets patrimoniaux . . .	20	10	20	Verkoop van patrimoniale voorwerpen . . .	130.01
Totaux pour le chapitre 43.		20	10	20	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45	
450.01	0. Intervention de l'Etat belge, article 8, alinéa 2 (loi de 1927) . . .	550	500	479	0. Tussenkomst van de Staat, artikel 8, alinea 2 [wet van 1927]. . .	450.01
	1. Intervention de l'Etat, Fonds spécial (art. 42.10) . . .				1. Tussenkomst van de Staat, Speciaal fonds (art. 42.10). . .	
	3. Intervention de l'Etat, subvention (art. 42.11) . . .	180000	132000	50424	3. Tussenkomst van de Staat, subsidies (art. 42.11). . .	
Totaux pour le chapitre 45.		180550	132500	50903	Totaal voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		736022	605 268	439955	Totaal voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49 (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49 (Onvengsten: "Oor orde.)	
190.03	Fonds en souffrance . . .	1000	750	708	Liggende gelden . . .	490.03
Totaux pour le chapitre 49.		1000	750	708	Totaal voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		737022	609018	HO 663	Algemene totaalen voor de ontvangsten.	

23, --- Fonds des maladies professionnelles.

23, --- Fonds voor de beroepsziekten.

5, DEPENSES,

5, UITGAVEN.

(En milliers de francs, -- en duizend gulden. [runk:])

Art.	LIBELLgS	1967 par article per urlike!	1966 pré vues poor:lllCIC	1965 reelles Hlcr:ffijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51.	
511,01	Rémunérations du personnel de caure:				Bezoldtmgcn van het kaderpersoncc!	511,01
	Personnel statutaire " " " " " "	37407	29388	26 932	Personcc! in statutair rechtsverband.	
02	Régime d'indemnité ou personnel de complé-				Vierhondert van aanvullend personeel :	02
	ment " " " " " "	1056	1009	87f		
03	Pensions et rémunérations de prestations				Pensioenen (n. ver goedlucen van prest a-	03
	non couvertes par le traitement bar-				tius button woddvn.	
	mique " " " " " "	25	5	21		
04	Charges sociales dérivant de la législation				Sociale lasten voortspruitende uit de	04
	sociale. --- Part patronale " " " "	7207	5500	5207	sociale wetgeving. --- Patroonsandrl.	
05	Charges sociales extra-légales " " " "	791	638	373	Ex trawctte luke sociale lasten " " " "	05
06	Service social " " " " " "	639	591	346	Sociale dienst. " " " " " "	06
07	Formation professionnelle " " " " " "	25	25	—	Ber ocpvorming. " " " " " "	07
10	Honoraires forfaitaires " " " " " "	218	167	726	Portfalcrc crclonen " " " " " "	10
512,01	Membres du Comité de gestion " " " "	JH	141	125	Leden van het bchccrcomité " " " "	512,01
02	Membres de Commissions " " " " " "	376	450	155	Leden van Commissies " " " " " "	02
03	Organe de contrôle de l'Etat:				Kontroleorganen van de Staat " " " "	03
	-- Commissaire du Gouvernement " " " "	18	18	18	-- Comrnissaris van de Regerln q.	
	-- Délégué du Ministre des Finances " " " "	15	15	15	-- Afgevaardigde van de Mnlster van	
	Financie " " " " " "				Revisor.	
511,01	Frais de représentation " " " " " "	24	24	24	Reprcsentatiekosten " " " " " "	513,01
02	Frais de déplacement " " " " " "	40	40	24	Verplaatstngskosten " " " " " "	02
		804	760	472		
Totaux pour le chapitre 51.		48792	38773	35312	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521,01	Loyer des locaux " " " " " "	536	—	—	Huur van lokillen, " " " " " "	521,01
02	Location matériel et mobilier " " " "	2234	1406	1075	Huurgeld voor materieel en meubilair " "	02
03	Entretien et réparation des locaux " " " "	225	500	165	Onderhoud en herstel van lokalen " " "	03
04	Entretien et réparation du matériel et				Onderhoud en herstel van matrc icel en	04
	mobilier " " " " " "	400	300	374	meubilair.	
05	Assurances " " " " " "	51	30	21	Verzekertngcn " " " " " "	05
07	Combustible, énergie électrique, eau, gaz,				Brandstoffen, elektriciteit, water, gas,	07
	produits, laboratoire, petit matériel				laboratorium produkten, klein weten-	
	scientifique " " " " " "	2824	2600	1942	schappelijk materieel.	
08	Frais de déménagement " " " " " "	30	20	159	Verhuiztngcn " " " " " "	08
09	Frais d'aménagement des locaux " " " "	450	120	97	Inrichtingskosten " " " " " "	09
522,01	Frais de bureau généralement quelcon-				Allerhande burcelkosten " " " " " "	522,01
	ques " " " " " "	4476	3400	3346		
523,01	Frais généralement quelconques de publi-				Allerhande kosten voor publikaties, l'ro-	523,01
	cations, propagande, publicité " " " "	200	150	—	paganda, publiciteit.	
524,01	Frais de procédure, d'expertise judiciaire.	200	150	101	Uitlaven voor rechtsplegingen en dcskuu-	524,01
					dige ondcrczoeken.	
525,01	Intérêts sur emprunts. " " " " " "	2 007	2178	3250	Intersten op lenlngen. " " " " " "	525,01
02	Intérêts de retard (polir "émol'c) " " " "	—	—	37	Nalatghedsintersten (pro memorie) " "	02
526,01	Frais de transport " " " " " "	22	15	28	Vervoerkosten " " " " " "	526,01
02	Indemnités diverses à des tiers " " " "	120	5	—	Diverse verqoedingen aan derden " " "	02
Totaux pour le chapitre 52.		13775	12 874	10607	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53	
533,01	Dépenses particulières proprement dites				Etqenllke bljzondere uitgaven (nlet be-	533,01
	(non limitatif) :				perkend) :	
	a) Opérations d'assurance " " " " " "	611047	410000	181 706	a) Verzekeringverrichingen,	
	b) Frais de déplacement des malades.	12 SAD	4 000	4 133	b) Reiskosten der zieken.	
	c) Visites de contrôle et examens médi-				c) Controleondcrzocken der ziekcu.	
	caux " " " " " "	37926	46992	15447		
	d) Centres médico-techniques " " " "	14 107	5878	10155	d) Medico .technische Centra.	
531,01	Remboursement de trop-perçu " " " "	300	400	567	Terugbetalng van te veel geinde gelden.	534,01
02	Annulation de droits (polir "émol'c) " " " "	—	—	8481	Vernietlqng van rechten (pro memorie).	02
03	Apurement de créances irrécouvrables.	20	20	—	Vernietlqng van schuldvoorderinoen.	03
Totaux pour le chapitre 53.		675900	487290	220 489	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55					HOOFDSTUK 55	
550,01	Immeuble, " " " " " "	10	140	6931	Onroerende goedere n. " " " " " "	550,01
02	Mobilier:				Rocrende goederen :	02
	Bruxelles " " " " " "	400	700	1 177	Brussel.	
	Centra " " " " " "	268	1052	218	Centra.	
03	Matériel:				Materieel:	03
	Bruxelles " " " " " "	1425	1900	2652	Brussel.	
	Centra " " " " " "	2059	2209	653	Centra.	
07	Bibliothèque:				Bibliotheek:	07
	Bruxelles " " " " " "	75	75	55	Brussel.	
	Centra " " " " " "	35	31	4	Centra.	
Totaux pour le chapitre 55.		4272	6107	11720	Totalen voor hoofdstuk 55.	

~. DEPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs, ... in duirendtellen fralk.)

Art.		LIBE7LL[~S		J _ , , : ,	
------	--	------------	--	---	--

24. — Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail.

24. — Nationaal werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers.

4. RECETTES.

(En milliers de francs .. - In duizetallen.. frank.)

1. ONTVANGSTEN.

Art.,	LIBELLÉS	1967 par article — pet. article	1966 présümées — (termoe- de/ijke	1965 effectuées — Bedalde	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.10	Participations familiales. Remboursements d'interventions accordées aux orphelins.	1 150	1091	886	Familiebijdragen. Terugbetalingen van tussenkornsten verleend aan de wezen.	411.10
II	Recettes fonctionnelles proprement dites.	5	—	—	Eigenlijke functionele ontvangsten	11
413.01	Intérêts sur placements	85	86	86	Interesten op beleggingen	413.01
414.01	Donations et legs (à capital abandonné).	5	5	5	Schenkingen en legaten (met afgestaan kapitaal).	414.01
03	Ristournes	40	47	47	Ritorno's	03
04	Divers	10	22	26	Verscheldene	04
Totaux pour le chapitre 41.		1295	1251	1050	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Machines (pour mémoire)	—	—	1	Machines (pro memorie)	430.03
Totaux pour le chapitre 43.		—	—	1	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier.	321	321	314	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	444.03
Totaux pour le chapitre H.		324	321	314	Totaal voor hoofdstuk H.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkornsten van de Staat :	450.01
a)	A fonds perdus (art. 41.02)	24000	23000	21841	a) Niet terugvorderbaar (art. 41.02)	
02	Interventions des provinces :				Tussenkornsten der provincies :	02
a)	A fonds perdus	26	27	25	a) Niet terugvorderbaar.	
03	Interventions des communes :				Tussenkornsten der gemeenten :	03
a)	A fonds perdus	20	20	21	a) Niet terugvorderbaar.	
Totaux pour le chapitre 45.		21046	23047	21890	Totaal voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		25665	24619	23255	Totaal voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.02	Dépôts	50	50	—	Deposito's	490.02
03	Fonds en souffrance	250	250	90	Liggende gelden	03
Totaux pour le chapitre 49.		300	300	90	Totaal voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		25965	24919	23345	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

21. — Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail.

21. — Nationaal werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. -- In duizendiallen frBllk.)

5. UITGAVEN.

Art.,	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 prévues voorzien	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.,
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre:				Bezoldiqingen van het kaderpersoneel	511.01
	b) Personnel statuaire				b) Personel in statuaire rechtsverband,	
	c) Personnel recruté à titre temporaire.	4321	3900	3655	c) Tijdelijk aanqeworven personeel,	
D2	Rémunérations du personnel de complé-				Bezoldiqingen van het aanvullend perse-	02
	ment	371	332	208	ment	
D4	Charges sociales dérivant de la législation				Sociale lasten voortspuitend uit de	04
	sociale. - Part patronale	790	702	626	sociale wetgeving. - Patroonsaandeel,	
D5	Charges sociales extra-légales. - Inter-				Extr a-wettelijke sociale lasten. - Patro-	05
	vention patronale	341	264	226	nale tussenkomst.	
06	Service social	340	236	281	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	10	5	5	Beroepsvorming	07
10	Honoraires forfaitaires	40	35	25	Forfaitaire erelonen	10
512.D1	Administrateurs et commissaires	50	36	39	Bcheorders en commissarissen	512.01
D3	Organes de contrôle de l'Etat	27	27	24	Controleorganen van de Staat	03
513.D1	Représentation	10	8	fi	Rcprcsentatie	513.01
02	Déplacements	650	576	493	Verplaatsingen	02
Total pour le chapitre 51.		6950	5545	5588	Totale voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation des locaux	220	234	140	Onderhoud en herstel van lokalen	521.03
04	8) Entretien et réparation du matériel et				a) Onderhoud en herstel van materieel en	04
	du mobilier	30	28	16	meubilair.	
D5	Assurances	15	7	5	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	110	109	89	Verbruiksprodukten	07
09	Divers	6	6	4	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelcon-	315	266	271	Allerhande bureaukosten	522.01
	ques					
525.01	Intérêts sur emprunts	5	12	17	Interesten op leningen	525.01
526.03	Frais de transport	70	60	54	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	275	234	213	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Frais de fonctionnement des comités	65	25	21	Werkingskosten der Comités	05
527.D1	Impôts sur le revenu (précompte immobi-				Inkomstenbelastingen (onroerende voor-	527.01
	lier, éventuellement précompte profes-	15	15	12	heffing, roerende voorheffing, gebeur-	
	sionnel et Impôts sur les sociétés)				telijke bedrftsvoorheffing en belasting	
Totaux pour le chapitre 52.		1126	996	842	Totale voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.06	Articles vestimentaires à distribuer aux	2940	3000	2480	Kledingsartikelen uit te reiken aan de	531.06
	orphelins				wezen.	
532.01	Interventions en faveur des orphelins	14336	14330	13 100	Tussenkornsten ten hate van de wezen.	532.01
533.01	Dépenses particulières proprement dites.	20	5	5	Eigenlijke bijzondere uitgaven	533.01
Totaux pour le chapitre 53.		17296	17335	15585	Totale voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Dépenses diverses sur recettes avec affec-		1		Verscheidene uitgaven op inkomsten met	540.01
	tation spéciale (pout: mémoire)				bljzondere aanwending (pro: mcmocle).	
Totaux pour le chapitre H.			1		Totale voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier	40	20	19	Meubilair	550.02
03	Machines	105	10	13	Machines	
01	Matériel	15	11	1	Materieel	
Totaux pour le chapitre 55.		160	41	33	Totale voor hoofdstuk 55.	

5. DÉPENSES,

(En milliers de francs. --- in duizendt allen. [runk.]

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 prévues ,oorzietlc	1965 réelles werkeli jke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 56,					HOOFDSTUK 56,	
560.01	Attribution d'emprunts	112	125	118	Declaratie van leningen	560.01
	Totaux pour le chapitre 56.	<u>132</u>	125	<u>118</u>	Totaal voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses propres.	25664	24619	22 166	Totaal voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59, (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.02	Retrait de dépôts.	50	50	---	Teruqvorderting van deposito's	590.02
03	Affectation des fonds en souffrance ...	250	250	90	Annwending van liggende gelden	03
	Totaux pour le chapitre 59.	<u>300</u>	300	<u>90</u>	Totaal voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses.	25964	24919	22256	Totaal voor de uitgaven.	

25. -- Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande,
 25. - Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij.

1. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. -- /11 duizenden frank.)

Art.	LIBELLE>S	1967 par article per. erikel	1966 présümées vermoe- delijk	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
11.05	Régularisation de paiements indus	60	60	36	Terugvordering van niet-verschuldigde uitbetalingen ...	411.05
07	Produit des cotisations et majorations de retard;				Opbrengst van bijdragen en bijdrageopslagen :	07
a)	Cotisations sur rémunérations à charge des travailleurs	36375	36200	34258	a) Bijdragen op lonen ten laste van werknemers.	
b)	Cotisations à charge des employeurs.	93395	92500	86462	b) Bijdragen ten laste van werkgevers.	
c)	Majorations de retard	500	500	987	c) Verwilttoeslagen,	
d)	Cotisations sur indemnité en cas d'accidents du travail et maladies professionnelles	400	380	611	d) Bijdragen op vergoedingen bij arbeidsongevallen en beroepszaken,	
413.01	Intérêts sur placements	160	175	164	Intresten op beleggingen	413.01
	Totaux pour le chapitre 41.	130890	129815	122518	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat:				Tussenkost van de Staat:	450,01
a)	A fonds perdus:				a) Niet terugvorderbaar:	
1.	Contribution de l'Etat en matière de pensions (arrêté-loi du 7 février 1945, art. 3) (budget des Pensions, art. 114)	22500	22500	22651	1. Rijksbijdrage inzake pensioenen (besluitwet van 7 februari 1945, art. 3) (begroting der Pensioenen, art. 114).	
	Totaux pour le chapitre 45.	22500	22500	22651	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres.	153 390	152315	145 169	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre.)					(Ontvangsten voor orde.)	
490.03	Ponds en souffrance;				Liggende gelden :	490.03
a)	Divers	100	100	48	a) Diverse.	
b)	Contribution de l'Etat en matière d'assurance maladie-Invalidité (art. 42,04)	14511	13378	3485	b) Rijksbijdragen voor ziekte-Invaliditeit (art. 42.01).	
04	Punitions	270	270	264	Tuchtstraffen	04
	Totaux pour le chapitre 49.	14 881	13748	3797	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes.	168271	166063	148966	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

25. -- Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande.

25. -. Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zee lieden ter koopvaardij.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. In duizendtallen [r"nk.]

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par art/de per. artikl	1966 prévue toezicht	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
526.01	Intervention dans les Irals d'admtnlstra- tion de la Caisse de secours ct de pré" voyance en faveur des marins	500	175	434	Tussenkomst In de bcheerskosten van de Hulp- en Voorzorgskas voor Ze'- lieden,	526.01
	Totaux pour le chapitre 52.	500	475	434	Totalcn voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 53. (Niet-limittatieve kredieten.)	
533.02	Dépenses de transfert:				Littgaven voor overdrachten :	533.02
	a) C.S.P. secteur pensions :				a) H.V.K. afdding pensioenen :	
	1. Cotisations	43950	44168	40186	1. Bijdragen.	
	2. Contributions de l'Etat	22 500	22500	14 210	2. Rijksbijdragen.	
	b) C.S.P. secteur assurance maladie- invalidité:				b) H.V.K. ziektefonds :	
	1. Cotisations	18565	18419	16763	1. Bijdragen.	
	c) Pool des Marins (chômage)	6610	6183	6050	c) Pool der zccllieden (werkdoshetd)	
	d) Office national d'allocations fami- liales pour travailleurs salariés:				d) Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers:	
	1. Cotisations pour allocations familiales	36300	35770	33 154	1. Bijdragen voor kindel-bijslag.	
	2. Cotisations pour allocations fami- liales de vacances.	3010	2980	2760	2. Bijdragen voor (Jezinsvakantle- bijslag).	
	e) Office de compensation pour congés payés pour marins:				e) Compensatiedienst voor betaald ver- lof der zeelieden:	
	1. Pécule de vacances	16195	15977	14297	i. Verlofgeld,	
	2. Allocation complémentaire de vacances	5260	5000	4372	2. Vakantlebijslag.	
	f) Fonds des maladies professionnelles.	780	753	595	f) Fonds voor de beroepszctken.	
534.01	Remboursements de trop-perçu.	60	60	36	Terugbetalingen van te veel geïnde gel- den.	534.01
	Totaux pour le chapitre 53.	153230	152140	132423	Totalen voor hoofdstuk 53.	
	Totaux pour les dépenses propres.	153730	152 115	132857	Totalcn voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.) (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.) (Niet-limittatieve kredieten.)	
590.03	Affectation des 'fonds en souffrance:				Aanwending liqcnnde gelden :	590.03
	a) Divers	100	100	48	a) Diverse.	
	b) Contribution de l'Etat	14 511	13378	2462	b) Rijksbijdragen voor zlekte-Invaltdl- telt (art., 42.04).	
04	Affectation de punitions	270	270	275	Aanwending tuchtstraffen	04
	T'etaux pour le chapitre 59.	14881	13748	2785	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses.	168611	166363	135642	ilgemene totalen voor Je uitgaven.	

26. - .. Hulp- en verzorgingskas voor aevvarenden onder Belgische vlag

'I. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par article pet artikel	1966 presumees oeruoie .. delijke	1965 effectuées gedane	J' E KST E N	Art.
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupérations de paiements Indus:				T'crugvorclertn qen van ntct-verschuldqdc	411.05
	a) Caisse de maladie	100	400	311	iutbtalngn :	
	b) Caisse de pension	20	30	9	d) Ziekenfonds.	
07	Produit des cotisations:				U) Pcnstoenlonds.	
	i) Caisse de maladie:				Opbrncqst van bijdragen :	07
	1. Cotisations	90	90	73	U) Ziekenfonds.	
	b) Caisse de pension	50	50	15	U) Bldr aqen.	
08	Recettes dl' transferts :				U) Pcnstoenfonds.	
	a) Cais,e de maladic :				Ontvanqstcn van ovcdrachten :	08
	1. Cotisations	18565	18449	16763	U) Zickenfonds.	
	b) Caisse de pension:				1. BijdracjCn.	
	1. Cotisations	13 950	4'1168	40 187	U) Pcnstoenfonds.	
	2. Contributions de l'Etat	22 500	22500	H210	t. Bldr aqcn.	
	c) Ministère des Communications				t. Rj ksbldraacu.	
	(Rége) [pour mémoire)			1142	c) Minslerij van Verkeerswezen ('Re-	
09	Récupération de Irais administratifs ex-				gie) (pro mernocie).	
	posés pour compte de tiers;				T'crugvordctnq. van admintstratlcvc kos-	09
	1. O.S.S.M.	500	475	434	(en tcn laste genorncn voor rckening	
	2. Personnel détaché	125	145	246	van dcrden ~	
					t. D.M.V.Z ..	
					2. Gedetacheerd pcrsoncc].	
413.01	Intérctc sur placements:				Intercten op belcq qlngn :	413.01
	a) Caisse de maladie	10	la	4	i) Zickenfonds.	
	b) Caisse de pension	120	120	147	b) Pcnstoenlonds.	
02	Revenus du portefeuille-titres :				Inkomstcn van de cffectenportefeuille :	02
	a) Caisse de maladie (pour mémoire).			434	a) Ziekenfonds (pro memorie).	
	b) Caisse de pension	31500	30 500	27576	b) Pcnstoenfonds.	
414.03	Ristournes	30	30	30	Ristorno's	414.03
	Totaux pour le chapitre 41.	117860	116967	101 118i	Totalen voor hoofdstuk 41.	
	CHAPITRE 42.				HOOFDSTUK 42.	
420.01	Intérctc (Fonds Sheid)	20	20	17	Interesten (Fonds Sheid)	420.01
02	Réalisations (Fonds Sheld]	10	10		Rcalisatcs (Ponds Sheid)	02
03	Divers (Fonds Sheid)	2	2	2	Diverse (Fonds Sheld)	03
04	Service social pour marins (punitions) ...	320	320	317	Sociale dienst voor zeelcden ('tuchi~tr~f~	04
					fen).	
	Totaux poue le chapitre 42.	352	352	336	Totalen voor hoofdstuk 42.	
	CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.	
430.02	Mobilier (pour mémoire)			3	Meubilair (pro memorie)	430.02
	Totaux p<ur le chapitre 43.			3	Totalen voor hoofdstuk 43.	
	CHAPITRE 44.				HOOFDSTUK 44.	
H4.02	Réalisation de placements	33000	33000	35941	Re alisatie van belegqlngn	444.02
	Totaux pour le chapitre H.	33000	33000	35941	Totalcn voor hoofdstuk H.	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat:				Tussenkomsten van de Staat:	450.01
	a) A fonds perdus :				a) Niet terugvorderbaar:	
	1. Allocations complémentaires pour				1. Aanvullende vergoedlngn wegens	
	services rendus durant la guerre (art.				tijdens de oorloq bewezen diensten	
	41bis de l'arrêté royal du 11 décembre				(art. 41bis van het koninkljk besluit	
	1956) (budget des Pcnslons. art.				van 4 december 1956) (begroting	
	115).	1300	1300	1 233	der Pcnstoen, art., 115).	
	2. Subvntion de l'Etat ... secteur				2. Rijksbijdragen voor ziekte-Invaltdi-	
	maladie-invalidité (arrêté royal du				teit (koninklijk besluit van 17 lebru-	
	17 février 1965. art. 74) (Ministère				ari 1965. art. 74) (Ministerie van	
	de la Prévoyance sociale, art. 12.04)	14 511	13 378	2 462	Sociale Voorzorg, art. 42.04).	
	Totaux pour le chapitre 45.	15811	14678	3695	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes propres.	167023	164 997	141856	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
	CHAPITRE 49.				HOOFDSTUK 49.	
	(Recel/es pour ordre.)				(Ontvangsten voor orde.)	
490.03	Fonds en souffrance	500	500	101	LiCjCletC] C]cdm	490.03
	Totaux pour le chapitre 49.	500	500	101	Totalcn voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes.	167 523	165497	141 957	A19cmene totalcn voor de ontvangsten.	

26.... -. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge,
26. -" Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

5, DEPENSES,

(En millions de francs. -- In duizendt. alien frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLBS	1967 par article per. urtikel	1966 prévues voorzien	1965 réelles werkelijke	TEI<STRN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bczoldiqnuen van het kaderpersoneel :	511.01
	bl Personnel statutaire	3052	2800	2298	b) Personeel in slatutair rcchtsverband, ...	
	c) Personnel recrutée à titre temporaire. ...	98	95	310	c) Tijdelijk aangcworven personeel, ...	
02	Rémunérations du personnel de complé- ment	191	180	125	Bezoldigingen van het aanvullend perse- neel, ...	02
04	Charges sociales dérivant de la légis- lation sociale. -- Part patronale	600	570	521	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgevlng. -- Patroonsaandeel, ...	04
05	Charges sociales extra-légales. - Inter- vention patronale	185	170	131	Extra-wette lijke sociale lasten, - Patro- nale tussenkomst, ...	05
06	Service social	100	100	64	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	7	7	—	Berocpsvorming	07
08	Indemnités couvrant des charges ~é~J~;	11	11	5	Vcr goedingen die werkelijke lasten dek- ken.	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles (pour mémoire)	—	—	7	Veruocdingen die qcen werkelijke lasten dekken (pro memorie).	09
10	Honoraires forfaitaires:				Porfaltair e erelonen :	10
	a) Divers	12	12	12	a) Diverse.	
	b) Service de santé administratif ...	2	2	1	b) Administratieve qczondheidsdienst. ...	
512.01	Administrateurs et commlssalres	120	120	85	Beheerders en commlssarlssen	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	36	36	18	Controlorg anen van de Staat	03
513.01	Représentation	5	5	3	Representatie	513.01
02	Déplacements.	27	27	16	Verplaatstngcn	02
Taux pour le chapitre 51.		4446	4135	3596	Totalcn voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires	305	305	285	Huur van lokalen en bijkomende lasten ...	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	220	220	194	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel du meublier et des machines	25	25	18	Onderhoud enherstel van materieel, meub- bilair en machines.	04
05	Assurances	2	2	1	Versekertngen	05
07	Produits de consommation :				Vcrbruiksprodukten :	07
	a) Combustibles	55	55	32	a) Brandstoffen.	
	b) Energie électrique	16	15	12	b) Elektrische energie.	
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques	526	681	408	Allerhande bureauonkosten	522.01
524.01	Honoraires d'avocats	75	75	69	Erclonen van advoka ten	524.01
525.02	Courtages et frais	150	150	92	Makelaarslonen en kesten	525.02
526.01	Frais de manutention.	15	95	—	Bewerklngskosten	526.01
02	Géomètre-expert (pour mémoire)	—	10	—	Meetkundig schatter (pro memorie)	02
04	Indemnités diverses à des tiers:				Diverse vergoedingen aan derden :	04
	a) I.N.A.M.I. ventilation	60	55	73	a) R.I.Z.J.V., ventilatie.	
	b) C.N.P.R.S., commission de réclama- tion	18	17	11	b) R.R.O.P., klachtencommlssle,	
05	Honoraires d'examinateurs et de membres de jury d'examen (pour mémoire) ...	—	—	5	Honoraria van deskundlgen, examlnatoren en leden van de examencommlsstc (pro memorie).	05
Taux pour le chapitre 52.		H67	1705	1200	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DÉPENSES

(En milliers de francs - In duizenden flmk.)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per artikel	1966 présomées "uermoe" de/ijke	(1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs.)						
533.01	Dépenses particulières proprement dites:				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	al Pensions	175	175	161	al Pensioenen,	
	bi Allocations complémentaires pour services rendus durant la guerre (art. 41bis de l'arrêté royal du 4 décembre 1956)	1300	1300	1217	b) Aanvullende vergoedingen wegens tijdens de oorlog bezw. en dienstcn (art. 41bis. koninklijk besluit van 4 december 1956),	
	cl Assurance maladie-Invalité :				cl Verzekering ziekte-invallditct :	
	1° Soins médicaux	29250	27700	24850	1° Gezondheidszorgcn,	
	2° Indemnités pour incapacité de travail... ..	11400	10 425	9250	2° Vergoedingcn voor werkonbekwaamheid,	
	3° Indemnités funéraires	385	365	202	3° Begrafensvergoedingcn.	
	4° Rééducation professionnelle	50	50	—	4° Beroepsherscholling.	
	5° Frais de contrôle (examens techniques médicaux)	40	40	11	5° Controlekosten (geneeskundige technische onderzoeken),	
02	Dépenses de transferts : Pensions et frais payés par la C.N.P.R.S.	73 170	69 000	64000	Ligtgavcn van overdrachten : Pensioenen en kosten door de R.R.O.P. betaald,	02
534.01	Remboursement de trop-perçu	50	50	409	Terugbetaling van te veel geïnde gelden.	534.01
	Totaux pour le chapitre 53.	115820	109105	100 100	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54. (Crédits non limitatifs.)						
540.01	Fonds L. et Chr. Sheld (interventions)	25	30	27	Fondsen L. en Chr. Sheld (tuasnkomensten).	540.01
02	Consolidation. -- Fonds de réserve L. et Chr. Sheld.	la	10	—	Consolidatie. -- Reservefondsen L. en Chr. Sheld.	02
03	Divers Fonds Sheld	2	2	1	Diverse Fonds Sheld	03
	Totaux pour le chapitre 54.	37	42	28	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.						
550.01	Immeubles:				Onroerende goederen :	550.01
	a) Acquisitions nouvelles	5000	5000	—	al Nieuwe aankopen,	
02	Mobilier:				Meubilair :	02
	a) Acquisitions nouvelles	30	30	4	a) Nieuwe aankopen:	
	b) Renouvellement	20	20	—	bl Vernieuwing.	
03	Machines:				Machines:	03
	a) Acquisitions nouvelles (pour 1116 ^e mémoire)	—	60	—	al Nieuwe aankopen (pro memorie),	
	b) Renouvellement	20	—	—	bl Vernieuwing.	
01	Matériel:				Materieel :	04
	a) Acquisitions nouvelles	20	—	9	al Nieuwe aankopen:	
	b) Renouvellement	10	10	—	bl Vernieuwing.	
07	Bibliothèque	10	25	16	Bibliotheek	07
	Totaux pour le chapitre 55.	5110	5 145	29	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56. (Crédits non limitatifs.)						
560.05	Consolidation des fonds de réserve	40143	44885	34242	Consolidatie van de reservefondsen	560.05
	Totaux pour le chapitre 56.	40 143	44885	34242	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses propres.	167 023	164 997	139 195	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.) (Crédits non limitatifs.)						
590.03	Affectation des fonds en souffrance	500	500	101	Aanwending van liqgende gelden	590.03
	Totaux pour le chapitre 59.	500	500	101	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux généraux pour les dépenses.	167523	165497	139296	Algemene totalen voor de uitgaven.	

27. - Caisse commune de la marine marchande.
27. -- Grnecnschappelijc kas voor de koopvaardij.

4. RECETTES,

(En milliers de francs. - In duizendtullen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art,	LIB,ELLBS	1967 par article pr, nrtikel	1966 présuées vermoedelijk	1965 effectuées pcedne	T EK STEN	Art,
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produit des cotisations et des redevances :				Opbrengst van bijdragen en retributies :	411.07
	a) Accidents du travail ordinaires ...	10620	9900	9611	a) Gewone arbeidsongevallen.	
	b) Risques de guerre ...	315	180	315	b) Oorlogsnisico's.	
	c) Fonds de soutien et de prévoyance.	1 180	1100	1071	c) Steun- en voorzorgsfonds.	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers ...	5	5	5	Terugvordering van administratiekosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
413.01	Intérêts sur placements:				Interessen op beleggingen :	113.01
	a) Accidents du travail ordinaires ...	724	540	707	a) Gewone arbeidsongevallen.	
	b) Risques de guerre ...	22	20	21	b) Oorlogsnisico's.	
	c) Fonds de soutien et de prévoyance.	63	39	48	c) Steun- en voorzorgsfonds.	
02	Revenus du portefeuille-titres:				Inkomsten van de effecten-portefeuille :	02
	a) Accidents du travail ordinaires ...	1631	1589	1589	a) Gewone arbeidsongevallen.	
	b) Risques de guerre ...	213	213	213	b) Oorlogsnisico's.	
	c) Fonds de soutien et de prévoyance.	63	63	63	c) Steun- en voorzorgsfonds.	
114.03	Ristournes ...	30	—	6	Restorno's ...	114.03
Totaux pour le chapitre 41.		14866	13 649	13679	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
14.1.02	Réalisation de placements.	1500	1 500	503	Realisatie van beleggingen ...	14.1.02
OS	Remboursement sur avances remboursables consenties pour compte de tiers ...	100	800	616	Terugbetaling op terugvorderbare schotten toegestaan voor rekening van derden.	OS
Totaux pour le chapitre 44.		2300	2300	1119	Totalen voor hoofdstuk 44.	
Totaux pour les recettes propres.		17166	15949	11798	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.01	Chèques retournés ...	100	100	422	Teruggekomen checks, ...	490.04
09	Primes pour Ponds de réadaptation ...	162	162	150	Premiën voor Herscholingsfonds ...	09
Totaux pour le chapitre 49.		262	262	572	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		17428	16211	15370	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

27. - Caisse commune de la marine marchande.
 27. - Gemeenschappelijk kas voor de koopvaardij,

5. DÉPENSES,

(En millions de francs, -- In duizendtallen [rnnk,])

5. UITGAVEN,

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per artikel	1966 prévues "vooruitzichte werkelijke	1965 réelles ---	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations payées directement ...	36	36	36	Bezoldingen rechtstreeks betaald ...	511.01
512.01	Administrateurs et commissaires ...	27	10	14	Behouders en commissarissen ...	512.01
02	Membres de commissions ...	2	2	---	Leden van commissies ...	02
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	25	22	15	Controleorganen van de Staat ...	03
513.02	Déplacements ...	1	1	---	Verplaatsingen ...	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		91	71	65	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques ...	25	25	20	Alkhande bureaukosten ...	522.01
525.03	Droits de garde des titres ...	4	1	3	Bewaarergelden op effecten ...	525.03
520.04	Indemnités à l'U.A.B. de gestion: a) Accidents de travail ordinaires ... b) Risques de guerre ... c) Fonds de soutien et de prévoyance,	113 13 25	113 12 25	413 13 25	Verrecedinge n voor beheer aan B.R.V. : a) Gewone arbeidsongevallen. b) Oorlogsrisico's, c) Steun- en voorzorgsfonds,	526.04
527.01	Impôts sur les revenus: a) Accidents de travail ordinaires (pour mémoire) ... b) Risques de guerre (pour mémoire), c) Fonds de soutien et de prévoyance (pour mémoire) ...	---	57 10 10	---	Belastingen op het Inkomen : a) Gewone arbeidsongevallen (pro memorie). b) Oorlogsrisico's (pro memorie). c) Steun- en voorzorgsfonds (pro me- morie),	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		480	556	474	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses exceptionnelles propres (non limitatif) : a) Accidents de travail ordinaires ... b) Fonds de soutien et de prévoyance,	9120 816	9000 800	8289 742	Eigenlijke bijzondere uitgaven [niet-lim- itelef. : a) Gewone arbeidsongevallen, b) Steun- en voorzorgsfonds,	533.01
Totaux pour le chapitre 53.		9936	9800	9031	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.02	Rachat de titres ...	1500	1 500	918	Weder aankoop van titels ...	560.02
06	Placements divers ...	5 000	5 000	---	Diverse beleggingen ...	06
Totaux pour le chapitre 56.		6500	6500	993	Totaal voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres.		17 007	16927	10568	Totaal voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ocde.)					HOOFDSTUK 59. (Littagen voor ocde.)	
590.04	Paiements sur chèques retournés ...	100	100	422	Betaling op teruggekomen checks, ...	590.04
09	Paiements de primes au Fonds de réadap- tation ...	162	162	150	Betaling van premies aan Herscholing- sfonds.	09
Totaux pour le chapitre 59.		262	262	572	Totaal voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		17269	17189	11 140	Algemene totalen voor de uitgaven,	

28. - Caisse commune de la pêche maritime.
28. - Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij.

41. RECETTES.

(En milliers de francs. -- In duizenden fl. (rank.)

4. ONTVANGSTEN,

		1967-1968			1965	
Art.	LIBELLÉS	par article 1 per artikel	présomées vermoedelijke	effectuées gedone	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.						
411.05	Récupération de paiements indus ...	20	10	14	Terugvordering van niet-verschuldigde uitbetalingen...	111.05
07	Produits des cotisations d'assurances ...	1 000	8500	9437	Opbrengst van de verzekeringssom [draagen.	07
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers, ...	1	5	—	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden,	09
412.01	Recueil des lois et arrêtés. ...	2	5	2	Verzameling wetten en besluiten ...	412.01
413.01	Intérêts sur placements (G.G.E.R.) ...	110	124	105	Intersecten op beleggingen (A.S.L.K.) ...	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres ...	466	418	364	Interessen effecten-portefeuille ...	02
414.03	Ristournes de la Caisse générale d'épargne et de retraite ...	25	25	23	Ristorno's A.S.L.K. ...	414.03
04	Produits d'amendes ...	1	5	—	Opbrengsten van boeten ...	04
05	Récupération des frais ...	2	2	2	Gerecupereerde kosten. ...	05
06	a) paiements supplémentaires sur cotisations dues...	60	—	—	a) Bijbetalingen op verschuldigde bijdragen.	06
	b) Intérêts de retard sur cotisations dues.	6	—	—	b) Nalatighedsinteressen op verschuldigde bijdragen.	
Totaux pour le chapitre 41,		11693	9124	9947	Totalen voor hoofdstuk 11.	
CHAPITRE 42.						
420.01	Etat risques ordinaires ...	8	15	12	Staat gewone risico's ...	420.01
02	Etat risques de guerre. ...	2	2	—	Staat oorlogsrisico's ...	02
Totaux pour le chapitre 42.		10	17	12	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 44.						
44.02	Réalisation placements, ...	500	—	—	Realisatie beleggingen. ...	44.02
05	Remboursement d'indemnités par suite de décisions judiciaires. ...	25	50	—	Terugbetaling van vergoedingen, ingevolge gerechtelijke beslissingen.	05
06	Remboursement d'intérêts moratoires par suite de décisions judiciaires. ...	1	2	—	Terugbetaling nalatighedsinteressen ingevolge gerechtelijke beslissingen.	06
Totaux pour le chapitre 44,		526	52	—	Totalen voor hoofdstuk 44.	
Totaux pour les recettes propres.		12229	9193	9959	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.						
(Recettes pour ordre.)						
490.03	Fonds en souffrance ...	100	150	43	Liggende gelden... ..	490.03
04	Fonds d'apprentissage pour handicapés ...	156	120	134	Fonds voor scholing van mindervaliden.	04
07	Frais d'huisiers ...	5	5	—	Deurwaarderskosten ...	07
Totaux pour le chapitre 49.		261	275	177	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes,		12490	9468	10136	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

28, - Caisse commune de la pêche maritime.
28, . Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtelleri fmk.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1967			1966			1965			TEKSTEN	Art.
		par	article	prévues	prévues	prévues	prévues	réelles	réelles	réelles		
		per	artike!	uoorzienc	uoorzienc	uoorzienc	uoorzienc	werkelijke	werkelijke	werkelijke		
CHAPITRE 51.												
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	679		522	512			512			Bczoldtqlnqcn van het kadcrpersonccl ...	511.01
04	Charges sociales .. - Part patronale ...	135		104	101			101			Sociale lasten, - Patroonsaandeel ...	04
05	Charges sociales extra-légales .. - Inter- vention patronale	42		25	24			24			Extra-wettelijke sociale lasten. - Patro- nale tussenkomst, ..	05
06	Service social... ..	5		5	1			1			Sociale dienst	06
10	Rétribution au Service de santé admi- nistratif	1		1	---			---			Retributie aan de Administratieve gezond- heidsdienst, ..	10
512.01	Membres Conseil de (les)Un	59		30	49			49			Lcdcn Raad van Behcer	512.01
02	Jetons de présence des membres du Comité techniq ue	1		2	---			---			Presentiegelden leden Technisch Comité.	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	25		26	12			12			Controleorganen van de Staat	03
513.01	Frais de représentation et de réception ...	5		3	---			---			Rcpresentatie- en rcceptiekosten	513.01
02	Déplacements.	25		20	13			13			Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		977		738	712			712			Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.												
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires *	50		38	35			35			Huur der lokalen en bljkornende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	5		4	2			2			Onderhoud en herstel der lokalen	03
04	Entretien et réparation du mobilier, des machines et du matériel.	5		4	1			1			Onderhoud en herstel van meabllalr, ma" chines en materleel, ..	04
05	Assurances	1		1	1			1			Verzekeringen	05
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques	135		89	103			103			Allerhande bureauonkosten	522.01
513.01	Frais généralement quelconques de publi- cations, propagande et publicité. ...	10		10	6			6			Allerhande kosten van publicaties, propa- ganda en publiciteit.	513.01
02	Impression du rapport annuel... ..	15		12	11			11			Drukken [aarverslaq	02
524.01	Honoraires avocats "	25		40	15			15			Erelonen advokaten	524.01
02	Frais de justice "	5		10	3			3			Gerechtskosten	02
03	Honoraires experts	20		25	10			10			Erelonen deskundigen.	03
04	Intérêts de retard par suite de décisions judiciaires	5		5	---			---			Nalatthedsintereaten, Ingevolgc qerech- telijke beslissingen, ..	04
Totaux pour le chapitre 52.		276		238	187			187			Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.												
(Crédits non limitatifs.)												
533.01	Dépenses particulières proprement dites (frais médicaux, incapacité de travail temporaire, frais orthopédiques, inca- pité de travail permanente, frais funé- raires, accidents mortels, frais de rapa- ttement)	10150		8668	8030			8030			Eigenlijke bltzondere uitgaven (medtsche kosten, - tjdelljke arbeidsonbekwaamhet, .. orthopedische kosten, bestendige ar" beldsonbekwaamhet, begrafeniskosten, dodelijke ongevallen, repatrleings- kosten).	533.01
534.01	Remboursement de trop-perçus *	5		5	---			---			Terugbetaling van teveel geinde gelden.	534.01
02	Apurement de créances irrécouvrables ...	20		20	10			10			Vereffening van niet Invorderbare schuld- vorderingen.	02
03	Non-valeurs, rectifications	1		5	---			---			Kwade posten, rectif lcaties	03
Totaux pour le chapitre 53.		10 176		8698	8040			8040			Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.												
540.01	Etat risques ordinaires	10		15	3			3			Staat gewone rtislo's	540.01
02	Etat risques de guerre	20		2	16			16			Staat ootloqsr islo's	02
Totaux pour le chapitre H.		30		17	19			19			Totaal voor hoofdstuk 54.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. - III dnize ndnllen. frAnk.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLI'S		1967	1966	1965	TEKSTEN	Art.
			par	prévues	réelles		
			per	ioorzicne	„erkelij/tc		

CHAPITRE 55.						HOOFDSTUK 55.	
550.02	Acquisition	de mobilier	25	5	5	Aankoop van mcubllalr	550.02
03	Acquisition	de machines	15	2	---	Aankoop van machines	03
04	Acquisition	de matériel	1	5	---	Aankoop van mater-lee]	04
08	Bibliothèque	"	5	5	5	Bibltoheek	08
09	Garanties	"	1	1	---	Waarborgen	09
Totaux pour le chapitre 55.			17	18	10	Totalen voor hoofdstuk 55.	

CHAPITRE 56. (Crédits non limitatifs.)						HOOFDSTUK 56. (Niet-limitatieve kredieten.)	
560.06	Placements divers.	"	500	1000 ¹	495	Diverse beleggingen	560.06
Totaux pour le chapitre 56.			500	1000	495	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux: pour les dépenses propres.			12 000 ¹	10709	9463	Totalen voor de eigen uitgaven.	

CHAPITRE 59. (Depenses pour ordre.)						HOOFDSTUK 59. (Ll uitgaven 17002 ¹ ct de.)	
590.03	Fonds en souffrance	"	100	150	43	Liggende gelden	590.03
04	Fonds d'apprentissage	des handicapés	156	120	132	Fonds voor herschooling van minder-valldcn.	04
07	Frais d'hulsslers	"	5	5	---	Deurwaarderskosten	07
Totaux pour le chapitre 59.			261	275	175	Totalen voor hoofdstuk 59.	

Totaux Général pour les dépenses.			12267	10 984	9638	Algemenc totalen voor de uitgaven.	

29. - Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédy
 29. - Inatelling voor sociale verzekerenden van Eupen-Malmédy.

4. RECETTES.

(En milliers de francs, ... in dalzenden (mkn.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 présomées vetmoe- elijkt.	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.08	Recettes de transferts :				Ontvangsten van overdrachten :	411.08
	il) Institut d'assurance contre l'invalidité	1242	804	714	a) Verzekeringstelling tegen Invaliditeit.	
	b) Institut d'assurance en faveur des employés privés	153	186	128	b) Verzekeringstelling der private bedienden.	
	c) Institut d'assurance contre les accidents agricoles (pour mémoire)	---	247	291	c) Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen (pro memorie).	
413.01	Intérêts sur placements (montant récupéré sur avances consenties aux créanciers tiers. loi budgétaire du 6 février 1951) (pour mémoire)	---	150	---	Interessen op belcqq iuq n (bedrag gecreëerd op voorschotten toegestaan aan lijfrenteniers. bcqrotingswet van 6 februari 1951) (pro Dlenlorio).	413.01
	Totaux pour le chapitre 41.	1395	1387	1 163	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Loi budgétaire du 6 février 1951 concernant les avances sur rentes allemandes. Différence à prélever sur versement du 9 février 1965 de 2 426 240 francs (lettre d'accord du 24 décembre 1964)	---	50	---	Bcqrotingswet van 6 februari 1951 betreffende de voorschotten op Dultse renten. Verschil af te nemen op starting van 9 februari 1965 van 2426240 Frank. (bttcf. 3 ^e akkoord van 24 december 1964).	420.01
	Totaux pour le chapitre 42.	---	50	---	Totalen voor hoofdstuk 42.	
	Totaux pour les recettes.	1395	1437	1 163	Totalen voor de ontvangsten.	

29. --- Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédy,
 29. -- Instelling voor sociale verzekeringen van Eupen-Malmédy,

5. DEPENSES

5, UITGAVEN.

(En milliers de francs. - In duizendtallen fl/nk.)

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per artikel	1966 prévues uoorzielt	1965-1 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	983	880	897	Bezoldingen van het kaderpersoneel ...	511.01
04	i) Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale O.N.S.S. et assurance accidents du personnel ...	146	118	131	i) Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving, - Patroonsaandeel R.M.Z. - Verzekering personeelsongevallen.	04
	b) Lois des 9 août 1963, 24 décembre 1963 et 6 Juillet 1964 et arrêté royal du 22 mars 1965 étendant le champ d'application de l'assurance-soins de santé obligatoire aux personnes du secteur public.	5	4	---	b) Wetten van 9 augustus 1963, 24 december 1963 en 6 juli 1964 en koninklijk besluit van 22 maart 1965 waarbij de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging tot het personeel van de openbare diensten wordt uitgebreid.	
06	Compléments de pension à d'anciens agents de l'organisme ...	40	40	20	Bijkomend pensioen voor gewezen agenten van het organisme.	06
512.01	Administrateurs ...	40	40	24	Beheerders ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	8	8	---	Controleorganen van de Staat ...	03
04	Reviseur ...	12	12	1a	Revisor ...	04
513.02	Déplacements ...	24	24	17	Verplaatsingen ...	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		1258	1 126	1099	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation des locaux ...	21	21	16	Onderhoud en herstel van lokalen ...	521.03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ...	3	3	1	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automobiles ...	16	16	8	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen.	
OS	Assurances ...	8	7	7	Verzekeringen ...	OS
07	Produits de consommation :				Verbruiksproducten :	07
	a) Combustibles ...	15	15	---	i) Brandstoffen.	
	b) Eau et électricité ...	6	6	5	bi Water en elektriciteit.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ...	68	39	27	Allerhande bureaukosten ...	522.01
Totaux pour le chapitre 52.		137	107	64	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites (crédit non limitatif) (pour mémoire).	---	50	---	Elksoortelijke bijzondere uitgaven [niet-limitatief krediet] (pro memotie).	533.01
02	Dépenses de transferts (pro mémoire).	---	150	---	Uitgaven van overdrachten (pro memotie).	02
Totaux pour le chapitre 53.		---	200	---	Totalen voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les dépenses,		1395	1433	1 163	Totalen voor de uitgaven.	

30. - Institut d'assurance contre l'invalidité. Eupen.Malmédyl.
 ;0. - Verzekertingsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmedy.

4. RECETTES.

(En milliers de francs .. - in duizendt ollen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par article pef. : artikcl	1966 présomées vermoe... delijke	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.08	Recettes de transfert. - Caisse générale d'administration (pour mémoire) ...	---	150	---	Ontvangsten van overdracht, - Algemeene Kas voor Administratie (pro memorie).	411.08
09 a)	Récupération de haïs administratifs exposés pour compte de tiers (rentes d'accidents du travail et rentes La Calamine y compris frais d'administration) (budget Prévoyance sociale, art. 42,13) ...	15	23	5	09 a) Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden (renten wegens arbeidsongevallen en renten van Kalamis met inbegrip van administratieve kosten) (begrooting Sociale Voorzorg, art. 42,13).	09
b1	Loi budgétaire du 6 février 1951 - Récupération d'avances consenties aux créanciers pour compte des organismes allemands (pour mémoire) ...	---	---	2416	b) Begrotingswet van 6 februari 1951 - Terugvordering van voorschotten toegestaan aan lijfrenteniers voor rekening van de Duitse organismen (pro memorie).	
413.01	Intérêts Sur placements:				Interesten op beleggingen :	413.01
B)	Prêts hypothécaires ...	988	1030	1046	a) Hypothecaire leningen.	
b)	Crédit Communal de Belgique ...	4	10	---	b) Gemeentekrediet van België.	
c)	Emprunt belge 1963. ...	90	90	90	c) Belgische lening 1963.	
d)	Souscription Etat 1956-1971... ..	25	25	26	d) Inschrijving Rijksschuld 1956-1971.	
e)	Société nationale de Crédit à l'Industrie ...	40	40	40	e) Nationale Maatschappij voor krediet aan de Nijverheid.	
f)	Caisse Autonome des Dommages de ...	3	3	3	f) Zellstandige Kas voor oorlogsschade.	
g)	Emprunt belge 1965-70-76 ...	18	18	18	g) Wegenfonds 1964.	
h)	Emprunt Etat 1965-71-78 ...	50	50	47	h) Belgische lening 1965-70-76.	
i)	Emprunt 1965 S.N.G.I. ...	25	---	16	i) Staatslening 1965-71-78.	
j)	Emprunt 1965 S.N.G.I. ...	150	---	119	j) Lening 1965 N.M.K.N.	
414.01	Recettes exceptionnelles:				Bulrenqewone ontvangsten :	414.04
a)	Cotisation O.N.S.S. - Récupération (pour mémoire). ...	---	---	8	a) Bijdrage R.M.Z. - Terugvordering (pro memorie).	
b)	Récupération rentes indûment payées (pour mémoire) ...	---	---	4	b) Terugvordering ten onrechte betaalde renten (pro memorie).	
Totaux pour le chapitre 41.		1408	1439	3868	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements - Remboursements contractuels ...	250	250	924	Realisatie van beleggingen - Contractuele terugbetalingen.	444.02
Totaux pour le chapitre 44.		250	250	924	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat (à fonds perdus) (budget de la Prévoyance sociale, art. 42,14) ...	2283	1977	---	Tussenkornsten van de Staat (niet terugvorderbaar) (begrooting Sociale Voorzorg, art. 42,14).	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		2283	1977	---	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes.		3941	3666	4792	Totalen voor de ontvangsten.	

30. -- Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmédy.
 30. -- Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmedy.

j. DÉPENSES.

5. UITGAVEN,

(En milliers de francs. -- In duizendtolle n 19111.)

Art.	LIBELLES	1967 par article per ariikel	1966 prévues <oorzi[ne	1965 réelles werkclijke	TEI<STEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
510.1	Rémunérations du personnel de cadre (pour mémoire)	---	---	5n	Bezoldijng en V,," her' kaderpersoneel (pro memorie).	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. -- Part patronale [pour mémoire)	---	---	84	Sociale lasten voortspuitend uit sociale wetgeving. -- Patroonsaandcel (pro memorie).	04
06	Compléments de pension il d'anciens agents de l'organisme (pour mémoire), la Honoraires forfaitaires, -- Expertises médicales	---	---	13	Aanvullend pensioen aan eude agcncn van de instelling (pro memorie).	06
512.01	Administrateurs et commissaires du gou- vernement [pour mémoire)	28	2R	25	Forfaitaire crcloncn. -- Geneeskundige onderzoeken.	10
02	Membres de commissions	10	10	6	Beheerders, requeringcommissars. (pro memorie).	512.01
03	Reviseur expert comptable (pour mé- moire)	---	---	6	Leden van commissies	02
513.02	Déplacements	3	3	12	Revisor, accountant (pro memorie) ...	03
Totaux pour le chapitre 51.		41	41	736	Verplaatsingen	513.02
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation des locaux (pour mémoire)	---	---	10	Onderhoud en herstel van lokalen (pro memorie).	521.03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier (pour mémoire)	---	---	1	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubelair (pro memorie).	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automobiles, propriété de l'organisme (pour mémoire)	---	---	5	b) Onderhoud en herstel van motorvoer- tuigen, eigendom van de instelling (pro memorie).	05
05	Assurances (pour mémoire)	---	---	4	Verzekeringen (pro memorie)	05
07	Produits de consommation (pour mé- moire)	---	---	3	Verbruiksproducten (pro memorie) ...	07
522.01	Frais de bureau quelconques (pour mémoire)	---	---	22	Allerhande bureaukosten (pro memorie).	522.01
525.01	Intérêts sur emprunts: Il) Avances entre instituts	210	190	200	Interes ten op leningen: a) Voorschotten tussen de instituten.	525.01
	b) Crédit communal de Belgique (pour mémoire)	---	---	10	b) Gemeentekrediet van België (pro memorie).	
	c) Droits de garde	3	3	---	c) Bewaarsgelden.	
Totaux pour le chapitre 52.		213	193	255	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites: a) Rentes Institut (crédit non limitatif).	2500	2500	2468	Eigenlijke bijzondere uitgaven: a) Rcnten van instituut (niet-limitatief krediet).	533.01
	b) Rentes d'accidents du travail et rentes La Calamine	23	23	5	b) Renten wegens arbeidsongevallen en renten van Kalmis.	
	c) Divers (frais de déplacement à des requerants de rente d'invalidité) ...	2	2	2	c) Diverse (verplaatsingskosten van de aanvragers van Invaliditeitsrenten).	
02	Dépenses de transferts (quote-part des frais généraux liquidés par la Caisse générale d'Administration - Interven- tion 89 %)	1 242	804	---	Uitgaven van overdracht (bijdra[ge in de algemene kosten door de Algemene Bestuurskas vcrhend -- Tusscnkrnst 89 %).	02
Totaux pour le chapitre 53.		3767	3329	2 475	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Machines à écrire (pour mémoire)	---	10	---	Schrijfmachines (pro memorie)	550.01
Totaux pour le chapitre 55.		---	10	---	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.06	Placements divers (non limitatif): Il) Emprunt belge 1965-70-71	250	93	791	Diverse beleggingen (niet limitatief): a) Belgische lening 1965-70-71.	560.06
	Emprunt belge 1965-71-78			399	b) Belgische lening 1965-71-78.	
	Emprunt 1965 (S.N.C.I.)			2379	c) Lening 1965 (N.M.K.N.I.)	
Totaux pour le chapitre 56.		250	93	3569	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses.		1271	3666	7035	Totalen voor de uitgaven.	

31. -- Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy.

31. -- Verzekeringsinstelling del' privé bediend en Eupen-Malmédy.

4. RECETTES.

1. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. -- in duizendmiljoen frank.).

Art,	LIBELLÉS	1967 par' article per artike!	1966 présuées Uc.moe ... delijke	1965 effectuées gedaalc	TEKSTEN	Art,
CHAPITRE 41,					HOOFDSTUK 41.	
41.3.01	Intérêts sur placements :				Inte resten op beleggingen :	413.01
a)	Prêts hypothécaires	89	96	109	{/) Hypothecaire leningen.	
b)	Crédit Communal de Belgique. ...	5	10	15	bl Gemeentekrediet van België.	
c)	Souscription Etat 1956-1971 (pour mémoire)	---	8	6	cl Inschrijving Rijksschuld 1956-1971 (pro mPillorie).	
d)	Caisse autonome des dommages de guerre	1	1	1	d) Zelfstandige kas voor oorlogsschade.	
c)	Divers. - Avances à l'Institut d'assurance contre l'invalidité	210	190	197	c) Verschuldenc. - Voorschotten aan het Instituut van verzekerden tegen invaliditeit.	
f)	Emprunt 1965 à 6 ou à 15 ans ...	31	---	7	f) Lening 1965 op 6 of op 15 jaar.	
414.01	Recette, exceptionnelles (pour mémoire).	---	---	2	Littzonderlike ontvangsten (pro mPillorie).	111.0 I
Totaux pour le chapitre 41.		336	305	337	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements:				Realisatie van beleggingen :	444.02
a)	Remboursements contractuels	100	100	281	a) Contractuele terugbetalingen.	
b)	Vente titres en portefeuille (pour mémoire)	---	---	194	b) Verkoop van effecten in portefeuille (pro mPillorie).	
Totaux pour le chapitre 44.		100	100	475	Totalen voor hoofdstuk 44.	
Totaux pour les recettes.		436	405	812	Totalen voor de ontvangsten.	

31. ' Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy.

31. - Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizenden frank.)

5. UITGAVEN.

Arl.	L[BELLIS	1967 par article per attikel	1966 prévues voorzien	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre (pour mémoire)	---	---	99	Bewindliingen van het kader personeel (pro memorie).	511.01
01	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale (pour mé- moire)	---	---	14	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. - Patroonsaandeel (pro memorie).	04
06	Compléments de pension servis à d'an- ciens agents de l'organisme (pour mé- moire)	---	---	2	Bijkomend pensioen toegekend aan gewe- zen agenten van het organisme. (pro memorie).	06
10	Honoraires forfaitaires. Expertises médi- cales	1	1	1	Forfaitaire erelonen. Geneeskundige on- derzoeken,	10
512.01	Administrateurs - Conseillers du Gou- vernement (pour mémoire)	---	---	3	Beheerders - Raadsgeschiedenissen (pro memorie).	512.01
02	Membres de commissions	4	4	3	Leden van commissies	02
03	Reviseur-expert comptable (pour mé- moire)	---	---	1	Revisor-accountant (pro memorie)	03
513.02	Déplacements	2	1	2	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		7	6	125	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation des locaux	---	---	2	Onderhoud en herstel van lokalen	521.03
04	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme (pour mémoire)	---	---	1	b) Onderhoud en herstel van motorvoer- tuigen, eigendom van de Instelling (pro memorie).	04
05	Assurances (pour mémoire)	---	---	1	Verzekeringen (pro memorie)	05
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques (pour mémoire)	---	---	3	Allerhande bureaukosten (pro memorie)	522.01
525.03	Droits de garde	1	1	---	Bewaargelden	525.03
Totaux pour le chapitre 52.		1	1	7	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites. - Rentes instituts (non limitatif)	175	170	174	Eigenlijke bijzondere uitgaven. - Renten van de instituten [niet-limitatief].	533.01
02	Dépenses de transferts (intervention allo/n)	153	186	---	Uitgaven van overdracht (tussenkost 11%).	02
Totaux pour le chapitre 53.		328	356	174	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.06	Placements divers (non limitatif)	100	100	499	Verschillende beleggingen (niet-limita- tief).	560.06
Totaux pour le chapitre 56.		100	100	499	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses.		436	163	805	Totalen voor de uitgaven.	